

GRAPHITE

- PL KOSIARKA ELEKTRYCZNA
- EN ELECTRIC LAWN MOWER
- DE ELEKTRO-RASENMÄHER
- RU ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА
- UA ГАЗОНОКОСАРКА ЕЛЕКТРИЧНА
- HU ELEKTROMOS FŰNYÍRÓ
- RO COSITOARE ELECTRICA
- CZ ELEKTRICKÁ SEKAČKA
- SK ELEKTRICKÁ KOSAČKA
- SL ELEKTRIČNA KOSILNICA
- LT ELEKTRINĖ ŽOLIARPIJŲĖ
- LV ELEKTRISKĀIS ZĀLES PĻĀVĒJS
- BE ELEKTRILINE MURUNIDUK
- BG ЕЛЕКТРИЧЕСКА КОСАЧКА
- HR ELEKTRIČNA KOSILICA
- SR ELEKTRIČNA KOSILICA
- GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
- ES CORTACÉSPEDA ELÉCTRICO
- IT TAGLIAERBA ELETTRICO
- PT ELEKTRISCHE GRASMAAIER
- FR TONDEUSE ÉLECTRIQUE DE RÉSEAU
- NL BENZINE GRASMAAIER



10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl

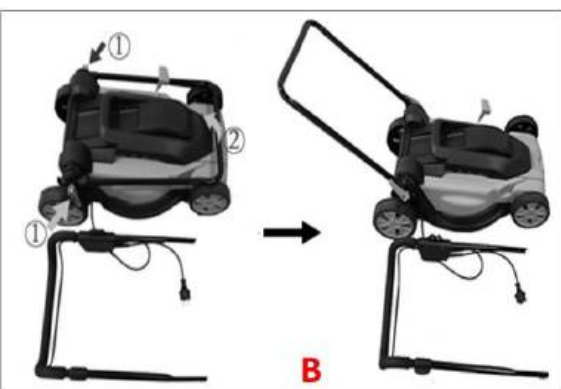


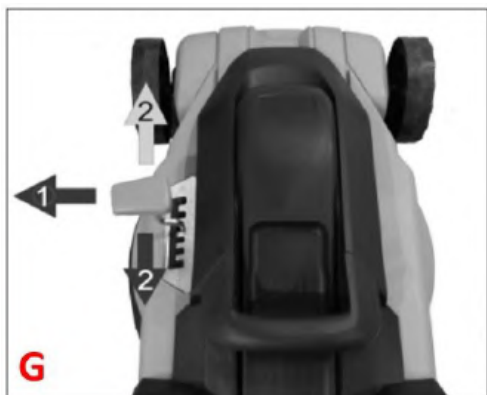
59G475



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.

Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





PL Instrukcja oryginalna (obsługi)	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	8
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	11
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	14
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	17
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	21
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	24
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	27
SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY	30
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	33
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	36
LV TULKĻOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	39
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT.....	42
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	45
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	48
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	52
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	54
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	58
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	61
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	64
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	68
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	71

PL
Instrukcja oryginalna (obsługi)
Kosiarka elektryczna sieciowa

59G475

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. SZCZEGÓLWIE PRZEPISY BEZPIECZENSTWA

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA KOSIAREK TRAWNIKOWYCH

Bezpieczeństwo użytkowania kosiarek zasilanych z sieci w praktyce

1. Instrukcja

- Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj na obsługę urządzenia przez dzieci i osoby nie zapoznane z instrukcjami obsługi urządzenia. Przepisy krajowe mogą określać dokładnie wiek operatora.
- Nigdy nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu.
- Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadek lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

2. Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w odkrytych sandałach. Unikaj zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasienki.
 - Sprawdź dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby dostać się do urządzenia.
 - Przed użyciem zawsze sprawdź, czy noże, śruby i wyposażenie zespołu noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone części w zestawach, w celu zachowania wyważenia. Zastąp uszkodzone lub nieczytelne tabliczki.
 - Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania, odłącz go od bezpośredniego zasilania.
- NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zniszczony.

3. Użytkowanie

- Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
 - Unikaj koszenia mokrej trawy.
 - Zawsze upewnij się, że twoje nogi na pochyłości stoją pewnie.
 - Chodź, nigdy nie biegnij.
 - Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
 - Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
 - Nie koś na nadmiernie pochylonych zboczach.
 - Zwracaj szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu urządzenia do siebie.
 - Wyłącz napęd elementu(-w) tnącego(-y), jeżeli urządzenie należy przechylić podczas przemieszczania go po innych niż trawiaste powierzchniach i gdy jest transportowane do miejsca koszenia i z powrotem.
 - Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon i/lub pojemników na trawę.
 - Włączaj silnik ostrożnie zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę czy stopy są z dala od elementu (-w) tnącego(-y).
 - Nie przechylaj urządzenia podczas włączania silnika, z wyjątkiem sytuacji, gdy wymaga ono przechylenia podczas uruchomienia. W tym przypadku nie przechylaj więcej, niż to jest konieczne i podnoś tylko tę część, która jest z dala od operatora.
 - Nie uruchamiaj urządzenia, stojąc przed otworem wyrzutowym.
 - Nie trzymaj rąk i stop w pobliżu obracających się części. Pilnuj, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.
 - O nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
 - Zatrzymaj urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Upewnij się, że wszystkie części ruchome nie są w ruchu
- za każdym razem, gdy odchodzisz od urządzenia,
 - przed czyszczeniem lub przepychaniem wlotu,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
 - po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone i jeżeli jest to konieczne, dokonaj naprawy przed ponownym uruchomieniem i pracą urządzenia, jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (natychmiast sprawdź)
 - sprawdź pod kątem uszkodzenia,
 - wymień lub napraw każdą uszkodzoną część,
 - sprawdź i dokręć poluzowane części.

4. Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie pracowało bezpiecznie.
- Sprawdź często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.
- W przypadku urządzeń wielonożowych uważaj, gdyż obrót jednego elementu tnącego może spowodować obrót innych noży.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże a stałe części urządzenia.
- Zawsze pozostaw urządzenie w celu ochłodzenia przed następnym uruchomieniem.
- Podczas obsługi noży zachowaj ostrożność, mimo że napęd jest wyłączony, ponieważ noże mogą ciągle się obracać.
- Wymieniaj, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.

5. Zalecenia dla urządzeń klasy II

Urządzenie należy zasilать przez urządzenie różnicowoprądowe (RCD) z prądem zadziałania nie większym niż 30 mA.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



- OSTRZEŻENIE Przeczytaj instrukcję obsługi
- Uważaj na ostre krawędzie noży. Noże obracają się po wyłączeniu silnika – Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego przed konserwacją lub gdy przewód zasilający jest uszkodzony
- Utrzymuj osoby postronne w odpowiedniej odległości
- Utrzymuj giętki przewód zasilający z dala od elementu tnącego
- Klasa ochronności IPX4
- Dруга klasa ochronności
- Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu)
- Używaj odzieży ochronnej
- Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia
- Chroń urządzenie przed wilgocią
- Recykling
- Maksymalne nachylenie stoku na jakim można pracować

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Kosiarka elektryczna jest urządzeniem z izolacją klasy II. Jest ona napędzana jednofazowym silnikiem komutatorowym prądu przemiennego. Kosiarka przeznaczona jest do koszenia trawników w ogrodzie przydomowym. Należy stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie dla tego urządzenia i przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. Trawę należy kosić równymi pasami. Kosiarkę można pchać lub ciągnąć. Kosiarka jest przeznaczona wyłącznie do zastosowań amatorskich.

Nie wolno stosować urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- Dźwignia przełącznika
 - Przycisk bezpieczeństwa
 - Uchwyt na przewód elektryczny
 - Klipsy przewodu elektrycznego
 - Pokrycie mocowania przewodnicy
 - Zbiornik trawy
 - Tylna osłona wylotu trawy
 - Tylnie koło
 - Dolna przewodnica
 - Górny uchwyt przewodnicy
 - Uchwyt regulacji wysokości cięcia
 - Wskaźnik wypełnienia zbiornika trawy
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA rys. A

- Kosiarka – 1 szt.
- Uchwyt przewodu zasilającego - 2 szt.
- Zaczepty mocowania rękojeści górnej -2 szt.
- Rękojeść zbiornika na trawę - 1 szt.
- Osłon na trawę część dolna - 1 szt.
- Kosz na trawę część górna - 1 szt.
- Wkręty - 2 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Montaż przewodnicy (rys. B i rys. C)

Zwolnij pokrętko blokujące (1) rys. B i obróć dolną kierownicę (2) do odpowiedniej pozycji a następnie zablokuj pokrętko, aby zamocować dolny uchwyt na miejscu. Zmontuj zbiornik prowadnicę do dolnej prowadnicy za pomocą pokrętki i podkładki zabezpieczającej prowadnicę (Rys. C)

2. Montaż zbiornika na trawę (rys. D)

Zmontuj uchwyt: Umieść górną część zbiornika na płaskiej powierzchni, włóż klamry do otworów z jednej strony, a następnie dociśnij uchwyt, aby zablokować klamry po drugiej stronie. Następnie odwróć górną część zbiornika i dwoma wkrętami zamocuj rękojeść do górnej części zbiornika trawy. Zamontuj metalową obejmę w górnej części zbiornika na trawę. Następnie zamontuj część dolną (a siatkową) umieść wsiskając w szczelinie w części górnej zbiornika (b sztywnej) upewnij się, że obręcz jest zablokowana przez zatrzaski. Następnie nacisnij część dolną zbiornika (siatkową) na metalową obejmę za pomocą zacisków znajdujących się na siatce. Aby umieścić zbiornik na trawę w kosiarce należy podnieść osłonę wyrzutu trawy z kosiarce i umieścić na zaczepach zbiornik (rys. E, F).

3. Podłączanie zasilania

Napięcie sieciowe musi być zgodne ze wskazanym na tabliczce znamionowej (230-240V). Zabezpieczenie prądowe sieci musi wynosić min..10A

- 1) Włóż wtyczkę kosiarce do gniazda połączeniowego przedłużacza (rys. H)
- 2) Aby zapobiec odłączeniu przedłużacza podczas użytkowania, zamocuj przedłużacz (końcówkę kabla) przez pętlę i zabezpiecz nad hakiem przed podłączeniem wtyczki. (rys. H)

PRACA / USTAWIENIA

OSTRZEŻENIE!

Nie włączaj urządzenia, dopóki nie zostanie całkowicie zmontowane. Przed włączeniem urządzenia należy zawsze sprawdzić przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia, można korzystać tylko z nieuszkodzonego przedłużacza.

Uwaga: Uszkodzony przedłużacz może być bardzo niebezpieczny!

Stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika

- W czasie próby uruchomienia kosiarce w wysokiej trawie, silnik może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.

Włączanie kosiarce (rys. I):

1. Aby uruchomić kosiarce należy nacisnąć i przytrzymać przycisk bezpieczeństwa (2) w sposób przedstawiony na rys. I, pociągnąć dźwignię przełącznika (1), w kierunku kierownicy. Po wykonaniu czynności w kolejności przedstawionej wcześniej kosiarce zostanie uruchomiona.

2. Aby wyłączyć kosiarce, zwolnij przycisk bezpieczeństwa (1).

Uwaga: Nie ma potrzeby naciskania ani przytrzymywania przycisku bezpieczeństwa po uruchomieniu urządzenia.

Ustawianie wysokości koszenia (rys. G)

Ostrzeżenie! Wyłącz kosiarce zwalniając dźwignię przełącznika i poczekaj, aż silnik i ostrze zatrzyma się przed regulacją wysokości koszenia, ostrza nadal obracają się przez kilka sekund po wyłączeniu maszyny, obracające się ostrze może spowodować obrażenia.

W przypadku pierwszego cięcia sezonu lub po długim czasie od ostatniego koszenia należy wybrać wysoką regulację cięcia.

Wysokość cięcia można wybrać spośród następujących wartości: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm lub 70 mm, regulując uchwytem tak jak na rys. G.

Ustawianie wysokości cięcia:

Chwyć uchwyt regulacji wysokości, przesunąć uchwyt na zewnątrz, aby zwolnić go z wycięcia blokującego.

Przesunąć uchwyt w kierunku przodu maszyny, aby obniżyć wysokość cięcia, oraz w kierunku tyłu, aby zwiększyć wysokość cięcia.

Umieść uchwyt w wycięciu blokującym, aby ustawić żądaną wysokość cięcia.

Upewnij się, że uchwyt dobrze i pewnie jest zablokowany w żądanym uchwycie.

Wskazówki: W przypadku dłuższej trawy zacznij kosić z najwyższym ustawieniem, a następnie stopniowo zmniejszaj wysokość cięcia.

Kiedy i jak zakładać i zdejmować zbiornik na trawę (rys. J, K)

Przed pracą kosiarce należy przymocować zbiornik na trawę, szczegółowe informacje na temat instalacji kosza na trawę powyżej. Gdy kosiarce pracuje, podmuch powietrza od wirującego ostrza wypycha pokrywę wskaźnika trawy (rys. J). Gdy kosza na skoszoną trawę jest wypełniona, kląpka wskaźnika będzie spoczywała płasko (rys. K)

Odłącz zbiornik na trawę.

Uwaga: Opróżnij zbiornik, gdy jest pełny, aby uniknąć blokowania otworu wylotowego i niepotrzebnego przecięcia silnika.

Odłącz zbiornik na trawę, wykonując następujące czynności:

1. Podnieś tylne zabezpieczenie wylotu trawy będące na wierzchu zbiornika trawy,
2. Podnieś zbiornik trawy w górę, aby odłączyć go korpusu kosiarce.
3. Opuść tylne zabezpieczenie wylotu trawy w dół.

Uwaga: Podczas koszenia bezpiecznie połóż przedłużacza na chodniku, ścieżce lub na obszarach, które zostały już skoszone.

OSTRZEŻENIE!

Po wyłączeniu silnika ostrze kontynuuje obroty przez kilka sekund, dlatego nie dotykaj spodu kosiarce, dopóki ostrze się nie zatrzyma! Ostrzeżenie! Podczas koszenia nie pozwól, aby silnik pracował z przeciążeniem. Gdy następuje przeciążenie silnika, prędkość obrotów silnika spada i usłyszysz zmianę dźwięku pracy silnika, gdy to nastąpi, przestań kosić, zwolnij dźwignię przełącznika i podnieś wysokość cięcia. Awaria może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Wybierz wysokość koszenia, która będzie odpowiednia do żądanej wysokości trawy. Jeśli to konieczne, należy kosić w kilku przejściach tak, aby maksymalna wysokość cięcia trawy w jednym przejściu wynosiła 4 cm.

W czasie koszenia upewnij się, że unikasz miejsc, które mogłyby utrudnić wswobodny ruch przedłużacza.

Ostrze

Zawsze odłączaj kosiarce przed sprawdzeniem ostrza w jakikolwiek sposób. Po zatrzymaniu silnika pamiętaj, że ostrze będzie nadal działać przez kilka sekund, zanim się zatrzyma. Nigdy nie próbuj zatrzymać ostrza. Sprawdź w regularnych odstępach czasu, czy ostrze jest prawidłowo zamocowane, czy jest w dobrym stanie i czy jest dobrze naostrzone. W razie potrzeby wymień je.

Jeśli obracające się ostrze uderzy w jakikolwiek przedmiot, zatrzymaj kosiarce i poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Następnie sprawdź stan ostrza i uchwytu ostrza. Natychmiast wymień ostrze, jeśli zostało uszkodzone.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Zatrzymaj kosiarce i wyjmij wtyczkę z zasilacza przed wyjęciem zbiornika trawy.

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczących zawsze wyciągnij wtyczkę siec!

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną obsługę, regularnie przeprowadzaj następujące czynności konserwacyjne:

- Sprawdź, czy nie ma oczywistych wad, takich jak luźne, wypchnięte lub uszkodzone ostrze, luźne mocowania oraz zużyte lub uszkodzone elementy kosiarce.
- Sprawdź, czy pokrywy i osłony są nieuszkodzone i prawidłowo przymocowane do kosiarce.

Przeprowadź niezbędną konserwację/przegląd lub naprawy przed rozpoczęciem eksploatacji kosiarce.

Ostrzeżenie: Pamiętaj, aby zwrócić się do profesjonalnej agencji konserwacyjnej podczas wymiany ostrza.

Ostrzeżenie: Nigdy nie przeprowadzaj żadnych operacji montażowych ani regulacji z zasilaniem podłączonym do kosiarce. Zawsze upewnij się, że przycisk zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej i że wtyczka zasilania jest odłączona od przedłużacza.

Czyszczenie:

1. Nie spryskiwać urządzenia wodą. Wnikanie wody może zniszczyć takie elementy jak przełącznik/wtyczka i silnik elektryczny.
2. Wyczyść urządzenie szmatką, szczołką ręczną itp.

Wymagana jest konsultacja z Serwisem:

- a) Jeśli kosiarce uderzy w obiekt.
 - b) Jeśli silnik nagle się zatrzyma
 - c) Jeśli ostrze jest wygięte (nie wyrównuje!)
 - d) Jeśli wał silnika jest wygięty (nie wyrównuje!)
- Zalecana jest wymiana ostrza koszącego na koniec sezonu koszenia. Zawsze należy wymienić ostrze koszące w autoryzowanym serwisie (wymaga pomiaru wyważenia ostrza).

Niewyważone ostrze powodują gwałtowne wibracje kosiarce oraz ryzyko wypadku!

Kontrola zbiornika na trawę i wszelkich uszkodzonych części

Sprawdź zbiornik trawy pod kątem oznak zużycia w częstszych odstępach czasu.

Wymień wszelkie zużyte lub uszkodzone części.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych do konserwacji.

Elementem narażonym na najcięższe zużycie jest ostrze. Sprawdź stan ostrza i jego oprawy w regularnych odstępach czasu. Gdy ostrze jest zużyte, należy je wymienić. Jeśli wystąpią nadmierne wibracje kosiarce, jest to oznaka niewłaściwego wyważenia ostrza lub deformacji w wyniku uderzenia. W takim przypadku wymień ostrze.

Przechowywanie kosiarki:

- Odłącz przewód zasilający.
- Pozostaw silnik do ostygnięcia na około 30 minut.
- Sprawdź, napraw lub wymień przewód zasilający, który wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- Dokręć lub wymień zużyte, luźne lub uszkodzone części, i dokładnie je wyczyść.
- Dokładnie wyczyść zewnętrzną część urządzenia za pomocą miękkiej szmatki i szmatki. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani past. Usuń całą trawę i zanieczyszczenia, szczególnie z otworów wentylacyjnych.
- Obróć urządzenie na bok i wyczyść ostrze oraz jego osłonę. Jeśli żdźbła trawy znajdują się na ostrzu lub w jego okolicach, usuń je za pomocą drewnianego lub plastikowego narzędzia aby chronić ostrze.
- Aby chronić kosiarkę przed rdzą, przetrzyj wszystkie narażone metalowe części szmatką nasączoną olejem lub spryskaj lekkim smarem.
- Trzymaj kosiarkę oraz przedłużacz w zamkniętym, suchym miejscu, w którym jest ono poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu lub uszkodzeniu.
- Przykryj luźno plandeką, aby zapewnić dodatkową ochronę.
- W przypadku transportu, pamiętaj, aby prawidłowo przymocować urządzenie do pojazdu.
- Aby zmniejszyć przestrzeń przechowywania kosiarki, góry uchwyty można złożyć, jak na rys. B.

Uwaga: Nie przyciskaj przewodu elektrycznego podczas składania uchwyty. Upewnij się, że nie uknął ani nie zaplątał się podczas składania lub rozkładania górnej rękojści.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczących zawsze wyciągnij wtyczkę sieciową i poczekaj, aż ostrze się zatrzyma.

Objaw	Możliwy problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Zasilanie wyłączone	Włącz zasilanie
	Gniazdo zasilania uszkodzone	Użyj sprawne gniazdo zasilania
	Przedłużacz uszkodzony	Sprawdź, wymień, jeśli jest uszkodzony.
	Zbyt wysoka trawa	Zwiększ wysokość cięcia
	Zabezpieczenie bezpieczeństwa/przeciżeńiowe zostało aktywowane	Pozostawić do ostygnięcia na kilka minut i zwiększyć wysokość cięcia W tej chwili nie należy obsługiwać dźwigni przelącznika, ponieważ wydłuży to czas resetowania zabezpieczenia bezpieczeństwa
Kosiarka pracuje z przerwami	Przedłużacz uszkodzony	Sprawdź, wymień w przypadku uszkodzenia
	Pojemnik z trawą jest pełny.	Opróżnij pojemnik z trawą.
	Wewnętrzne okablowanie kosiarki jest uszkodzone	Skontaktuj się z serwisem
Kosiarka nie działa poprawnie	Zbyt niska wysokość cięcia	Zwiększ wysokość cięcia
	Ostrze tnące szarpie trawę lub nie tnie	Wymień ostrze
	Spód maszyny mocno zatkany	Wyczyść urządzenie
Ostrze tnące nie obraca się	Ostrze zamontowane do góry nogami	Zamocować ostrze we właściwej pozycji
	Ostrze tnące zablokowane	Poważne uszkodzenie zalecany kontakt z serwisem
Nadmierne wibracje/hałas	Nakrętka ostrza/śruba luźna.	Dokręć nakrętkę/śrubę ostrza
	Nakrętka ostrza/śruba luźna	Dokręć nakrętkę/śrubę ostrza
	Ostrze tnące uszkodzone	Wymień ostrze

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Kosiarka elektryczna 59G475	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230-240 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	2000 W
Prędkość obrotowa wrzeczona bez obciążenia	3800 min ⁻¹
Stopień ochrony	IPX4
Średnica koszenia	430 mm
Zakres wysokości koszenia	20-70 mm
Ilość pozycji wysokości koszenia	6
Pojemność kosza na trawę	45 l
Klasa ochronności	II
Masa	15 kg
Rok produkcji	2023
59G475 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{pA} = 85 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 94,5 dB(A) K= 1,84 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _n = 3,02 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z EN IEC 62841-4-3. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej. Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kosiarka elektryczna

Model: 59G475

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA=96 db(A)

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Germany

Certyfikat badania typu UE numer:

OR/011231/020

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-11-27

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

Mains electric mower

59G475

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF LAWNMOWERS

Safety in the use of mains-powered mowers in practice

1. instruction

a. Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the unit.

b. Never allow children or persons not familiar with the instructions for operating the equipment to operate it. National regulations may specify the exact age of the operator.

c. Never mow when other people, especially children or pets, are around.

d. Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other persons or the environment.

2. preparation

a. Always wear sturdy footwear and long trousers when mowing. Do not operate the machine with bare feet or in open sandals. Avoid damaged clothing that is too loose or that has dangling straps or ribbons.

b. Inspect the area where the unit will be operated carefully and remove all objects that could enter the unit.

c. Always check knives, bolts and knife assembly equipment for wear or damage before use. Replace worn or damaged parts in assemblies to maintain balance. Replace damaged or illegible plates.

d. Check the power cord and extension cord for damage or wear before use. If the cable has been damaged during use, disconnect it from the direct power supply.

DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY. Do not use the device if the cable is damaged or destroyed.

3 Use

a. Bark only in daylight or good artificial lighting.

b. Avoid mowing wet grass.

c. Always make sure your legs on an incline are standing firmly.

d. Come on, never run.

e. Mow across the slope, never up or down.

f. Take extra care when changing direction on a slope.

g. Do not mow on excessively sloping slopes.

h. Pay particular attention when reversing or pulling the unit towards you.

i. Switch off the drive of the cutting element(s) if the unit must be tilted when moving it on surfaces other than grass and when being transported to and from the mowing area.

j. Do not use the appliance with damaged covers or housings or without a safety device, such as the enclosed grass guards and/or bins.

k. Start the engine carefully as instructed, taking care that the feet are away from the cutting element(s).

l. Do not tilt the machine when starting the engine, except when it needs to be tilted during start-up. In this case, do not tilt more than necessary and lift only the part that is away from the operator.

m. Do not start the unit while standing in front of the discharge opening.

n. Do not keep your hands and feet near rotating parts. Ensure that the ejection port is not clogged at all times.

o. Do not carry the appliance with the engine running.

p. Stop the appliance and pull the plug out of the socket. Make sure all moving parts are not in motion

- every time you walk away from the device,

- before cleaning or pushing the outlet,

- before checking, cleaning or repairing the appliance,

- after being hit by a foreign object. Check the appliance for damage and, if necessary, carry out repairs before restarting and operating the appliance if it starts to vibrate excessively (check immediately)

- check for damage,

- replace or repair any defective part,

- Check and tighten loose parts.

4 Maintenance and storage

a. Keep all nuts, bolts and screws in good condition to be sure the unit will operate safely.

b. Check the grass container frequently for wear or damage.

c. In the case of multi-blade equipment, be careful, as the rotation of one cutting element may cause the rotation of other blades.

d. Be careful when adjusting the appliance to avoid getting your fingers between the moving blades and the fixed parts of the appliance.

e. Always leave the unit to cool down before the next start-up.

f. Be careful when handling the knives, even though the drive is switched off, as the knives may still rotate.

g. Replace, for safety reasons, worn or damaged parts. Use only original spare parts and equipment.

5. Recommendations for Class II equipment

The unit must be supplied by a residual current device (RCD) with a tripping current of no more than 30 mA.

Explanation of the used pictograms



1. WARNING Read the operating instructions

2. watch out for sharp knife edges. Knives rotate when the motor is switched off - Pull the plug from the mains socket before maintenance or if the power cord is damaged

3. Keep bystanders at an appropriate distance

4. keep the flexible power cord away from the cutting element

Protection class IPX4

6. Second class of protection

7. use personal protective equipment (safety goggles, ear protection)

8. use protective clothing

9. keep children away from the tool

10. Protect the appliance from moisture
11. recycling
12. Maximum slope on which to work

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The electric mower is a Class II insulated machine. It is driven by a single-phase AC commutator motor. The mower is designed for mowing lawns in the home garden. Use only accessories suitable for this machine and follow the instructions in the operating manual. The grass should be mowed in even strips. The mower can be pushed or pulled. The mower is intended for amateur use only.

Do not misuse the device.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Switch lever
2. Safety button
3. Electrical cable holder
4. Electrical cable clips
5. Guide bar clamp knob
6. Grass tank
7. Rear grass outlet cover
8. Rear wheel
9. Bottom guide
10. Top guide handle
11. Cutting height adjustment handle
12. Grass box fill level indicator

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES Fig. A

1. Mower - 1 pc.
2. Power cable holder - 2 pcs.
3. Upper handle attachment clips - 2 pcs.
4. Grass container handle - 1 pc.
5. Grass catcher lower section - 1 pc.
6. Grass catcher upper section - 1 unit.
7. Screws - 2 pcs.

PREPARATION FOR WORK

Installation of the guide (Fig. B and Fig. C)

Release the locking knob (1) **fig. B** and rotate the lower handlebar (2) to the correct position and then lock the knob to secure the lower handlebar in place. Assemble the upper guide to the lower guide using the knob and guide lock washer (**Fig. C**)

2. fitting the grass catcher box (Fig. D)

Assemble the handle: place the top of the tank on a flat surface, insert the brackets into the holes on one side and then tighten the handle to lock the brackets on the other side. Then flip the tank top over and use two screws to secure the handle to the top of the grass tank. Fit the metal clamp to the top of the grass tank. Then fit the bottom part (a mesh) by pressing it into the slot in the top part of the tank (b rigid) make sure that the rim is locked by the latches. Then press the bottom part of the hopper (the mesh) onto the metal clamp using the clamps on the mesh. To place the grass hopper in the mower, lift the grass ejection guard off the mower and place the hopper on the catches (**fig. E, F**).

3. connecting the power supply

The mains voltage must be as indicated on the rating plate (230-240V). The mains current protection must be at least 10A

- 1). Insert the plug of the mower into the connection socket of the extension cord (**fig. H**)
- 2). To prevent the extension cord from disconnecting during use, fix the extension cord (cable end) through the loop and secure over the hook before connecting the plug. (**Fig. H**)

OPERATION / SETTINGS

WARNING!

Do not switch on the appliance until it is fully assembled. Always check the extension cord for signs of damage before switching on the appliance, only use an undamaged extension cord.

Caution: A damaged extension cord can be very dangerous! Creates a danger to the life and health of the user

- When attempting to run the mower in tall grass, the engine can overheat and become damaged.

Switching on the mower (Fig. I):

- 1). To start the mower, press and hold the safety button (2) as shown in **Fig. I**, pull the switch lever (1). towards the steering wheel. After following the steps in the order shown previously, the mower will start.
- 2). To switch off the mower, release the safety button (1).

Note: There is no need to press or hold down the safety button once the unit has started.

Setting the cutting height (Fig. G)

Warning! Switch off the mower by releasing the switch lever and wait for the motor and blade to stop before adjusting the cutting height, the blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

When cutting for the first time of the season or after a long time since the last mowing, select a high cutting adjustment.

The cutting height can be selected from the following values: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm or 70 mm, by adjusting the handle as in **Figure G**.

Cutting height setting:

Grasp the height adjustment handle, slide the handle outwards to release it from the locking notch.

Move the handle towards the front of the machine to lower the cutting height and towards the rear to increase the cutting height.

Place the handle in the locking notch to set the desired cutting height. Make sure the handle is well and securely locked into the serrated grip.

Tips: For long grass, start mowing with the highest setting and then gradually reduce the cutting height.

When and how to set up and take down the grass catcher (Fig. J, K)

The grass catcher must be attached before operating the mower, details of grass catcher installation above. When the mower is running, a blast of air from the rotating blade pushes the grass indicator flap out (**fig. J**). When the grass catcher is full, the indicator flap will rest flat (**fig. K**)

Disconnect the grass container.

Note: Empty the tank when full to avoid blocking the outlet and unnecessarily overloading the engine.

Disconnect the grass hopper by performing the following steps:

1. Lift the rear grass outlet guard that is on top of the grass tank,
2. Lift the grass tank upwards to disconnect it from the body of the mower.
3. Lower the rear grass outlet protection downwards.

Note: When mowing, safely place the extension cord on the pavement, path or areas that have already been mowed.

WARNING!

When the engine stops, the blade continues to rotate for a few seconds, so do not touch the underside of the mower until the blade has stopped!

Warning! When mowing, do not let the engine run under overload. When an engine overload occurs, the engine speed slows down and you will hear a change in the engine sound, when this happens, stop mowing, release the switch lever and raise the cutting height. Failure can cause damage to the machine.

Select a cutting height that is suitable for the desired grass height. If necessary, mow in several passes so that the maximum grass cutting height in one pass is 4 cm.

When mowing, make sure you avoid areas that could impede the free movement of the extension cord.

Blade

Always unplug the mower before checking the blade in any way. Once the engine has stopped, remember that the blade will continue to run for a few seconds before it stops. Never try to stop the blade. Check at regular intervals that the blade is correctly fitted, that it is in good condition and that it is well sharpened. Replace it if necessary.

If the rotating blade strikes any object, stop the mower and wait until the blade has come to a complete stop. Then check the condition of the blade and the blade holder. Replace the blade immediately if it has been damaged.

OPERATION AND MAINTENANCE

Warning! Stop the mower and remove the plug from the power supply before removing the grass catcher.

Always pull the mains plug before carrying out any maintenance or cleaning work!

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

- Check for obvious defects such as a loose, dislodged or damaged blade, loose attachments and worn or damaged mower components.
- Check that the covers and guards are undamaged and properly attached to the mower.

Carry out the necessary maintenance/inspection or repairs before operating the mower.

Warning: Remember to contact a professional maintenance agency when replacing a blade.

Warning: Never carry out any assembly or adjustment operations with the power supply connected to the mower. Always ensure that the power button is in the off position and that the power plug is disconnected from the extension cord.

Cleaning:

- do not spray the appliance with water. Water ingress can damage components such as the switch/plug and the electric motor.
- clean the unit with a cloth, hand brush, etc.

Consultation with the Service is required:

- If the mower hits an object.
- If the engine stops suddenly
- If the blade is bent (do not align!)
- If the motor shaft is bent (do not align!)

It is recommended to replace the mower blade at the end of the mowing season. Always have the mower blade replaced at an authorised service centre (requires blade balance measurement).

An unbalanced blade causes violent vibration of the mower and a risk of accident!

Checking the grass catcher box and any damaged parts

Check the grass tank for signs of wear at more frequent intervals. Replace any worn or damaged parts. Use only original spare parts for maintenance.

The component exposed to the heaviest wear is the blade. Check the condition of the blade and its holder at regular intervals. When the blade is worn, replace it. If there is excessive vibration of the mower, this is a sign that the blade is not properly balanced or deformed due to impact. In this case, replace the blade.

Storing the mower:

- Disconnect the power cord.
- Allow the engine to cool for about 30 minutes.
- Check, repair or replace any power cable that shows signs of wear or damage.
- Tighten or replace worn, loose or damaged parts, and clean them thoroughly.
- Thoroughly clean the outside of the unit with a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and dirt, especially from the vents.
- Turn the unit on its side and clean the blade and its guard. If blades of grass are on or around the blade, remove them with a wooden or plastic tool to protect the blade.
- To protect the mower from rust, wipe all exposed metal parts with a cloth soaked in oil or spray with a light grease.
- Keep the mower and extension cord in a closed, dry place out of the reach of children to prevent unauthorised use or damage.
- Cover loosely with a tarpaulin for extra protection.
- If transporting, remember to secure the unit correctly to the vehicle.
- In order to reduce the storage space of the mower, the upper handle can be folded down, as shown in Fig. B.

Note: Do not press down on the electrical cord when folding the handle. Make sure it does not get stuck or entangled when folding or unfolding the top handle.

PROBLEM SOLVING

Always pull the mains plug and wait for the blade to stop before carrying out any maintenance or cleaning work.

Symptom	Possible problem	Solution
Device does not work	Power off	Switch on the power supply
	Power socket defective	Use a working power socket
	Extension cable defective	Check, replace if damaged.
	Grass too tall	Increase cutting height
	Safety/overload protection has been activated	Allow to cool for a few minutes and increase the cutting height Do not operate the switch lever at this time, as this will increase the reset time of the safety guard
The mower runs intermittently	Extension cable defective	Check, replace if damaged
	The grass container is full.	Empty the grass container.
	The internal wiring of the mower is damaged	Contact the service

Mower does not work properly	Cutting height too low	Increase cutting height
	Cutting blade jerks the grass or does not cut	Replace the blade
	Underside of machine badly clogged	Clean the device
Cutting blade does not rotate	Blade mounted upside down	Fix the blade in the correct position
	Cutting blade blocked	Serious damage - contact service recommended
Excessive vibration/noise	Blade nut/bolt loose	Tighten the blade nut/bolt
	Blade nut/bolt loose.	Tighten the blade nut/bolt
Cutting blade defective	Blade nut/bolt loose	Tighten the blade nut/bolt
	Cutting blade defective	Replace the blade

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Electric mower 59G475	
Parameter	Value
Supply voltage	230-240 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	2000 W
No-load spindle speed	3800 min ⁻¹
Degree of protection	IPX4
Mowing diameter	430 mm
Mowing height range	20-70 mm
Number of cutting height positions	6
Grass catcher capacity	45 l
Protection class	II
Mass	15 kg
Year of production	2023
59G475 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{pA} = 85 dB(A) K = 3 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 94.5 dB(A) K = 1.84 dB(A)
Vibration acceleration values	a _n = 3.02 m/s ² K = 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_n (where K is the measurement uncertainty).


The sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_n given in these instructions have been measured in accordance with EN IEC 62841-4-3. The vibration level a_n given can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.
---	---

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa TopeX") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa TopeX and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa TopeX expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Electric mower

Model: 59G475

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Measured sound power level L_{WA}=94.5 dB(A) K=1.84 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA}=96 dB(A)

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Notified body:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Germany

EU type examination certificate no:

OR/011231/020

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-11-27

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Netzbetriebener Rasenmäher

59G475

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG VON RASENMÄHERN

Sicherheit beim Einsatz von netzbetriebenen Rasenmähern in der Praxis

1. Anweisung

a. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.

b. Lassen Sie das Gerät niemals von Kindern oder Personen bedienen, die nicht mit den Bedienungsanweisungen vertraut sind. Nationale Vorschriften können das genaue Alter des Bedieners vorschreiben.

c. Mähen Sie niemals, wenn andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.

d. Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich ist.

2. Vorbereitung

a. Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie die Maschine nicht mit bloßen Füßen oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie beschädigte, zu weite Kleidung oder solche mit baumelnden Trägern oder Bändern.

b. Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät betrieben wird, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die in das Gerät eindringen könnten.

c. Prüfen Sie Messer, Bolzen und Messerbaugruppen vor der Verwendung stets auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile in Baugruppen, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Schilder.

d. Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Schäden oder Verschleiß. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wurde, trennen Sie es von der direkten Stromversorgung.

BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder zerstört ist.

3 Verwendung

a. Bellen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

b. Vermeiden Sie das Mähen von nassem Gras.

c. Achten Sie immer darauf, dass Ihre Beine bei einer Neigung fest stehen.

d. Kommt schon, lauf niemals weg.

e. Mähen Sie quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab.

f. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an einem Hang die Richtung ändern.

g. Mähen Sie nicht an zu stark geneigten Hängen.

h. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät rückwärts fahren oder zu sich heranziehen.

i. Schalten Sie den Antrieb des/der Schneidelemente(s) aus, wenn das Gerät gekippt werden muss, wenn es auf anderen Oberflächen als Gras bewegt wird und wenn es zum und vom Mähbereich transportiert wird.

j. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigten Abdeckungen oder Gehäusen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. den beiliegenden Grasschutzvorrichtungen und/oder Behältern.

k. Starten Sie den Motor vorsichtig nach Anweisung und achten Sie darauf, dass die Füße von dem/den Schneidelement(en) entfernt sind.

l. Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, sie muss während des Anfahrens gekippt werden. In diesem Fall kippen Sie die Maschine nicht mehr als nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener entfernt ist.

m. Starten Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich vor der Ausblasöffnung befinden.

n. Halten Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe rotierender Teile. Stellen Sie sicher, dass die Auswurföffnung nicht verstopft ist.

o. Tragen Sie das Gerät nicht mit laufendem Motor.

p. Halten Sie das Gerät an und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile nicht in Bewegung sind

- jedes Mal, wenn Sie sich von dem Gerät entfernen,

- bevor Sie den Auslass reinigen oder drücken,

- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder reparieren,

- nachdem es von einem Fremdkörper getroffen wurde. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und führen Sie ggf. Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, wenn es übermäßig zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen)

- auf Schäden überprüfen,

- ein defektes Teil zu ersetzen oder zu reparieren,

- Lose Teile prüfen und festziehen.

4 Wartung und Lagerung

a. Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

b. Kontrollieren Sie den Grasbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.

c. Bei Geräten mit mehreren Messern ist Vorsicht geboten, da die Drehung eines Schneidelements die Drehung anderer Messer verursachen kann.

d. Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Sie nicht mit den Fingern zwischen die beweglichen Flügel und die festen Teile des Geräts geraten.

e. Lassen Sie das Gerät vor der nächsten Inbetriebnahme immer abkühlen.

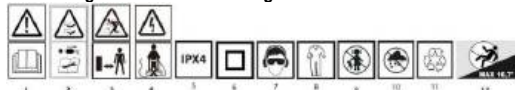
f. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Messern, auch wenn der Antrieb ausgeschaltet ist, da sich die Messer noch drehen können.

g. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -ausrüstung.

5. Empfehlungen für Geräte der Klasse II

Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. **WARNUNG** Lesen Sie die Betriebsanleitung
2. Achten Sie auf scharfe Messeranten. Messer rotieren bei ausgeschaltetem Motor - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder wenn das Netzkabel beschädigt ist.
3. Halten Sie Unbeteiligte in einem angemessenen Abstand
4. Halten Sie das flexible Netzkabel vom Schneideelement fern. Schutzklasse IPX4
6. Zweite Klasse des Schutzes
7. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz)
8. Schutzkleidung verwenden
9. Kinder vom Werkzeug fernhalten
10. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit
11. Recycling
12. Maximal zu bearbeitender Hang

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Der elektrische Mäher ist eine isolierte Maschine der Klasse II. Er wird von einem Einphasen-Wechselstrom-Kommutatormotor angetrieben. Der Mäher ist für das Mähen von Rasenflächen im Hausgarten konzipiert. Verwenden Sie nur Zubehör, das für dieses Gerät geeignet ist, und befolgen Sie die Anweisungen in der Betriebsanleitung. Das Gras sollte in gleichmäßigen Streifen gemäht werden. Der Mäher kann geschoben oder gezogen werden. Der Mäher ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht falsch.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. der Schalthebel
2. die Sicherheitstaste
3. elektrischer Kabelhalter
4. elektrische Kabelschellen
5. der Knopf der Führungsstangenklemme
6. Gras-Tank
7. hinten Grasauslassabdeckung
8. hinteres Rad
9. unterer Leitfaden
10. oberer Führungsgriff
11. der Griff zur Einstellung der Schnitthöhe
12. Grass Box Füllstandsanzeige

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR Abb. A

- 1 Mähwerk - 1 Stk.
- 2 Stromkabelhalter - 2 Stück.
3. obere Griffbefestigungsclips - 2 Stück.
4. Griff für Grasbehälter - 1 Stück.
5. unterer Teil des Grasfängers - 1 Stk.
6. oberer Teil des Grasfängers - 1 Stück.
- 7 Schrauben - 2 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Einbau der Führung (Abb. B und Abb. C)

Lösen Sie den Feststellknopf (1) **Abb. B** und drehen Sie den unteren Lenker (2) in die richtige Position, und schließen Sie dann den Knopf, um den unteren Lenker zu sichern. Montieren Sie die obere Führung mit Hilfe des Knöpfes und der Sicherungsscheibe der Führung an der unteren Führung (Abb. C).

2. Montage der Grasfangbox (Abb. D)

Montieren Sie den Griff: Legen Sie die Oberseite des Tanks auf eine ebene Fläche, stecken Sie die Halterungen in die Löcher auf der einen Seite und ziehen Sie dann den Griff fest, um die Halterungen auf der anderen Seite zu verriegeln. Drehen Sie dann den Tank um und befestigen Sie den Griff mit zwei Schrauben an der Oberseite des Grasbehälters. Bringen Sie die Metallklammer an der Oberseite des Grasbehälters an. Setzen Sie dann das Unterteil (a mesh) ein, indem Sie es in den Schlitz im oberen Teil des Tanks drücken (b rigid) und darauf achten, dass der Rand durch die Riegel verriegelt ist. Drücken Sie dann den unteren Teil des Behälters (das Gitter) mit Hilfe der Klammern am Gitter auf die Metallklammer. Um den Grasbehälter in das Mähwerk

einzusetzen, heben Sie den Grasauswurfschutz vom Mähwerk ab und setzen Sie den Behälter auf die Verschlüsse (**Abb. E, F**).

3. Anschluss des Netzteils

Die Netzspannung muss den Angaben auf dem Typenschild entsprechen (230-240V). Der Netzstromschutz muss mindestens 10A betragen.

1) Stecken Sie den Stecker des Mähers in die Anschlussbuchse des Verlängerungskabels (**Abb. H**).

Um zu verhindern, dass sich das Verlängerungskabel während des Gebrauchs löst, befestigen Sie das Verlängerungskabel (Kabelende) durch die Schlaufe und sichern Sie es über dem Haken, bevor Sie den Stecker anschließen. (**Abb. H**)

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es vollständig montiert ist. Prüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einschalten des Geräts immer auf Anzeichen von Beschädigungen, verwenden Sie nur ein unbeschädigtes Verlängerungskabel.

Vorsicht! Ein beschädigtes Verlängerungskabel kann sehr gefährlich sein! Es besteht eine Gefahr für das Leben und die Gesundheit des Benutzers - Wenn Sie versuchen, den Mäher in hohem Gras laufen zu lassen, kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.

Einschalten des Mähers (Abb. I):

1) Um den Mäher zu starten, halten Sie den Sicherheitsknopf (2) gedrückt, wie in **Abb. I** gezeigt, und ziehen Sie den Schalthebel (1) in Richtung des Lenkrads. Nachdem Sie die Schritte in der zuvor gezeigten Reihenfolge ausgeführt haben, springt der Mäher an.

2) Um den Mäher auszuschalten, lassen Sie den Sicherheitsknopf (1) los.

Hinweis: Es ist nicht notwendig, die Sicherheitstaste zu drücken oder gedrückt zu halten, sobald das Gerät gestartet ist.

Einstellung der Schnitthöhe (Abb. G)

Achtung! Schalten Sie den Mäher aus, indem Sie den Schalthebel loslassen, und warten Sie, bis der Motor und die Klinge zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Schnitthöhe einstellen; die Klingen drehen sich nach dem Ausschalten der Maschine noch einige Sekunden weiter, eine rotierende Klinge kann Verletzungen verursachen.

Wenn Sie zum ersten Mal in der Saison mähen oder wenn das letzte Mähen lange her ist, wählen Sie eine hohe Schnitteinstellung.

Die Schnitthöhe kann zwischen den folgenden Werten gewählt werden: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm oder 70 mm, indem der Griff wie in **Abbildung G** eingestellt wird.

Einstellung der Schnitthöhe:

Ergreifen Sie den Griff der Höhenverstellung und schieben Sie ihn nach außen, um ihn aus der Verriegelungskerbe zu lösen.

Bewegen Sie den Griff in Richtung der Vorderseite der Maschine, um die Schnitthöhe zu senken, und in Richtung der Rückseite, um die Schnitthöhe zu erhöhen.

Stellen Sie den Griff in die Arretierkerbe, um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen.

Vergewissern Sie sich, dass der Griff gut und sicher im gezackten Griff eingerastet ist.

Tips: Beginnen Sie bei langem Gras mit der höchsten Einstellung und verringern Sie dann schrittweise die Schnitthöhe.

Wann und wie man den Grasfangkorb auf- und abbaut (Abb. J, K)

Die Grasfangeinrichtung muss vor dem Betrieb des Mähers angebracht werden, Einzelheiten zur Installation der Grasfangeinrichtung siehe oben. Wenn der Mäher läuft, drückt ein Luftstoß des rotierenden Messers die Grasanzweigklappe nach außen (**Abb. J**). Wenn der Grasfangkorb voll ist, liegt die Anzeigeklappe flach (**Abb. K**)

Trennen Sie den Grasbehälter ab.

Hinweis: Entleeren Sie den Tank, wenn er voll ist, um den Auslass nicht zu blockieren und den Motor nicht unnötig zu überlasten.

Trennen Sie den Grasfangkorb wie folgt ab:

Heben Sie den hinteren Grasauslassschutz an, der sich oben auf dem Grasbehälter befindet, Heben Sie den Grasbehälter nach oben, um ihn vom Mähwerkskörper zu trennen.

3. senken Sie den hinteren Grasauslassschutz nach unten.

Hinweis: Legen Sie das Verlängerungskabel beim Mähen sicher auf den Bürgersteig, den Weg oder bereits gemähte Flächen.

WARNUNG!

Wenn der Motor abgestellt wird, dreht sich das Messer noch einige Sekunden weiter. Berühren Sie daher die Unterseite des Mähers erst, wenn das Messer zum Stillstand gekommen ist!

Warnung! Lassen Sie den Motor beim Mähen nicht unter Überlast laufen. Wenn eine Überlastung des Motors auftritt, verlangsamt sich die Motordrehzahl und Sie hören eine Veränderung des Motorgeräuschs; wenn dies geschieht, hören Sie mit dem Mähen auf, lassen Sie den Schalthebel los und erhöhen Sie die Schnitthöhe. Andernfalls kann es zu Schäden an der Maschine kommen.

Wählen Sie eine Schnitthöhe, die für die gewünschte Grashöhe geeignet ist. Mähen Sie bei Bedarf in mehreren Durchgängen, so dass die maximale Schnitthöhe in einem Durchgang 4 cm beträgt.

Achten Sie beim Mähen darauf, dass Sie Bereiche vermeiden, die den freien Lauf des Verlängerungskabels behindern könnten.

Klinge

Ziehen Sie immer den Stecker des Mähers aus der Steckdose, bevor Sie das Messer in irgendeiner Weise überprüfen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Abstellen des Motors noch einige Sekunden lang weiterläuft, bevor es zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Messer anzuhalten. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob das Messer richtig montiert, in gutem Zustand und gut geschärft ist. Tauschen Sie es gegebenenfalls aus.

Wenn das rotierende Messer auf einen Gegenstand trifft, halten Sie den Mäher an und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie dann den Zustand des Messers und des Messerhalters. Tauschen Sie die Klinge sofort aus, wenn sie beschädigt ist.

BETRIEB UND WARTUNG

Achtung! Halten Sie den Mäher an und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Grasfangeinrichtung entfernen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

Hinweis: Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durch, um einen langen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten:

- Überprüfen Sie den Mäher auf offensichtliche Mängel, wie z. B. ein loses, verrutschtes oder beschädigtes Messer, lose Anbaugeräte und verschlissene oder beschädigte Mähwerksteile.
- Überprüfen Sie, ob die Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und ordnungsgemäß am Mäher angebracht sind.

Führen Sie die erforderlichen Wartungs-/Inspektions- oder Reparaturarbeiten durch, bevor Sie den Mäher in Betrieb nehmen.

Achtung! Denken Sie daran, sich an eine professionelle Wartungsfirma zu wenden, wenn Sie eine Klinge austauschen wollen.

Warnung: Führen Sie niemals Montage- oder Einstellarbeiten durch, wenn der Mäher an das Stromnetz angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich immer, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist und dass der Netzstecker vom Verlängerungskabel abgezogen ist.

Reinigung:

1. Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Das Eindringen von Wasser kann Bauteile wie den Schalter/Stecker und den Elektromotor beschädigen.

2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste usw.

Eine Rücksprache mit der Dienststelle ist erforderlich:

- Wenn der Mäher einen Gegenstand trifft.
- Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt
- Wenn die Klinge verbogen ist (nicht ausrichten!)
- Wenn die Motorwelle verbogen ist (nicht ausrichten!)

Es wird empfohlen, das Mähmesser am Ende der Mähseason auszutauschen. Lassen Sie das Mähmesser immer in einem autorisierten Servicecenter austauschen (erfordert eine Auswuchtung des Messers).

Ein nicht ausgewuchtetes Messer verursacht starke Vibrationen des Mähers und birgt Unfallgefahr!

Kontrolle des Grasfangkorbs und eventueller beschädigter Teile

Kontrollieren Sie den Grasbehälter in kürzeren Abständen auf Verschleißerscheinungen.

Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Teile.

Verwenden Sie für die Wartung nur Originalersatzteile.

Das am stärksten beanspruchte Bauteil ist die Klinge. Überprüfen Sie den Zustand des Messers und seiner Halterung in regelmäßigen Abständen. Wenn die Klinge verschlissen ist, ersetzen Sie sie. Übermäßige Vibrationen des Mähers sind ein Zeichen dafür, dass die Klinge nicht richtig ausgewuchtet oder durch Stöße verformt ist. Tauschen Sie in diesem Fall die Klinge aus.

Aufbewahrung des Mähers:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Lassen Sie den Motor etwa 30 Minuten lang abkühlen.

- Überprüfen, reparieren oder ersetzen Sie jedes Netzkabel, das Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.
- Ziehen Sie verschlissene, lose oder beschädigte Teile fest oder ersetzen Sie sie und reinigen Sie sie gründlich.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren. Entfernen Sie sämtliches Gras und Schmutz, insbesondere von den Lüftungsöffnungen.
- Drehen Sie das Gerät auf die Seite und reinigen Sie das Messer und seinen Schutz. Wenn sich Grashalme auf oder um das Messer befinden, entfernen Sie sie mit einem Holz- oder Kunststoffwerkzeug, um das Messer zu schützen.
- Um den Mäher vor Rost zu schützen, wischen Sie alle freiliegenden Metallteile mit einem in Öl getränkten Tuch ab oder sprühen Sie sie mit einem leichten Fett ein.
- Bewahren Sie den Mäher und das Verlängerungskabel an einem geschlossenen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um eine unbefugte Benutzung oder Beschädigung zu verhindern.
- Für zusätzlichen Schutz lose mit einer Plane abdecken.
- Denken Sie beim Transport daran, das Gerät korrekt am Fahrzeug zu befestigen.
- Um den Stauraum des Mähers zu verringern, kann der obere Griff nach unten geklappt werden, wie in Abb. B dargestellt.

Hinweis: Drücken Sie beim Zusammenklappen des Griffs nicht auf das Stromkabel. Achten Sie darauf, dass es sich beim Ein- und Ausklappen des oberen Griffs nicht einklemmt oder verheddert.

PROBLEMBEHEBUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Symptom	Mögliches Problem	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Ausschalten	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	Steckdose defekt	Verwenden Sie eine funktionierende Steckdose
	Verlängerungskabel defekt	Prüfen, bei Beschädigung ersetzen.
	Gras zu hoch	Schnitthöhe erhöhen
Der Mäher läuft mit Unterbrechungen	Der Sicherheits-/Überlastungsschutz wurde aktiviert	Ein paar Minuten abkühlen lassen und die Schnitthöhe erhöhen Betätigen Sie zu diesem Zeitpunkt nicht den Schalthebel, da sich dadurch die Rückstellzeit der Schutzeinrichtung verlängert.
	Verlängerungskabel defekt Der Grasbehälter ist voll.	Prüfen, bei Beschädigung ersetzen Leeren Sie den Grasbehälter.
Der Mäher funktioniert nicht richtig	Die interne Verkabelung des Mähers ist beschädigt	Kontakt mit dem Dienst
	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe erhöhen
	Schneidmesser ruckt das Gras oder schneidet nicht	Ersetzen Sie die Klinge
Schneidmesser dreht sich nicht	Unterseite der Maschine stark verstopft	Reinigen Sie das Gerät
	Klinge verkehrt herum montiert	Befestigen Sie die Klinge in der richtigen Position
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Schneidmesser blockiert	Schwere Schäden - Kontaktaufnahme mit dem Service empfohlen
	Klingenmutter/Schraube locker	Ziehen Sie die Klingenmutter/Schraube an.
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Klingenmutter/Schraube lose	Ziehen Sie die Klingenmutter/Schraube an.
	Schneidmesser defekt	Ersetzen Sie die Klinge

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Elektrischer Rasenmäher 59G475

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230-240 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	2000 W
Spindeldrehzahl im Leerlauf	3800 min ⁻¹
Grad des Schutzes	IPX4
Mähdurchmesser	430 mm
Bereich der Mähhöhe	20-70 mm
Anzahl der Schnitthöhenpositionen	6
Fassungsvermögen des Grasfängers	45 l
Schutzklasse	II
Masse	15 kg
Jahr der Herstellung	2023
59G475 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Werte der Schwingungsbeschleunigung	$a_h = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden in Übereinstimmung mit EN IEC 62841-4-3 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden. Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Entsorgung zu den entsprechenden Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Elektrischer Mäher

Modell: 59G475

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert durch 2005/88/EG

Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Benannte Stelle:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Deutschland

EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr:

OR/011231/020

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterszeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-11-27

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Сетевая электрическая косилка

59G475

ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОНОКОСИЛОК

Безопасность использования газонокосилок с сетевым питанием на практике

1. инструкция

a. Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием прибора.

b. Никогда не допускайте к работе с оборудованием детей или лиц, не знакомых с инструкциями по эксплуатации. Национальные правила могут определять точный возраст оператора.

c. Никогда не косите, когда рядом находятся другие люди, особенно дети или домашние животные.

d. Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, которые возникают для других людей или окружающей среды.

2. подготовка

a. При косье всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машинной босыми ногами или в открытых сандалиях. Избегайте слишком свободной или болтающейся одежды, а также ремней или л.о.с.

b. Тщательно осмотрите помещение, в котором будет эксплуатироваться устройство, и уберите все предметы, которые могут попасть в устройство.

c. Перед использованием всегда проверяйте ножи, болты и оборудование для сборки ножей на предмет износа или повреждений. Заменяйте изношенные или поврежденные детали в

узлах для поддержания баланса. Заменяйте поврежденные или нечитаемые таблички.

d. Перед использованием проверьте шнур питания и удлинитель на отсутствие повреждений или износа. Если кабель был поврежден во время использования, отсоедините его от прямого источника питания.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ. Не используйте устройство, если кабель поврежден или разрушен.

3. Использовать

a. Копируйте только при дневном или хорошем искусственном освещении.

b. Избегайте скашивания мокрой травы.

c. Всегда следите за тем, чтобы ноги на наклонной плоскости стояли твердо.

d. Давай, никогда не беги.

e. Косите поперек склона, не поднимаясь и не опускаясь.

f. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения на склоне.

g. Не косите на чрезмерно покатых склонах.

h. Будьте особенно внимательны при движении задним ходом или тяге устройства на себя.

i. Отключите привод режущего элемента (элементов), если при перемещении устройства по поверхности, отличной от травы, а также при транспортировке к месту кошения и обратно его необходимо наклонять.

j. Не используйте прибор с поврежденными крышками или корпусами, а также без защитных устройств, таких как закрытые травосборники и/или контейнеры.

k. Осторожно запустите двигатель в соответствии с инструкцией, следя за тем, чтобы ноги находились на расстоянии от режущего элемента (элементов).

l. Не наклоняйте машину при запуске двигателя, за исключением случаев, когда это необходимо наклонить во время запуска. В этом случае не наклоняйте машину больше, чем необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится в стороне от оператора.

m. Не запускайте устройство, стоя перед выпускным отверстием.

n. Не держите руки и ноги вблизи вращающихся деталей. Следите за тем, чтобы отверстие для выброса не было постоянно засорено.

o. Не переносите прибор с работающим двигателем.

p. Остановите прибор и выньте вилку из розетки. Убедитесь, что все движущиеся части не находятся в движении

- каждый раз, когда вы отходите от устройства,

- перед чистой или надавливанием на розетку,

- перед проверкой, чистой или ремонтом прибора,

- после удара посторонним предметом. Проверьте прибор на наличие повреждений и, при необходимости, выполните ремонт, прежде чем снова запускать и эксплуатировать прибор, если он начинает чрезмерно вибрировать (немедленно проверьте)

- проверьте, нет ли повреждений,

- заменить или отремонтировать любую неисправную деталь,

- Проверьте и подтяните ослабленные детали.

4. Обслуживание и хранение

a. Следите за состоянием всех гаек, болтов и винтов, чтобы обеспечить безопасную работу устройства.

b. Часто проверяйте контейнер для травы на предмет износа или повреждений.

c. При использовании многолезвийного оборудования будьте осторожны, так как вращение одного режущего элемента может вызвать вращение других лезвий.

d. Будьте осторожны при регулировке прибора, чтобы избежать попадания пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными частями прибора.

e. Перед следующим запуском всегда оставляйте прибор остывать.

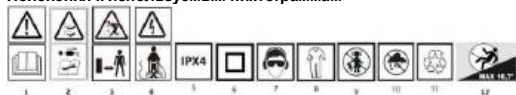
f. Будьте осторожны при обращении с ножами, даже если привод выключен, так как ножи могут продолжать вращаться.

g. В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные запасные части и оборудование.

5. Рекомендации для оборудования класса II

Устройство должно питаться от устройства защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА.

Пояснения к используемым пиктограммам



1. ВНИМАНИЕ Прочтите инструкции по эксплуатации

2. Следите за острыми краями ножей. Ножи вращаются при выключенном двигателе - Выньте вилку из розетки перед обслуживанием или если шнур питания поврежден

3. Держите посторонних на соответствующем расстоянии

4. держите гибкий шнур питания подальше от режущего элемента
Класс защиты IPX4

6. Второй класс защиты

7. использовать средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей)

8. использовать защитную одежду

9. не допускайте детей к инструменту

10. Защитите прибор от влаги

11. переработка

12. Максимальный уклон, на котором можно работать

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Электрическая косилка относится к классу II изолированных машин. Она приводится в действие однофазным двигателем переменного тока с коммутатором. Косилка предназначена для стрижки газонов в домашнем саду. Используйте только принадлежности, подходящие для этой машины, и следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации. Трава должна скашиваться ровными полосами. Косилку можно толкать или тянуть. Косилка предназначена только для любительского использования.

Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Рычаг переключателя

2. Кнопка безопасности

3. Держатель электрического кабеля

4. Зажимы для электрических кабелей

5. Ручка зажима направляющей шины

6. Травяной танк

7. Задняя крышка травосборника

8. Заднее колесо

9. Нижняя направляющая

10. Верхняя направляющая ручка

11. Ручка регулировки высоты среза

12. Индикатор уровня заполнения ящика для травы

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ Рис. А

1. Косилка - 1 шт.

2. Держатель кабеля питания - 2 шт.

3. Зажимы для крепления верхней ручки - 2 шт.

4. Ручка контейнера для травы - 1 шт.

5. Нижняя секция травосборника - 1 шт.

6. Верхняя секция травосборника - 1 шт.

7. Винты - 2 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Установка направляющей (рис. В и рис. С)

Отпустите ручку-фиксатор (1), **рис. В** и поверните нижний руль (2) в нужное положение, а затем зафиксируйте ручку, чтобы закрепить нижний руль на месте. Установите верхнюю направляющую на нижнюю с помощью ручки и опорной шайбы (рис. С).

2. установка травосборника (рис. D)

Соберите ручку: положите верхнюю часть бака на ровную поверхность, вставьте кронштейны в отверстия с одной стороны, а затем затяните ручку, чтобы зафиксировать кронштейны с другой стороны. Затем переверните верхнюю часть бака и с помощью двух винтов прикрепите ручку к верхней части бака для травы.

Установите металлический зажим на верхнюю часть бака для травы. Затем установите нижнюю часть (сетку), вдавив ее в прорезь в верхней части бака (в жесткая), убедитесь, что обод зафиксирован защелками. Затем прижмите нижнюю часть бункера (сетку) к металлическому зажиму с помощью зажимов на сетке.

Чтобы установить бункер для травы в косилку, поднимите защитный кожух для выброса травы с косилки и установите бункер на защелку (**рис. Е, F**).

3. подключение источника питания

Напряжение сети должно соответствовать указанному на табличке с техническими характеристиками (230-240 В). Защита по току сети должна быть не менее 10А

1). Вставьте вилку газокосилки в гнездо удлинителя (**рис. H**)

2). Чтобы предотвратить отсоединение удлинителя во время использования, перед подключением вилки пропустите удлинитель

(конец кабеля) через петлю и закрепите на крюке. (рис. Н)

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВНИМАНИЕ!

Не включайте прибор, пока он не будет полностью собран. Перед включением прибора всегда проверяйте удлинитель на наличие признаков повреждения, используйте только неповрежденный удлинитель.

Внимание! Поврежденный удлинитель может быть очень опасен! Создает опасность для жизни и здоровья пользователя - При попытке запустить косилку в высокой траве двигатель может перегреться и выйти из строя.

Включение косилки (рис. I):

1) Чтобы запустить косилку, нажмите и удерживайте кнопку безопасности (2), как показано на рис. I, потяните рычаг переключателя (1), по направлению к рулевому колесу. Выполнив все действия в указанном порядке, косилка запустится.

2) Чтобы выключить косилку, отпустите кнопку безопасности (1).

Примечание: После запуска устройства не нужно нажимать или удерживать кнопку безопасности.

Установка высоты среза (рис. G)

Внимание! Выключите косилку, отпустив рычаг выключателя, и дождитесь остановки двигателя и ножа перед регулировкой высоты среза, ножи продолжают вращаться в течение нескольких секунд после выключения машины, вращающийся нож может привести к травме.

Если кошение производится впервые в сезоне или после длительного перерыва в скашивании, выберите высокую регулировку резания.

Высоту среза можно выбрать из следующих значений: 20 мм, 30 мм, 40 мм, 50 мм, 60 мм или 70 мм, отрегулировав рукоятку, как показано на рисунке G.

Настройка высоты режии:

Возьмитесь за ручку регулировки высоты, сдвиньте ручку наружу, чтобы освободить ее из фиксирующего паз.

Переместите рукоятку в сторону передней части машины, чтобы уменьшить высоту среза, и в сторону задней части, чтобы увеличить высоту среза.

Установите рукоятку в фиксирующий паз, чтобы задать нужную высоту среза.

Убедитесь, что рукоятка хорошо и надежно зафиксирована в зубчатом захвате.

Советы: Для длинной травы начинайте косить с самой высокой настройки, а затем постепенно уменьшайте высоту среза.

Когда и как устанавливать и убирать травосборник (рис. J, K)

Травосборник должен быть установлен до начала работы косилки, подробности установки травосборника приведены выше. Когда косилка работает, поток воздуха от вращающегося ножа выталкивает заслонку индикатора травы (рис. J). Когда травосборник заполнен, заслонка индикатора будет лежать плашмя (рис. K).

Отсоедините контейнер для травы.

Примечание: Опорожняйте бак, когда он полон, чтобы избежать блокировки выпускного отверстия и излишней перегрузки двигателя. Отсоедините бункер для травы, выполнив следующие действия:

1. Поднимите заднюю защитную крышку травосборника, которая находится на верхней части бака для травы,
2. Поднимите травосборник вверх, чтобы отсоединить его от корпуса косилки.
3. Опустите заднюю защиту травосборника вниз.

Примечание: Во время кошения безопасно кладите удлинитель на тротуар, дорожку или уже скошенные участки.

ВНИМАНИЕ!

Когда двигатель останавливается, нож продолжает вращаться в течение нескольких секунд, поэтому не прикасайтесь к нижней части косилки, пока нож не остановится!

Внимание! При кошении не допускайте перегрузки двигателя. При перегрузке двигателя обороты двигателя замедляются, и вы услышите изменение звука двигателя. В этом случае прекратите косить, отпустите рычаг переключателя и поднимите высоту среза. Неправильность может привести к повреждению машины.

Выберите высоту скашивания, соответствующую желаемой высоте травы. При необходимости косите в несколько проходов, чтобы максимальная высота среза травы за один проход составляла 4 см. При косье старайтесь избегать мест, которые могут помешать свободному движению удлинителя.

Лезвие

Всегда отключайте косилку от сети, прежде чем проверять лезвие любым способом. После остановки двигателя помните, что нож будет работать еще несколько секунд, прежде чем остановится. Никогда не пытайтесь остановить нож. Регулярно проверяйте правильность установки ножа, его состояние и заточку. При необходимости замените его.

Если вращающийся нож ударяется о какой-либо предмет, остановите косилку и дождитесь полной остановки ножа. Затем проверьте состояние ножа и держателя ножа. Немедленно замените нож, если он поврежден.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Перед снятием травосборника остановите косилку и выньте вилку из розетки.

Всегда вынимайте вилку из розетки перед проведением работ по техническому обслуживанию или чистке!

Примечание: Для обеспечения долгой и надежной работы регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

- Проверьте, нет ли очевидных дефектов, таких как ослабленный, смещенный или поврежденный нож, незакрепленные насадки, изношенные или поврежденные компоненты косилки.
- Убедитесь, что крышки и защитные кожухи не повреждены и правильно закреплены на косилке.

Перед эксплуатацией косилки выполните необходимое техническое обслуживание, осмотр или ремонт.

Внимание: При замене лезвия не забудьте обратиться в профессиональное сервисное агентство.

Внимание: Никогда не выполняйте никаких сборочных или регулировочных операций при подключенном к косилке электропитании. Всегда следите за тем, чтобы кнопка питания находилась в выключенном положении, а вилка питания была отсоединена от удлинителя.

Уборка:

1. Не опрыскивайте прибор водой. Попадание воды может привести к повреждению таких компонентов, как выключатель/вилка и электродвигатель.

2. очистите устройство с помощью ткани, ручной щетки и т.д.

Необходима консультация со Службой:

- (a) Если косилка врезается в какой-нибудь предмет.
 - (b) Если двигатель внезапно останавливается
 - (c) Если лезвие погнуто (не выравнивать!)
 - (d) Если вал двигателя погнут (не выравнивать!)
- Рекомендуется заменять нож косилки в конце сезона кошения. Всегда производите замену ножа косилки в авторизованном сервисном центре (требуется измерение баланса ножа).

Несбалансированный нож вызывает сильную вибрацию косилки и опасность несчастного случая!

Проверьте травосборник и наличие поврежденных деталей

Проверяйте травосборник на наличие признаков износа через более частые промежутки времени.

Замените все изношенные или поврежденные детали.

Для обслуживания используйте только оригинальные запасные части.

Наиболее подверженным износу компонентом является лезвие. Регулярно проверяйте состояние лезвия и его держателя. Если нож изношен, замените его. Если наблюдается чрезмерная вибрация косилки, это признак того, что нож неправильно сбалансирован или деформирован в результате удара. В этом случае замените нож.

Хранение косилки:

- Отсоедините шнур питания.
- Дайте двигателю остыть в течение 30 минут.
- Проверьте, отремонтируйте или замените любую кабель питания, на котором видны следы износа или повреждения.
- Подтяните или замените изношенные, ослабленные или поврежденные детали, а также тщательно очистите их.
- Тщательно очистите внешнюю поверхность устройства с помощью мягкой щетки и ткани. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите всю траву и грязь, особенно из вентиляционных отверстий.
- Переверните устройство на бок и очистите лезвие и его кожух. Если на лезвие или вокруг него попали травинки, удалите их деревянным или пластиковым инструментом, чтобы защитить лезвие.

- Чтобы защитить косилку от ржавчины, протрите все открытые металлические части тряпкой, смоченной в масле, или нанесите легкую смазку.
- Храните газонокосилку и удлинитель в закрытом, сухом и недоступном для детей месте, чтобы предотвратить несанкционированное использование или повреждение.
- Неплотно накройте брезентом для дополнительной защиты.
- При транспортировке не забудьте правильно закрепить устройство в автомобиле.
- Чтобы уменьшить место для хранения косилки, верхнюю рукоятку можно сложить, как показано на рис. В.

Примечание: Не нажимайте на электрический шнур при складывании ручки. Следите за тем, чтобы он не застрел и не запутался при складывании и раскладывании верхней ручки.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Всегда вынимайте вилку из розетки и дождитесь остановки ножа перед выполнением любых работ по обслуживанию или очистке.

Симптом	Возможная проблема	Решение
Устройство не работает	Выключение питания	Включите источник питания
	Неисправна розетка	Используйте рабочую розетку
	Неисправен удлинительный кабель	Проверьте, замените, если повреждены.
	Слишком высокая трава	Увеличьте высоту резания
Косилка работает с перебоями	Активирована защита от перегрузки	Дайте остыть в течение нескольких минут и увеличьте высоту резки. Не используйте рычаг переключателя в это время, так как это увеличит время сброса защитного ограждения
	Неисправен удлинительный кабель	Проверьте, замените, если повреждены
	Контейнер для травы переполнен.	Опорожните контейнер для травы.
Косилка не работает должным образом	Внутренняя проводка косилки повреждена	Обратитесь в службу поддержки
	Слишком низкая высота среза	Увеличьте высоту резания
	Режущий нож дергает траву или не режет	Замените лезвие
	Нижняя часть машины сильно засорилась	Очистите устройство
Режущий нож не вращается	Лезвие установлено вверх ногами	Закрепите лезвие в правильном положении
	Режущее лезвие заблокировано	Серьезное повреждение - рекомендуется обратиться в сервисную службу
Чрезмерная вибрация/шум	Ослабла гайка/болт крепления лезвия	Затяните гайку/болт крепления лезвия
	Неисправен режущий нож	Замените лезвие

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Электрическая косилка 59G475	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Номинальная мощность	2000 W
Частота вращения шпинделя холостого хода	3800 мин ⁻¹
Степень защиты	IPX4

Диаметр скашивания	430 мм
Диапазон высоты скашивания	20-70 мм
Количество положений высоты резания	6
Вместимость травосборника	45 л
Класс защиты	II
Масса	15 кг
Год производства	2023
59G475 указывает тип и обозначение машины.	

ДААННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 85$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 94,5$ дБ(А) $K = 1,84$ дБ(А)
Значения виброускорения	$a_n = 3,02$ мс ⁻² $K = 1,5$ мс ⁻²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_n (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN IEC 62841-4-3. Приведенный уровень вибрации a_n может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия, работающие от электричества, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие учреждения для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Группа Торекс Спудла с ограниченой одповидязальностю" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Торекс") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Группе Торекс и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Пол. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Группы Торекс строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Hálózati elektromos fűnyíró

59G475

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHRA.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

A FŰNYÍRÓK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A hálózatról működtetett fűnyírók használatának biztonsága a gyakorlatban

1. utasítás

a. Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a készülék helyes használatával.

b. Soha ne engedje, hogy a berendezést gyermekek vagy a kezelési utasításokat nem ismerő személyek kezeljék. A nemzeti előírások meghatározhatják a kezelő pontos életkorát.

c. Soha ne nyírjon, amikor más emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.

d. Ne felejtse, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

2. előkészítés

a. Kaszáláskor mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot. Ne működtesse a gépet mezítábl vagy nyitott szandallal. Kerülje a túl bő, vagy lógó pánthokkal vagy szalagokkal ellátott, sérült ruházatot.

b. Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a készüléket működtetni fogják, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely a készülékbe kerülhet.

c. Használat előtt mindig ellenőrizze a késeket, a csavarokat és a késösszeszerelő berendezéseket kopás vagy sérülés szempontjából. Az egységű fenntartása érdekében cserélje ki a szerelvények kopott vagy sérült részeit. Cserélje ki a sérült vagy olvashtatlan lemezeket.

d. Használat előtt ellenőrizze a tápkábel és a hosszabbítót sérülés vagy kopás szempontjából. Ha a kábel használat közben megsérült, vállassza le a közvetlen tápellátásról.

NE NYÚLJON A KÁBELHEZ A TÁPEGYSÉG LEVÁLASZTÁSA ELŐTT. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült vagy tönkrement.

3 Használat

a. Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban ugasson.

b. Kerülje a nedves fű nyírását.

c. Mindig győződjön meg arról, hogy a lábai emelkedőn szilárdan állnak.

d. Gyerünk, soha ne fuss el.

e. A lejtőn keresztül kaszáljon, soha ne felfelé vagy lefelé.

f. Legyen különösen óvatos, ha lejtőn irányt vált.

g. Ne nyírjon túlságosan lejtős lejtőkön.

h. Forduláskor vagy a készülék magához húzásakor különös figyelmet kell fordítani.

i. Kapcsolja ki a vágóelem(ek) meghajtását, ha a készüléket meg kell dönteni, amikor nem fűfelületen mozgatja, illetve amikor a kaszálóterületre és onnan elszállítja.

j. Ne használja a készüléket sérült burkolatokkal vagy házzal, illetve biztonsági berendezés, például a zárt fűvédő és/vagy fűgyűjtő tartályok nélkül.

k. Óvatosan indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a lábak távol legyenek a vágóelem(ek)től.

l. Ne döntse meg a gépet a motor indításakor, kivéve, ha az indítás során meg kell dönteni. Ebben az esetben ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távolabb eső részt emelje meg.

m. Ne indítsa el a készüléket, ha a kiömlőnyílás előtt áll.

n. Ne tartsa kezeit és lábait a forgó alkatrészek közelében. Ügyeljen arra, hogy a kiömlőnyílás mindig el legyen tömítve.

o. Ne szállítsa a készüléket járó motorral.

p. Állítsa le a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész nem mozog - minden alkalommal, amikor eltávolodik a készüléktől, - mielőtt megtisztítaná vagy megnyomná a kimeneti nyílást,

- a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,

- miután egy idegen tárgy etalálta. Ellenőrizze a készüléket a sérülések szempontjából, és szükség esetén végezze el a javítást, mielőtt újraindítja és működteti a készüléket, ha az túlzottan vibrálni kezd (azonnal ellenőrizze).

- ellenőrizze a sérüléseket,

- kicserélni vagy megjavítani bármely hibás alkatrészt,

- Ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.

4 Karbantartás és tárolás

a. Tartsa jó állapotban az összes anyát, csavart és csavart, hogy a készülék biztonságosan működjön.

b. Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtőtartályt kopás vagy sérülés szempontjából.

c. A többpengéjű berendezések esetében legyen óvatos, mivel az egyik vágóelem forgása a többi pengé forgását is okozhatja.

d. A készülék beállításakor ügyeljen arra, hogy ujjai ne kerüljenek a mozgó lapátok és a készülék rögzített részei közé.

e. A következő indítás előtt mindig hagyja a készüléket lehűlni.

f. Legyen óvatos a kések kezelésénél, még akkor is, ha a meghajtás ki van kapcsolva, mivel a kések még mindig foroghatnak.

g. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és felszereléseket használjon.

5. A II. osztályú berendezésekre vonatkozó ajánlások

A készüléket olyan hibásáramú készülékkel (RZB) kell ellátni, amelynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.

A használt piktogramok magyarázata



1. FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a használati utasítást

2. Vigyázzon az éles késszélékkel. A kések forgognak, ha a motor ki van kapcsolva - Karbantartás előtt vagy ha a hálózati kábel sérült, húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

3. Tartsa a járókeleket megfelelő távolságtól.

4. tartsa távol a hajlékony tápkábel és a vágóelemtől.

Védelmi osztály IPX4

6. Második védelmi osztály

7. egyéni védőfelszerelés használata (védőszemüveg, fülvédő)

8. védőruházat használata

9. tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól

10. Védje a készüléket a nedvességtől

11. újrahasonítás

12. Maximális lejtő, amelyen dolgozni lehet

FELÉPÍTÉS ÉS AALKAMAZÁS

Az elektromos fűnyíró II. osztályú szigetelt gép. Egyfázisú váltakozó áramú kommutátoros motor hajtja. A fűnyírót házikertben történő fűnyírásra tervezték. Csak ehhez a géphez alkalmas tartozékokat használjon, és tartsa be a kezelési útmutató utasításait. A fűvet egyetlen szakokban kell nyírni. A fűnyíró tologatható vagy húzható. A fűnyíró kizárólag amatőr használatra készült.

Ne használja vissza a készüléket.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Switch kar

2. Biztonsági gomb

3. Elektromos kábeltartó

4. Elektromos kábelcsipeszek

5. Guide rúd rögzítő gombbal

6. Grass tartály

7. Hátsó fűkifolyófedél

8. Hátsó kerék

9. Alsó útmutató

10. Top vezető fogantyú

11. Cutting magasságállítás fogantyú

12. Grass box töltöttségi szintjelző

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS KIEGÉSZÍTŐK A. ábra

1. Fűnyíró - 1 db.

2. Tápkábeltartó - 2 db.

3. Felső fogantyú rögzítő klipszek - 2 db.

4. Grass tartály fogantyú - 1 db.

5. Fűgyűjtő alsó rész - 1 db.

6. Fűgyűjtő felső rész - 1 db.

7. Csavarok - 2 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

A vezető felszerelése (B. ábra és C. ábra)

Engedje ki a reteszelőgombot (1) ábra. B, és forgassa az alsó kormányt (2) a megfelelő helyzetbe, majd rögzítse a gombot, hogy az alsó kormány a helyén rögzítse. Szerelje össze a felső vezetőt az alsó vezetőhöz a gomb és a vezető alátét segítségével (C ábra).

2. a fűgyűjtő doboz felszerelése (D ábra)

Szerelje össze a fűgyűjtőt: helyezze a tartály tetejét egy sík felületre, helyezze a konzolokat az egyik oldalán lévő lyukakba, majd húzza meg a fűgyűjtőt, hogy a másik oldalán lévő konzolok rögzüljenek. Ezután fordítsa meg a tartály tetejét, és két csavarral rögzítse a fűgyűjtőt a fűves tartály tetejéhez. Illessze a fémbilincset a fűtartály tetejére. Ezután illessze az alsó részt (a háló) a tartály felső részén lévő nyílásba (b merev) bonyomva, győződjön meg róla, hogy a peremet a reteszek rögzítik. Ezután nyomja a tartály alsó részét (a hálót) a fémbilincsekre a háló bilincseinek segítségével. A fűgyűjtő tartály fűnyíróba helyezéséhez emelje le a fűkibédő védőt a fűnyíróról, és helyezze a tartályt a reteszre (E, F ábra).

3. a tápegység csatlakoztatása

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a teljesítménytáblán feltüntetettnek (230-240 V). A hálózati áramvédelemnek legalább 10A értékűnek kell lennie.

1. Helyezze a fűnyíró dugaszát a hosszabbító csatlakozó aljzatába (H ábra).

2). A hosszabbító kábel használat közbeni leválásának megakadályozása érdekében rögzítse a hosszabbító kábelt (kábelvéget) a hurkok keresztül és rögzítse a kampó fölött, mielőtt csatlakoztatja a dugót. (H ábra)

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELEM!

Ne kapcsolja be a készüléket, amíg az teljesen össze nem szerelt. A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze a hosszabbító kábelt a sérülés jelei miatt, csak sérülésmentes hosszabbító kábelt használjon.

Vigyázat! A sérült hosszabbító nagyon veszélyes lehet! Veszélyt jelent a felhasználó életére és egészségére.

- Ha a fűnyíró magas fűben próbálja működtetni, a motor túlmelegedhet és megsérülhet.

A fűnyíró bekapcsolása (I. ábra):

1). A fűnyíró elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági gombot (2) az I. ábrán látható módon, majd húzza a kapcsolókart (1), a kormánykerék felé. Az előzőekben bemutatott sorrendben végrehajtott lépések után a fűnyíró elindul.

2). A fűnyíró kikapcsolásához engedje ki a biztonsági gombot (1).

Megjegyzés: A készülék elindulása után nem szükséges a biztonsági gombot megnyomni vagy lenyomva tartani.

A vágási magasság beállítása (G ábra)

Figyelem! Kapcsolja ki a fűnyírórt a kapcsolókar elengedésével, és a vágási magasság beállítása előtt várja meg, amíg a motor és a kés leáll, a kések a gép kikapcsolása után még néhány másodpercig forognak, a forgó kés sérülést okozhat.

Ha a szezonban először nyír, vagy az utolsó nyírás óta eltelt hosszú idő után, válasszon magas vágási beállítást.

A vágási magasság a következő értékek közül választható ki: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm vagy 70 mm, a fogantyú **G**. ábrán látható módon történő beállításával.

Vágási magasság beállítása:

Fogja meg a magasságállító fogantyút, csúsztassa a fogantyút kifelé, hogy kioldja azt a reteszelő rovatkából.

A vágási magasság csökkentéséhez mozgassa a fogantyút a gép eleje felé, a vágási magasság növeléséhez pedig hátrafelé.

A kívánt vágási magasság beállításához helyezze a fogantyút a reteszelő rovatkába.

Győződjön meg róla, hogy a nyél jól és biztonságosan rögzül a fogazott markolatban.

Tipppek: A hosszútű esetében kezdje a kaszálást a legmagasabb beállítással, majd fokozatosan csökkentse a vágási magasságot.

Mikor és hogyan kell felállítani és leszerelni a fűgyújtót (J., K. ábra)

A fűgyújtót a fűnyíró működtetése előtt fel kell szerelni, a fűgyújtó felszerelésének részletei fentebb olvashatók. Amikor a fűnyíró fut, a forgó penge légsugara kinyomja a fűjelző lapot (J ábra). Ha a fűgyújtó megtelt, a jelzőlap laposra lapul (K ábra).

Csatlakoztassa le a fűgyújtót.

Megjegyzés: Őrítse ki a tartályt, ha megtelt, hogy elkerülje a kivezető nyílás eltömítését és a motor szükségtelen túlterhelését.

Kapcsolja ki a fűgyújtó tartályát a következő lépések elvégzésével:

1. Emelje fel a fűgyújtó tartály tetején lévő hátsó fűkifolyóvédőt,
2. Emelje felfelé a fűgyújtótartályt, hogy leválassza a fűnyíróról.
3. Engedje lefelé a hátsó fűkifolyóvédelmet.

Megjegyzés: Kaszáláskor a hosszabbított biztonságosan helyezze a járdára, az útra vagy a már lekaszált területekre.

FIGYELEM!

Amikor a motor leáll, a penge még néhány másodpercig forog, ezért ne érintse meg a fűnyíró alját, amíg a penge meg nem áll!

Figyelem! Kaszáláskor ne hagyja, hogy a motor túlterhelés alatt járjon. Ha a motor túlterhelődik, a motor fordulatszáma lelassul, és a motorhang megváltozik, ha ez bekövetkezik, hagyja abba a kaszálást, engedje el a kapcsolókart, és emelje meg a vágási magasságot. Ennek elmulasztása a gép károsodását okozhatja.

Válassza ki a kívánt fűmagasságnak megfelelő vágási magasságot. Szükség esetén több menetben nyírjon úgy, hogy a fű maximális vágási magassága egy menetben 4 cm legyen.

A fűnyírás során ügyeljen arra, hogy elkerülje azokat a területeket, amelyek akadályozhatják a hosszabbító szabad mozgását.

Penge

Mindig húzza ki a fűnyírórt a hálózatból, mielőtt bármilyen módon ellenőrizni a kést. Ha a motor leállt, ne feledje, hogy a penge még néhány másodpercig tovább jár, mielőtt leállna. Soha ne próbálja megállítani a kést. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a penge megfelelően van-e felszerelve, jó állapotban van-e, és jól van-e élezve. Szükség esetén cserélje ki.

Ha a forgó penge bármilyen tárgynak ütközik, állítsa le a fűnyírórt, és várjon, amíg a penge teljesen megáll. Ezután ellenőrizze a penge és a késtartó állapotát. Ha a penge megsérült, azonnal cserélje ki.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! A fűgyújtó eltávolítása előtt állítsa le a fűnyírórt, és húzza ki a dugót a tápegységéből.

A karbantartási vagy tisztítási munkálatok elvégzése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

Megjegyzés: A hosszú és megbízható karbantartási munkálatok rendszeresen végezze el a következő karbantartási munkálatokat:

- Ellenőrizze a nyílvánlót hibákat, például a megglazult, elmozdult vagy sérült kést, és a megglazult tartozékokat és a fűnyíró kopott vagy sérült alkatrészeit.
- Ellenőrizze, hogy a burkolatok és a védőburkolatok sértetlenek és megfelelően vannak-e rögzítve a fűnyíróhoz.

A fűnyíró üzemeltetése előtt végezze el a szükséges karbantartást/ellenőrzést vagy javítást.

Figyelmeztetés: Ne feledje, hogy a penge cseréje esetén forduljon szakszervizhez.

Figyelmeztetés: Soha ne végezzen semmilyen szerelési vagy beállítási műveletet a fűnyíróhoz csatlakoztatott tápegységgel. Mindig győződjön meg arról, hogy a bekapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, és hogy a hálózati csatlakozó dugó ki van húzva a hosszabbító kábelből.

Tisztítás:

1. Ne permetezze le a készüléket vízzel. A bejutó víz károsíthatja az olyan alkatrészeket, mint a csatlakozó/dugó és az elektromos motor.
2. tisztítsa meg a készüléket egy ronggyal, kézi kefével stb.

Konzultációra van szükség a szolgálatl:

- (a) Ha a fűnyíró egy tárgynak ütközik.
- (b) Ha a motor hirtelen leáll
- (c) Ha a penge meghajlott (ne igazítsa ki!)
- (d) Ha a motor tengelye meghajlott (ne igazítsa ki!)

A fűnyíró kést a fűnyírási szezon végén igazíthatja ki.

A fűnyírószárt mindig egy hivatalos szervizközpontban cseréltesse ki (ehhez engedélymentes mérés szükséges).

A kiegyensúlyozatlan penge a fűnyírógép heves vibrációját és balesetveszélyt okoz!

A fűnyíró doboz és a sérült alkatrészek ellenőrzése

Gyakoribb időközönként ellenőrizze a fűtartályt a kopás jelei miatt. Cserélje ki az elhasználdott vagy sérült alkatrészeket.

A karbantartáshoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A legnagyobb kopásnak kitett alkatrészek a penge. Rendszeres időközönként ellenőrizze a penge és tartójának állapotát. Ha a penge elhasználdott, cserélje ki. Ha a fűnyíró túlzottan rezeg, az annak a jele, hogy a penge nincs megfelelően kiegyensúlyozva, vagy útés következtében deformálódott. Ebben az esetben cserélje ki a kést.

A fűnyíró tárolása:

- Húzza ki a tápkábel.
- Hagyja a motort körülbelül 30 percig hűlni.
- Ellenőrizze, javítsa vagy cserélje ki a kopás vagy sérülés jeleit mutató tápkábeleket.
- Húzza meg vagy cserélje ki a kopott, megglazult vagy sérült alkatrészeket, és alaposan tisztítsa meg őket.
- Alaposan tisztítsa meg a készülék külsejét puha kefével és ruhával. Ne használjon vívet, oldószereket vagy polírozószereket. Távolítsa el minden fűzet és szennyeződést, különösen a szellőzőnyílásokból.
- Fordítsa a készüléket az oldalára, és tisztítsa meg a pengét és a védőburkolatot. Ha fűszálak vannak a pengén vagy a penge körül, távolítsa el azokat egy fa- vagy műanyag szerszámmal, hogy megvédje a pengét.
- A fűnyíró rozsdásodás elleni védelme érdekében törölje át az összes szabadon lévő fémrészt olajjal átítatott ruhával, vagy fújja be könnyű zsíradékkal.
- A fűnyírórt és a hosszabbító kábelt zárt, száraz, gyermekek elől elzárt helyen tartsa, hogy megakadályozza az illetéktelen használatot vagy a károsodást.
- Az extra védelem érdekében lazán takarja le egy ponyvával.
- Szállítás esetén ne feledje, hogy a készüléket megfelelően rögzítse a járműhöz.
- A fűnyíró tárolási helyének csökkentése érdekében a felső fogantyú lehajtható, ahogy a B. ábrán látható.

Megjegyzés: Ne nyomja le az elektromos kábelt, amikor a fogantyút behajlja. Ügyeljen arra, hogy a felső fogantyú össze- vagy kihajtásakor ne akadjon be vagy akadjon be.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

A karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt mindig húzza ki a hálózati dugót, és várja meg, amíg penge megáll.

Tünet	Lehetséges probléma	Megoldás
A készülék nem működik	Kikapcsolás	Kapcsolja be a tápegységet
	A hálózati aljzat hibás	Használon működő konnektort
	Hosszabbító kábel hibás	Ellenőrizze, sérülés esetén cserélje ki.
	Túl magas fű	Növelje a vágási magasságot
A fűnyíró szakaszosan működik	A biztonsági/túlterhelés elleni védelem aktiválódott	Hagyja néhány percig hűlni, majd növelje a vágási magasságot. Ilyenkor ne működtesse a kapcsolókat, mert ez megnöveli a biztonsági ór visszaállítási idejét.
	Hosszabbító kábel hibás	Ellenőrizze, sérülés esetén cserélje ki
A fűnyíró nem működik megfelelően	A fűgyűjtő konténer megtelt.	Ürítse ki a fűgyűjtő edényt.
	A fűnyíró belső vezetékeli megsérültek	Kapcsolatfelvétel a szolgálatl
	Túl alacsony vágási magasság	Növelje a vágási magasságot
	A vágókés ránkötve a fűvet vagy nem vágja le a fűvet	Cserélje ki a pengét
A vágókés nem forog	A gép alja erősen eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket
	Fejjel lefelé szerelt penge	Rögzítse a pengét a megfelelő helyzetben
	Vágó penge blokkolva	Súlyos sérülés - a szervizzel való kapcsolatfelvétel ajánlott
Túlzott rezgés/zaj	A penge anyája/csavarja meglazult.	Húzza meg a penge anyát/csavart
	Vágó penge hibás	Cserélje ki a pengét

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Elektromos fűnyíró 59G475	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230-240 V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Terheletlen orsó fordulatszám	3800 perc ⁻¹
A védelem mértéke	IPX4
Kaszálás átmérője	430 mm
Kaszálás magassági tartomány	20-70 mm
A vágási magassági pozíciók száma	6
Fűgyűjtő kapacitás	45 l
Védelmi osztály	II
Tömeg	15 kg
A gyártás éve	2023
59G475 a gép típusát és megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási értékek	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás a_n értékével írják le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen útmutatóban megadott L_p hangnyomásszintet_A, az L_w hangteljesítményszintet_A és az a_n rezgésgyorsulási értéket az EN IEC 62841-4-3 szabvány szerint mértük. a_n megadott a rezgésszint a

berendezések összehasonlítására és a rezgésexpozíció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés-kilépéséget eredményezhetnek.

A rezgésexpozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék is van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpozíció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéki környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétel kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közléstétele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Elektromos fűnyíró

Modell: 59G475

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2005/88/EK irányelvvél módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv

Mérési hangteljesítményszint $L_{wA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Garantált hangteljesítményszint $L_{wA}=96 \text{ dB(A)}$

A 2015/863/EU irányelvvél módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Bejelentett szervezet:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Németország

EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma:

OR/011231/020

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ulca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Cositoare electrică de rețea

59G475

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICALĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA MAȘINILOR DE TUNS IARBA

Siguranța în utilizarea în practică a motocosoarelor alimentare de la rețeaua electrică

1. Instrucțiuni

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului să îl folosească. Reglementările naționale pot specifica vârsta exactă a operatorului.
- Nu tundeți niciodată când sunt alte persoane, în special copii sau animale de companie, în preajmă.
- Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

2. Pregătire

- Purtați întodeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când tundeți. Nu folosiți mașina cu picioarele goale sau în sandale deschise. Evitați îmbrăcămintea deteriorată care este prea largă sau care are curele sau panglici care atarnă.
- Inspectați cu atenție zona în care va fi operată unitatea și îndepărtați toate obiectele care ar putea intra în unitate.
- Verificați întodeauna cuțitele, șuruburile și echipamentul de asamblare a cuțitelor pentru uzură sau deteriorare înainte de utilizare. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din ansamblu pentru a menține echilibrul. Înlocuiți plăcuțele deteriorate sau ilizibile.
- Verificați dacă cablul de alimentare și prelungitorul sunt deteriorate sau uzate înainte de utilizare. Dacă cablul a fost deteriorat în timpul utilizării, deconectați-l de la alimentarea directă.

NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA DERSA DE ALIMENTARE. Nu utilizați dispozitivul dacă cablul este deteriorat sau distrus.

3. Utilizarea

- Coajați numai la lumina zilei sau la o bună iluminare artificială.
- Evitați cosirea ierbi umede.
- Întodeauna asigurați-vă că picioarele pe o pantă sunt bine așezate.
- Haide, nu fugi niciodată.
- Tundeți în lungul pantei, niciodată în sus sau în jos.
- Fiiți foarte atenți atunci când schimbați direcția pe o pantă.
- Nu tundeți pe pante excesiv de înclinate.
- Acordați o atenție deosebită atunci când întoarceți sau trageți unitatea spre dumneavoastră.
- Oprii acționarea elementului (elementelor) de tăiere dacă unitatea trebuie să fie înclinată atunci când o deplasați pe alte suprafețe decât iarba și când este transportată spre și dinspre zona de cosit.
- Nu utilizați aparatul cu capace sau carcase deteriorate sau fără un dispozitiv de siguranță, cum ar fi apărătoarele de iarbă și/sau coșurile de gunoi închise.
- Porniți motorul cu grijă, conform instrucțiunilor, având grijă ca picioarele să fie departe de elementul (elementele) de tăiere.
- Nu înclinați mașina la pornirea motorului, cu excepția cazului în care este necesar să fie înclinată în timpul pornirii. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.
- Nu poziționați unitatea în timp ce stați în fața orificiului de evacuare.
- Nu vă țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor rotative. Asigurați-vă că orificiul de ejecție nu este înfundat în permanență.
- Nu transportați aparatul cu motorul în funcțiune.
- Oprii aparatul și scoateți fișa din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile nu sunt în mișcare
 - de fiecare dată când vă îndepărtați de dispozitiv,
 - înainte de a curăța sau de a împinge priza,
 - înainte de a verifica, curăța sau repara aparatul,
 - după ce a fost lovit de un obiect străin. Verificați dacă aparatul este deteriorat și, dacă este necesar, efectuați reparații înainte de a reporni și

de a pune în funcțiune aparatul dacă acesta începe să vibreze excesiv (verificați imediat)

- verificați dacă există deteriorări,
- să înlocuiască sau să repare orice piesă defectă,
- Verificați și strângeți piesele slăbite.

4 Întreținere și depozitare

- Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile în stare bună pentru a vă asigura că unitatea va funcționa în siguranță.
- Verificați frecvent recipientul pentru iarbă pentru a vedea dacă este uzat sau deteriorat.
- În cazul echipamentelor cu mai multe lame, fiți atenți, deoarece rotația unui element de tăiere poate provoca rotația altor lame.
- Aveți grijă, atunci când reglați aparatul, să evitați să vă băgați degetele între lamelele în mișcare și părțile fixe ale aparatului.
- Lăsați întodeauna unitatea să se răcească înainte de următoarea pomire.
- Aveți grijă când manipulați cuțitele, chiar dacă acționarea este oprită, deoarece cuțitele se pot roti în continuare.
- Înlocuiți, din motive de siguranță, piesele uzate sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb și echipamente originale.

5. Recomandări pentru echipamentele din clasa II

Unitatea trebuie să fie alimentată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

Explicația pictogramelor utilizate



- AVERTISMENT Citiți instrucțiunile de utilizare
- Aveți grijă la marginile ascuțite ale cuțitelor. Cuțitele se rotesc atunci când motorul este oprit - Scoateți ștecherul din priză de rețea înainte de întreținere sau dacă cablul de alimentare este deteriorat
- Păstrați spectatori la o distanță corespunzătoare
- țineți cablul de alimentare flexibil la distanță de elementul de tăiere
Clasa de protecție IPX4
- A doua clasă de protecție
- să utilizeze echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi)
- să utilizeze îmbrăcăminte de protecție
- țineți copiii departe de sculă
- Protejați aparatul de umiditate
- Reciclarea
- Panta maximă pe care se poate lucra

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Mașina de tuns iarba electrică este o mașină izolată de clasa II. Este acționată de un motor monofazat cu comutator de curent alternativ. Mașina de tuns iarba este concepută pentru costul gazonului din grădina casei. Utilizați numai accesorii adecvate pentru această mașină și respectați instrucțiunile din manualul de utilizare. Iarba trebuie cosită în benzi egale. Mașina de tuns iarba poate fi împinsă sau trasă. Mașina de tuns iarba este destinată exclusiv utilizării de către amatori.

Nu folosiți dispozitivul în mod necorespunzător.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

- Switch pârghie
- Buton de siguranță
- Support de cablu electric
- clipuri de cablu electric
- Guide bară de ghidare butonul de prindere
- Rezervor de iarbă
- Partea din spate Capacul de evacuare a ierbi
- Roata din spate
- Ghidaj inferior
- Top mâner de ghidare
- Cutting mâner de reglare a înălțimii de tăiere
- Indicator de nivel de umplere a cutiei de iarbă

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII Fig. A

- Cositoare - 1 buc.
- Support pentru cablu de alimentare - 2 buc.
- Cleme de fixare a mânerului superior - 2 buc.
- Mâner de recipient pentru iarbă - 1 buc.
- Secțiunea inferioară a dispozitivului de colectare a ierbi - 1 buc.
- Secțiunea superioară a colectorului de iarbă - 1 unitate.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Instalarea ghidajului (Fig. B și Fig. C)

Eliberați butonul de blocare (1) **Fig. B** și roți ghidonul inferior (2) în poziția corectă și apoi blocați butonul pentru a fixa ghidonul inferior în poziție. Asamblați ghidajul superior la ghidajul inferior cu ajutorul butonului și a șabei de blocare a ghidajului (fig. C)

2. montarea cutiei de colectare a ierbii (fig. D)

Asamblați manerul: așezați partea superioară a rezervorului pe o suprafață plană, introduceți suporturile în găurile de pe o parte și apoi strângeți mânerul pentru a bloca suporturile de pe cealaltă parte. Apoi întoarceți partea superioară a rezervorului și folosiți două șuruburi pentru a fixa mânerul pe partea superioară a rezervorului de iarbă. Montați clema metalică pe partea superioară a rezervorului de iarbă. Apoi montați partea de jos (o plasă) apăsând-o în fanta din partea superioară a rezervorului (b rigidă) asigurându-vă că janta este blocată de zăbrele. Apoi apăsați partea inferioară a rezervorului (plasa) pe clema metalică cu ajutorul clemelor de pe plasă. Pentru a plasa buncărul de iarbă în cositoare, ridicați protecția de ejectare a ierbii de pe cositoare și plasați buncărul pe dispozitivele de prindere (fig. E, F).

3. conectarea sursei de alimentare

Tensiunea de rețea trebuie să fie cea indicată pe plăcuța de identificare (230-240V). Protecția curentului de rețea trebuie să fie de cel puțin 10A

1) Introduceți fișa motocositoarei în priză de conectare a prelungitorului (fig. H).

2) Pentru a preveni deconectarea prelungitorului în timpul utilizării, fixați prelungitorul (capătul cablului) prin bucla și fixați-l pe cârlig înainte de a conecta fișa. (Fig. H)

FUNCȚIONARE / SETĂRI

AVERTISMENT!

Nu porniți aparatul până când nu este complet asamblat. Verificați întotdeauna dacă prelungitorul prezintă semne de deteriorare înainte de a porni aparatul, utilizați numai un prelungitor care nu este deteriorat.

Atenție: Un cablu prelungitor deteriorat poate fi foarte periculos! Creează un pericol pentru viața și sănătatea utilizatorului

- Atunci când încercați să folosiți mașina de tuns iarbă în iarbă înaltă, motorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora.

Pornirea mașinii de tuns iarbă (Fig. I):

1) Pentru a porni mașina de tuns iarbă, apăsați și mențineți apăsat butonul de siguranță (2), așa cum se arată în Fig. I, trageți maneta de comutare (1), spre volan. După ce urmați pașii în ordinea prezentată anterior, motocositoarea va porni.

2) Pentru a opri mașina de tuns iarbă, eliberați butonul de siguranță (1).

Notă: Nu este necesar să apăsați sau să țineți apăsat butonul de siguranță odată ce unitatea a pornit.

Reglarea înălțimii de tăiere (Fig. G)

Atenție! Oprțiți mașina de tuns iarbă prin eliberarea manetei de comutare și așteptați ca motorul și lama să se oprească înainte de a regla înălțimea de tăiere, lamele continuă să se rotească timp de câteva secunde după ce mașina este oprită, o lamă în rotație poate provoca răni.

Atunci când tăiați pentru prima dată în sezon sau după o perioadă lungă de timp de la ultima cosire, selectați o reglare de tăiere înaltă.

Înălțimea de tăiere poate fi selectată dintre următoarele valori: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm sau 70 mm, prin reglarea mânerului, așa cum se arată în figura G.

Setarea înălțimii de tăiere:

Prindeți mânerul de reglare a înălțimii, glisați mânerul spre exterior pentru a-l elibera din creștătura de blocare.

Mutați mânerul spre partea din față a mașinii pentru a reduce înălțimea de tăiere și spre partea din spate pentru a crește înălțimea de tăiere.

Plasați mânerul în creștătura de blocare pentru a seta înălțimea de tăiere dorită.

Asigurați-vă că mânerul este bine și bine blocat în mânerul zimțat.

Sfaturi: Pentru iarbă lungă, începeți tunderea cu setarea cea mai înaltă și apoi reduceți treptat înălțimea de tăiere.

Când și cum se instalează și se scoate dispozitivul de colectare a ierbii (Fig. J, K)

Colectorul de iarbă trebuie atașat înainte de a folosi mașina de tuns iarbă, detalii despre instalarea colectorului de iarbă mai sus. Când mașina de tuns iarbă este în funcțiune, un suflu de aer de la lama rotativă împinge clapeta indicatoare de iarbă în afară (fig. J). Când colectorul de iarbă este plin, clapeta indicatoare se va odihni plat (fig. K).

Deconectați recipientul pentru iarbă.

Notă: Goliți rezervorul atunci când este plin pentru a evita blocarea orificiului de evacuare și supraîncălzirea inutilă a motorului.

Deconectați buncărul de iarbă efectuând următorii pași:

1. Ridicați protecția din spate a gurii de evacuare a ierbii care se află deasupra rezervorului de iarbă,

2. Ridicați rezervorul de iarbă în sus pentru a-l deconecta de la corpul mașinii de tuns iarbă.

3. Coborâți în jos protecția de evacuare a gazonului din spate.

Notă: Când tundeți, așezați în siguranță prelungitorul pe trotuar, pe cărare sau pe zonele care au fost deja cosite.

AVERTISMENT!

Când motorul se oprește, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde, așa că nu atingeți partea inferioară a mașinii de tuns iarbă până când lama nu se oprește!

Atenție! Când tundeți, nu lăsați motorul să funcționeze în suprasarcină. Când apare o suprasarcină a motorului, turația motorului încetinește și veți auzi o schimbare în sunetul motorului, când se întâmplă acest lucru, oprțiți cositul, eliberați maneta de comutare și ridicați înălțimea de tăiere. În caz de eșec, mașina poate fi deteriorată.

Selectați o înălțime de tăiere potrivită pentru înălțimea dorită a ierbii. Dacă este necesar, tundeți în mai multe treceri, astfel încât înălțimea maximă de tăiere a ierbii la o singură trecere să fie de 4 cm.

Când tundeți, asigurați-vă că evitați zonele care ar putea împiedica libera circulație a prelungitorului.

Lama

Scoateți întotdeauna mașina de tuns iarbă din priză înainte de a verifica lama în orice mod. Odată ce motorul s-a oprit, nu uitați că lama va continua să funcționeze timp de câteva secunde înainte de a se opri. Nu încercați niciodată să oprțiți lama. Verificați la intervale regulate dacă lama este montată corect, dacă este în stare bună și dacă este bine ascuțită. Înlocuiți-o dacă este necesar.

Dacă lama rotativă lovește un obiect, oprțiți mașina de tuns iarbă și așteptați până când lama se oprește complet. Apoi verificați starea lamei și a suportului lamei. Înlocuiți imediat lama dacă aceasta a fost deteriorată.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atenție! Oprțiți mașina de tuns iarbă și scoateți ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a scoate dispozitivul de colectare a ierbii.

Scoateți întotdeauna ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare!

Notă: Pentru a asigura un serviciu lung și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele lucrări de întreținere:

- Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă slăbită, deplasată sau deteriorată, accesorii slăbite și componente ale mașinii de tuns iarbă uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și protecțiile nu sunt deteriorate și dacă sunt fixate corect pe motocositoare.

Efectuați întreținerea/inspecția sau reparațiile necesare înainte de a folosi mașina de tuns iarbă.

Avvertisment: Nu uitați să contactați o agenție profesională de întreținere atunci când înlocuiți o lamă.

Avvertisment: Nu efectuați niciodată operațiuni de asamblare sau de reglare cu sursa de alimentare conectată la mașina de tuns iarbă. Asigurați-vă întotdeauna că butonul de alimentare este în poziția oprit și că fișa de alimentare este deconectată de la prelungitor.

Curățarea:

1. nu stropiți aparatul cu apă. Intrarea apei poate deteriora componentele, cum ar fi întrerupătorul/plugul și motorul electric.
2. Curățați unitatea cu o cârpă, o perie de mână etc.

Este necesară consultarea serviciului:

- (a) În cazul în care mașina de tuns iarbă lovește un obiect.
- (b) În cazul în care motorul se oprește brusc
- (c) Dacă lama este îndoită (nu o aliniați!)
- (d) Dacă arborele motorului este îndoit (nu o aliniați!)

Se recomandă înlocuirea lamei mașinii de tuns iarbă la sfârșitul sezonului de tuns. Întotdeauna faceți înlocuirea lamei de cosit la un centru de service autorizat (necesită măsurarea echilibrului lamei).

O lamă dezechilibrată provoacă vibrații violente ale mașinii de tuns iarbă și un risc de accident!

Verificarea cutiei de colectare a ierbii și a eventualelor piese deteriorate

Verificați rezervorul de iarbă pentru semne de uzură la intervale mai frecvente.

Înlocuiți orice piesă uzată sau deteriorată.

Utilizați numai piese de schimb originale pentru întreținere.

Componenta expusă la cea mai mare uzură este lama. Verificați la intervale regulate starea lamei și a suportului acesteia. Atunci când lama

este uzată, înlocuiți-o. Dacă există o vibrație excesivă a motocosoitoarei, aceasta este un semn că lama nu este echilibrată corespunzător sau că s-a deformat din cauza unui impact. În acest caz, înlocuiți lama.

Depozitarea motocosoitoarei:

- Deconectați cablul de alimentare.
- Lăsați motorul să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.
- Verificați, reparați sau înlocuiți orice cablu de alimentare care prezintă semne de uzură sau deteriorare.
- Strângeți sau înlocuiți piesele uzate, slăbite sau deteriorate și curățați-le temeinic.
- Curățați temeinic partea exterioară a unității cu o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solventi sau produse de lustruit. Îndepărtați toată iarba și murdăria, în special de pe orificiile de ventilație.
- Întoarceți aparatul pe o parte și curățați lama și protecția acesteia. Dacă sunt fire de iarba pe sau în jurul lamei, îndepărtați-le cu o unealtă din lemn sau plastic pentru a proteja lama.
- Pentru a proteja mașina de tuns iarba de rugină, ștergeți toate piesele metalice expuse cu o cârpă îmbibată în ulei sau pulverizați o unsoroare ușoară.
- Păstrați mașina de tuns iarba și prelungitorul într-un loc închis și uscat, departe de accesul copiilor, pentru a preveni utilizarea neautorizată sau deteriorarea.
- Acoperiți-l ușor cu o prelată pentru o protecție suplimentară.
- În cazul transportului, nu uitați să fixați corect unitatea pe vehicul.
- Pentru a reduce spațiul de depozitare al motocosoitoarei, mânerul superior poate fi pliat în jos, așa cum se arată în figura B.

Notă: Nu apăsați în jos pe cablul electric atunci când pliați mânerul. Asigurați-vă că acesta nu se blochează sau se încurcă atunci când pliați sau desfășurați mânerul superior.

REZOLVAREA PROBLEMEI

Scoateți întotdeauna ștecherul de la rețea și așteptați ca lama să se oprească înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.

Simptome	Problemă posibilă	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	Oprire	Porniți sursa de alimentare
	Priza de alimentare defectă	Utilizați o priză electrică funcțională
	Cablul de extensie defect	Verificați, înlocuiți-l dacă este deteriorat.
	Iarbă prea înaltă	Creșteți înălțimea de tăiere Se lasă să se răcească timp de câteva minute și se mărește înălțimea de tăiere Nu acționați maneta de comutare în acest moment, deoarece acest lucru va crește timpul de resetare a dispozitivului de protecție.
Mașina de tuns iarba funcționează intermitent	A fost activată protecția de siguranță/supraîncărcare	
	Cablul de extensie defect	Verificați, înlocuiți dacă este deteriorat
Mașina de tuns iarba nu funcționează corect	Containerul pentru iarbă este plin.	Goliți recipientul pentru iarbă.
	Cablajul intern al cosoitoarei este deteriorat	Contactați serviciul
	Înălțimea de tăiere prea mică	Creșteți înălțimea de tăiere
Lama de tăiere nu se rotește	Lama de tăiere smucește iarba sau nu taie	Înlocuiți lama
	Partea inferioară a mașinii este foarte înfundată	Curățați dispozitivul
	Lamă montată cu susul în jos	Fixați lama în poziția corectă
Vibrații/zgomot excesiv	Daune grave - se recomandă contactarea serviciului de service	
	Piulița/percuția lamei este slăbită.	Strângeți piulița/buloanele lamei
Vibrații/zgomot excesiv	Piulița/persoană a lamei slăbită	Strângeți piulița/buloanele lamei
	Lama de tăiere defectă	Înlocuiți lama

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CALIFICARE

Cosoitoare electrică 59G475	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230-240 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	2000 W
Viteza de rotație a axului fără sarcină	3800 min ⁻¹
Gradul de protecție	IPX4
Diametrul de cosire	430 mm
Gama de înălțime de tundere	20-70 mm
Numărul de poziții ale înălțimii de tăiere	6
Capacitate de colectare a ierbii	45 l
Clasa de protecție	II
Masa	15 kg
Anul de producție	2023
59G475 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	$L_{PA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Valorile accelerației de vibrație	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{PA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_n (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).


Nivelul de presiune acustică L_{PA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor ar indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN IEC 62841-4-3. Nivelul de vibrații a_n dat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile de vibrații mai ridicate vor fi influențate de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalațiile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
---	--

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexes (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Cosoitoare electrică

Model: 59G475

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Презента декларація де конформитате есте емисă пе рăспундера exclusivă а producătorului.
Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Nivelul de putere acustică măsurat LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Nivel de putere acustică garantat LwA=96 db(A)

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismul notificat:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80668 München Germania

Certificatul de examinare UE de tip nr:

OR/011231/020

Презента деклараție се referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-11-27

UA
ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
Мережева електрична косарка

59G475

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ГАЗОНОКОСАРОК

Безпека при використанні газонокосарок з живленням від мережі на практиці

1. Інструкція

- Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням пристрою.
- Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації обладнання, користуватися ним. Точний вік оператора може бути визначений національним законодавством.
- Ніколи не косіть, коли поруч знаходяться інші люди, особливо діти або домашні тварини.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку, що сталася з іншими людьми або навколишнім середовищем.

2. Підготовка

- Під час косіння завжди носіть міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з машиною босімих або у відкритих сандалях. Уникайте пошкодження одягу, який занадто вільний або має реміні чи стрічки, що бовтаються.
- Уважно огляньте місце, де буде експлуатуватися пристрій, і приберіть усі предмети, які можуть потрапити всередину пристрою.
- Завжди перевіряйте ножі, болти та обладнання для складання ножів на наявність зносу або пошкоджень перед використанням. Замінійте зношені або пошкоджені деталі в вузлах для підтримки балансу. Замініть пошкоджені або нерозбірливі таблички.
- Перед використанням перевірте шнур живлення та подовжувач на наявність пошкодження або зносу. Якщо кабель був пошкоджений під час використання, від'єднайте його від джерела живлення.

НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ДО ВІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ. Не використовуйте пристрій, якщо кабель пошкоджений або зруйнований.

3 Використання

- Гаяйте тільки при денному світлі або хорошему штучному освітленні.
- Уникайте косіння мокрої трави.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб ноги на нахилі стояли міцно.
- Нижче, ніколи не тікай.
- Косіть поперек схилу, ніколи не вгору і не вниз.
- Будьте особливо обережні, змінюючи напрямку руху на схилі.
- Не косіть на надмірно похилих схилах.
- Будьте особливо уважні, коли рухаєтеся заднім ходом або тягнете пристрій на себе.
- Вимкніть привід ріжучого(их) елемента(ів), якщо пристрій повинен бути нахилений під час переміщення по поверхні, відмінній від трави, а також під час транспортування до місця косіння та з нього.
- Не використовуйте прилад з пошкодженими кришками або корпусами, а також без захисних пристроїв, таких як захисні кожухи для трави та/або контейнери, що входять до комплексу поставки.
- Обережно запустіть двигун відповідно до інструкцій, стежачи за тим, щоб ноги знаходилися подалі від ріжучого елемента(ів).
- Не нахиляйте машину під час запуску двигуна, за винятком випадків, коли її необхідно нахилити під час запуску. У цьому випадку не нахиляйте більше, ніж потрібно, і піднімайте тільки ту частину, яка знаходиться в стороні від оператора.
- Не запускайте пристрій, стоячи перед випускним отвором.
- Не тримайте руки та ноги поблизу частин, що обертаються. Переконайтеся, що отвір для викиду не забитий.
- Не переносьте прилад з працюючим двигуном.
- Вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухомі частини не рухаються
 - зразу, коли ви відходите від пристрою,
 - перед чистенням або натисканням на розетку,
 - перед перевіркою, чистенням або ремонтом приладу,
 - після удару стороннім предметом. Перевірте прилад на наявність пошкоджень і, за необхідності, виконайте ремонт перед повторним вмиканням та експлуатацією приладу, якщо він починає надмірно вібрувати (негайно перевірте)
 - перевірте, чи немає пошкоджень,
 - замінити або відремонтувати будь-яку несправну деталь,
 - Перевірте і затягніть ослаблені деталі.

4 Обслуговування та зберігання

- Підтримуйте всі гайки, болти та гвинти в належному стані, щоб гарантувати безпечну роботу пристрою.
- Часто перевіряйте контейнер для трави на наявність зносу або пошкоджень.
- У випадку багатозлозового обладнання будьте обережні, оскільки обертання одного ріжучого елемента може спричинити обертання інших лез.
- Під час регулювання приладу будьте обережні, щоб уникнути потрапляння пальців між рухомими лезами та нерухомими частинами приладу.
- Завжди давайте пристрою охолонути перед наступним вмиканням.
- Будьте обережні при поводженні з ножами, навіть якщо привід вимкнений, оскільки ножі можуть обертатися.
- З міркувань безпеки замініть зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та обладнання.

5. Рекомендації для обладнання класу II

Пристрій повинен живитися від пристрою захисного відключення (ПЗВ) із струмом спрацювання не більше 30 мА.

Пояснення використаних піктограм



- ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте інструкцію з експлуатації
- остерігайтеся гострих країв ножів. Ножі обертаються при вимкненому двигуні - Витягніть вилку з розетки перед технічним обслуговуванням або при пошкодженні шнура живлення
- Тримайте сторонніх на відповідній відстані
- тримайте гнучкий шнур живлення подалі від ріжучого елемента
- Клас захисту IPX4
- Другий клас захисту
- використовувати засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники)
- використовуйте захисний одяг

9. тримайте дітей подальше від інструменту
10. Захищайте прилад від вологи
11. переробка
12. Максимальний нахил, на якому можна працювати

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Електрична косарка є ізолюваною машиною класу II. Вона приводиться в дію однофазним двигуном з комутатором змінного струму. Косарка призначена для стрижки газонів на присадибній ділянці. Використовуйте тільки приладдя, придатне для цієї машини, і дотримуйтеся інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Траву слід косити рівними смугами. Косарку можна штовхати або тягнути. Газонокосарка призначена тільки для аматорського використання.

Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. важіль перемикача
 2. кнопка безпеки
 3. тримач електричного кабелю
 4. затискачі для електричних кабелів
 5. Ручка затискача напрямної планки
 6. Бак для трави
 7. задня кришка виходу для трави
 - 8 Заднє колесо
 9. Нижня напрямна
 10. Верхня напрямна ручка
 11. Ручка регулювання висоти різання
 - 12 Індикатор рівня заповнення травозбірника
- * Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА ДОДАТКИ Рис. А

1. косарка - 1 шт.
2. тримач кабелю живлення - 2 шт.
3. Верхні затискачі для кріплення ручки -2 шт.
4. ручка контейнера для трави - 1 шт.
5. Нижня секція травозбірника - 1 шт.
6. верхня секція травозбірника - 1 шт.
7. шурупи - 2 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Встановлення напрямної (рис. В і рис. С)

Відпустіть фіксуючу ручку (1), мал. В і поверніть нижнє кермо (2) у правильне положення, а потім зафіксуйте ручку, щоб закріпити нижнє кермо на місці. Приєднайте верхню напрямляючу до нижньої за допомогою ручки та стопорної шайби (рис. С).

2. встановлення травозбірника (рис. D)

Зберіть ручку: покладіть верхню частину бака на рівню поверхню, вставте кронштейни в отвори з одного боку, а потім затягніть ручку, щоб зафіксувати кронштейни з іншого боку. Потім перевірте верхню частину бака і за допомогою двох гвинтів прикріпіть ручку до верхньої частини бака для трави. Встановіть металевий затискач на верхню частину бака для трави. Потім встановіть нижню частину (а сітчасту), вставивши її в проріз у верхній частині бака (б жорстку), переконайтеся, що обид зафіксовані засушками. Потім притисніть нижню частину бункера (сітку) до металевій скоби за допомогою затискача на сітці. Щоб встановити бункер для трави в косарку, зніміть з косарки захисний кожух для викидання трави і встановіть бункер на защіпки (мал. Е, F).

3. підключення джерела живлення

Напряга мережі повинна відповідати зазначеній на заводській таблиці (230-240 В). Захист від струму в мережі повинен бути не менше 10А.

1) Вставте вилку газонокосарки в ніздо подовжувача (рис. H)

2). Щоб запобігти від'єднанню подовжувача під час використання, закріпіть подовжувач (кінець кабелю) через петлю і закріпіть на гачку перед тим, як підключити штепсельну вилку. (Рис. H)

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВАГА!

Не викликайте прилад, доки він не буде повністю зібраний. Перед ушкодженням приладу завжди перевіряйте подовжувач на наявність пошкоджень, використовуйте тільки неушкоджені подовжувач.

Обережно! Пошкоджений подовжувач може бути дуже небезпечним!

Створює небезпеку для життя і здоров'я користувача

- При спробі запустити косарку у високій траві двигун може

перегрітись і вийти з ладу.

Увімкнення косарки (мал. I):

1). Щоб запустити косарку, натисніть і утримуйте запобіжну кнопку

(2), як показано на рис. I, потягніть важіль вимикача (1) у напрямку до керна. Після виконання дій у зазначеному вище порядку газонокосарка запуститься.

2). Щоб вимкнути косарку, відпустіть запобіжну кнопку (1).

Примітка: Не потрібно натискати або утримувати кнопку безпеки після запуску пристрою.

Налаштування висоти зрізу (рис. G)

Попередження! Вимкніть косарку, відпустивши важіль вимикача, і дочекайтеся зупинки двигуна і ножа, перш ніж регулювати висоту зрізу, ножи продовжують обертатися протягом декількох секунд після вимкнення машини, обертовий ніж може спричинити травму.

При першому косінні в сезоні або після тривалого часу з моменту останнього косіння виберіть високе налаштування різання.

Висоту різання можна вибрати з наступних значень: 20 мм, 30 мм, 40 мм, 50 мм, 60 мм або 70 мм, відрегулювавши ручку, як показано на малюнку G.

Налаштування висоти різання:

Візьміть за ручку регулювання висоти, посуньте ручку назовні, щоб звільнити її з фіксуючого база.

Перемістіть ручку до передньої частини машини, щоб зменшити висоту різання, і до задньої частини, щоб збільшити висоту різання. Помістіть ручку в фіксуючу виїмку, щоб встановити потрібну висоту різання.

Переконайтеся, що ручка добре і надійно зафіксована в зубчастій ручці.

Поради: Для косіння довгої трави починайте з найвищого налаштування, а потім поступово зменшуйте висоту зрізу.

Коли і як встановлювати та демонтувати травозбірник (рис. J, K)

Перед початком експлуатації газонокосарки необхідно встановити травозбірник, деталі встановлення травозбірника наведені вище. Коли косарка працює, потік повітря від обертового ножа виштовхує заслінку індикатора заповнення травозбірника (рис. J). Коли травозбірник заповнений, індикаторна заслінка залишається рівною (рис. K).

Від'єднайте контейнер для трави.

Примітка: споряджайте бак, коли він заповнений, щоб уникнути блокування зливного отвору і надмірного перевантаження двигуна. Від'єднайте бункер для трави, виконавши наведені нижче дії:

1. підніміть задній захисний кожух випусчного отвору для трави, який знаходиться на верхній частині контейнера для трави,
2. підніміть травозбірник вгору, щоб від'єднати його від корпусу газонокосарки.

3) Опустіть задній захист травозбірника донизу.

Примітка: Під час косіння безпечно кладіть подовжувач на тротуар, доріжку або ділянку, які вже були скошені.

УВАГА!

Коли двигун зупиняється, ніж продовжує обертатися протягом декількох секунд, тому не торкайтеся нижньої частини газонокосарки, поки ніж не зупиниться!

Попередження! Під час косіння не допускajte перевантаження двигуна. При перевантаженні двигуна частота обертання сповільнюється і ви почуєте зміну звуку двигуна, коли це станеться, припиніть косіння, відпустіть важіль перемикача і підніміть висоту зрізу. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження машини.

Виберіть висоту зрізу, яка відповідає бажаній висоті трави. За необхідності косіть за кілька проходів так, щоб максимальна висота зрізу за один прохід становила 4 см.

Під час косіння уникайте ділянок, які можуть перешкоджати вільному руху подовжувача.

Блейд.

Завжди відключайте газонокосарку від мережі перед будь-якою перевіркою ножа. Після зупинки двигуна пам'ятайте, що ніж буде продовжувати працювати ще кілька секунд, перш ніж зупиниться. Ніколи не намагайтеся зупинити ніж. Регулярно перевіряйте правильність встановлення ножа, його справність і гостроту. За потреби замініть його.

Якщо ніж, що обертається, вдарився об який-небудь предмет, зупиніть косарку і дочекайтеся повної зупинки ножа. Потім перевірте стан ножа та тримача ножа. негайно замініть ніж, якщо він пошкоджений.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження! Перед зняттям травозбірника зупиніть газонокосарку та витягніть вилку з розетки.

Завжди виймайте штепсельну вилку з розетки перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування або чищення!

Примітка: Для забезпечення тривалої та надійної роботи регулярно виконуйте наступне технічне обслуговування:

- Перевірте наявність явних дефектів, таких як розхитане, зміщене або пошкоджене лезо, ослаблене кріплення, а також зношені або пошкоджені компоненти косарки.
- Переконайтеся, що кришки та захисні кожухи не пошкоджені та належним чином закріплені на косарці.

Перед початком експлуатації косарки виконайте необхідне технічне обслуговування/огляд або ремонт.

Попередження: Не забудьте звернутися до професійного сервісного центру для заміни леза.

Попередження: Ніколи не виконуйте жодних операцій зі збирання або регулювання при підключеному до газонокосарки джерелі живлення. Завжди переконайтеся, що кнопка живлення знаходиться у вимкненому положенні, а штепсельна вилка від'єднана від подовжувача.

Прибирання:

1. не розпилюйте на прилад воду. Потрапання води може пошкодити такі компоненти, як викидач/штепсельна вилка та електродвигун.

2. очистіть пристрій ганчіркою, ручною щіткою тощо.

Консультація зі Службою є обов'язковою:

(a) Якщо косарка вдарилася об якийсь предмет.

(b) Якщо двигун раптово зупинився

v) Якщо лезо зігнуто (не вирівнювати!)

d) Якщо вал двигуна зіпнутий (не вирівнювати!)

Рекомендується замінювати ріжуче лезо в кінці сезону косіння.

Заміну косильного ножа завжди виконуйте в авторизованому сервісному центрі (необхідне вимірювання балансу ножа).

Незбалансований ніж викликає сильну вібрацію косарки та ризик нещасного випадку!

Перевірка травозбірника і наявність пошкоджених деталей

Частіше перевіряйте бак для трави на наявність ознак зносу.

Замініть всі зношені або пошкоджені деталі.

Для технічного обслуговування використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

Компонентом, що піддається найбільшому зносу, є лезо. Регулярно перевіряйте стан леза та його тримача. У разі зносу леза замініть його. Якщо газонокосарка відчуває надмірну вібрацію, це ознака того, що ніж не збалансований належним чином або деформований внаслідок удару. У цьому випадку замініть ніж.

Зберігання газонокосарки:

- Від'єднайте шнур живлення.
- Дайте двигуну охолонути приблизно 30 хвилин.
- Перевірте, відремонтуйте або замініть кабель живлення, який має ознаки зносу або пошкодження.
- Затягніть або замініть зношені, ослаблені або пошкоджені деталі, а також ретельно очистіть їх.
- Ретельно очистіть зовнішню поверхню пристрою м'якою щіткою та ганчіркою. Не використовуйте воду, розчинники або поліролі. Видаліть усю траву та бруд, особливо з вентиляційних отворів.
- Перевірте пристрій на бік і почистіть лезо та його захисний кожух. Якщо на лезо або навколо нього потрапили травинки, видаліть їх дерев'яним або пластиковим інструментом, щоб захистити лезо.
- Щоб захистити косарку від іржі, протріть всі відкриті металеві частини ганчіркою, змоченою в олії, або збризніть легким мастилом.
- Зберігайте косарку та подовжувач у закритому, сухому та недоступному для дітей місці, щоб запобігти несанкціонованому використанню або пошкодженню.
- Для додаткового захисту нещільно накрийте брезентом.
- Під час транспортування не забудьте правильно закріпити пристрій у транспортному засобі.
- Щоб зменшити місце для зберігання косарки, верхню ручку можна скласти, як показано на рис. Б.

Примітка: Не натискайте на електричний шнур, коли складаєте ручку. Переконайтеся, що він не застряг і не заплутався під час складання або розкладання верхньої ручки.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Завжди виймайте штепсельну вилку з розетки і чекайте зупинки ножа, перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування або чищення.

Симптом	Можлива проблема	Рішення
Пристрій не працює	Вимкнути живлення.	Увімкніть джерело живлення
	Несправність розетки живлення	Використовуйте справну розетку
	Подовжувач несправний	Перевірте, замініть, якщо пошкоджено.
	Трава знадто висока	Збільшення висоти різання
Косарка працює з перебоями	Активувався захист від перевантаження	Дати охолонути протягом декількох хвилин і збільшити висоту зрізу У цей час не натискайте на важіль перемикача, оскільки це збільшить час скидання запобіжника
	Подовжувач несправний	Перевірте, замініть, якщо пошкоджено
Косарка працює з перебоями	Контейнер для трави повний.	Випороніть контейнер для трави.
	Пошкоджено внутрішню проводку косарки	Зверніться до служби
Косарка не працює належним чином	Знадто низька висота зрізу	Збільшення висоти різання
	Ріжуче лезо смикає траву або не ріже	Замініть лезо
	Нижня частина машини сильно засмічена	Очищення пристрою
Ріжуче лезо не обертається	Перевернуте догори дном лезо	Зафіксуйте лезо в правильному положенні
	Ріжуче лезо заблоковано	Серйозно пошкодження - рекомендується звернутися до сервісного центру
Надмірна вібрація/шум	Гайка/болт леза ослаблена.	Затягніть гайку/болт леза
	Ослаблена гайка/болт леза	Затягніть гайку/болт леза
Надмірна вібрація/шум	Несправне ріжуче лезо	Замініть лезо

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Електрична косарка 59G475		
Параметр	Значення	
Напруга живлення	230-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ	
Частота живлення	50 Гц	
Номинальна потужність	2000 W	
Частота обертання шпindelя навантаження	3800 хв ⁻¹	
Ступінь захисту	IPX4	
Діаметр косіння	430 мм	
Діапазон висоти косіння	20-70 мм	
Кількість позицій висоти різання	6	
Ємність травозбірника	45 l	
Клас захисту	II	
Маса	15 кг	
Рік випуску	2023	
59G475 вказує як на тип, так і на позначення машини		

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 85 \text{ дБ(А)}$	$K = 3 \text{ дБ(А)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 94,5 \text{ дБ(А)}$	$K = 1,84 \text{ дБ(А)}$
Значення віброприскорення	$a_n = 3,02 \text{ м/с}^2$	$K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення a_n (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_n , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN IEC 62841-4-3. Наведений рівень вібрації a_n можна

використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатне або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як клічнічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Torax") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Grupі Torax. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupі Torax і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Grupa Torax суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY Síťová elektrická sekačka

59G475

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÁNÍ SEKAČEK NA TRÁVU

Bezpečnost při používání sekaček se síťovým pohonem v praxi

1. instrukce

a. Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.

b. Nikdy nedovolejte, aby zařízení obsluhovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze. Vnitrostátní předpisy mohou stanovit přesný věk obsluhy.

c. Nikdy nesekejte, když jste v blízkosti jiné osoby, zejména dětí nebo domácích zvířat.

d. Nezapomeňte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo životnímu prostředí.

2. příprava

a. Při sečení vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se strojem naboso nebo v otevřených sandálech. Vyhňte se poškozenému oblečení, které je příliš volné nebo má visící popruhy či stuhy.

b. Pečlivě zkontrolujte prostor, kde bude jednotka provozována, a odstraňte všechny předměty, které by mohly vniknout do jednotky.

c. Před použitím vždy zkontrolujte nože, šrouby a zařízení pro montáž nožů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opatřebované nebo poškozené díly v sestavě vyměňte, aby byla zachována rovnováha. Vyměňte poškozené nebo nečistěné desky.

d. Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací šňůra nejsou poškozené nebo opotřebované. Pokud byl kabel během používání poškozen, odpojte jej od přímého napájení.

PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ SE KABELU NEDOTÝKTEJTE. Pokud je kabel poškozený nebo zničený, zařízení nepoužívejte.

3. Použití

a. Šekejte pouze za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.

b. Vyhňte se sekání mokré trávy.

c. Vždy se ujistěte, že nohy na šikmé ploše stojí pevně.

d. No tak, nikdy neutíkejte.

e. Sekajte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů.

f. Při změně směru jízdy na svahu dbejte zvýšené opatrnosti.

g. Nesekejte na příliš svažících pozemcích.

h. Při couvání nebo táhnutí jednotky směrem k sobě dávejte zvláštní pozor.

i. Pokud je nutné jednotku nakládnět při pohybu po jiném než tratnatém povrchu a při přepravě na místo sečení a zpět, vypněte pohon žacích prvků.

j. Nepoužívejte spotřebič s poškozenými kryty nebo skříňemi nebo bez bezpečnostního zařízení, jako jsou přiložené kryty na trávu a/nebo koše.

k. Opatrně nastartujte motor podle pokynů a dbejte na to, aby byly nohy mimo řezný(é) prvky(stroj).

l. Při spouštění motoru stroj nenaklánejte, s výjimkou případů, kdy je nutné jej naklonit během spouštění. V takovém případě nenaklánejte více, než je nutné, a zvedejte pouze tu část, která je od obsluhy vzdálena.

m. Nespouštějte jednotku, když stojíte před vypouštěcím otvorem.

n. Nedržte ruce a nohy v blízkosti rotujících částí. Dbejte na to, aby vyhazovací otvor nebyl vždy ucpáný.

o. Nepřeházejte spotřebič s běžícím motorem.

p. Zastavte spotřebič a vyčistěte zástěrku ze zásuvky. Ujistěte se, že všechny pohyblivé části nejsou v pohybu

- pokaždé, když se od zařízení vzdálíte,

- před čištěním nebo zalačením na zásuvku,

- před kontrolou, čištěním nebo opravou spotřebiče,

- po zasažení cizím předmětem. Pokud spotřebič začne nadměrně vibrovat, zkontrolujte, zda není poškozen, a případně proveďte opravu, než jej znovu uvedete do provozu a začnete jej provozovat (zkontrolujte ihned).

- zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,

- vyměnit nebo opravit jakýkoli vadný díl,

- zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.

4 Údržba a skladování

a. Udržujte všechny matice, šrouby a vrutky v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že jednotka bude bezpečně fungovat.

b. Často zkontrolujte, zda není kontejner na trávu opotřebovaný nebo poškozený.

c. U zařízení s více noži buďte opatrní, protože otáčení jednoho řezného prvku může způsobit otáčení ostatních nožů.

d. Při nastavování spotřebiče buďte opatrní, abyste se nedostali prsty mezi pohyblivé nože a pevné části spotřebiče.

e. Před dalším spuštěním vždy nechte jednotku vychladnout.

f. Při manipulaci s noži buďte opatrní, i když je pohon vypnutý, protože nože se mohou stále otáčet.

g. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a vybavení.

5. Doporučení pro zařízení třídy II

Jednotka musí být napájena proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nejvýše 30 mA.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. VAROVÁNÍ Přečtete si návod k obsluze

2. dávejte pozor na ostré hrany nožů. Nože se otáčejí i při vypnutém motoru - Před údržbou nebo při poškození napájecího kabelu vytáhněte zástěrku ze zásuvky.

3. Udržujte kolemdoucí v přiměřené vzdálenosti

4. udržujte ohebný napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od řezacího prvku.

Třída ochrany IPX4

6. Druhá třída ochrany

7. používat osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).

8. používat ochranný oděv

9. nedovolejte dětem, aby se k nástroji přibližovali

10. Chraňte spotřebič před vlhkostí

11. recyklace

12. Maximální sklon svahu, na kterém se pracuje

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Elektrická sekačka je izolovaný stroj třídy II. Je poháněna jednofázovým střídavým komutátorovým motorem. Sekačka je určena k sečení trávníků na domácích zahradách. Používejte pouze příslušenství vhodné pro tento stroj a dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Trávu je třeba sekat v rovnoměrných pruzích. Sekačku lze tlačít nebo táhnout. Sekačka je určena pouze pro amatérské použití.

Zařízení nepoužívejte nesprávně.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Switch páka
2. Bezpečnostní tlačítko
3. Electrical držák kabelu
4. Electrical kabelové svorky
5. Vodicí knoflík pro upínání tyčí
6. Travní nádrž
7. Zadní kryt vývodu trávy
8. Zadní kolo
9. Spodní průvodec
10. Top vodicí rukojeť
11. Rukojeť pro nastavení výšky řezu
12. Grass box indikátor stavu naplnění

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ Obr. A

1. Sekačka - 1 ks
2. Držák napájecího kabelu - 2 ks.
3. Upper handle attachment clips - 2 ks.
4. Rukojeť kontejneru na trávu - 1 ks.
5. Spodní část sběrného koše na trávu - 1 ks.
6. Horní část sběrného koše na trávu - 1 jednotka.
7. Šrouby - 2 ks

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Montáž vodítka (obr. B a obr. C)

Uvolněte zajišťovací knoflík (1) **obr. B** a otočte spodní řídítka (2) do správné polohy a poté knoflík zajištěte, aby byla spodní řídítka zajištěna na svém místě. Připevňte horní vodítko ke spodnímu vodítku pomocí knoflíku a pojistné podložky vodítka (obr. C).

2. montáž sběrného koše na trávu (obr. D)

Sestavte rukojeť: položte horní část nádrže na rovný povrch, vložte držáky do otvorů na jedné straně a poté utáhněte rukojeť, abyste zajistili držáky na druhé straně. Poté otočte horní část nádrže a pomocí dvou šroubů připevňte rukojeť k horní části nádrže na trávu. Nasadte kovovou svorku na horní část nádrže na trávu. Poté nasadte spodní část (sítku) tak, že ji zatláčíte do otvoru v horní části nádrže (b tuhá), ujistěte se, že je okraj zajištěn západkami. Poté přitlačte spodní část zásobníku (sítku) na kovovou svorku pomocí svorek na sítku. Chcete-li umístit sběrný koš do sekačky, zvedněte kryt vyhovování trávy ze sekačky a nasadte sběrný koš na západky (**obr. E, F**).

3. připojení napájení

Síťové napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku (230-240 V). Síťová proudová ochrana musí být minimálně 10A

1. Zasuňte zástrčku sekačky do přípojné zásuvky prodlužovacího kabelu (**obr. H**).
2. Abyste zabránili odpojení prodlužovacího kabelu během používání, upevněte prodlužovací kabel (konec kabelu) přes smyčku a zajištěte jej přes háček před připojením zástrčky. (**Obr. H**)

PROVOZ / NASTAVENÍ

POZOR!

Spotřebič zapněte až po jeho úplném sestavení. Před zapnutím spotřebiče vždy zkontrolujte, zda prodlužovací kabel nevykazuje známky poškození, používejte pouze nepoškozený prodlužovací kabel.

Upozornění: Poškozený prodlužovací kabel může být velmi nebezpečný! Ohrožuje život a zdraví uživatele.

- Při pokusu o spuštění sekačky ve vysoké trávě může dojít k přehřátí motoru a jeho poškození.

Zapnutí sekačky (obr. I):

- 1). Chcete-li sekačku nastartovat, stiskněte a podržte bezpečnostní tlačítko (2), jak je znázorněno na obr. I, zatáhněte za spínací páčku (1), směrem k volantu. Po provedení předchozích kroků v uvedeném pořadí se sekačka spustí.
- 2). Chcete-li sekačku vypnout, uvolněte bezpečnostní tlačítko (1).

Poznámka: Po spuštění přístroje není třeba bezpečnostní tlačítko stisknout ani držet.

Nastavení výšky sečení (obr. G)

Pozor! Před nastavením výšky sečení vypněte sekačku uvolněním spínací páky a počkejte, až se motor a nůž zastaví, nože se otáčejí ještě několik sekund po vypnutí stroje, rotující nůž může způsobit zranění. Při prvním sečení v sezóně nebo po delší době od posledního sečení zvolte vysoké nastavení sečení.

Výšku sečení lze zvolit z následujících hodnot: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm nebo 70 mm nastavením rukojeti podle obrázku G.

Nastavení výšky sečení:

Uchopte rukojeť pro nastavení výšky, posuňte ji směrem ven a uvolněte ji z pojistného zářezu.

Posunutím rukojeti směrem dopředu stroje snížíte výšku sečení a směrem dozadu výšku sečení zvýšíte.

Umístěte rukojeť do aretačního zářezu a nastavte požadovanou výšku sečení.

Ujistěte se, že je rukojeť dobře a bezpečně zajištěna v zubaté rukojeti.

Tipy: U dlouhé trávy začněte sekat s nejvyšším nastavením a pak postupně snižujte výšku sečení.

Kdy a jak nastavit a sundat sběrný koš na trávu (obr. J, K)

Před uvedením sekačky do provozu je nutné nasadit sběrný koš na trávu, podrobnosti o instalaci sběrného koše jsou uvedeny výše. Když je sekačka v chodu, proud vzduchu od rotujícího nože vytlačuje klapku indikátoru trávy (obr. J). Když je sběrný koš plný, klapka indikátoru trávy spočívá na ploše (obr. K).

Odpojte nádobu na trávu.

Poznámka: Vyprázdněte nádrž, když je plná, aby nedošlo k ucpání vývodu a zbytečnému přetížení motoru.

Následujícími kroky odpojte koš na trávu:

1. Zvedněte zadní kryt vývodu trávy, který se nachází na horní části nádrže na trávu,
2. Zvedněte nádrž na trávu směrem nahoru a odpojte ji od těla sekačky.
3. Spusťte zadní ochranu vývodu trávy směrem dolů.

Poznámka: Při sečení pokládejte prodlužovací kabel bezpečně na chodník, cestu nebo na již posekané plochy.

POZOR!

Po zastavení motoru se nůž ještě několik sekund otáčí, proto se nedotýkejte spodní části sekačky, dokud se nůž nezastaví!

Pozor! Při sečení nenechávejte motor běžet pod přetížením. Když dojde k přetížení motoru, otáčky motoru se zpomalí a uslyšíte změnu zvuku motoru, když k tomu dojde, přestaňte sekat, uvolněte spínací páku a zvýšte výšku sečení. V případě selhání může dojít k poškození stroje. Zvolte výšku sečení odpovídající požadované výšce trávy. V případě potřeby sekejte v několika přejezdch tak, aby maximální výška posečené trávy při jednom přejezdu byla 4 cm. Při sečení se vyhněte místům, která by mohla bránit volnému pohybu prodlužovacího kabelu.

Blade

Před jakoukoli kontrolou nože sekačky vždy odpojte od sítě. Jakmile se motor zastaví, nezapomeňte, že nůž bude ještě několik sekund běžet, než se zastaví. Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit. Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně nasazen, zda je v dobrém stavu a zda je dobře nabroušen. V případě potřeby ji vyměňte.

Pokud rotující nůž narazí na jakýkoli předmět, zastavte sekačku a počkejte, dokud se nůž zcela nezastaví. Poté zkontrolujte stav nože a držáku nože. Pokud byl nůž poškozen, okamžitě jej vyměňte.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Pozor! Před vyjmutím sběrného koše na trávu sekačku zastavte a vytáhněte zástrčku z zásuvky.

Před prováděním údržby nebo čištění vždy vytáhněte síťové zástrčku!

Poznámka: Pro zajištění dlouhé a spolehlivé služby provádějte pravidelně následující údržbu:

- Zkontrolujte zjevné závady, jako je uvolnění, uvolněný nebo poškozený nůž, uvolněné přídavné zařízení a opotřebované nebo poškozené součásti sekačky.
- Zkontrolujte, zda jsou kryty a chrániče nepoškozené a správně připevněné k sekačce.

Před zahájením provozu sekačky proveďte nezbytnou údržbu/kontrolu nebo opravu.

Varování: Při výměně nože se nezapomeňte obrátit na odbornou servisní agenturu.

Varování: Nikdy neprovádějte žádné montážní nebo servisní práce, pokud je sekačka připojena k napájení. Vždy se ujistěte, že je tlačítko napájení v poloze vypnuté a že je zástrčka odpojena od prodlužovacího kabelu.

Čištění:

1. nestříkejte na spotřebič vodu. Vniknutí vody může poškodit součásti, jako je spínáč/zástrčka a elektromotor.

2. vyčistěte jednotku hadíkem, ručním kartáčem apod.

Je nutná konzultace se službou:

- (a) Pokud sekačka narazí do předmětu.
- (b) Pokud se motor náhle zastaví.
- (c) Pokud je čepel ohnutá (nesrovnávejte!)

d) Pokud je hřídel motoru ohnutá (nesrovnávejte!)

Na konci sezóny sečení se doporučuje vyměnit žací nůž. Výměnu žacího nože vždy provádějte v autorizovaném servisním středisku (vyžaduje měření vyvážení nože).

Nevyvážený nůž způsobuje silné vibrace sekačky a riziko nehody!

Kontrola sběrného koše na trávu a případných poškozených dílů

V častějších intervalech kontrolujte nádrž na trávu, zda nevychází vzduchy opotřebení.

Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly.

Pro údržbu používejte pouze originální náhradní díly.

Nejvíce se opotřebovává čepel. Stav nože a jeho držáku kontrolujte v pravidelných intervalech. Pokud je čepel opotřebovaná, vyměňte ji. Pokud dochází k nadměrným vibracím sekačky, je to známka toho, že nůž není správně vyvážen nebo je deformován v důsledku nárazu. V takovém případě nůž vyměňte.

Úlohy sekačky:

- Odpojte napájecí kabel.
- Motor nechte asi 30 minut vychladnout.
- Zkontrolujte, opravte nebo vyměňte napájecí kabel, který vykazuje známky opotřebení nebo poškození.
- Opotřebované, uvolněné nebo poškozené díly dotáhněte nebo vyměňte a důkladně je vyčistěte.
- Důkladně očistěte vnější část jednotky měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla. Odstraňte veškerou trávu a nečistoty, zejména z větracích otvorů.
- Otočte přístroj na bok a očistěte nůž a jeho rukož. Pokud jsou na noži nebo v jeho okolí stébla trávy, odstraňte je dřevěným nebo plastovým nástrojem, abyste nůž ochránili.
- Chcete-li sekačku ochránit před korozí, otřete všechny odkryté kovové části hadříkem namočeným v oleji nebo je postříkejte lehkým tukem.
- Abyste zabránili neoprávněnému použití nebo poškození sekačky a prodloužovacího kabelu, uchovávejte je na uzavřeném a suchém místě mimo dosah dětí.
- Pro větší ochranu je volně přikryjte plachtou.
- Při přepravě nezapomeňte jednotku správně upevnit k vozidlu.
- Aby se zmenšil úložný prostor sekačky, lze horní rukožet sklopit, jak je znázorněno na obr. B.

Poznámka: Při sklápění rukojeti netlačte na elektrický kabel. Dbejte na to, aby se při skládání nebo rozkládání horní rukojeti nezasekl nebo nezamotal.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy vytáhněte síťovou zástrčku a počkejte, až se lopatka zastaví.

Symptom	Možný problém	Řešení
Zařízení nefunguje	Vypnutí napájení	Zapnutí napájení
	Vadná zásuvka	Používejte funkční zásuvku
	Vadný prodlužovací kabel	Zkontrolujte a v případě poškození vyměňte.
	Příliš vysoká tráva	Zvýšení výšky řezu
	Byla aktivována bezpečnostní ochrana proti přetížení	Nechte několik minut vychladnout a zvýšte výšku řezu. V této době nepoužívejte spínací páčku, protože se tím prodlouží doba resetování bezpečnostního krytu.
Sekačka běží přerušovaně	Vadný prodlužovací kabel	Zkontrolujte, v případě poškození vyměňte
	Kontejner na trávu je plný.	Vyprázdněte nádobu na trávu.
	Vnitřní elektroinstalace sekačky je poškozená.	Kontaktujte službu
Sekačka nefunguje správně	Příliš nízká výška řezu	Zvýšení výšky řezu
	Žací nůž trhá trávu nebo ji neseče	Výměna čepele
	Spodní strana stroje je silně zanesená	Vyčistěte zařízení
	Čepel namontovaná vzhůru nohama	Upevněte nůž do správné polohy

Řezací nůž se neotáčí	Zablokovaný řezný nůž	Vážné poškození - doporučujeme kontaktovat servis
	Uvolněná matice/šroub nože.	Utáhněte matici/šroub nože
Nadměrné vibrace/hluk	Uvolněná matice/šroub nože	Utáhněte matici/šroub nože
	Vadný řezný nůž	Výměna čepele

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Elektrická sekačka 59G475	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230-240 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	2000 W
Otáčky vřetena bez zatížení	3800 min ⁻¹
Stupeň ochrany	IPX4
Průměr sečení	430 mm
Rozsah výšky sečení	20-70 mm
Počet poloh výšky řezu	6
Kapacita sběrného koše na trávu	45 l
Třída ochrany	II
Hromadné	15 kg
Rok výroby	2023
59G475 uvádí typ i označení stroje.	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_n (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_n uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN IEC 62841-4-3. Uvedenou hladinu vibrací a_n lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Abyste byl uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Töpel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Töpel") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Töpel a podléhá právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Dz. U. 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádření souhlasu společnosti Grupa Töpel je písemně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Elektrická sekačka

Model: 59G475

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní zodpovednosť výrobcu.

Výše popísaný výrobek je v súlade s nasledujúcimi dokumenty:

Smernice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Smernice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Smernice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění smernice 2005/88/ES

Naměřená hladina akustického výkonu LWA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA=96 db(A)

Smernice RoHS 2011/65/EU ve znění smernice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Oznámený subjekt:

č. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Německo

Certifikát EÚ prezkoušení typu č:

OR/011231/020

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahŕňa součásti.

Nežďal koncový ŕiizvatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent kvality spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-27

SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY

Sieťová elektrická kosačka

59G475

POZNÁMKA: PRED POUŽÍTIEM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽÍTIE.
OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE KOSAČIEK NA TRÁVU
Bezpečnosť pri používaní kosačiek so sieťovým pohonom v praxi

1. inštrukcie

a. Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním prístroja.

b. Nikdy nedovoľte, aby zariadenie obsluhovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu. Vnútroštátne predpisy môžu presne špecifikovať vek obsluhy.

c. Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.

d. Nezabudnite, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo životnému prostrediu.

2. príprava

a. Pri kosení vždy noszte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom naboso alebo v otvorených sandálach. Vyhnite sa poškodenému oblečeniu, ktoré je príliš voľné alebo má viacšie remienky alebo stuhy.

b. Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa bude jednotka používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli vniknúť do jednotky.

c. Pred použitím vždy skontrolujte nože, skrutky a zariadenia na montáž nožov, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Opatrebované alebo poškodené diely v zostave vymeňte, aby sa zachovala rovnováha. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné štítky.

d. Pred použitím skontrolujte, či napájací kábel a predĺžovací kábel nie sú poškodené alebo opotrebované. Ak bol kábel počas používania poškodený, odpojte ho od priameho napájania.

NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED ODPOJENÍM NAPÁJANIA. Ak je kábel poškodený alebo zničený, zariadenie nepoužívajte.

3 Použitie

a. Lakujte len pri dennom alebo dobrom umelom osvetlení.

b. Vyhnite sa koseniu mokrej trávy.

c. Vždy sa uistite, že vaše nohy na šikmej ploche stoja pevne.

d. No tak, nikdy neutekajte.

e. Koste po svahu, nikdy nie hore alebo dole.

f. Pri zmene smeru jazdy na svahu buďte mimoriadne opatrní.

g. Nekoste na príliš šikmých svahoch.

h. Pri cúvaní alebo ťahaní jednotky smerom k sebe dávajte mimoriadny pozor.

i. Ak sa jednotka musí nakláňať pri pohybe po inom ako trávnom povrchu a pri preprave na miesto kosenia a z neho, vypnite pohon záčích prvkov.

j. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným krytom alebo puzdrom alebo bez bezpečnostného zariadenia, ako sú priložené ochranné kryty na trávu a/alebo koše.

k. Opatrne naštartujte motor podľa pokynov, pričom dbajte na to, aby boli nohy mimo rezacieho(-ých) prvk(-ov).

l. Pri štartovaní motora stroj nenakláňajte, okrem prípadov, keď je potrebné ho nakloniť počas štartovania. V takom prípade nenakláňajte viac, ako je potrebné, a zdvíhajte len tú časť, ktorá je vzdialená od obsluhy.

m. Zariadenie neštartujte, keď stojíte pred vypúšťacím otvorom.

n. Nedržte ruky a nohy v blízkosti rotujúcich častí. Dbajte na to, aby vyhadzovací otvor nebol vždy upchatý.

o. Neprevádzkajte spotrebič so zapnutým motorom.

p. Zastavte spotrebič a vyťahnite zástrčku z zásuvky. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti nie sú v pohybe

- zakaždým, keď sa vzdialíte od zariadenia,

- pred čistením alebo ťačením zásuvky,

- pred kontrolou, čistením alebo opravou spotrebiča,

- po zasiahnutí cudzím predmetom. Pred opätovným spustením a prevádzkou spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby vykonajte opravu, ak začne nadmerne vibrovať (skontrolujte ihneď).

- skontrolujte, či nie je poškodený,

- vymeniť alebo opraviť akýkoľvek chybny diel,

- Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.

4 Údržba a skladovanie

a. Udržujte všetky matice, skrutky a skrutky v dobrom stave, aby ste mali istotu, že jednotka bude bezpečne fungovať.

b. Často kontrolujte, či nie je kontajner na trávu opotrebovaný alebo poškodený.

c. V prípade zariadení s viacerými nožmi buďte opatrní, pretože otáčanie jedného rezneho prvku môže spôsobiť otáčanie ostatných nožov.

d. Pri nastavovaní spotrebiča buďte opatrní, aby ste sa nedostali prstami medzi pohyblivé nože a pevné časti spotrebiča.

e. Pred ďalším spustením vždy nechajte jednotku vychladnúť.

f. Pri manipulácii s nožmi buďte opatrní, aj keď je pohon vypnutý, pretože nože sa môžu stále otáčať.

g. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a vybavenie.

5. Odporúčania pre zariadenia triedy II

Jednotka musí byť napájaná prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. VAROVANIE Prečítajte si návod na obsluhu

2. dávajte si pozor na ostré hrany nožov. Nože sa otáčajú, keď je motor vypnutý - Pred údržbou alebo v prípade poškodenia napájacieho kábla vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

3. Udržujte okolostojace osoby v primeranej vzdialenosti

4. udržujte ohybný napájací kábel mimo rezacieho prvku

Trieda ochrany IPX4

6. Druhá trieda ochrany

7. používať osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu)

8. používať ochranný odev

9. udržujte deti mimo dosahu nástroja

10. Chráňte spotrebič pred vlhkosťou

11. recyklácia

12. Maximálny sklon, na ktorom sa pracuje

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Elektrická kosačka je izolovaný stroj triedy II. Je poháňaná jednofázovým striedavým komutátorovým motorom. Kosačka je určená na kosenie

trávníkov v domácich záhradách. Používajte len príslušenstvo vhodné pre tento stroj a dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu. Tráva by sa mala kosiť v rovnomerných pásoch. Kosačku možno tlačiť alebo ťahať. Kosačka je určená len na amatérske použitie.

Zariadenie nepoužívajte nesprávne.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Switch páka
 2. Bezpečnostné tlačidlo
 3. Elektrický držiak kábla
 4. Elektrické káblkové svorky
 5. Guide bar svorka gombík
 6. Nádrž na trávu
 7. Zadný kryt vývodu trávy
 8. Zadné koleso
 9. Spodný sprievodca
 10. Top vodiaca rukoväť
 11. Rukoväť na nastavenie výšky rezu
 12. Grass box indikátor stavu naplnenia
- * Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

ZARIADENIE A PRÍSLUŠENSTVO Obr. A

1. Kosačka - 1 ks.
2. Power cable holder - 2 ks
3. Upper handle attachment clips - 2 ks.
4. Rukoväť kontajnera na trávu - 1 ks.
5. Spodná časť zberača trávy - 1 ks.
6. Horná časť zberného koša na trávu - 1 jednotka.
7. Skrutky - 2 ks

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Montáž vodiaceho zariadenia (obr. B a obr. C)

Uvoľnite blokovací gombík (1) obr. B a otočte spodnú rukoväť (2) do správnej polohy a potom uzamknite gombík, aby sa spodná rukoväť upevnila na mieste. Namontujte horné vedenie na dolné vedenie pomocou gombíka a poistnej podložky vedenia (obr. C).

2. montáž zberného koša na trávu (obr. D)

Montáž rukoväte: položte hornú časť nádrže na rovný povrch, vložte držiaky do otvorov na jednej strane a potom utiahnite rukoväť, aby sa držiaky na druhej strane uzamkli. Potom otočte hornú časť nádrže a pomocou dvoch skrutiek pripievajte rukoväť k hornej časti nádrže na trávu. Namontujte kovovú svorku na hornú časť nádrže na trávu. Potom nasadte spodnú časť (sietku) zatlačení do otvoru v hornej časti nádrže (b pevná) uistite sa, že je okraj zaistený západkami. Potom priláče spodnú časť zásobníka (sietku) na kovovú svorku pomocou svoriek na sieťke. Ak chcete umiestniť zásobník na trávu do kosačky, zdvihnite kryt vyhadzovania trávy z kosačky a umiestnite zásobník na západky (obr. E, F).

3. pripojenie napájania

Sieťová napätie musí byť také, ako je uvedené na typovom štítku (230-240 V). Sieťová prúdová ochrana musí byť minimálne 10A

- 1). Zasuňte zástrčku kosačky do zásuvky predlžovacieho kábla (obr. H).
- 2). Aby ste zabránili odpojeniu predlžovacieho kábla počas používania, pred pripojením zástrčky upevnite predlžovací kábel (koniec kábla) cez slučku a zaistite ho cez háčik. (Obr. H)

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

VAROVANIE!

Spotrebič zapnite až po jeho úplnom zostavení. Pred zapnutím spotrebiča vždy skontrolujte predlžovací kábel, či nevykazuje známky poškodenia, používajte len nepoškodený predlžovací kábel.

Upozornenie: Poškodený predlžovací kábel môže byť veľmi nebezpečný! Ohrozuje život a zdravie používateľa

- Pri pokuse o spustenie kosačky vo vysokej trávě sa môže motor prehriať a poškodiť.

Zapnutie kosačky (obr. I):

1. Ak chcete kosačku naštartovať, stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo (2), ako je znázornené na obr. I. potiahnite spínaciu páku (1). smerom k volantu. Po vykonaní krokov v predtým uvedenom poradí sa kosačka naštartuje.
- 2). Ak chcete kosačku vypnúť, uvoľnite bezpečnostné tlačidlo (1).

Poznámka: Po spustení jednotky nie je potrebné stlačiť ani držať bezpečnostné tlačidlo.

Nastavenie výšky rezu (obr. G)

Varovanie! Pred nastavením výšky kosenia vypnite kosačku uvoľnením spínacej páky a počkajte, kým sa motor a nôž nezastavia, nože sa otáčajú ešte niekoľko sekúnd po vypnutí stroja, rotujúci nôž môže spôsobiť zranenie.

Pri prvom kosení v sezóne alebo po dlhšom čase od posledného kosenia zvolte vysoké nastavenie kosenia.

Výšku rezu môžete zvoliť z nasledujúcich hodnôt: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm alebo 70 mm nastavením rukoväte podľa obrázka G.

Nastavenie výšky rezu:

Uchopte rukoväť nastavenia výšky, posuňte ju smerom von, aby ste ju uvoľnili z aretačného zárezu.

Posunutím rukoväte smerom k prednej časti stroja znížite výšku kosenia a smerom k zadnej časti zvýšite výšku kosenia.

Umiestnite rukoväť do aretačného zárezu a nastavte požadovanú výšku kosenia.

Uistite sa, že je rukoväť dobre a bezpečne zaistená v zúbkovanej rukoväti.

Tipy: Pri dlhej trávě začnite kosiť s najvyšším nastavením a potom postupne znižujte výšku kosenia.

Kedy a ako nastaviť a demontovať zberač trávy (obr. J, K)

Pred uvedením kosačky do prevádzky je potrebné pripojiť zberný koš na trávu, podrobnosti o inštalácii zberného koša sú uvedené vyššie. Keď je kosačka v chode, vyltáč vzduchu z rotujúceho noža vyltáča klapku indikátora trávy (obr. J). Keď je zberný koš na trávu plný, klapka indikátora spočíva na plocho (obr. K).

Odpojte nádobu na trávu.

Poznámka: Nádrž vyprázdňte, keď je plná, aby ste predišli zablokovaniu výstupu a zbytočnému preťaženiu motora.

Odpojte zásobník na trávu vykonaním nasledujúcich krokov:

1. Zdvihnite zadný kryt vývodu trávy, ktorý sa nachádza na hornej časti nádrže na trávu,
2. Nádrž na trávu zdvihnite smerom nahor, aby ste ju odpojili od tela kosačky.
3. Spustite zadnú ochranu vývodu trávy smerom nadol.

Poznámka: Pri kosení predlžovací kábel bezpečne položte na chodník, cestu alebo plochy, ktoré už boli pokosené.

VAROVANIE!

Keď sa motor zastaví, nôž sa ešte niekoľko sekúnd otáča, preto sa nedotýkajte spodnej časti kosačky, kým sa nôž nezastaví!

Varovanie! Pri kosení nenechajte motor bežať pod preťažením. Keď dôjde k preťaženiu motora, otáčky motora sa spomalí a budete počuť zmenu zvuku motora, keď k tomu dôjde, zastavte kosenie, uvoľnite spínaciu páku a zvýšte výšku kosenia. Pri poruche môže dôjsť k poškodeniu stroja.

Zvoľte výšku kosenia, ktorá je vhodná pre požadovanú výšku trávy. Ak je to potrebné, koste v niekoľkých prejazdoch tak, aby maximálna výška kosenia trávy v jednom prejazde bola 4 cm.

Pri kosení sa vyhýbajte miestam, ktoré by mohli brániť voľnému pohybu predlžovacieho kábla.

Čepeľ

Pred akoukoľvek kontrolou noža vždy odpojte kosačku od elektrickej siete. Po zastavení motora nezabudnite, že nôž bude bežať ešte niekoľko sekúnd, kým sa zastaví. Nikdy sa nepokúšajte nôž zastaviť. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či je nôž správne nasadený, či je v dobrom stave a či je dobre naostrený. V prípade potreby ho vymeňte. Ak rotujúci nôž narazí na akýkoľvek predmet, zastavte kosačku a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Potom skontrolujte stav noža a držiaka noža. Ak bol nôž poškodený, okamžite ho vymeňte.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Varovanie! Pred demontážou zberného koša na trávu zastavte kosačku a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vždy vytiahnite sieťový zástrčku!

Poznámka: Aby ste zabezpečili dlhú a spoľahlivú prevádzku, pravidelne vykonávajte nasledujúcu údržbu:

- Skontrolujte, či nie sú zjavné chyby, ako napríklad uvoľnený, uvoľnený alebo poškodený nôž, uvoľnené prídavné zariadenia a opotrebované alebo poškodené komponenty kosačky.
- Skontrolujte, či sú kryty a chrániče nepoškodené a správne pripavené ku kosačke.

Pred uvedením kosačky do prevádzky vykonajte potrebnú údržbu/kontrolu alebo opravu.

Varovanie: Pri výmene noža sa nezabudnite obrátiť na odborný servisný agentúru.

Varovanie: Nikdy nevykonávajte žiadne montážne alebo nastavovacie práce, keď je kosačka pripojená k napájaniu. Vždy sa uistite, že tlačidlo napájania je v polohe vypnuté a že zástrčka je odpojená od predlžovacieho kábla.

Čistenie:

1. nestríkájte na spotrebič vodu. Vniknutie vody môže poškodiť komponenty, ako je spínač/zástrčka a elektromotor.
2. vyčistíte jednotku handličkou, ručnou kefou atď.

Vyžaduje sa konzultácia so službou:

- (a) Ak kosačka narazí do objektu.
- (b) Ak sa motor náhle zastaví
- (c) Ak je čepeľ ohnutá (nezosúladí!)!
- (d) Ak je hriadeľ motora ohnutý (nevyrovnávajú!)!

Na konci sezóny kosenia sa odporúča vymeniť nôž kosačky. Výmenu noža kosačky vždy nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku (vyžaduje si meranie vyváženia noža).

Nevyvážený nôž spôsobuje prudké vibrácie kosačky a riziko nehody!

Kontrola zberného koša na trávu a prípadných poškodených častí
Nádrž na trávu kontrolujte na známky opotrebovania v častejších intervaloch.

Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely.

Na údržbu používajte len originálne náhradné diely.

Komponent, ktorý je vystavený najväčšiemu opotrebovaniu, je nôž. Stav noža a jeho držáka kontrolujte v pravidelných intervaloch. Ak je nôž opotrebovaný, vymeňte ho. Ak dochádza k nadmerným vibráciám kosačky, je to znakom toho, že nôž nie je správne vyvážený alebo je deformovaný v dôsledku nárazu. V takom prípade nôž vymeňte.

Uloženie kosačky:

- Odpojte napájací kábel.
- Nechajte motor vychladnúť približne 30 minút.
- Skontrolujte, opravte alebo vymeňte napájací kábel, ktorý vykazujú známky opotrebovania alebo poškodenia.
- Uťahnite alebo vymeňte opotrebované, uvoľnené alebo poškodené diely a dôkladne ich vyčistite.
- Dôkladne vyčistite vonkajšiu časť jednotky mäkkou kefou a handličkou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštiace prostriedky. Odstráňte všetku trávu a nečistoty, najmä z vetracích otvorov.
- Otočte zariadenie na bok a vyčistite nôž a jeho ochranný kryt. Ak sú na noži alebo v jeho okolí steblá trávy, odstráňte ich dreveným alebo plastovým nástrojom, aby ste chránili nôž.
- Aby ste kosačku ochránili pred hrdzou, utrite všetky odhalené kovové časti handličkou namočenou v oleji alebo ich postriekajte ľahkým mazivom.
- Kosačku a predlžovacie kábel uchovávajte na uzavretom, suchom mieste mimo dosahu detí, aby ste zabránili ich neoprávnenému použitiu alebo poškodeniu.
- Pre lepšiu ochranu ho voľne prikryte plachtou.
- Pri preprave nezabudnite prístroj správne upevniť k vozidlu.
- Aby sa zmenšil úložný priestor kosačky, hornú rukoväť možno sklapiť, ako je znázornené na obr. B.

Poznámka: Pri skladaní rukoväte netlačte na elektrický kábel. Dbajte na to, aby sa pri skladaní alebo rozkladaní hornej rukoväte nezasekol alebo nezamotal.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa lopatka zastaví.

Symptóm	Možný problém	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Vypnutie napájania	Zapnutie napájania
	Poškodená elektrická zásuvka	Používajte funkčnú elektrickú zásuvku
	Chybný predlžovací kábel	Skontrolujte, ak je poškodený, vymeňte ho.
	Príliš vysoká tráva	Zvýšenie výšky rezu
Kosačka beží prerušovane	Bezpečnostná ochrana/ochrana proti pretiahnutiu bola aktivovaná	Nechajte niekoľko minút vychladnúť a zvýšte výšku rezu V tomto čase nepoužívajte spínaču páku, pretože sa tým predlží čas resetovania bezpečnostného krytu.
	Chybný predlžovací kábel	Skontrolujte, v prípade poškodenia vymeňte
	Kontajner na trávu je plný.	Vyprázdnite nádobu na trávu.
	Vnútorne zapojenie kosačky je poškodené	Kontaktujte službu
	Príliš nízka výška rezania	Zvýšenie výšky rezu

Kosačka nefunguje správne	Žací nôž trhá trávu alebo nekosí	Výmena čepele
	Spodná strana stroja je silne upchatá	Čistenie zariadenia
Rezací nôž sa neotáča	Čepeľ namontovaná hore nohami	Upevnite nôž do správnej polohy
	Zablokovaný rezací nôž	Vážne poškodenie - odporúčame kontaktovať servis
Nadmerné vibrácie/hluk	Uvoľnená matica/šroub čepele	Uťahnite maticu/šroub čepele
	Chybný rezací nôž	Výmena čepele

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTNÍ

Elektrická kosačka 59G475	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230-240 V AC
Frekvencia dodávky	50 Hz
Menovitý výkon	2000 W
Otáčky vretena bez zaťaženia	3800 min ⁻¹
Stupeň ochrany	IPX4
Priemer kosenia	430 mm
Rozsah výšky kosenia	20-70 mm
Počet poloh výšky rezu	6
Kapacita zberného koša na trávu	45 l
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	15 kg
Rok výroby	2023
59G475 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách


Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_n (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_n uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN IEC 62841-4-3. Uvedená hladina vibrácií a_n sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky neškodné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
---	--

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného, Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa

Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Elektrická kosačka

Model: 59G475

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES

Nameraná hladina akustického výkonu LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LwA = 96 db(A)

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A splňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Oznámený orgán:

č. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686

München Nemecko

Certifikát EÚ o typovej skúške č:

OR/011231/020

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varsava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varsava, 2023-11-27

SL

PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Električna kosilnica iz električnega omrežja

59G475

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO KOSILNIC

Varnost pri uporabi kosilnic na električni pogon v praksi

1. navodila

a. Pozorno preberite navodila. Seznanite se z upravljanjem in pravilno uporabo enote.

b. Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo opreme, da jo upravljajo. Nacionalni predpisi lahko natančno določajo starost upravljavca.

c. Nikoli ne kosite, ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.

d. Ne pozabite, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali okolju.

2. priprava

a. Pri košnji vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače. Ne upravljajte stroja z bosimi nogami ali v odprtih sandalih. Izogibajte se poškodovanim oblačilom, ki so preveč ohlapna ali imajo viseče trakove ali trakove.

b. Natančno preglejte prostor, kjer bo enota delovala, in odstranite vse predmete, ki bi lahko vdrli v enoto.

c. Pred uporabo vedno preverite obrabo ali poškodbe nožev, vijakov in opreme za sestavljanje nožev. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele v sklopih, da ohranite ravnovesje. Zamenjajte poškodovane ali nečistilne plošče.

d. Pred uporabo preverite, ali sta napajalni kabel in podaljšek poškodovana ali obrabljena. Če je bil kabel med uporabo poškodovan, ga izključite iz neposrednega napajanja.

NE DOTIKAJTE SE KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJANJE. Če je kabel poškodovan ali uničen, naprave ne uporabljajte.

3 Uporaba

a. Ščukajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.

b. Izogibajte se košnji mokre trave.

c. Vedno poskrbite, da noge na naklonu stojijo trdno.

d. Daj, nikoli ne bežite.

e. Kosite po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol.

f. Pri spreminjanju smeri vožnje na strmini bodite še posebej previdni.

g. Ne kosite na preveč nagrnjenih pobočjih.

h. Pri vzvratni vožnji ali vlečenju enote proti sebi bodite še posebej pozorni.

i. Če je treba enoto med premikanjem po površinah, ki niso travnate, ter med prevozom na območje košnje in z njega nagniti, izklopite pogon rezalnega(-ih) elementa(-ov).

j. Naprave ne uporabljajte s poškodovanimi pokrovi ali ohišji ali brez varnostnih naprav, kot so priloženi ščitniki za travo in/ali koši.

k. Previdno zaženite motor po navodilih in pazite, da so noge stran od rezalnih elementov.

l. Med zagonom motorja stroja ne nagibajte, razen če ga je treba nagniti med zagonom. V tem primeru stroja ne nagibajte bolj, kot je potrebno, in dvignite le del, ki je oddaljen od upravljavca.

m. Naprave ne zaženite, če stojite pred izpušno odprtino.

n. Ne držite rok in nog v bližini vrtečih se delov. Prepričajte se, da vrata za izmet vedno niso zamašena.

o. Naprave ne prenašajte z delujočim motorjem.

p. Ustavite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice. Prepričajte se, da vsi gibljivi deli niso v gibanju

- vsakič, ko se oddaljite od naprave,

- pred čiščenjem ali potiskanjem vtičnice,

- pred preverjanjem, čiščenjem ali popravlilom naprave,

- po trku s tujim predmetom. Pred ponovnim zagonom in uporabo naprave preverite, ali je poškodovana, in jo po potrebi popravite. Če začne naprava prekomerno vibrirati (takoj preverite)

- preverite poškodbe,

- zamenja ali popravi kakršn koli okvarjen del,

- Preverite in затегните ohlapne dele.

4 Vzdrževanje in shranjevanje

a. Vse matice, vijaki in somiki naj bodo v dobrem stanju, da zagotovite varno delovanje enote.

b. Pogosto preverjajte, ali je posoda za travo obrabljena ali poškodovana.

c. Pri opremi z več rezili bodite previdni, saj lahko vrtenje enega rezalnega elementa povzroči vrtenje drugih rezil.

d. Pri nastavljanju aparata bodite previdni, da se prsti ne znajdejo med gibljivimi rezili in fiksni deli aparata.

e. Pred naslednjim zagonom vedno pustite, da se enota ohladi.

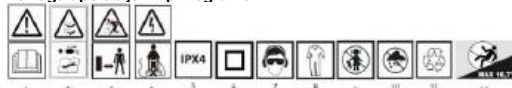
f. Pri ravnanju z noži bodite previdni, čeprav je pogon izklopljen, saj se noži še vedno lahko vrtilo.

g. Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo.

5. Priporočila za opremo razreda II

Enota mora biti napajana z napravo na preostali tok (RCD) z izklopnim tokom največ 30 mA.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. OPOZORILO Preberite navodila za uporabo

2. pazite na ostre robove nožev. Noži se vrtilo, ko je motor izklopljen - Pred vzdrževanjem ali če je napajalni kabel poškodovan, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

3. Okoliške osebe naj bodo na primerni razdalji.

4. hranite gibljiv napajalni kabel stran od rezalnega elementa

Zaščitni razred IPX4

6. Drugi razred zaščite

7. uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).

8. uporabljajte zaščitna oblačila

9. ne dovolite otrokom, da se približajo orodju.

10. Napravo zaščitite pred vlago

11. recikliranje

12. Največji naklon, na katerem je mogoče delati

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Električna kosilnica je izoliran stroj razreda II. Poganja jo enofazni izmenični komutatorski motor. Kosilnica je zasnovana za košnjo trate na domačem vrtu. Uporabljajte samo opremo, primerno za ta stroj, in upoštevajte navodila v priložniku za uporabo. Travo je treba kositi v enakomernih pasovih. Kosilnico lahko potiskate ali vlečete. Kosilnica je namenjena samo ljubiteljski uporabi.

Naprave ne uporabljajte napačno.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priložnika.

1. Switch vzvod
 2. Safety gumb
 3. Električni kablski nosilec
 4. Electrical kabske sponke
 5. Guide bar objemka gumb
 6. Rezervoar za travo
 7. Zadnja stran pokrov izhoda za travo
 8. Zadnje kolo
 9. Spodnji vodnik
 10. Top vodilni ročaj
 11. Cutting višina nastavev ročaj
 12. Grass polje indikator ravni napoljenosti
- * Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI Slika A

1. Kosilnica - 1 kos.
2. Držalo za napajalni kabel - 2 kosa.
3. Upper ročaj pritrdilne sponke -2 kosov.
4. Ročaj posode za travo - 1 kos.
5. Spodnji del lovilca trave - 1 kos.
6. Zgornji del lovilca trave - 1 enota.
7. Vijaki - 2 kosa.

PRIPRAVA NA DELO

Namestitev vodila (sliki B in C)

Sprostite zaklepni gumb (1), **slika 1. B** in zavrtite spodnje krmilo (2) v pravi položaj, nato pa zaklenite gumb, da bo spodnje krmilo pritrjeno na mestu. Zgornje vodilo pritrdite na spodnje vodilo s pomočjo gumba in varovalne ploščice vodila (slika C).

2. namestitve škatle za lovljenje trave (slika D)

Sestavite ročaj: zgornji del rezervoarja postavite na ravno površino, vstavite nosilce v luknje na eni strani in nato zategnite ročaj, da se nosilci zaskočijo na drugi strani. Nato obrnite vrh rezervoarja in z dvema vijakoma pritrdite ročaj na vrh rezervoarja za travo. Kovinsko objemko namestite na zgornji del rezervoarja za travo. Nato namestite spodnji del (mreža) tako, da ga potisnete v režo v zgornjem delu rezervoarja (b toga) in se prepričajte, da je obroč zaklenjen z zapahi. Nato pritisnite spodnji del rezervoarja (mrežico) na kovinsko objemko s pomočjo sponk na mrežici. Če želite namestiti koš za travo v kosilnico, dvignite varovalo za izmet trave s kosilnice in postavite koš za travo na zatiče (**sliki E, F**).

3. priključitev napajalnika

Omrežna napetost mora biti takšna, kot je navedena na tipski ploščici (230-240 V). Zaščita pred omrežnim tokom mora biti vsaj 10 A.

1. Vtič kosilnice vstavite v priključno vtično podaljška (**slika H**).
2. Če želite preprečiti, da bi se podaljšek med uporabo odklopil, pred priključitvijo vtiča podaljšek (konec kabla) pritrdite skozi zanko in ga pritrdite na kavelj. (**Slika H**)

DELOVANJE / NASTAVITVE

OPOZORILO!

Naprave ne vklopite, dokler ni v celoti sestavljena. Pred vklopom aparata vedno preverite, ali so na podaljšku vidni znaki poškodb, uporabljajte le nepoškodovan podaljšek.

Pozor: Poškodovan podaljšek je lahko zelo nevaren! Predstavlja nevarnost za življenje in zdravje uporabnika

- Pri poskusu zagona kosilnice v visoki travi se lahko motor pregreje in poškoduje.

Vklop kosilnice (slika I):

1. Če želite zagnati kosilnico, pritisnite in držite varnostni gumb (2), kot je prikazano na sliki I, in potegnite stikalno ročico (1), proti volanu. Po izvedbi korakov v prej prikazanem vrstnem redu se bo kosilnica zagnala.
2. Če želite izklopiti kosilnico, sprostite varnostni gumb (1).

Opomba: Ko se enota zažene, varnostnega gumba ni treba pritisniti ali držati pritisnjene.

Nastavev višine rezanja (slika G)

Opozorilo! Izklopite kosilnico tako, da spustite stikalno ročico, in počakajte, da se motor in rezilo ustavita, preden nastavite višino košnje; rezila se vrtilo še nekaj sekund po izklopu stroja in vrteče se rezilo lahko povzroči poškodbe.

Če kosite prvič v sezoni ali po dolgem času od zadnje košnje, izberite visoko nastavev košnje.

Višino rezanja lahko izberete med naslednjimi vrednostmi: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm ali 70 mm z nastavitvijo ročaja, kot je prikazano na **sliki G**.

Nastavev višine rezanja:

Zgrabite ročaj za nastavev višine in ga potisnite navzven, da ga sprostite iz zaklepne zarezne.

Če želite znižati višino rezanja, premaknite ročaj proti sprednjemu delu stroja, če želite višino rezanja povečati, pa proti zadnjemu delu stroja.

Ročaj postavite v zaporno zarezo in nastavite željeno višino rezanja.

Prepričajte se, da je ročaj dobro in zanesljivo pritrjen na nazobčano držalo.

Nasveti: Za dolgo travo začnite kositi z najvišjo nastavitvijo in nato postopoma zmanjšajte višino košnje.

Kdaj in kako namestiti in odstraniti koš za travo (sliki J, K)

Pred uporabo kosilnice je treba pritrditi koš za travo, podrobnosti o namestitvi koša za travo so navedene zgoraj. Med delovanjem kosilnice sunek zraka iz vrtečega se rezila potisne loputo indikatorja trave ven (slika J). Ko je koš za travo poln, je indikatorska loputa v ravnem položaju (slika K).

Odklopite posodo za travo.

Opomba: Ko je rezervoar poln, ga izpraznite, da ne zamažite izpusta in po nepotrebnem ne preobremenite motorja.

Odklopite koš za travo z naslednjimi koraki:

1. Dvignite zadnjo zaščito za odvajanje trave, ki je na vrhu rezervoarja za travo,
2. Dvignite rezervoar za travo navzgor, da ga odklopite od telesa kosilnice.
3. Spustite zadnjo zaščito za odvajanje trave navzdol.

Opomba: Pri košnji podaljšek vamo postavite na pločnik, pot ali že pokošene površine.

OPOZORILO!

Ko se motor ustavi, se rezilo še nekaj sekund vrtilo, zato se ne dotikajte spodnjega dela kosilnice, dokler se rezilo ne ustavi!

Opozorilo! Med košnjo ne dovolite, da bi motor deloval preobremenjeno. Ko pride do preobremenitve motorja, se hitrost motorja upočasni in zasilnišče spremeni zvoka motorja; ko se to zgodi, prenehajte kositi, sprostite preklonno ročico in dvignite višino košnje. Če tega ne storite, lahko pride do poškodb stroja.

Izberite višino košnje, ki ustreza željeni višini trave. Po potrebi kosite v več prehodih, tako da je največja višina pokošene trave v enem prehodu 4 cm. Pri košnji se izogibajte mestom, ki bi lahko ovirala prosto gibanje podaljška.

Rezilo

Pred kakršnim koli preverjanjem rezila vedno izključite kosilnico iz električnega omrežja. Ko se motor ustavi, ne pozabite, da bo rezilo delovalo še nekaj sekund, preden se ustavi. Nikoli ne poskušajte ustaviti rezila. Redno preverjajte, ali je rezilo pravilno nameščeno, ali je v dobrem stanju in ali je dobro nabrušeno. Po potrebi ga zamenjajte.

Če vrteče se rezilo udari v kakršen koli predmet, ustavite kosilnico in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. Nato preverite stanje rezila in držala rezila. Če je rezilo poškodovano, ga takoj zamenjajte.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Opozorilo! Pred odstranitvijo koša za travo ustavite kosilnico in izvlecite vtič iz električnega omrežja.

Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izvlecite vtič iz električnega omrežja!

Opomba: Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje, redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela:

- Preverite očitne pomanjkljivosti, kot so zrahljano, odmaknjeno ali poškodovano rezilo, ohlapni priključki ter obrabljeni ali poškodovani sestavni deli kosilnice.
- Preverite, ali so pokrovi in varovala nepoškodovani in pravilno pritrjeni na kosilnico.

Pred uporabo kosilnice opravite potrebno vzdrževanje/pregled ali popravilo.

Opozorilo: Pri zamenjavi rezila se ne pozabite obrniti na strokovno vzdrževalno agencijo.

Opozorilo: Nikoli ne izvajajte montaže ali nastavev, če je napajanje priključeno na kosilnico. Vedno se prepričajte, da je gumb za vklop v položaju za izklop in da je vtič izključen iz podaljška.

Čiščenje:

1. naprave ne pršite z vodo. Vdor vode lahko poškoduje sestavne dele, kot so stikalo/vtič in elektromotor.
2. enoto očistite s krpo, ročno krtačo itd.

Potrebno je posvetovanje s službo:

- (a) Če kosilnica trči v predmet.
 - (b) Če se motor nenadoma ustavi
 - (c) Če je rezilo upognjeno (ne poravnajte!)
 - (d) Če je gred motorja upognjena (ne poravnajte!)
- Ob koncu sezone košnje je priporočljivo zamenjati rezilo kosilnice. Rezilo kosilnice vedno zamenjajte v pooblaščenem servisnem centru (potrebna je meritev ravnotežja rezila).

Neuravnoteženo rezilo povzroča močne vibracije kosilnice in nevarnost nesreče!

Preverjanje škatle za lovljenje trave in morebitnih poškodovanih delov

Pogosteje preverjajte, ali so na rezervoarju za travo vidni znaki obrabe.

Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane dele.

Za vzdrževanje uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Rezilo je sestavni del, ki je najbolj izpostavljen obrabi. Redno preverjajte stanje rezila in njegovega držala. Če je rezilo obrabljeno, ga zamenjajte. Če pride do prekomernih vibracij kosilnice, je to znak, da rezilo ni pravilno uravnoteženo ali da je deformirano zaradi udarca. V tem primeru rezilo zamenjajte.

Shranjevanje kosilnice:

- Odklopite napajalni kabel.
- Motor pustite približno 30 minut, da se ohladi.
- Preverite, popravite ali zamenjajte napajalni kabel, ki kaže znake obrabe ali poškodb.
- Zategnite ali zamenjajte obrabljene, ohlapne ali poškodovane dele in jih temeljito očistite.
- Zunanost enote temeljito očistite z mehko krtačo in krpo. Ne uporabljajte vode, topil ali polimih sredstev. Odstranite vso travo in umazanijo, zlasti z zračnikov.
- Napravo obrnite na bok ter očistite rezilo in njegovo zaščito. Če so na rezilu ali okoli njega travna zrna, jih odstranite z lesenim ali plastičnim orodjem, da zaščitite rezilo.
- Da bi kosilnico zaščitili pred rjo, vse izpostavljene kovinske dele obrišite s krpo, namočeno v olje, ali jih popršite z rahlo mastjo.
- Kosilnico in podaljšek hranite v zaprtem in suhem prostoru, nedosegljivem otrokom, da preprečite nepooblaščen uporabo ali poškodbe.
- Za dodatno zaščito ga ohlapno prekritje s ponjavo.
- Pri prevozu ne pozabite pravilno pritrditi enote na vozilo.
- Da bi zmanjšali prostor za shranjevanje kosilnice, lahko zgornji ročaj zložite navzdol, kot je prikazano na sliki B.

Opomba: Med zlaganjem ročaja ne pritiskajte na električni kabel. Poskrbite, da se ne zatakne ali zaplete, ko zlagate ali odlagate zgornji ročaj.

REŠEVANJE PROBLEMOV

Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izvezite omrežni vtič in počakajte, da se rezilo ustavi.

Simptom	Možna težava	Rešitev
Naprava ne deluje	Izklop	Vključite napajanje
	Napačna vtičnica	Uporabite delujočo električno vtičnico
	Napaka na podaljševalnem kablu	Preverite, če je poškodovan, ga zamenjajte.
	Previsoka trava	Povečajte višine rezanja
Kosilnica deluje s prekinitvami	Vključena je varnostna zaščita/zaščita pred preobremenitvijo	Počakajte nekaj minut, da se ohladi, in povečajte višino rezanja. V tem času ne uporabljajte stikalne ročice, saj se s tem podaljša čas ponastavitve varnostnega varovala.
	Napaka na podaljševalnem kablu	Preverite, če je poškodovan, ga zamenjajte.
Kosilnica ne deluje pravilno	Posoda za travo je polna.	Izpraznite posodo za travo.
	Notranja napeljava kosilnice je poškodovana.	Obrnite se na službo
Kosilnica ne deluje pravilno	Pre nizka višina rezanja	Povečanje višine rezanja
	Rezilo trese travo ali je ne kosi	Zamenjajte rezilo

	Spodnja stran stroja je močno zamašena	Očistite napravo
	Navzdol obrnjeno rezilo	Pritrdite rezilo v pravilnem položaju
Rezalni list se ne vrti	Rezalni list je blokiran	Resne poškodbe - priporočljivo je kontaktirati servisno službo
	Matica/vijak rezila je zrahljana.	Privijte matico/vijak rezila
Prekomerna vibracije/hrup	Ohlapna matica/vijak rezila	Privijte matico/vijak rezila
	Poškodovan rezalni list	Zamenjajte rezilo

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Električna kosilnica 59G475	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230-240 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	2000 W
Hitrost vretena brez obremenitve	3800 min ⁻¹
Stopnja zaščite	IPX4
Premer košnje	430 mm
Razpon višine košnje	20-70 mm
Število položajev višine rezanja	6
Zmogljivost lovilca trave	45 l
Zaščitni razred	II
Masa	15 kg
Leto izdelave	2023
59G475 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_h = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN IEC 62841-4-3. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepgosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ker jih morate odpeljati v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da ima vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje,

odbelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izraženeга soglasja družbe Grupa Topex so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Električna kosilnica

Model: 59G475

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Izmerjena raven zvočne moči LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Zagotovljena raven zvočne moči LwA=96 db(A)

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Priglašeni organ:

št. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Nemčija

Cerifikat o EU-pregledu tipa št:

OR/011231/020

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2023-11-27

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Elektrinė šienapjovė

59G475

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATIEITYJE. KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

VEJAPJOVIŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Sauga praktiškai naudojant maitinimo šaltiniais varomas vejapjoves

1. instrukcija

a. Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir teisingu įrenginio naudojimu.

b. Niekada neleiskite vaikams ar asmenims, nesupažindintiems su įrangos naudojimo instrukcijomis, ją naudotis. Nacionaliniuose teisės aktuose gali būti nurodytas tikslus operatoriaus amžius.

c. Niekada nepjunkite, kai šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.

d. Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kylančius kitiems asmenims arba aplinkai.

2. paruošimas

a. Visada dėvėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nedirbkite su mašina basomis kojomis arba avėdami atvirus sandalus. Venkite pažeistų drabužių, kurie yra pr daug laisvi arba turi kabančią dirželių ar juostelių.

b. Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali patekti į įrenginį.

c. Prieš naudodami visada patikrinkite, ar peiliai, varžtai ir peilių surinkimo įranga nėra susidėvėję ar pažeisti. Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas mazgų dalis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Pakeiskite sugadintas arba neįskaitomas lenteles.

d. Prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo laidas ir praigintuvus nėra pažeisti arba susidėvėję. Jei laidas buvo pažeistas naudojimo metu, atjunkite jį nuo tiesioginio maitinimo šaltinio.

NELIESKITE KABELIO PRIEŠ ATJUNGdami Maitinimo ŠALTINĮ. Nenaudokite prietaiso, jei kabelis yra pažeistas arba sunaikintas.

3 Naudojimas

a. Žievinkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

b. Venkite pjauti šlapia žolė.

c. Visada įsitinkinkite, kad įkalnėle kojos tvirtai stovi.

d. Nagi, niekada nebėk.

e. Pjunkite kersai šlaito, niekada ne aukštn ar žemyn.

f. Būkite ypač atsargūs keisdami važiuavimo kryptį nuokalnėje.

g. Nepjunkite pelymų nuolaidžius šlaituose.

h. Ypačingą dėmesį skirkite važiuodami atbuline eiga arba traukdami įrenginį į save.

i. Išjunkite pjovimo elemento (-ų) pavara, jei įrenginį reikia pakreipti, kai jis juda ne žolė, o kitu paviršiumi, ir kai jis vežamas į pjovimo vietą ir iš jos.

j. Nenaudokite prietaiso su pažeistais dangčiais ar korpusais arba be apsauginių įtaisų, pavyzdžiui, uždarų žolės apsaugų ir (arba) šiukšladiėžių.

k. Atsargiai užveskite variklį, kaip nurodyta instrukcijoje, žiūrėdami, kad kojos būtų toliau nuo pjovimo elemento (-ų).

l. Paleidžiant variklį, mašinos nelenkite, išskyrus atvejus, kai ją reikia pakreipti paleidimo metu. Tokiu atveju nelenkite daugiau nei būtina ir kelkite tik tą dalį, kuri yra atokiau nuo operatoriaus.

m. Nejunkite įrenginio stovėdami priešais išleidimo angą.

n. Nelaikykite rankų ir kojų prie besisukančių dalių. Visada įsitinkinkite, kad išmetimo anga neužsikimšusi.

o. Nevežkite prietaiso su įjungtu varikliu.

p. Sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judančios dalys nejudą

- kiekvieną kartą, kai atsitraukiate nuo prietaiso,

- prieš valydami ar stumdami lizdą,

- prieš tikrindami, valydami ar taisydami prietaisą,

- pataikius į svetimkūnį. Prieš vėl įjungdami ir naudodami prietaisą, patikrinkite, ar prietaisas nėra pažeistas, ir, jei reikia, atlikite remontą, jei prietaisas pradeda nemaloni vibruoti (nedelsdami patikrinkite).

- patikrinkite, ar nėra pažeidimų,

- pakeisite arba suremontuoti bet kokią sugedusią dalį,

- Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.

4 Prižiūra ir saugojimas

a. Saugokite visas veržles, varžtus ir sraigtus, kad įrenginys veiktų saugiai.

b. Dažnai tikrinkite, ar žolės konteineris nėra susidėvėjęs arba pažeistas.

c. Jei įranga turi daug ašmenų, būkite atsargūs, nes vieno pjovimo elemento sukimasis gali sukelti kitų ašmenų sukimasis.

d. Reguluodami prietaisą būkite atsargūs, kad nepatektumėte pirštais tarp judančių peilių ir nejudančių prietaiso dalių.

e. Prieš kitą paleidimą visada palikite įrenginį atvėsti.

f. Būkite atsargūs dirbdami su peiliais, net jei pavara išjungta, nes peiliai vis dar gali sukintis.

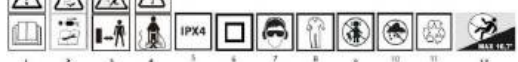
g. Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis.

Naudokite tik originalias atsigines dalis ir įrangą.

5. Rekomendacijos II klasės įrangai

Įrenginys turi būti maitinamas likutinės srovės įtaisu (RCD), kurio suveikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA.

Naudojamos piktogramų paaiškinimas



1. ĮSPĖJIMAS Perskaitykite naudojimo instrukciją

2. saugokitės aštrių peilio briaunų. Peiliai sukasi, kai variklis išjungtas - Prieš atliekant techninę prižiūrą arba jei maitinimo laidas pažeistas, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

3. Laikykite pašalinius asmenis tinkamu atstumu

4. Lankstųjį maitinimo laidą laikykite atokiau nuo pjovimo elemento.

Apsaugos klasė IPX4

6. Antroji apsaugos klasė

7. naudoti asmenines apsaugos priemonės (apsauginius akinius, ausų apsauga).

8. naudoti apsauginius drabužius

9. saugokite vaikus nuo įrankio

10. Saugokite prietaisą nuo drėgmės

11. perdurbimas

12. Didžiausias nuolydis, kuriame galima dirbti

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Elektrinė vejąpovė yra II klasės izoliuotas įrenginys. Ją suka vienfazis kintamosios srovės komutatorinis variklis. Vejąpovė skirta namų sodo vejoms pjauti. Naudokite tik šiai mašinai tinkamus priedus ir laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Žolė turi būti pjaunama lygiomis juostomis. Šienąpovę galima stumti arba traukti. Šienąpovę skirta tik mėgėjiškam naudojimui.

Nenaudokite prietaiso netinkamai.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRÁŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Switch svirtis
 2. Safety mygtukas
 3. Electrical kabelio laikiklis
 4. Electrical kabelių spaustukai
 5. Guide bar clamp rankenėlė
 6. Žolės rezervuaras
 7. Galinis žolės išleidimo angos dangtelis
 8. Galinis ratas
 9. Dugno vadovas
 10. Top vadovas rankena
 11. Pjovimo aukščio reguliavimo rankena
 12. Žolės dėžės užpildymo lygio indikatorius
- * Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI A pav.

1. Vejąpovė - 1 vnt.
2. Maitinimo laido laikiklis - 2 vnt.
3. Viršutinės rankenos tvirtinimo spaustukai - 2 vnt.
4. Žolės konteinerio rankena - 1 vnt.
5. Žolės gaudyklės apatinė dalis - 1 vnt.
6. Žolės gaudyklės viršutinė dalis - 1 vienetas.
7. Varžtai - 2 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Kreiptuvo montavimas (B ir C pav.)

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę (1) pav. B ir pasukite apatinį vairą (2) į reikiamą padėtį, tada užfiksukite rankenėlę, kad užfiksuojumėte apatinį vairą. Sumontuokite viršutinę krepiančiąją prie apatinės krepiančiosios naudodami rankenėlę ir krepiančiosios fiksavimo poveržlę (C pav.).

2. žolės surinkimo dėžės montavimas (D pav.)

Surinkite rankeną: padėkite bako viršų ant lygaus paviršiaus, įkiškite laikiklius į vienos pusės skylės ir priveržkite rankeną, kad laikikliai užsifiksuoja būtų pusėje. Tada apverskite bako viršų ir dviem varžtais pritvirtinkite rankeną prie žolės bako viršaus. Prie žolės bako viršaus pritvirtinkite metalinį laikiklį. Tada sumontuokite apatinę dalį (a tinklėlis), įspausdami ją į viršutinės bako dalies (b standus) lizdą, įstikinkite, kad apvadas užfiksuotas fiksatoriais. Tada užspauskite apatinę bunkerio dalį (tinklėlį) ant metalinio spaustuvo, naudodami ant tinklelio esančius spaustukus. Norėdami įdėti žolės bunkerį į šienąpovę, pakelkite žolės išmetimo apsaugą nuo šienąpovės ir uždėkite bunkerį ant fiksatorių (E, F pav.).

3. maitinimo šaltinio prijungimas

Elektros tinklo įtampa turi atitikti nurodytąją vardinęje plokštelėje (230-240 V). Tinklo srovės apsauga turi būti ne mažesnė kaip 10 A

- 1) Įkiškite vejąpovės kištuką į praigintuvo jungties lizdą (H pav.).
- 2) Kad įligintvas naudojimo metu neatsijungtų, prieš prijungdami kištuką, pritvirtinkite įligintvą (kabelio galą) per kilpą ir užkabinkite ant kabelio. (H pav.)

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮSPĖJIMAS!

Neįjunkite prietaiso, kol jis nėra visiškai sumontuotas. Prieš įjungdami prietaisą visada patikrinkite, ar praigintavas neturi pažeidimo požymių, naudokite tik nepažeistą praigintvą.

Atsargiai: Pažeistas įligintvas gali būti labai pavojingas! Kelia pavojų naudotojo gyvybei ir sveikatai
- Bandant paleisti vejąpovę aukštoje žolėje, variklis gali perkaisti ir sugesti.

Šienąpovės įjungimas (I pav.):

- 1) Norėdami užvesti vejąpovę, paspauskite ir palaiykite saugos mygtuką (2), kaip parodyta I pav., patraukite jungiklio svirtį (1) link vairo. Atlikus veiksmus anksčiau nurodyta tvarka, vejąpovė įsijungs.
- 2) Norėdami išjungti vejąpovę, atleiskite saugos mygtuką (1).

Pastaba: Įrenginio įsijungus, saugos mygtuko spausiti ar laikyti nuspausto nereikia.

Pjovimo aukščio nustatymas (G pav.)

Įspėjimas! Prieš reguliuodami pjovimo aukštį, išjunkite vejąpovę atleisdami jungiklio svirtį ir palaukite, kol variklis ir peiliai sustos, nes išjungus mašiną peiliai dar kelias sekundes sukasi, besisukantys peiliai gali sužaloti.

Kai pjaunate pirmą kartą šį sezoną arba po ilgo laiko nuo paskutinio pjovimo, pasirinkite aukštą pjovimo reguliavimą.

Pjovimo aukštį galima pasirinkti iš šių verčių: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm arba 70 mm, reguliuojant rankeną, kaip parodyta **G paveikslėlyje**.

Pjovimo aukščio nustatymas:

Suimkite aukščio reguliavimo rankeną, pastumkite rankeną į išorę, kad ji atsilaisvintų nuo fiksavimo įpjovos.

Norėdami sumažinti pjovimo aukštį, pastumkite rankeną link mašinos priekio, o norėdami padidinti pjovimo aukštį, pastumkite rankeną link galo.

Įstatykite rankeną į fiksavimo įpjovą ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Įstikinkite, kad rankena yra gerai ir patikimai užfiksuota dantyta rankena.

Patarimai: Pjaunant ilgą žolę, pradėkite pjauti nuo aukščiausio nustatymo ir palaipsniui mažinkite pjovimo aukštį.

Kada ir kaip įrengti ir nuimti žolės gaudyklę (J, K pav.)

Prieš pradėdami naudoti vejąpovę, reikia pritvirtinti žolės surinktuvą, informacija apie žolės surinktuvo montavimą pateikta pirmiau. Vejąpovėi veikiant, besisukančių peilių oro gūsis išstumia žolės indikatorius sklendę (J pav.). Kai žolės surinktuvas yra pilnas, indikatorius sklendę guli lygiai (K pav.).

Atjunkite žolės konteinerį.

Pastaba: Ištuštinkite baką, kai jis pilnas, kad neužkimštumėte išleidimo angos ir be reikalo neapkrautumėte variklio.

Atlikdami šiuos veiksmus atjunkite žolės bunkerį:

1. Pakelkite galinę žolės išleidimo angos apsaugą, esančią ant žolės bako viršaus,
2. Pakelkite žolės rezervuarą į viršų, kad atjungtumėte jį nuo vejąpovės korpuso.
3. Nuleiskite galinę žolės išleidimo angos apsaugą žemyn.

Pastaba: Pjaudami saugiai padėkite praigintvą ant šaligatvio, kelio ar jau nušienautą plotą.

ĮSPĖJIMAS!

Kai variklis sustoja, peilis dar kelias sekundes sukasi, todėl nelieskite šienąpovės apacios, kol peilis nesustojo!

Įspėjimas! Pjaudami nelieskite varikliui veikti per didele aprova. Kai variklis perkraunamas, variklio sūkių dažnis sulėtėja ir išgirsite pasikeitęs variklio garsą, kai taip atsitinka, nutraukite pjovimą, atleiskite jungiklio svirtį ir padidinkite pjovimo aukštį. Neįvykdžius šios pareigos, mašina gali būti sugadinta.

Pasirinkite pjovimo aukštį, atitinkantį pageidaujama žolės aukštį. Jei reikia, pajuokite keliasis važiavimais, kad didžiausias žolės pjovimo aukštis vienu važiavimu būtų 4 cm.

Pjaudami stenkitės vengti vietų, kurios galėtų trukdyti laisvai judėti praigintuvui.

Ašmenys

Prieš bet kokių būdu tikrindami peilį, visada atjunkite vejąpovę nuo elektros tinklo. Sustabdyte variklį, nepamirškite, kad peilis dar kelias sekundes dirbs, kol sustos. Niekada nebandykite sustabdyti peilio. Reguliariai tikrinkite, ar ašmenys tinkamai pritvirtinti, ar jie yra geros būklės ir ar gerai pagalašti. Jei reikia, pakeiskite jį.

Jei besisukančias peilis atsitenkia į kokį nors objektą, sustabdykite vejąpovę ir palaukite, kol peilis visiškai sustos. Tada patikrinkite ašmenų ir ašmenų laikiklio būklę. Jei peilis pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Įspėjimas! Prieš nuimdami žolės surinktuvą sustabdykite vejąpovę ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, visada ištraukite elektros tinklo kištuką!

Pastaba: Norėdami užtikrinti ilgą ir patikimą veikimą, reguliariai atlikite toliau nurodytą techninę priežiūrą:

- Patikrinkite, ar nėra akivaizdžių defektų, pavyzdžiui, atsilaisvinusių, išlindusių ar pažeistų peilių, atsilaisvinusių priedų ir susidėvėjusių ar pažeistų šienąpovės komponentų.
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti prie šienąpovės dangčiai ir apsaugai.

Prieš pradėdami eksploatuoti vejąpovę, atlikite būtiną techninę priežiūrą/apžiūrą arba remontą.

Išpėjimas: Keisdami asmenis nepamirškite kreiptis į profesionalią techninės priežiūros agentūrą.

Išpėjimas: Niekada neatlikite jokių surinkimo ar reguliavimo darbų, kai prie veļapjovės yra prijungtas maitinimo šaltinis. Visada įsitikinkite, kad maitinimo mygtukas yra išjungimo padėtyje ir kad maitinimo kištukas yra atjungtas nuo įluntuvo.

Valymas:

1. nepamirškite prietaiso vandeniu. Patekęs vanduo gali sugadinti tokius komponentus kaip jungiklis / kištukas ir elektros variklis.
2. išvalykite įrenginį šluoste, rankiniu šepetėliu ir pan.

Būtina konsultuotis su tarnyba:

- (a) Jei veļapjovė atsitrenkia į objektą.
- (b) Jei variklis staiga sustoja
- (c) Jei asmenys sulenkėti (nelyginkite!)
- (d) Jei variklio velenas sulenkias (nelyginkite!)

Rekomenduojama pakeisti šienapjovės peilį pasibaigus šienavimo sezonui. Šienapjovės peilį visada keiskite įgaliotame techninės priežiūros centre (reikia išmatuoti peilio balansą).

Dėl nesubalansuotų peilių šienapjovė smarkiai vibruoja ir kyta nelaimingų atsitikimų pavojus!

Žolės gaudyklės dėžės ir pažeistų dalių patikra

Dažniau tikrinkite žolės rezervuarą, ar nėra nusidėvėjimo požymių.

Pakeiskite visas nusidėvėjusias ar pažeistas dalis.

Techninė priežiūra naudokite tik originalias atsargines dalis.

Labiausiai dėvėsi asmenys. Reguliariai tikrinkite asmenų ir jų laikiklio būklę. Kai asmenys sudėvi, juos pakeiskite. Jei šienapjovė pėmelyg vibruoja, tai ženklas, kad asmenys netinkamai subalansuoti arba deformuoti dėl smūgių. Tokiu atveju peilį pakeiskite.

Veļapjovės laikymas:

- Atjunkite maitinimo laidą.
- Leiskite varikliui atvėsti apie 30 minučių.
- Patikrinkite, sutaisykite arba pakeiskite bet kokį maitinimo kabelį, kuris turi nusidėvėjimo ar pažeidimo požymius.
- Užveržkite arba pakeiskite nusidėvėjusias, atsilaisvinusias ar pažeistas dalis ir kruopščiai jas išvalykite.
- Kruopščiai nuvalykite įrenginio išorę minkštu šepetėliu ir šluoste. Nenaudokite vandens, tirpiklių ar poliravimo priemonių. Pašalinkite visą žolę ir purvą, ypač nuo ventiliacijos angų.
- Apsverskite įrenginį ant šono ir nuvalykite peilį bei jo apsaugą. Jei ant asmenų arba aplink juos yra žolės šakelių, pašalinkite jas mediniu arba plastikiniu įrankiu, kad apsaugotumėte asmenis.
- Norėdami apsaugoti veļapjovę nuo rūdžių, visas atviras metalines dalis nuvalykite aliejyje išmirkytu skudurėliu arba apipurškite lengvu tepalu.
- Kad veļapjovę ir prailgintuvą laikykite uždaroje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad jų negalėtų naudoti ar sugadinti pašaliniai asmenys.
- Papildomai apsaugai laisvai uždenkite brezentu.
- Veždami nepamirškite tinkamai pritvirtinti įrenginio prie transporto priemonės.
- Norint sumažinti veļapjovės laikymo vietą, viršutinę rankeną galima nulenkti žemyn, kaip parodyta B pav.

Pastaba: lankstydami rankeną nespauskite žemyn elektros laido. Įsitikinkite, kad jis neįstrigo ar neįsipainiojo sulankstant ar išskleidžiant viršutinę rankeną.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus visada ištraukite elektros tinklo kištuką ir palaukite, kol asmenys sustos.

Simptomai	Galima problema	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Išjungti maitinimą	Ijunkite maitinimo šaltinį
	Sugedęs maitinimo lizdas	Naudokite veikiančią elektros lizdą
	Pailginimo kabelis sugedęs	Patikrinkite, jei pažeistas, pakeiskite.
	Per aukštą žolę	Padidinkite pjovimo aukštį
Įrenginys neveikia	Įjungta apsauginė apsauga nuo perkrovos	Leiskite kelias minutes atvėsti ir padidinkite pjovimo aukštį Šiuo metu nedirbkite su jungiklio svirtimi, nes taip pailgės apsauginės apsaugos atstatymo laikas.
	Pailginimo kabelis sugedęs	Patikrinkite, jei pažeista, pakeiskite

Veļapjovė veikia su pertrūkiais	Žolės konteineris yra pilnas.	Ištuštinkite žolės konteinerį.
	Pažeisti vidiniai veļapjovės laidai	Susisiekite su tarnyba
Veļapjovė tinkamai neveikia	Per mažas pjovimo aukštis	Padidinkite pjovimo aukštį
	Pjovimo peilis trūkčioja žolę arba jos nenuėjauja	Pakeiskite asmenis
	Stipriai užsikimšusi apatinė mašinos dalis	Išvalykite prietaisą
Pjovimo peilis nesisuka	Apverstas peilis sumontuotas aukštyn kojomis	Užfiksukite peilį tinkamoje padėtyje
	Užblokuotas pjovimo peilis	Didelė žala - rekomenduojama kreiptis į tarnybą
Pėmelyg didėlė vibracija ir (arba) triukšmas	Atsilaisvinusi asmenų veržlė ir (arba) varžtas.	Užveržkite asmenų veržlę ir (arba) varžtą
	Atsilaisvinusi asmenų veržlė ir (arba) varžtas	Užveržkite asmenų veržlę ir (arba) varžtą
	Sugedęs pjovimo peilis	Pakeiskite asmenis

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

VERTINIMO DUOMENYS

Elektrinė veļapjovė 59G475		
Parametras	Vertė	
Maitinimo įtampa	230-240 V KINTAMOSIOS SROVĖS	
Maitinimo dažnis	50 Hz	
Nominalioji galia	2000 W	
Suklio greitis be apkrovos	3800 min. ⁻¹	
Apsaugos laipsnis	IPX4	
Pjovimo skersmuo	430 mm	
Pjovimo aukščio diapazonas	20-70 mm	
Pjovimo aukščio padėčių skaičius	6	
Žolės gaudyklės talpa	45 l	
Apsaugos klasė	II	
Masė	15 kg	
Gamybos metai	2023	
59G475 nurodo ir mašinos tipą, ir pavadinimą		

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_h = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiama vibracija apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN IEC 62841-4-3 standartą. Pateiktas vibracijos pagreičio lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsivėlgti į laikotarpus, kai prietaisas yra įjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreiptis į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertiųjų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autoritų teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisiškai apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, naudojimas, skelbimas, keitimas komerciniais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Elektrinė vejapjovė

Modelis: 59G475

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Triukšmo skleidimo direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB

Išmatuotas garso galios lygis LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Garantuotas garso galios lygis LwA=96 db(A)

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Notifikuotoji įstaiga:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686

München Vokietija

ES tipo tyrimo sertifikatas Nr.

OR/011231/020

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių, pridėda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgaliojanti rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2023-11-27

LV TULKOŠANAS (LIETUVA) ROKASGRĀMATA Elektriskā plaujmašīna no elektrotīkla

59G475

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ZĀLES PLĀVĒJU LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Drošība, lietojot ar elektrotīklu darbināmus plaujmašīnas praksē

1. instrukcija

a. Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu ierīces lietošanu.

b. Nekad neļaujiet ar iekārtu darboties bēniem vai personām, kas nav iepazīstinātas ar šīs lietošanas instrukcijām. Valsts normatīvajos aktos var būt norādīts precīzs operatora vecums.

c. Nekad neļaujiet, ja tuvumā ir citi cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.

d. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimis gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citām personām vai videi.

2. sagatavošana

a. Pļaušanas laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses. Nestrādājiet ar mašīnu ar basām kājām vai valējās sandalēs. Izvairieties no botāra apģērba, kas ir pārāk vaļīgs vai kam ir karājas siksnīņas vai lentes.

b. Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks darbināts agregāts, un noņem visus priekšmetus, kas varētu iekļūt agregātā.

c. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai naži, skrūves un nažu montāžas aprīkojums nav nolietojies vai bojāts. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet nolietotās vai bojātās montāžas daļas. nomainiet bojātās vai nesalasāmās plāksnes.

d. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un pagarinātais nav bojāts vai nolietojies. Ja lietošanas laikā kabelis ir bojāts, atvienojiet to no tiešā barošanas avota.

NEPIESKARIETIES KABELIM PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIENOŠANAS. Neizmantojiet ierīci, ja kabelis ir bojāts vai iznīcināts.

3 Lietošana

a. Līst tikai dienas gaismā vai labā maksļģīgajā apgaismojumā.

b. Izvairieties pļaut mitru zāli.

c. Vienmēr pārliecinieties, ka jūsu kājas slpūmā stāv stingri.

d. Nāciet, nekad nebrauciet.

e. Pļaujiet pļavu pān nogāzēi, nekad ne uz augšu, ne uz leju.

f. Esiet īpaši uzmanīgi, mainot braukšanas virzienu nogāžē.

g. Neļaujiet pārāk slpās nogāžēs.

h. Pievērsiet īpašu uzmanību, braucot atpakaļgaitā vai velkot ierīci pret sevi.

i. Izslēdziet pļaušanas elementa(-u) piedziņu, ja pārvietojot ierīci pa virsmām, kas nav zāle, un transportējot to uz pļaušanas zonu un no tās, ierīce ir jānoliecas.

j. Neizmantojiet ierīci ar bojātiem vākiem vai korpusiem vai bez drošības ierīcēm, piemēram, pievienotiem zāles aizsargiem un/vai tvirtnēm. K. Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju saskaņā ar norādījumiem, uzmanot, lai kājas atrastos tālāk no griezēj mehānisma(-iem).

l. Palaizot dzinēju, mašīnu nedrīkst noliekt, izņemot gadījumus, kad to nepieciešams noliekt iedarbināšanas laikā. Šādā gadījumā nelieciet mašīnu vairāk, nekā nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora.

m. Neiedarbiniet ierīci, stāvot izplūdes atveres priekšā.

n. Neturiet rokas un kājas tuvu rotējošām daļām. Pārliecinieties, ka izmešanas ports vienmēr nav aizsērējis.

o. Nepārmēšajiet ierīci ar ieslēgtu dzinēju.

p. Izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu no kontaktlģzdas.

Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas nav kustībā

- katru reizi, kad atstatu no ierīces,

- pirms izejas tīrīšanas vai stumšanas,

- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remonta,

- pēc trieciena ar svešķermeni. Ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt (nekvāpojošies pārbaudiet), pārbaudiet, vai tā nav bojāta, un, ja nepieciešams, veiciet remontu pirms atkārtotas ierīces iedarbināšanas un ekspluatācijas.

- pārbaudiet, vai nav bojājumu,

- nomainīt vai labot jebkuru bojātu daļu,

- Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas.

4 Uzturēšana un uzglabāšana

a. Uzturiet visus uzgriežņus, skrūves un bultskrūves labā stāvoklī, lai pārliecinātos, ka ierīce darbosies droši.

b. Bieži pārbaudiet, vai zāles konteiners nav nodilis vai bojāts.

c. Vairāku asmeņu iekārtām jābūt uzmanīgiem, jo viena griezēj mehānisma rotācija var izraisīt citu asmeņu rotāciju.

d. Regulējot ierīci, esiet uzmanīgi, lai priekšiem nenonāktu starp kustīgajām lāpstīņām un fiksētajām ierīces daļām.

e. Pirms nākamās palaišanas vienmēr atstājiet ierīci atdzist.

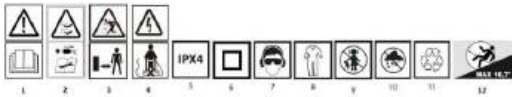
f. Esiet uzmanīgi, strādājot ar nažiem, pat ja piedziņa ir izslēgta, jo naži joprojām var griezties.

g. drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un aprīkojumu.

5. Ieteikumi II klases iekārtām

Ierīcei jābūt aprīkoti ar atliekuma strāvas ierīci (RCD), kuras izslēgšanās strāva nepārsniedz 30 mA.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



- BRĪDINĀJUMS Izlasiet lietošanas instrukciju
- jāuzmanās no asām nažu malām. Naži griežas, kad motors ir izslēgts - Pirms apkopes vai ja strāvas vads ir bojāts, izvelciet kontaktakdas no strāvas rozetes.
- Uzturiet apkārtējos cilvēkus pienācīgā attālumā
- turiet elastīgo strāvas vadu tālu no griešanas elementa. Aizsardzības klase IPX4
- Otrā aizsardzības klase
- lietot individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
- lietot aizsargapģērbu
- turēt bērnus prom no rīka
- Aizsargājiet ierīci no mitruma
- otreizējā pārstrādē
- Maksimālais darba slūpums

KONSTRUKCIJA UN PIELETOJUMS

Elektriskais plāvējs ir II klases izolēta mašīna. To darbina vienfāzes maiņstrāvas komutatora motors. Plaujmašīna ir paredzēta zālienu plaušanai mājās dārzā. Izmantojiet tikai šai mašīnai piemērotus piederumus un ievietojiet lietošanas rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Zāle jāplauj vienmērīgās joslās. Plaujmašīnu var stumt vai vilkt. Plaujmašīna ir paredzēta tikai amatieru lietošanai.

Neizmantojiet ierīci nepareizi.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numērācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

- Switch svira
 - Safety poga
 - Electrical kabeļa turētājs
 - Electrical kabeļu skavas
 - Guide bar skavas kloķis
 - Zāles tvirtne
 - Aizmugurējais zāles izplūdes atveres vāks
 - Aizmugurējais ritenis
 - Apakšējā rokasgrāmata
 - Top guide rokturis
 - Cutting augstuma regulēšanas rokturis
 - Grass kastes aizplūdimu līmeņa indikators
- * Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

IEKĀRTAS UN Piederumi A attēls

- Plaujmašīna - 1 gab.
- Strāvas kabeļa turētājs - 2 gab.
- Upper roktura stiprinājuma skavas -2 gab.
- Zāles konteina rokturis - 1 gab.
- Zāles uztvērēja apakšējā daļa - 1 gab.
- Zāles uztvērēja augšējā daļa - 1 vienība.
- Skrūves - 2 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Vadotnes uzstādīšana (B un C attēls)

Atbloķēšanas poga (1) 1. attēls. **B** un pagrieziet apakšējo rokturi (2) pareizajā pozīcijā, pēc tam fiksējiet pogu, lai nostiprinātu apakšējo rokturi. Savienojiet augšējo vadītkļu ar apakšējo vadītkļu, izmantojot pogu un vadītklas fiksācijas paplāksni (C attēls).

2. zāles uztvērēja kastes uzstādīšana (D attēls)

Roktura montāža: novietojiet tvirtnes augšdaļu uz līdzenas virsmas, ievietojiet kronšteinus atverēs vienā pusē un pēc tam pievelciet rokturi, lai fiksētu kronšteinus otrā pusē. Pēc tam apgrieziet tvirtnes augšdaļu un ar divām skrūvēm piestipriniet rokturi pie zāles tvirtnes augšdaļas. Piestipriniet metāla skavu zāles tvirtnes augšdaļai. Pēc tam ievietojiet apakšējo daļu (a sietu), iespiežot to tvirtnes augšējās daļas (b stingra) spraugā, pārliecinieties, ka apmale ir fiksēta ar fiksatoriem. Pēc tam piespiediet tvirtnes apakšējo daļu (sietu) pie metāla skavas, izmantojot skavas uz sietu. Lai ievietotu zāles tvirtni plaujmašīnā, paceliet zāles izmešanas aizsargu no plaujmašīnas un ievietojiet tvirtni uz fiksatoriem (**E, F attēls**).

3. barošanas avota pieslēgšana

Tikla spriegumam jābūt tādām, kā norādīts uz nominālpaplāksnītes (230-240 V). Tikla strāvas aizsardzībai jābūt vismaz 10 A.

- ievietojiet plaujmašīnas kontaktakdu pagarinātāja savienojuma kontaktlīdzdā (**H attēls**).
- Lai novērstu pagarinātāja atvienošanas lietošanas laikā, pirms

kontaktakdas pievienošanas nostipriniet pagarinātāju (kabeļa galu) caur cilpu no nostipriniet to virs āķa. (**H attēls**)

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI BRĪDINĀJUMS!

Neieslēdziet ierīci, kamēr tā nav pilnībā samontēta. Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai pagarinātājs nav bojāts, un izmantojiet tikai nebojātus pagarinātājus.

Uzmanību! Bojāts pagarinātājs var būt ļoti bīstams! rada draudus lietotāja dzīvībai un veselībai.

- Mēģinot plaujmašīnu darbināt augstā zālē, motors var pārkarst un sabojāties.

Plaujmašīnas ieslēgšana (I attēls):

1) Lai iedarbinātu plaujmašīnu, nospiediet un turiet nospiestu drošības pogu (2), kā parādīts I attēlā, velciet slēdzā sviru (1), virzienā uz stūres ratu. Pēc iepriekš parādītājā secībā veikto darbību izpildes plaujmašīna iedarbināsies.

2) Lai plaujmašīnu izslēgtu, atlaidiet drošības pogu (1).

Piezīme: Pēc ierīces iedarbināšanas drošības pogu nav nepieciešams nospiegt vai turēt nospiestu.

Plaušanas augstuma iestatīšana (G attēls)

Brīdinājums! Izslēdziet plaujmašīnu, atlaižot slēdzā sviru, un pirms plaušanas augstuma regulēšanas pagaidiet, kamēr motors un asmens apstājas, jo asmeņi turpina griezties vēl dažas sekundes pēc mašīnas izslēgšanas, rotējoties asmens var radīt traumas.

Plaujot pirmo reizi sezonā vai pēc ilgāka laika kopš pēdējās plaušanas, izvēlieties augstu plaušanas iestatījumu.

Griešanas augstumu var izvēlēties no šādām vērtībām: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm vai 70 mm, regulējot rokturi saskaņā ar **G attēlu**.

Plaušanas augstuma iestatījums:

Satveriet augstuma regulēšanas rokturi, izslīdēt rokturi uz āru, lai to atbrīvotu no fiksācijas ierīces.

Lai samazinātu griešanas augstumu, pārvietojiet rokturi uz mašīnas priekšpusi, bet, lai palielinātu griešanas augstumu, pārvietojiet rokturi uz aizmuguri.

Lai iestatītu vēlamu griešanas augstumu, ievietojiet rokturi fiksācijas iegriezumā.

Pārliecinieties, ka rokturis ir labi un droši fiksēts zobainajā rokturī.

Padomī: Garas zāles plaušanu sāciet ar augstāko iestatījumu un pēc tam pakāpeniski samaziniet plaušanas augstumu.

Kad un kā uzstādīt un noņemt zāles savācēju (J, K attēls)

Pirms plaujmašīnas lietošanas zāles savācējs ir jāpievieno, informācija par zāles savācēja uzstādīšanu ir sniegta iepriekš. Kad plaujmašīna darbojas, rotējošā asmeņa radītā gaisa strūkļa izspiež zāles indikatora atloku (J attēls). Kad zāles savācējs ir pilns, indikatora lāpstiņa atrodas plakani (K attēls).

Atvienojiet zāles tvirtni.

Piezīme: Iztukšojiet tvirtni, kad tā ir pilna, lai neaizsprostotu izplūdes atveri un nevajadzīgi nepārslogotu dzinēju.

Atvienojiet zāles tvirtni, veicot šādas darbības:

- Paceliet aizmugurējo zāles izplūdes atveres aizsargu, kas atrodas zāles tvirtnes augšpusē,
- Paceliet zāles tvirtni uz augšu, lai atvienotu to no plaujmašīnas korpusa.
- Nolaidiet aizmugurējo zāles izplūdes atveres aizsardzību uz leju.

Piezīme: Plaujot, pagarinātāju droši novietojiet uz ietves, ceļa vai jau plautās platības.

BRĪDINĀJUMS!

Kad dzinējs apstājas, asmens turpina griezties vēl dažas sekundes, tāpēc nepieskarieties plaujmašīnas apakšējai daļai, līdz asmens ir apstājies!

Brīdinājums! Plaujot plaujmašīnu, neļaujiet motoram darboties pārslodzes režīmā. Ja rodas dzinēja pārslodze, dzinēja apgriezieni palēnināsies un būs dzirdamas izmaiņas dzinēja skaņā; kad tas notiek, pārtrauciet plaušanu, atlaidiet slēdzā sviru un paaugstiniet plaušanas augstumu. Neveiksams gadījumā var tikt bojāta mašīna.

Izvēlieties vajadzīgāmu zāles augstumu atbilstoši plaušanas augstumu. Ja nepieciešams, plaujiet vairākos piegājos, lai maksimālais zāles plaušanas augstums vienā piegājienā būtu 4 cm.

Plaušanas laikā izvairieties no vietām, kas varētu traucēt pagarinātāja brīvu kustību.

Asmeņi

Pirms jebkāda veidā pārbaudiet asmeni, vienmēr atvienojiet plaujmašīnu no strāvas. Kad dzinējs ir apstājies, atcerieties, ka asmens turpinās darboties vēl dažas sekundes, pirms tas apstājas. Nekad nemēģiniet apturēt asmeni. Regulāri pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts, vai

tas ir labā stāvoklī un vai tas ir labi uzasināts. Ja nepieciešams, nomainiet to.

Ja rotējošais asmens ietriecas kādā priekšmetā, apstādiniet plaujmašīnu un pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstāšies. Pēc tam pārbaudiet asmens un asmens turētāja stāvokli. Ja asmens ir bojāts, nekavējoties to nomainiet.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Brīdinājums! Pirms zāles savācēja noņemšanas apstādiniet plaujmašīnu un izņemiet kontaktdakšu no strāvas padeves.

Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas vienmēr izvelciet tīkla kontaktdakšu!

Piezīme: Lai nodrošinātu ilgu un uzticamu darbību, regulāri veiciet turpmāk norādītos apkopes darbus:

- Pārbaudiet, vai nav acīmredzamu defektu, piemēram, atslābis, izlūzīs vai bojāts nazis, valģi stiprinājumi un nolietotas vai bojātas plaujmašīnas sastāvdaļas.
- Pārbaudiet, vai vāki un aizsargi nav bojāti un ir pareizi piestiprināti plaujmašīnai.

Pirms plaujmašīnas ekspluatācijas veiciet nepieciešamo apkopi/pārbaudi vai remontu.

Brīdinājums: Neaizmirstiet, ka, nomainot asmeni, jāasazinās ar profesionālu tehnišķās apkopes aģentūru.

Brīdinājums: Nekad neveiciet montāžas vai regulēšanas darbus, ja plaujmašīnai ir pievienots strāvas avots. Vienmēr pārliecinieties, ka barošanas poga ir izslēgtā stāvoklī un strāvas kontaktdakša ir atvienota no pagarinātāja.

Tīrīšana:

1. neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Ūdens iekļūšana var sabojāt sastāvdaļas, piemēram, slēdzi/ kontaktdakšu un elektromotoru.
2. notīriet ierīci ar drānu, rokas suku utt.

Nepieciešamas konsultācijas ar dienestu:

- (a) Ja plaujmašīna ietriecas objektā.
- (b) Ja dzinējs pēkšņi apstājas.
- (c) Ja asmens ir saliekts (nelīdzināti!)
- (d) Ja motora vārpsta ir saliekta (nelīdzināti!)

Plaušanas sezonas beigās ir ieteicams nomainīt plaujmašīnas asmeni. Plaujmašīnas asmeni vienmēr nomainiet pilnvarotā servisa centrā (nepieciešams veikt asmens līdzsvara mērījumus).

Neizlīdzsvarots asmens izraisa spēcīgu plaujmašīnas vibrāciju un rada nelaiemes gadījumu risku!

Zāles uztvērēja kastes un bojāto daļu pārbaude

Biežāk pārbaudiet, vai zāles tvērtne nav nodiluma pazīmju. Nomainiet visas nolietotās vai bojātās detaļas.

Uzturēšanai izmantotiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Vislielākajam nodilumam pakļautā detaļa ir asmens. Regulāri pārbaudiet asmeņa un tā turētāja stāvokli. Ja asmens ir nolietojies, nomainiet to. Ja plaujmašīna pārmērīgi vibrē, tā ir zīme, ka asmens nav pareizi sabalansēts vai ir deformējis triecienu rezultātā. Šādā gadījumā nomainiet asmeni.

Plaujmašīnas glabāšana:

- Atvienojiet barošanas kabeli.
- Ļaujiet motoram atdzist aptuveni 30 minūtes.
- Pārbaudiet, salabojiet vai nomainiet jebkuru strāvas kabeli, kam ir nodiluma vai bojājumu pazīmes.
- Pievelciet vai nomainiet nolietotās, valģīgās vai bojātās detaļas un rūpīgi tās notīriet.
- Rūpīgi notīriet ierīces ārpusi ar mīkstu birsti un drānu. Nelietojiet ūdeni, šķīdinātājus vai pulēšanas līdzekļus. Noņemiet visu zāli un netīrumus, īpaši no ventilācijas atverēm.
- Pagrieziet ierīci uz sāniem un notīriet asmeni un tā aizsargu. Ja uz asmeņa vai ap to ir zāles asmeņi, noņemiet tos ar koka vai plastmasas instrumentu, lai aizsargātu asmeni.
- Lai pasargātu plaujmašīnu no rūsas, noslaukiet visas atklātās metāla daļas ar eļļā samitrinātu drānu vai izsmidziniet ar vieglu smērvielu.
- Lai novērstu plaujmašīnas un pagarinātāja lietošanu vai bojāšanu bez atļaujas, glabājiet plaujmašīnu un pagarinātāju slēgtā, sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Papildu aizsardzībai pārklājiet ar brezentu.
- Transportēšanas gadījumā neaizmirstiet pareizi nostiprināt ierīci transportlīdzeklī.
- Lai samazinātu plaujmašīnas glabāšanas vietu, augšējo rokturi var nolocīt, kā parādīts B attēlā.

Piezīme: nolokot rokturi, nespiediet elektrības vadu uz leju. Pārliecinieties, ka tas nav iestrēdzis vai sapīnies, salokot vai atlokot augšējo rokturi.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas vienmēr izvelciet tīkla kontaktdakšu un pagaidiet, līdz asmeni apstājas.

Simptoms	Iespējamā problēma	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Izslēgt strāvas padevi	Ieslēdziet barošanas avotu
	Bojāta strāvas kontaktligzda	Izmantojiet darba kārtībā esošu strāvas kontaktligzdu
	Bojāts pagarināšanas kabelis	Pārbaudiet, nomainiet, ja bojāts.
Pārāk augsta zāle	Pārāk augsta zāle	Palielināt griešanas augstumu
	Ir aktivizēta drošības/pārslodzes aizsardzība	Ļaujiet dažas minūtes atdzist un palieliniet griešanas augstumu. Šajā laikā neiedarbiniet slēdža sviru, jo tas pagarinās aizsargsistēmas atiestāšanās laiku.
Plaujmašīna darbojas ar pārtraukumiem	Bojāts pagarināšanas kabelis	Pārbaudiet, nomainiet, ja ir bojāts
	Zāles konteiners ir pilns.	Iztukšojiet zāles tvērtni.
	Plaujmašīnas iekšējā elektroinstalācija ir bojāta.	Sazinieties ar dienestu
Plaujmašīna nedarbojas pareizi	Pārāk zems griešanas augstums	Palielināt griešanas augstumu
	Plaušanas asmens parausta zāli vai nenoplauj.	Asmeņa nomaīņa
	Mašīnas apakšējā daļa ir stipri aizsērējusi	Ierīces tīrīšana
	Asmens uzstādīšana otrādi	Novietojiet asmeni pareizā pozīcijā
Plaušanas asmens neveršas	Aizbloķēts griešanas asmens	Nopietni bojājumi - ieteicams sazināties ar servisu
	Atslābis asmens uzgrieznis/skrūve.	Pievelciet asmens uzgriezni/skrūvi
Pārmērīga vibrācija/trokšnis	Atbrīvots asmens uzgrieznis/skrūve	Pievelciet asmens uzgriezni/skrūvi
	Plaušanas asmens defekts	Asmeņa nomaīņa

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RITINGA DATI

Elektriskā plaujmašīna 59G475	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230-240 V MAINSTRĀVA
Piegādes biežums	50 Hz
Nominālā jauda	2000 W
Vārpstas ātrums bez slodzes	3800 min ⁻¹
Aizsardzības pakāpe	IPX4
Plaušanas diametrs	430 mm
Plaušanas augstuma diapazons	20-70 mm
Griešanas augstuma pozīciju skaits	6
Zāles uztvērēja ietilpība	45 l
Aizsardzības klase	II
Masu	15 kg
Ražošanas gads	2023
59G475 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas vērtības	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_n (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_n , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti

saskaņā ar EN IEC 62841-4-3. Norādīto vibrācijas līmeni an var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstākā vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDŽĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves aprīkojumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturo, tostarp, cita starpā: Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas ieslēgšanai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakusiestābām (2006. gada 4. februāra likums Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, aprakste, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Elektriskā plaujmašīna

Modelis: 59G475

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

Troksņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK

Izmērītās skaņas jaudas līmenis L_{WA}=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA}=96 db(A)

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Paziņotā iestāde:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686

München Vācija

ES tipa pārbaudes sertifikāts Nr:

OR/011231/020

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām,

pievieno galalietotājs vai veic vēlāk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-11-27

EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT

Elektriline niiduk

59G475

MÄRKUS: LUGEGE KÄESOLEVAT KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. KONKREETSED OHUTUSNÖUDED

MURUNIIDUKITE KASUTAMISE OHUTUSJUHISED

Võrgumootoriga niidukite kasutamise ohutus praktikas

1. juhendamine

a. Lugege hoolikalt juhiseid. Tutvuge juhtimiseseadmetega ja seadme õige kasutamisega.

b. Ärge lubage kunagi lastel või isikutel, kes ei ole kursis seadme kasutusjuhendiga, seadet kasutada. Riiklikud eeskirjad võivad täpsustada operatoori täpset vanust.

c. Ärge kunagi niitke, kui teised inimesed, eriti lapsed või lemmikloomad, on läheduses.

d. Pidage meeles, et kaitaja või kasutaja vastutab õnnetuste või ohtude eest, mis tekivad teistele inimestele või keskkonnale.

2. ettevalmistus

a. Kandke niitmisel alati kindlaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge kasutage masinat pajajalu või lahtistes sandaalides. Vältige kahjustatud riideid, mis on liiga lahtised või millel on rippuvad rihmad või paelad.

b. Kontrollige hoolikalt ala, kus seadet kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad seadmesse sattuda.

c. Kontrollige alati enne kasutamist noad, poldid ja noa kokkupaneku seadmed kulmises või kahjustuste suhtes. Asendage kulunud või kahjustatud osad koostudes, et säilitada tasakaal. Vahetage välja kahjustatud või loetamatud plaadid.

d. Kontrollige enne kasutamist, kas toitejuhe ja pikendusjuhe on kahjustatud või kulunud. Kui juhe on kasutamise ajal kahjustatud, ühendage see otsestest toiteallikatest lahti.

ÄRGE PUUDUTAGE KAABLIT ENNE VOOLUVÖRGU LAHTIÜHENDAMIST. Ärge kasutage seadet, kui kaabel on kahjustatud või hävinud.

3 Kasutamine

a. Haugu ainult päevavalguses või heas kunstvalguses.

b. Vältige märja muru niitmist.

c. Veenduge alati, et teie jalad seisavad kallakul kindlalt.

d. Tule, ära kunagi jookse.

e. Niitke üle nõlva, mitte kunagi üles või alla.

f. Olge eriti tähelepanelik, kui muudate suunda kallakul.

g. Ärge niitke liiga järskuldel nõlvadel.

h. Olge eriti tähelepanelik, kui te tagurdate või tõmbate seadet enda poole.

i. Lülitage lõikeelementi(te) ajam välja, kui seade peab olema kallutatud, kui seda liigutatakse muudel pindadel kui muru ja kui seda transporditakse niitmisaiale ja sealt ära.

j. Ärge kasutage seadet kahjustatud katte või korpusega või ilma ohutuseseadmeteta, nagu näiteks suletud rohekaitsmed ja/või korvid.

k. Käivitage mootor ettevaatlikult vastavalt juhiste, hoolitsedes selle eest, et jalad oleksid lõikeesadest (lõikeesadmetest) eemal.

l. Ärge kallutage masinat mootori käivitamisel, välja arvatud juhul, kui seda on vaja käivitamise ajal kallutada. Sel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui vaja ja tõstke ainult seade osa, mis on operatoorist eemal.

m. Ärge käivitage seadet, kui seisate väljalaskeava ees.

n. Ärge hoidke käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedal. Veenduge, et väljalaskeava ei oleks alati ummistunud.

o. Ärge kandke seadet käivitatud mootoriga.

p. Peatage seade ja tõmmake pistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad ei liigu

- iga kord, kui te seadmet eemale lähete,

- enne puhastamist või pistikupesade lükkamist,

- enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist,

- pärast seda, kui teda on tabanud vöörkoha. Kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja vajadusel tehke enne seadme taaskäivitamist ja käitamist remonditööd, kui seade hakkab liigselt vibreerima (kontrollige kohe).

- kontrollige kahjustuste olemasolu,

- vahetada või parandada mis tahes defektne osa,

- Kontrollige ja pingutage lahtiseid osi.

4 Hooldus ja ladustamine

a. Hoidke kõik mutrid, poldid ja kruvid heas korras, et tagada seadme ohutu töö.

- b. Kontrollige rohkenteinert sageli kulumise või kahjustuste suhtes.
- c. Mitme teraga seadmete puhul olge ettevaatlik, sest ühe lõiketera pöörimine võib põhjustada teiste terade pöörimist.
- d. Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede sattumist liikuvate terade ja seadme fikseeritud osade vahele.
- e. Laske seadmel alati enne järgmist käivitamist jahtuda.
- f. Olge ettevaatlik nagude käsitsemisel, isegi kui ajam on välja lülitatud, sest noad võivad endiselt pöörleada.
- g. Asendage ohutuse tagamiseks kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosasid ja -varustust.

5. Soovitud II klassi seadmete kohta

Seade peab olema varustatud rihkevoolukaitseseadmega, mille lülitusvool ei ületa 30 mA.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. HOIATUS Lugege kasutusjuhendit
2. jälgige, et noa servad ei oleks teravad. Noad pöörlevad, kui mootor on välja lülitatud - Enne hooldust või kui toitejuhe on kahjustatud, tõmmake pistik pistikupesast välja
3. Hoidke kõrvalseisjad sobival kaugusel
4. hoidke paindum toitejuhe lõikeseadmest eemal.
- Kaitseklass IPX4
6. Teine kaitseklass
7. kasutada isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).
8. kasutada kaitseriietust
9. hoidke lapsed tööriistast eemal
10. Kaitse seadet niiskuse eest
11. ringlussevõtt
12. Maksimaalne kalle, millel töötada

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Elektriline niiduk on II klassi isoleeritud masin. Seda ajab ühefaasiline vahelduvvoolukommutaatoriga mootor. Niiduk on mõeldud muru niitmiseks kodusaadetes. Kasutage ainult sellele masinale sobivaid tarvikuid ja järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid. Muru tuleb niita ühtlaste ribadena. Niidukit võib lükata või tõmmata. Niiduk on mõeldud ainult amatööridele.

Ärge kasutage seadet vääralt.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistele lehekülgedel näidatud seadme komponentidele.

1. Switch hoob
 2. Ohutusnupp
 3. Elektrilise kaabli hoidja
 4. Elektrilised kaabliklambrid
 5. Guide riba klamber nuppu
 6. Rohutank
 7. Rear rohu väljalaskeava kate
 8. Tagumine ratas
 9. Alumine juhend
 10. Top juhtkangi käepide
 11. Cutting kõrguse reguleerimise käepide
 12. Rohukarbi täituvuse indikaator
- * Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

VARUSTUS JA TARVIKUD Joonis A

1. Niiduk - 1 tk.
2. Power kaablihooldaja - 2 tk.
3. Upper käepideme kinnitusklaambrid - 2 tk.
4. Grass konteineri käepide - 1 tk.
5. Rohupüüdja alumine osa - 1 tk.
6. Rohupüüdja ülemine osa - 1 tükk.
7. Kruvid - 2 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

Juhiku paigaldamine (joonis B ja joonis C)

Vabastage lukustusnupp (1) **joonis. B** ja pöörake alumine juhtraud (2) õigesse asendisse ning seejärel lukustage nupp, et kinnitada alumine juhtraud oma kohale. Monteeringu ülemine juhik alumise juhiku külge, kasutades selleks nuppu ja juhiku lukustusrõngast (joonis C).

2. rohu püüdme kasti paigaldamine (joonis D)

Paigaldage käepide kokku: asetage paagi ülaosa tasasele pinnale, sisestage klambrid ühe külje aukudesse ja seejärel pingutage käepidet, et lukustada klambrid teisel küljel. Seejärel keerake paagi ülaosa ümber

ja kinnitage käepide kahe kruviga rohutanki ülaosa külge. Paigaldage metallist klamber rohutanki ülaosale. Seejärel paigaldage alumine osa (a võrk), surudes selle paagi ülemise osa (b jääk) pilusse, veenduge, et äänik lukustub lukustusseadmetega. Seejärel suruge punkri alumine osa (võrk) metallklambri, kasutades selleks võrgusilma klambrit. Rohupunkri paigutamiseks niidukisse tõstke rohu väljaviskamise kaitse niidukilt ära ja asetage punker kinnituspoldidele (**joonis E, F**).

3. toiteallika ühendamine

Võrgupinge peab vastama andmesildil märgitud pingele (230-240 V). Võrguvoolukaitses peab olema vähemalt 10A

- 1). Sisestage niiduki pistik pikendusjuhtme pistikupesassa (**joonis H**).
- 2). Et vältida pikendusjuhtme lahtiühendamist kasutamise ajal, kinnitage pikendusjuhe (kaabli ots) hästi aasade ja kinnitage see enne pistiku ühendamist konksu külge. (**Joonis H**)

TÖÖ / SEADED

HOIATUS!

Ärge lülitage seadet sisse enne, kui see on täielikult kokku pandud. Enne seadme sisselülitamist kontrollige alati pikendusjuhe kahjustuste suhtes, kasutage ainult kahjustamata pikendusjuhe.

Ettevaatus: Kahjustatud pikendusjuhe võib olla väga ohtlik! Tekitab ohtu kasutaja elule ja tervisele.

- Kui proovite niidukit kõrge murus käivitada, võib mootor üle kuumeneda ja kahjustada.

Niiduki sisselülitamine (joonis I):

- 1). niiduki käivitamiseks vajutage ja hoidke all ohutusnuppu (2), nagu on näidatud joonisel I, tõmmake lülitushooba (1). rooli suunas. Pärast eelnevalt näidatud järjekorras toimingu sooritamist käivitub niiduk.
- 2). Niiduki väljalülitamiseks vabastage ohutusnupp (1).

Märkus: Kui seade on käivitunud, ei ole vaja ohutusnuppu vajutada ega all hoida.

Lõikekõrguse seadistamine (joonis G)

Hoiatus! Lülitage niiduk välja, vabastades lülituskangi, ja oodake enne lõikekõrguse reguleerimist, kuni mootor ja terad seaisvad, terad jätkavad pöörimist veel mõne sekundi jooksul pärast masina väljalülitamist, pöörlev tera võib põhjustada vigastusi.

Kui niidate esimest korda sel hooajal või pärast pikka aega pärast viimast niitmist, valige kõrge niitmise seadistus.

Lõikekõrgust saab valida järgmistele väärtustele vahel: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm või 70 mm, reguleerides käepideme vastavalt **joonisele G**.

Lõikekõrguse seadistus:

Võtke kinni kõrguse reguleerimise käepidemest, libistage käepidet väljapoole, et vabastada see lukustusühendist.

Lõikekõrguse alandamiseks liigutage käepidet masina esiosa suunas ja lõikekõrguse suurendamiseks tagaosa suunas.

Asetage käepide soovitud lõikekõrguse seadistamiseks lukustusvälku.

Veenduge, et käepide on hästi ja kindlalt lukustatud hammastatud käepidemesse.

Näpunäited: Pika rohu puhul alustage niitmist kõige kõrgemal seadistusel ja vähendage seejärel järk-järgult lõikekõrgust.

Millal ja kuidas paigaldada ja maha võtta rohupüüdja (joonis J, K).

Enne niidukiga töötamist tuleb rohupüüdja kinnitada, rohupüüdja paigaldamiseks üksikasjad eespool. Kui niiduk töötab, lükkab pöörlevast terast lähtuv õhuhoog rohujälgimislappi välja (joonis J). Kui rohupüüdja on täis, jääb näidikuklapp lamama (joonis K).

Ühendage rohu konteiner lahti.

Märkus: Tühjendage paak, kui see on täis, et vältida väljalaskeava ummistamist ja mootori tarbetut ülekoormamist.

Ühendage rohupunkter lahti, tehes järgmised toimingud:

1. Tõstke rohu väljalaskeava tagumine kaitse, mis on rohu mahuti peal,
2. Tõstke murupaak ülespoole, et see niiduki korpusse lahti ühendada.
3. Laske tagumine rohu väljalaskeava kaitse allapoole.

Märkus: Niitmise ajal asetage pikendusjuhe ohutult kõnniteele, teele või juba niidetud aladele.

HOIATUS!

Kui mootor seiskub, jätkake tera pöörimist mõne sekundi jooksul, seega ärge puudutage niiduki alumist külge enne, kui tera on peatunud!

Hoiatus! Niitmisel ärge laske mootoril töötada ülekoormuse all. Kui mootor on ülekoormatud, aeglustub mootori pöörlemiskiirus ja te kuullete mootori heli muutumist; kui see juhtub, lõpetage niitmine, vabastage lülitushoob ja tõstke lõikekõrgust. Ebaõnnestumine võib masinat kahjustada.

Vaigete lõikekõrgus, mis vastab soovitud murukõrgusele. Vajaduse korral niitke mitme käiguga, nii et maksimaalne muru lõikekõrgus ühe käiguga oleks 4 cm.

Niitmisel vältige kindlasti alasid, mis võivad takistada pikendusjuhtme vaba liikumist.

Tera

Enne tera kontrollimist tõmmake niiduk alati vooluvõrgust välja. Kui mootor on seisukulud, pidage meeles, et tera töötab veel mõned sekundid, enne kui see seiskub. Ärge kunagi püüdke tera peatada. Kontrollige korrapärase ajavahemike järel, et tera oleks õigesti paigaldatud, et see oleks heas seisukorras ja et see oleks hästi teritatud. Vajaduse korral vahetage see välja.

Kui pöörlete tera pörkab vastu mis tahes eset, peatage niiduk ja oodake, kuni tera on täielikult peatunud. Seejärel kontrollige tera ja terahoidiku seisundit. Kui tera on kahjustatud, vahetage see kohe välja.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Hoiatus! Enne rohpupüüdjä eemaldamist peatage niiduk ja tõmmake pistik vooluvõrgust välja.

Enne hooldus- või puhastustööd tõmmake alati võrgupistik välja!

Märkus: Pika ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt järgmisi hooldustöid:

- Kontrollige ilmseid defekte, nagu lahtine, eemaldunud või kahjustatud tera, lahtised lisaseadmed ja kulunud või kahjustatud niidukikomponendid.
- Kontrollige, et katted ja kaitseid oleksid vigastusteta ja korralikult niiduki külge kinnitatud.

Enne niidukiga töötamist tehke vajalikud hooldus-/kontrolli- või remonditööd.

Hoiatus: Ära unusta pöörduda tera vahetamisel professionaalse hooldusasutuse poole.

Hoiatus: Ärge kunagi tehke mingeid montaaži- või reguleerimistöid, kui niidukile on ühendatud toiteallikas. Veenduge alati, et toitenuppe on väljalülitatud asendis ja et toitepistik on pikendusjuhtmest lahti ühendatud.

Puhastamine:

1. Ärge puhastage seadet veega. Vee sissetung võib kahjustada selliseid komponente nagu lüliti/pistik ja elektrimootor.

2. puhastage seade lapiga, käsipuhastusega vms.

Nõutav on konsulteerimine teenistusega:

- (a) Kui niiduk tabab objekti.
- (b) Kui mootor ootamatult seiskub
- (c) Kui tera on painutatud (mitte joondada!)
- (d) Kui mootori võli on paindunud (mitte joondada!)

Niidukitera on soovitatav vahetada niitmishooaja lõpus. Laske niiduki tera alati välja vahetada volitatud hoolduskeskuses (nõuab tera tasakaalu mõõtmist).

Tasakaalustamata tera põhjustab niiduki tugevat vibratsiooni ja õnnetusohu!

Rohupüüdjä kasti ja võimalike kahjustatud osade kontrollimine

Kontrollige rohutanki sagedamini kulumismärke. Vahetage välja kõik kulunud või kahjustatud osad. Kasutage hoolduseks ainult originaalvaruosasid.

Kõige rohkem kulub tera. Kontrollige tera ja selle hoidja seisundit korrapärase ajavahemike järel. Kui tera on kulunud, vahetage see välja. Kui niiduk liigselt vibreerib, on see märk sellest, et tera ei ole korralikult tasakaalustatud või on löögi tõttu deformeerunud. Sellisel juhul vahetage tera välja.

Niiduki hoistamine:

- Ühendage toitejuhe lahti.
- Laske mootoril umbes 30 minutit jahtuda.
- Kontrollige, parandage või vahetage välja kõik toitejuhtmed, millel on kulumise või kahjustuse tunnused.
- Pingutage või asendage kulunud, lahtised või kahjustatud osad ja puhastage need põhjalikult.
- Puhastage seadme väliskülg põhjalikult pehme harja ja lapiga. Ärge kasutage vett, lahusteid ega poleerimisvahendeid. Eemaldage kogu rohi ja mustus, eriti ventilatsioonivadest.
- Keerake seade küljele ja puhastage tera ja selle kaitse. Kui tera peal või selle ümber on rohtu, eemaldage see puu- või plastmassist tööriistaga, et kaitsta tera.
- Niidukit rooste eest kaitsemiseks pühkige kõik avatud metallosad õliga immutatud lapiga või puhastage kergelt määrdega.
- Hoidke niidukit ja pikendusjuhet suletud, kuivas ja laste kättesaamatus kohas, et vältida omavolilist kasutamist või kahjustamist.

- Katke lõdvalt katteplaadiga, et saada lisakaitset.
- Transpordi korral ärge unustage seadet sõiduki külge õigesti kinnitada.
- Niiduki hoiuruumi vähendamiseks saab ülemise käepideme alla klappida, nagu on näidatud joonisel B.

Märkus: Ärge vajutage käepideme kokkuklapitamisel elektrijuhtmele. Veenduge, et see ei jääks ülemise käepideme kokkupanemisel või lahti võtmisel kinni ega takerduks.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Enne hooldus- või puhastustööd tõmmake alati võrgupistik välja ja oodake, kuni tera on peatunud.

Sümptom	Võimalik probleem	Lahendus
Seade ei tööta	Väljalülitamine	Lülitage toiteallikas sisse
	Pistikupesa defektne	Kasutage töötavat pistikupesa
	Pikenduskaabel on defektne	Kontrollida ja asendada, kui see on kahjustatud.
Niiduk töötab aeg-ajalt	Liiga kõrge rohi	Suurendage lõikekõrgust
	Turvalisus/ülekoormus aitse on aktiveeritud	Laske paar minutit jahtuda ja suurendage lõikekõrgust. Ärge kasutage sel ajal lülitushooba, sest see pikendab kaitsevahendi lähtestumisaega.
Niiduk töötab aeg-ajalt	Pikenduskaabel on defektne	Kontrollida, asendada, kui see on kahjustatud
	Rohukonteiner on täis.	Tühjendage rohu konteiner.
Niiduk ei tööta korralikult	Niiduki sisemine juhtmestik on kahjustatud.	Võtke ühendust teenusega
	Lõikekõrgus liiga madal	Suurendage lõikekõrgust
	Lõiketera tõmbab muru või ei lõika.	Vahetage tera välja
Lõiketera ei pöörle	Masina alumine külg on tugevalt ummistunud	Puhastage seade
	Tera on paigaldatud tagurpidi	Kinnitage tera õigesti asendisse
Liigne vibratsioon/mür a	Lõiketera blokeeritud	Tõsised kahjustused - soovitatakse võtta ühendust teenindusega
	Tera mutter/polt lahti.	Pingutage tera mutter/polt
Liigne vibratsioon/mür a	Tera mutter/polt lahti	Pingutage tera mutter/polt
	Lõiketera defektne	Vahetage tera välja

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Elektriline niiduk 59G475	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230-240 V AC
Tarnesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	2000 W
Koormuseta spindli pöörlemiskiirus	3800 min ⁻¹
Kaitseaste	IPX4
Niitmise läbimõõt	430 mm
Niitmiskõrguse vahemik	20-70 mm
Lõikekõrguse positsioonide arv	6
Rohupüüdjä võimsus	45 l
Kaitseklass	II
Mass	15 kg
Tootmisaja	2023
59G475 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	L _{PA} = 85 dB(A) K = 3 dB(A)
Helivõimsuse tase	L _{WA} = 94,5 dB(A) K = 1,84 dB(A)
Vibratsioonikiirenduse väärtused	a _h = 3,02 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme müratasat kirjeldavad: kiiratud helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud

вibratsioonid kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõeldud vastavalt standardile EN IEC 62841-4-3. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute eesalgseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhiakustikat. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsa kasutajaid vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmeäritluskohta. Teabe saamiseks kõvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrij- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärjone asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoritõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, tootjad, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoritõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise äriühist eesmärgid ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Elektriline niiduk

Mudel: 59G475

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

Müra direktiivi 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

Mõõdetud helivõimsuse tase $L_{WA}=94,5$ db (A) $K=1,84$ db (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase $L_{WA}=96$ db (A)

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Saksamaa

ELi tüübihindamistõendi nr:

OR/011231/020

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentidest isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2023-11-27

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Електрическа косачка от мрежата

59G475

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗТЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОСАЧКИ ЗА ТРЕВА

Безопасност при използването на косачки с мрежово захранване в практиката

1. инструкции

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на уреда.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за работа с оборудването, да работят с него. Националните разпоредби могат да определят точната възраст на оператора.
- Никога не косете, когато наоколо има други хора, особено деца или домашни любимци.
- Не забравяйте, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, които възникват за други лица или околната среда.

2. подготовката

- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато косите. Не работете с машината с боси крака или с отворени сандали. Избягвайте повредено облекло, което е твърде свободно или което има висящи презарами или ленти.
- Внимателно огледайте зоната, в която ще се работи с уреда, и отстранете всички предмети, които биха могли да попаднат в уреда.
- Винаги проверявайте ножовете, болтовете и оборудването за слобяване на ножовете за износване или повреда преди употреба. Заменяйте износените или повредени части в слобките, за да поддържате баланса. Заменяйте повредени или нечетливи табели.
- Преди употреба проверете захранващия кабел и удължителя за повреди или износване. Ако кабелът е бил повреден по време на употреба, изключете го от прякото захранване.

НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО. Не използвайте устройството, ако кабелът е повреден или унищожен.

3 Използвайте

- Кори само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да косите мокра трева.
- Винаги се уверявайте, че краката ви при наклон стоят стабилно.
- Хайде, никога не бягай.
- Косете напредно на склона, никога нагоре или надолу.
- Бъдете особено внимателни, когато сменяте посоката на движение по наклон.
- Не косете по прекалено наклонени склонове.
- Обръщайте особено внимание при движение на заден ход или при изтегляне на уреда към вас.
- Изключете задвижването на режещия(ите) елемент(и), ако уредът трябва да се наклони, когато се движи по повърхности, различни от трева, и когато се транспортира до и от зоната за косене.
- Не използвайте уреда с повредени капаци или коруси или без предпазни устройства, като например затворените предпазители за трева и/или кошовете.
- Стартирайте двигателя внимателно, както е указано, като внимавате краката да са далеч от режещия(те) елемент(и).
- Не наклоняйте машината при стартиране на двигателя, освен в случаите, когато е необходимо да се наклони по време на стартирането. В този случай не наклоняйте повече от необходимото и поддигайте само частта, която е далеч от оператора.
- Не стартирайте уреда, докато стоите пред отвората за изхвърляне.
- Не дръжте ръцете и краката си близо до въртящите се части. Уверете се, че отворът за изхвърляне не е запушен по всяко време.
- Не пренасяйте уреда при работещ двигател.
- Спрете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части не са в движение - всеки път, когато се отдалечавате от устройството, - преди да почистите или натиснете изхода,

- преди да проверите, почистете или ремонтните уреда,
- след удар с чужд предмет. Проверете уреда за повреди и, ако е необходимо, извършете ремонт, преди да стартирате отново и да използвате уреда, ако той започне да избира прекомерно (проверете незабавно)
- проверете за повреди,
- да замени или поправи всяка дефектна част,
- Проверете и затегнете разхлабените части.

4 Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове в добро състояние, за да сте сигурни, че устройството ще работи безопасно.
- Проверявайте често контейнера за трева за износване или повреда.
- В случай на оборудване с няколко остриета бъдете внимателни, тъй като въртенето на един режещ елемент може да предизвика въртене на други остриета.
- Винавявайте, когато регулирате уреда, за да избегнете попадането на пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на уреда.
- Винаги оставайте уреда да изстине преди следващото пускане.
- Бъдете внимателни при работа с ножовете, въпреки че задвижването е изключено, тъй като ножовете все още могат да се въртят.
- Заменете износените или повредени части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

5 Препоръки за оборудване от клас II

Устройството трябва да се захранва от устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с ток на задействане не повече от 30 mA.

Обяснение на използваните пиктограми



1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете инструкциите за експлоатация
2. внимавайте за остри ръбове на ножове. Ножовете се въртят, когато двигателят е изключен - Издърпайте щепсела от електрическата мрежа преди поддръжка или ако захранващият кабел е повреден
3. Дръжте минувачите на подходящо разстояние
4. дръжте гъвкавия захранващ кабел далеч от режещия елемент Клас на защита IPX4
6. Втори клас защита
7. използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите)
8. използвайте защитно облекло
9. пазете децата далеч от инструмента
10. Защитете уреда от влага
11. рециклиране
12. Максимален наклон, по който може да се работи

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Електрическата косачка е изолирана машина от клас II. Тя се задвижва от еднофазен променливотоков комутаторен двигател. Косачката е предназначена за косене на тревни площи в домашната градина. Използвайте само аксесоари, подходящи за тази машина, и спазвайте инструкциите в ръководството за експлоатация. Тревната трябва да се коси на равни ивици. Косачката може да се бутва или дърпа. Косачката е предназначена само за любителска употреба.

Не използвайте устройството неправилно.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Switch лост
 2. Safety бутон
 3. Електрически кабелен държач
 4. Електрически кабелни скоби
 5. Ръкохватка за захващане на водача
 6. Резервоар за трева
 7. Заден капак на изхода за трева
 8. Задно колело
 9. Bottom guide
 10. Тор ръководство дръжка
 11. Cutting височина регулиране дръжка
 12. Индикатор за нивото на запълване на кутията за трева
 12. Grass
- * Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ Фиг. А

1. Косачка - 1 бр.
2. Power cable holder - 2 бр.
3. Упрег дръжка закрепване клипове - 2 бр.
4. Дръжка за контейнер за трева - 1 бр.
5. Долна секция на тревния кош - 1 бр.
6. Горна част на коша за трева - 1 брой.
7. Винтове - 2 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Монтаж на водача (фиг. Б и фиг. В)

Освободете заключващото копче (1) **фиг. В** и завъртете долното кормило (2) в правилната позиция, след което застопорете копчето, за да закрепите долното кормило на място. Сглобете горната ръкохватка към долната ръкохватка, като използвате копчето и фиксиращата шайба на ръкохватката (фиг. В)

2. монтиране на кутията за събиране на трева (фиг. D)

Сглобяване на дръжката: поставете горната част на резервоара върху равна повърхност, поставете скобите в отворите от една страна и след това затегнете дръжката, за да застопорите скобите от другата страна. След това обърнете горната част на резервоара и използвайте два винта, за да закрепите дръжката към горната част на резервоара за трева. Монтирайте металната скоба към горната част на резервоара за трева. След това монтирайте долната част (а мрежа), като я натиснете в прореза в горната част на резервоара (б вързда), уверете се, че ръбът е заключен от ключалките. След това притиснете долната част на бункера (мрежата) към металната скоба, като използвате скобите на мрежата. За да поставите бункера за трева в косачката, повдигнете предпазителя за изхвърляне на трева от косачката и поставете бункера върху уловителите (фиг. Д, Е).

3. свързване на захранването

Напрежението на мрежата трябва да е такова, каквото е посочено на табелката с номиналните стойности (230-240 V). Защитата от мрежовия ток трябва да бъде поне 10A.

1. Поставете щепсела на косачката в гнездото за свързване на удължителя (фиг. И)
2. За да предотвратите изключването на удължителя по време на употреба, фиксирайте удължителя (края на кабела) през примката и го закрепете върху куката, преди да свържете щепсела. (Фиг. 3)

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не включвайте уреда, докато не бъде напълно сглобен. Винаги проверявайте удължителя за признаци на повреда, преди да включите уреда, използвайте само удължител без повреди.

Внимание! Повреденият удължител може да бъде много опасен!

Създава опасност за живота и здравето на потребителя

- Когато се опитвате да пуснете косачката във висока трева, двигателят може да прегрее и да се повреди.

Включване на косачката (фиг. I):

1. За да стартирате косачката, натиснете и задръжте бутона за безопасност (2), както е показано на фиг. I, издърпайте лоста за превключване (1), към волана. След като изпълните стъпките в показаниа преди това ред, косачката ще заработи.
- 2). За да изключите косачката, освободете бутона за безопасност (1).

Забележка: Не е необходимо да натискате или задръжте бутона за безопасност, след като уредът е стартирал.

Настройване на височината на рязане (фиг. G)

Предупреждение! Изключете косачката, като освободите лоста за превключване, и изчакайте двигателят и острието да спрат, преди да регулирате височината на косене, ножовете продължават да се въртят няколко секунди след изключването на машината, а въртящото се острие може да причини нараняване.

Когато косите за първи път през сезона или след дълго време от последното косене, изберете висока настройка на косенето. Височината на рязане може да се избира от следните стойности: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm или 70 mm, като се регулира ръкохватката, както е показано на **фигура Ж**.

Настройка на височината на рязане:

Хванете дръжката за регулиране на височината, плъзнете дръжката навън, за да я освободите от заключващия прорез.

Преместете ръкохватката към предната част на машината, за да намалите височината на рязане, и към задната част, за да увеличите височината на рязане.

Поставете дръжката в заключващия прорез, за да настроите желаната височина на рязане.

Уверете се, че држката е добре и сигурно фиксирана в назбената ръкохватка.

Съвети: За дълга трева започнете косенето с най-високата настройка и след това постепенно намаляйте височината на косене.

Кога и как да поставяте и сваляте коша за трева (фиг. J, K)

Кошницата за трева трябва да бъде монтирана преди да започнете работа с косачката, подробности за монтажа на коша за трева вижте по-горе. Когато косачката работи, въздушната струя от въртящото се острие избутва капака на индикатора за трева навън (фиг. J). Когато кошът за трева е пълен, индикаторната клапа ще лежи плоско (фиг. K).

Изключете контейнера за трева.

Забележка: Изпразнете резервоара, когато е пълен, за да избегнете блокиране на изхода и ненужно претоварване на двигателя.

Изключете бункера за трева, като изпълните следните стъпки:

1. Повдигнете задния предпазител на изхода за трева, който се намира в горната част на резервоара за трева,
2. Повдигнете резервоара за трева нагоре, за да го изключите от корпуса на косачката.
3. Спуснете защитата на задния изход за трева надолу.

Забележка: Когато косите, поставяйте удължителя безопасно на тротоара, пътя или на вече окосените площи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато двигателят спре, острието продължава да се върти за няколко секунди, затова не докосвайте долната част на косачката, докато острието не спре!

Предупреждение! Когато косите, не позволявайте на двигателя да работи при претоварване. Когато възникне претоварване на двигателя, скоростта на двигателя се забавя и ще чуете промяна в звука на двигателя, когато това се случи, спрете косенето, освободете лоста за превключване и увеличете височината на косене. Неизпълнението може да доведе до повреда на машината. Изберете височина на косене, която е подходяща за желаната височина на тревата. Ако е необходимо, косете на няколко преминавания, така че максималната височина на косене на тревата при едно преминаване да е 4 см.

Когато косите, избягвайте места, които биха могли да попречат на свободното движение на удължителя.

Острие

Винаги изключвайте косачката от електрическата мрежа, преди да проверявате ножа по какъвто и да е начин. След като двигателят спре, не забравяйте, че ножицът ще продължи да работи няколко секунди, преди да спре. Никога не се опитвайте да спрете острието. Проверявайте на редовни интервали дали острието е правилно монтирано, дали е в добро състояние и дали е добре наточено. Ако е необходимо, го сменете.

Ако въртящото се острие се удари в някакъв предмет, спрете косачката и изчакайте, докато острието спре напълно. След това проверете състоянието на острието и дръжача на острието. Незабавно сменете острието, ако то е повредено.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение! Спрете косачката и извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да демонтирате коша за трева.

Винаги издърпвайте щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате дейности по поддръжка или почистване!

Забележка: За да осигурите дълга и надеждна работа, извършвайте редовно следната поддръжка:

- Проверявайте за очевидни дефекти, като например разхлабено, разместено или повредено острие, разхлабени приставки и износени или повредени компоненти на косачката.
- Проверете дали капачиците и предпазителите не са повредени и дали са правилно закрепени към косачката.

Извършете необходимата поддръжка/проверка или ремонт, преди да използвате косачката.

Предупреждение: Не забравяйте да се обърнете към професионална агенция за поддръжка, когато смените острието.

Предупреждение: Никога не извършвайте монтажни или регулиращи операции, когато захранването е свързано с косачката. Винаги се уверявайте, че бутонът за захранване е в изключено положение и че щепселът за захранване е изключен от удължителя.

Почистване:

1. не пръскайте уреда с вода. Навлизането на вода може да повреди компоненти, като например превключвателя/щепсела и електродвигателя.

2. почистете устройството с кърпа, ръчна четка и др.

Необходима е консултация със службата:

(а) Ако косачката се удари в обект.

(б) Ако двигателят спре внезапно

в) Ако острието е огънато (не го подравнявайте!)

г) Ако валът на двигателя е огънат (не го подравнявайте!)

Препоръчително е да подмените ножа на косачката в края на сезона на косене. Винаги подменяйте острието на косачката в оторизиран сервизен център (изисква измерване на баланса на острието).

Небалансираното острие предизвиква силни вибрации на косачката и опасност от злополука!

Проверка на кутията на коша за трева и евентуални повредени части

Проверявайте резервоара за трева за признаци на износване на повечето интервали от време.

Заменете всички износени или повредени части.

Използвайте само оригинални резервни части за поддръжка.

Компонентът, който е изложен на най-силно износване, е острието.

Проверявайте състоянието на острието и неговия дръжач на редовни интервали от време. Когато острието е износено, го сменете. Ако има прекомерни вибрации на косачката, това е знак, че острието не е правилно балансирано или е деформирано вследствие на удар. В този случай сменете острието.

Съхраняване на косачката:

- Изключете захранващия кабел.
- Оставете двигателя да се охлади за около 30 минути.
- Проверете, ремонтирайте или сменете захранващ кабел, който показва признаци на износване или повреда.
- Затегнете или сменете износените, разхлабени или повредени части и ги почистете добре.
- Почистете добре външната част на устройството с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или полиращи препарати. Отстранете цялата трева и мръсотия, особено от вентилационните отвори.
- Обърнете уреда настрана и почистете острието и предпазителя му. Ако по острието или около него има стръкове трева, отстранете ги с дървен или пластмасов инструмент, за да предпазите острието.
- За да предпазите косачката от ръжда, избършете всички открити метални части с кърпа, напоена с масло, или ги напръскайте с лека грес.
- Съхранявайте косачката и удължителния кабел на затворено, сухо място, недостъпно за деца, за да предотвратите нерезервна употреба или повреда.
- Покрийте свободно с брезент за допълнителна защита.
- При транспортиране не забравяйте да закрепите устройството правилно към превозното средство.
- За да се намали пространството за съхранение на косачката, горната дръжка може да се сгъне надолу, както е показано на фиг. B.

Забележка: Не притискайте електрическия кабел, когато съгъвате држката. Уверете се, че той не се заклепва или заплита, когато съгъвате или разгъвате горната дръжка.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Винаги издърпвайте щепсела от електрическата мрежа и изчакайте спирането на острието, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжка или почистване.

Симптом	Възможен проблем	Решение
Устройството не работи	Изключване на захранването	Включване на захранването
	Дефектно захранващо гнездо	Използвайте работещ електрически контакт
	Дефектен удължител	Проверете и заменете, ако е повреден.
Устройството не работи	Твърде висока трева	Увеличаване на височината на рязане
	Активирана е защитата от претоварване.	Оставете да се охлади за няколко минути и увеличете височината на рязане Не задействайте лоста на превключвателя в този момент, тъй като това ще увеличи времето за нулиране на предпазния механизъм.

Косачката работи с прекъсвания	Дефектен удължител	Проверете, заменете, ако е повредена
	Контейнерът за трева е пълен.	Изпразнете контейнера за трева.
Косачката не работи правилно	Вътрешното окабеляване на косачката е повредено	Свържете се със службата
	Твърде ниска височина на рязане	Увеличаване на височината на рязане
	Ножът за рязане дърпа тревата или не реже	Смяна на острието
	Силно запушена долна част на машината	Почистване на устройството
Режещият нож не се върти	Монтирано с главата надолу острие	Фиксирайте острието в правилната позиция
	Блокиран режещ диск	Сериозна повреда - препоръчва се контакт със сервиз
Прекомерни вибрации/шум	Разхлабена гайка/болт на острието	Затягане на гайката/болта на острието
	Разхлабена гайка/болт на острието	Затягане на гайката/болта на острието
	Дефектен режещ диск	Смяна на острието

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Електрическа косачка 59G475	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230-240 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	2000 W
Скорост на шпиндела без натоварване	3800 мин. ⁻¹
Степен на защита	IPX4
Диаметър на косене	430 mm
Диапазон на височината на косене	20-70 mm
Брой позиции за височина на рязане	6
Капацитет на коша за трева	45 l
Клас на защита	II
Маса	15 kg
Година на производство	2023
59G475 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN IEC 62841-4-3. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени,

общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се извършват заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрически и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композитния му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Електрическа косачка

Модел: 59G475

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/EO

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2000/14/EO относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/EO

Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Germany

Сертификат за ЕС изследване на типа №:

OR/011231/020

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2023-11-27

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)
Električna kosilica

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU KOSILICA

Sigurnost u uporabi kosilica na mrežni pogon u praksi

1. Instrukcije

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom uporabom jedinice.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za rukovanje opremom da upravljaju njome. U nacionalnim propisima može se navesti točna do operatera.
- Nikada ne kosite kada su drugi ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci, u blizini.
- Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

2. priprema

- Prilikom košnje uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne rukujte strojem bosim nogama ili u otvorenim sandalima. Izbjegavajte oštećenu odjeću koja je previše labava ili koja ima viseće trake ili vrpce.
- Pregledajte područje na kojem će jedinica pažljivo raditi i uklonite sve predmete koji bi mogli ući u jedinicu.
- Prije uporabe uvijek provjerite jesu li noževi, vijci i oprema za montažu noževa istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove u sklopovima kako biste održali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitljive ploče.
- Prije uporabe provjerite ima li na kabelu za napajanje i produžnom kabelu oštećenja ili trošenja. Ako je kabel oštećen tijekom uporabe, isključite ga iz izravnog napajanja.

NE DODIRUJTE KABEL PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA. Ne koristite uređaj ako je kabel oštećen ili uništen.

3 Upotreba

- Kora samo na dnevnom svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Izbjegavajte košnju mokre trave.
- Uvijek pazite da vam noge na nagibu čvrsto stoje.
- Hajde, nikad ne trči.
- Kosite preko padine, nikad gore ili dolje.
- Budite posebno oprezni pri promjeni smjera na padini.
- Nemojte kositi na pretjerano kosim padinama.
- Obratite posebnu pozornost pri vožnji unatrag ili povlačenju jedinice prema sebi.
- Isključite pogon reznih elemenata ako se jedinica mora nagnuti prilikom pomicanja na površinama koje nisu trava i prilikom transporta do i od područja košnje.
- Ne koristite uređaj s oštećenim poklopcima ili kućištima ili bez sigurnosnog uređaja, kao što su zatvoreni štitnici za travu i/ili kante.
- Pokrenite motor pažljivo prema uputama, paziteći da su stopala udaljena od reznih elemenata.
- Ne naginajte stroj pri pokretanju motora, osim kada ga je potrebno nagnuti tijekom pokretanja. U tom slučaju nemojte naginjati više nego što je potrebno i podignite samo dio koji je udaljen od operatera.
- Ne pokrećite jedinicu dok stojite ispred otvora za pražnjenje.
- Ne držite ruke i noge u blizini rotirajućih dijelova. Pazite da priključak za izbacivanje nije uvijek začepljen.
- Ne nosite uređaj s upaljenim motorom.
- Zaustavite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite nisu li svi pokretni dijelovi u pokretu
 - svaki put kad odete od uređaja,
 - prije čišćenja ili guranja utičnice,
 - prije provjere, čišćenja ili popravka uređaja,
- nakon što ga je udario strani predmet. Provjerite ima li na uređaju oštećenja i, ako je potrebno, izvršite popravke prije ponovnog pokretanja i rada uređaja ako počne pretjerano vibrirati (odmah provjerite)
 - provjerite ima li oštećenja,
 - zamijeniti ili popraviti bilo koji neispravan dio,
 - Provjerite i zategnite labave dijelove.

4 Održavanje i skladištenje

- Držite sve matice, vijke i vijke u dobrom stanju kako biste bili sigurni da će uređaj sigurno raditi.
- Često provjeravajte ima li u spremniku za travu trošenja ili oštećenja.
- U slučaju opreme s više noževa, budite oprezni, jer rotacija jednog reznog elementa može uzrokovati rotaciju drugih lopatica.
- Budite oprezni pri podešavanju uređaja kako ne biste stavljali prste između pokretnih noževa i fiksni dijelova uređaja.
- Uvijek ostavite jedinicu da se ohladi prije sljedećeg pokretanja.

f. Budite oprezni pri rukovanju noževima, iako je pogon isključen, jer se noževi i dalje mogu okretati.

g. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne rezervne dijelove i opremu.

5. Preporuke za opremu klase II

Uređaj se mora napajati uređajem za preostalu struju (RCD) sa strujom otkidanja ne većom od 30 mA.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. UPOZORENJE Pročitajte upute za uporabu
2. Pazite na oštre rubove noža. Noževi se okreću kada je motor isključen - Izvucite utikač iz mrežne utičnice prije odzvajanja ili ako je kabel za napajanje oštećen
3. Držite promatrače na odgovarajućoj udaljenosti
4. Držite savijljivi kabel za napajanje dalje od reznog elementa
Klasa zaštite IPX4
6. Druga klasa zaštite
7. koristiti osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštita za uši)
8. Koristite zaštitnu odjeću
9. Držite djecu podalje od alata
10. Zaštitite uređaj od vlage
11. recikliranje
12. Maksimalni nagib na kojem treba raditi

IZGRADNJA I PRIMJENA

Električna kosilica je izolirani stroj klase II. Pokreće ga jednofazni izmjenični komputatorski motor. Kosilica je dizajnirana za košnju travnjaka u kućnom vrtu. Koristite samo pribor prikladan za ovaj stroj i sljedite upute u priručniku za uporabu. Travu treba kositi u ravnim trakama. Kosilica se može gumuti ili povući. Kosilica je namijenjena samo za amatersku uporabu.

Nemojte zlorabljivati uređaj.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

- 1.Switch poluga
 - 2.Sigurnosni gumb
 - 3.Električni držač kabela
 - 4.Električne kabeleske kopče
 - 5.Gumb stezaljke vodilice
 - 6.Spremnik za travu
 - 7.Stražnji poklopac izlaza trave
 - 8.Stražnji kotač
 - 9.Donja vodilica
 - 10.Top ručica vodiča
 - 11.Ručica za podešavanje visine rezanja
 - 12.Indikator razine napunjenosti kutije za travu
- * Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR SI. A

- 1.Kosilica - 1 kom.
- 2.Držač kabela za napajanje - 2 kom.
- 3.Gornje ručke pričvrstne kopče -2 kom.
- 4.Ručka posude za travu - 1 kom.
- 5.Hvatač trave donji dio - 1 kom.
- 6.Gornji dio hvatača trave - 1 jedinica.
- 7.Vijci - 2 kom.

PRIPREMA ZA RAD

Ugradnja vodilice (sl. B i Sl. C)

Otpustite gumb za zaključavanje (1) sl. B i **zakrenite** donji upravljač (2) u ispravan položaj, a zatim zaključajte gumb kako biste učvrstili donji upravljač na mjestu. Sastavite gornju vodilicu do donje vodilice pomoću gumba i vodilice (sl. C)

2. ugradnja kutije za hvatanje trave (slika D)

Sastavite ručku: stavite vrh spremnika na ravnu površinu, umetnite nosače u rupe s jedne strane, a zatim zategnite ručku kako biste zaključali nosače s druge strane. Zatim pokrenite vrh spremnika i pomoću dva vijka pričvrstite ručku na vrh spremnika za travu. Postavite metalnu stezaljku na vrh spremnika za travu. Zatim postavite donji dio (mrežicu) pritisokom na utor u gornjem dijelu spremnika (b kruto) provjerite je li rub zaključan zasunima. Zatim pritisnite donji dio lijeva (mrežice) na metalnu stezaljku pomoću stezaljki na mreži. Da biste stavili spremnik za travu u kosilicu, podignite štitnik za izbacivanje trave s

kosilice i stavite lijevak na ulove (sl. E, F).

3. Spajanje napajanja

Mrežni napon mora biti kako je naznačeno na pločici za ocjenjivanje (230-240V). Zaštita mrežne struje mora biti najmanja.10A

1). Umetnite utikač kosilice u priključnu utičnicu produžnog kabela (slika H)

2). Da biste spriječili odvajanje produžnog kabela tijekom uporabe, pričvrstite produžni kabel (kraj kabela) kroz petlju i pričvrstite preko kuke prije spajanja utikača. (Sl. H)

RAD / POSTAVKE

UPOZORENJE!

Ne uključujte uređaj dok se potpuno ne sastavi. Prije uključivanja uređaja uvijek provjerite ima li na produžnom kabelu znakova oštećenja, koristite samo neoštećeni produžni kabel.

Oprez: Oštećeni produžni kabel može biti vrlo opasan! Stvara opasnost za život i zdravlje korisnika

- Prilikom pokušaja pokretanja kosilice u visokoj travi, motor se može pregrijati i oštetiti.

Uključivanje kosilice (sl. I):

1). Za pokretanje kosilice pritisnite i držite sigurnosni gumb (2) kao što je prikazano na slici. I, povucite ručicu prekidača (1), prema volanu. Nakon što slijedite korake u prethodno prikazanom redoslijedu, kosilica će se pokrenuti.

2). Da biste isključili kosilicu, otpustite sigurnosni gumb (1).

Napomena: Nakon pokretanja uređaja nema potrebe za pritiskom ili držanjem sigurnosnog gumba.

Podešavanje visine rezanja (slika G)

Upozorenje! Isključite kosilicu otpuštanjem ručice prekidača i pričekaite da se motor i oštrica zaustave prije podešavanja visine rezanja, lopatice se nastavljaju okretati nekoliko sekundi nakon isključivanja stroja, rotirajuća oštrica može uzrokovati ozljede.

Prilikom rezanja prvi put u sezoni ili nakon dugog vremena od posljednje košnje, odaberite visoku prilagodbu rezanja.

Visina rezanja može se odabrati između sljedećih vrijednosti: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm ili 70 mm, podešavanjem ručke kao na slici G.

Postavka visine rezanja:

Uхватite ručicu za podešavanje visine, gumite ručku prema van kako biste je otpusili iz usjeka za zaključavanje.

Pomaknite ručku prema prednjem dijelu stroja kako biste smanjili visinu rezanja i prema stražnjem dijelu kako biste povećali visinu rezanja.

Stavite ručku u usjek za zaključavanje kako biste postavili željenu visinu rezanja.

Provjerite je li ručka dobro i sigurno zaključana u nazubljeno držanje.

Savjeti: Za dugu travu počnite kositi s najvišom postavkom, a zatim postupno smanjite visinu rezanja.

Kada i kako postaviti i skinuti hvatač trave (Sl. J, K)

Hvatač trave mora biti pričvršćen prije rada kosilice, pojednosti o ugradnji hvatača trave gore. Kada kosilica radi, udar zraka iz rotirajuće oštrice gura poklopac indikatora trave (slika J). Kada je hvatač trave pun, indikatorski poklopac će se odmoriti ravno (slika K)

Odvojite posudu za travu.

Napomena: Ispraznite spremnik kada je pun kako biste izbjegli blokiranje utičnice i nepotrebno preopterećenje motora.

Isključite spremnik za travu izvođenjem sljedećih koraka:

1. Podignite stražnji štitičnik za izlaz trave koji se nalazi na vrhu spremnika za travu,

2. Podignite spremnik za travu prema gore kako biste ga odvojili od tijela kosilice.

3. Spustite zaštitu stražnjeg izlaza trave prema dolje.

Napomena: Prilikom košnje sigurno postavite produžni kabel na pločnik, stazu ili područja koja su već pokošena.

UPOZORENJE!

Kada se motor zaustavi, oštrica se nastavlja okretati nekoliko sekundi, stoga ne dodirujte donju stranu kosilice dok se oštrica ne zaustavi!

Upozorenje! Prilikom košnje ne dopustite da motor radi pod preopterećenjem. Kada dođe do preopterećenja motora, brzina motora se usporava i čut ćete promjenu zvuka motora, kada se to dogodi, prestanite kositi, otpustite polugu prekidača i podignite visinu rezanja. Kvar može oštetiti stroj.

Odaberite visinu rezanja koja je prikladna za željenu visinu trave. Ako je potrebno, kosite u nekoliko prolaza tako da maksimalna visina rezanja trave u jednom prolazu bude 4 cm.

Prilikom košnje pazite da izbjegavate područja koja bi mogla ometati slobodno kretanje produžnog kabela.

Oštrica

Uvijek isključite kosilicu prije nego što na bilo koji način provjerite oštricu. Nakon što se motor zaustavi, imajte na umu da će oštrica nastaviti raditi nekoliko sekundi prije nego što se zaustavi. Nikad ne pokušavaj zaustaviti oštricu. Redovito provjeravajte je li oštrica ispravno postavljena, je li u dobrom stanju i je li dobro izoštrena. Zamijenite ga ako je potrebno.

Ako rotirajuća oštrica udari u bilo koji predmet, zaustavite kosilicu i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi. Zatim provjerite stanje oštrice i držača noža. Odmah zamijenite oštricu ako je oštećena.

RAD I ODRŽAVANJE

Upozorenje! Zaustavite kosilicu i izvadite utikač iz napajanja prije uklanjanja hvatača trave.

Uvijek povucite mrežni utikač prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja!

Napomena: Kako biste osigurali dugu i pouzdanu uslugu, redovito provodite sljedeće održavanje:

- Provjerite obične nedostatke kao što su labava, iščašena ili oštećena oštrica, labavi priključci i istrošeni ili oštećeni dijelovi kosilice.
- Provjerite jesu li pločnici i štitičnik neoštećeni i pravilno pričvršćeni na kosilicu.

Prije rada kosilice izvršite potrebno održavanje/pregled ili popravke.

Upozorenje: Ne zaboravite kontaktirati profesionalnu agenciju za održavanje prilikom zamjene noža.

Upozorenje: Nikada ne izvodite nikakve postupke montaže ili podešavanja s napajanjem priključenim na kosilicu. Uvijek provjerite je li tipka za uključivanje u isključenom položaju i je li utikač isključen iz produžnog kabela.

Čišćenje:

1. Ne prskajte aparat vodom. Ulazak vode može oštetiti komponente kao što su prekidač / utikač i elektromotor.

2. Očistite uređaj krpom, ručnom četkom itd.

Potrebna je konzultacija sa Službom:

(a) Ako kosilica udari u predmet.

(b) Ako se motor naglo zaustavi

(c) Ako je oštrica savijena (ne poravnajte!)

(d) Ako je osovinu motora savijena (ne poravnajte!)

Preporučuje se zamjena oštrice kosilice na kraju sezone košnje. Uvijek zamijenite oštricu kosilice u ovlaštenom servisu (zahtijeva mjerenje ravnoteže noža).

Neuravnotežena oštrica uzrokuje nasilne vibracije kosilice i opasnost od nesreće!

Provjerja kutije za hvatanje trave i svih oštećenih dijelova

Provjerite ima li u spremniku trave znakova trošenja u češćim intervalima. Zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove.

Za održavanje koristite samo originalne rezervne dijelove.

Komponenta izložena najtežem trošenju je oštrica. Redovito provjeravajte stanje noža i njegovog držača. Kada se oštrica istroši, zamijenite je. Ako postoji prekomjerna vibracija kosilice, to je znak da oštrica nije pravilno uravnotežena ili deformirana zbog udara. U tom slučaju zamijenite oštricu.

Spremanje kosilice:

- Odspojite kabel za napajanje.
- Ostavite motor da se ohladi oko 30 minuta.
- Provjerite, popravite ili zamijenite bilo koji kabel za napajanje koji pokazuje znakove trošenja ili oštećenja.
- Zategnite ili zamijenite istrošene, labave ili oštećene dijelove i temeljito ih očistite.
- Temeljito očistite vanjsku stranu jedinice mekom četkom i krpom. Ne koristite vodu, otapala ili lakove. Uklonite svu travu i prljavštinu, osobito iz otvora.
- Okrenite jedinicu na bok i očistite oštricu i njezin štitičnik. Ako su trave na oštrici ili oko nje, uklonite ih drvenim ili plastičnim alatom kako biste zaštitili oštricu.
- Da biste kosilicu zaštitili od hrđe, obrišite sve izložene metalne dijelove krpom natopljenom uljem ili porspajkeš lagano mašču.
- Kosilicu i produžni kabel držite na zatvorenom i suhom mjestu izvan dohvata djece kako biste spriječili neovlaštenu uporabu ili oštećenje.
- Pokrijte labavo ceradom radi dodatne zaštite.
- Prilikom transporta ne zaboravite pravilno pričvrstiti jedinicu na vozilo.
- Kako bi se smanjio prostor za pohranu kosilice, gornja ručka može se sklopiti, kao što je prikazano na slici. B.

Napomena: Ne pritišćite električni kabel prilikom preklapanja ručke. Pazite da se ne zaglave ili zaplete prilikom preklapanja ili rasklapanja gornje ručke.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uvijek povucite mrežni utikač i pričekaite da se oštrica zaustavi prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja.

Simptom	Mogući problem	Otopina
Uređaj ne radi	Isključivanje	Uključite napajanje
	Utičnica neispravna	Koristite radnu utičnicu
	Produžni kabel neispravan Trava previsoka	Provjerite, zamijenite ako ste oštećeni. Povećajte visinu rezanja
Kosilica radi povremeno	Aktivirana je zaštita od sigurnosti/preopterećenja	Ostavite da se ohladi nekoliko minuta i povećajte visinu rezanja U ovom trenutku nemojte koristiti ručicu prekidača, jer će to povećati vrijeme resetiranja sigurnosnog štitnika
	Produžni kabel neispravan Spremnik za travu je pun. Oštećeno je unutarnje očišćenje kosilice	Provjerite, zamijenite ako ste oštećeni Ispraznite posudu za travu. Obratite se službi
Kosilica ne radi ispravno	Visina rezanja je preniska	Povećajte visinu rezanja
	Oštrica za rezanje trza travu ili se ne reže	Zamijenite oštricu
	Donja strana stroja jako je začepljena	Čišćenje uređaja
Oštrica za rezanje se ne okreće	Oštrica montirana naopako	Učvrstite oštricu u ispravnom položaju
	Oštrica rezanja blokirana	Ozbiljna oštećenja - preporučuje se kontaktna služba
Prekomjerne vibracije/buka	Matica/vijak oštrice labav.	Zategnite maticu/vijak noža
	Oštrica za rezanje neispravna	Zamijenite oštricu

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENJIVANJA

Električna kosilica 59G475		
Parametarski	Vrijednost	
Napon napajanja	230-240 V AC	
Učestalost opskrbe	50 Hz	
Nazivna snaga	2000 W	
Brizna vretena bez opterećenja	3800 ^{min-1}	
Stupanj zaštite	IPX4	
Promjer košnje	430 mm	
Raspon visine košnje	20-70 mm	
Broj položaja visine rezanja	6	
Kapacitet hvatača trave	45 l	
Klasa zaštite	II	
Misa	15 kg	
Godina proizvodnje	2023	
59G475 označava i vrstu i oznaku stroja		

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 85 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA = 94,5 dB(A) K= 1,84 dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija	ah = 3,02 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA , razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah dane u ovim uputama izmjerene su u skladu s EN IEC 62841-4-3 . Dana razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utjecat će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Električna kosilica

Model: 59G475

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva o emisijama buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ

Izmjerna razina zvučne snage LwA=94,5 dB(A) K=1,84 dB(A)

Zajamčena razina zvučne snage LwA = 96 dB(A)

2015/863/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prijavljeno tijelo:

0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80668 München Njemačka

EU certifikat o ispitivanju tipa br.:

IL/011231/020

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio. Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna ulica
02-285 Varšava

SR
ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Главна електрична косилица

59G475 - 59G475

НАПОМЕНА : ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПРЕ КОРИШЋЕЊА АПАТАКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДЕБЕ

СИГУРНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ КОСИЛИЦА

Безбедност у употреби косилице на главни погон у пракси

1 . Упутство

- Паљљиво проиитај упутства. Упознате се са контролама и правилном употребом јединице.
- Никада не дозволите деци или особама да не познају упутства за управљање опремом. Национални прописи могу одредити тачну старост оператора.
- Никада не коси када су други људи, посебно деца или љубимци, у близини.
- Запамтите да је оператор или корисник одговоран за несреће или опасности које се јављају другим особама или окружењу.

2 . Припрема

- Увек носи исправну обуку и дуге панталоне док косиш. Не управљај маљином босих ногу или у отвореним сандалама. Избегавајте оштећену одећу која је превише лабава или која има каишеве или траке.
- Прегледајте област у којој ће јединица паљљиво да ради и уклони све објекте који могу да унесу јединицу.
- Увек проверите ножеве, шrafoве и опрему за монтажу ножева пре употребе. Замените излизане или оштећене делове у склопу да бисте одржали равнотежу. Замените оштећене или нелегитивне плоче.
- Пре коришћења проверите кабл за напајање и продужни кабл. Ако је кабл оштећен током коришћења, искључите га из директног напајања.

НЕ ДИРАЈТЕ КАБЛ ПРЕ ПРЕКИДАЊА НАПАЈАЊА. Не користите уређај ако је кабл оштећен или уништен.

3 Употреба

- Лаје само по дневном светлу или добром вељтаиком осветљењу.
- Избегавај косити моку траву.
- Увек се уверите да неге на коси стоје чврсто. Хајде , никад не трии.
- Коси преко падине, никад горе или доле.
- Додатно пази када мењаљ правац на падини.
- Не коси на претераним падинама.
- Обратите посебну паљљу приликом преолаћења или повлаицења јединице према вама.
- Искључите погон елемента сечења ако јединица мора да се намота када се помера на површинама осим на трави и када се транспортује у и из подручја косења.
- Не користите апарат са оштећеним поклопцима или смештењем или без сигурносног уређаја, као што су приложени травњаџи и/или канте.
- Паљљиво покрените мотор како је наложено, паљљиво пазите да су стопала далеко од елемента сечења.
- Не нагињете машину приликом покретања мотора, осим када је потребно нагињати током покретања. У овом случају, не нагињете више него што је потребно и подињите само део који је далеко од оператора.
- Не поињите са тим док стојите испред отвора за опуст.
- Не дрђи руке и ноге близу ротирајућих делова. Уверите се да порт за избацивање није запуштен све време.
- Не носи апарат док мотор ради.
- Заустави апарат и извади утикај из прикључика. Уверите се да се сви покретни делови не крећу
- сваки пут кад одеш од направе,
- пре чишћења или гурања утикачице,
- пре провере, чишћења или поправке апарата,

- након што су га ударили страни објекти. Проверите да ли је апарат оштећен и, ако је потребно, извршите поправке пре поновног покретања и управљања апаратом ако почне да вибрира прекомерно (проверите одмах)

- провери да ли има штете,
- замени или поправи било који неисправан део,
- Провери и затегни лабаве делове.

Одржавање и складиште 4

- Дрђи све орахе, љrafoве и љrafoве у добром стању да се уверил да же јединица сигурно функционисати.
- Иесто проверавај контејнер траве због одеже или олђетења.
- У случају вишеструке опреме, будите паљљиви, јер ротација једног елемента сечења може изазвати ротацију других сечева.
- Будите паљљиви приликом подешавања апарата да бисте избегли да прсти између покретних сечева и фиксних делова апарата.
- Увек остави јединицу да се охлади пре следећег старта.
- Будите паљљиви када рукujete ножевима, иако је диск искључен, јер нојеви још увек могу да се ротирају.
- Замена , из безбедносних разлога, изнољених или олђежених делова. Користите само оригиналне резервне делове и опрему.

5 . Препоруке за опрему класе ИИИ

Јединицу мора да обезбеди текући уређај (ПЦД) са струмом која се саплиће не више од 30 МА.

Објашњење коришћених пиктограма



- УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте упутства за рад
- Пази на оштре ивице ножа. Ножеви се ротирају када је мотор искључен - Искључите утикај из прикључака главног прикључака пре одржавања или ако је кабл за напајање оштећен
- Држите пролазнике на одговарајућој удаљености
- дрђати флексибилни кабл од елемента сечења ИПХ4 класа заштите
- Друга класа заштите
- користите личну заштитну опрему (сигурносне наоиаре, заштитна уха)
- користите заштитну одећу
- држе децу подаље од алата
- Заштита апарата од влаге
- Рециклирање
- Максимална падина на којој ће радити

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Електрична косилица је изирирана маљина класе ИИИ. Покреже га једно-фазни АЦ комутатор мотор. Косилица је дизајнирана за косење травњака у врту. Користите само прибор који одговара овом рачунару и следите упутства у упуству за рад. Траву треба покосити у иак и пругама. Косилицу могу гурнути или повуџи. Косилица је намењена само за аматере.

Не злоупотребљуј уређај.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумеривање се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- Мењаљ полуге
- Дугме "Безбедност"
- Дрзач електричног кабла
- Електрични каблови
- Квака за љипку за љипку из водиа
- Резервоар за траву
- Поклопци за задња трава
- Задња точка
- Доњи водич
- Тор регулатор водиа
- Регулатор подешавања висине сечења
- Индикатор попуње у пољу за траву
- Можда постоје разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ОПРЕМА СМОКВЕ. А

- Мower - 1 рачунар.
- Дрђи кабла за напајање - 2 рачунара.
- Клипови за прилоге горњег регулатора -2 рачунара.
- Дршка контејнера - 1 рачунар.
- Хватаи траве доњи део - 1 рачунар.
- Хватаи траве горњи део - 1 јединица.
- Шrafoви - 2 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

Инсталација водича (Фиг. Б и Фиг. Ц)

Отпустите кваку за закључавање (1) **смокве Б** и ротирајте доњу регулаторну траку (2) на тачан положај, а затим закључајте кваку да бисте осигурали доњу траку за ручку на месту. Саставите горњи водич доњег водича помоћу квака и браве за закључавање водича (Фиг. Ц)

2. Уклапање кутије за хватање траве (Смокинг Д)

Склопите регулатор: поставите врх резервоара на равну површину, убаците завиге у рупе са једне стране, а затим стегните ручници да бисте закључали зацепенце са друге стране. Онда преврните кров и користи два ђафова да осигурајте дрљку до врха танка за траву. Уклопи металну стегу на врх танка са травом. Затим уклопите доњи део (миш) притискањем на слот у горњем делу резервоара (6 ригид) уверите се да је омотач закључан бравама. Затим притисните доњи део хопера (месх) на металну стегу користећи стеге на јами. Да бисте поставили травњака у косилицу, подишните стражу за избацивање траве са косилице и поставите скакачице на шоље (смокве Е, Ф).

3. повезивање снабдевања струјом

Главни напон мора бити назначен на плочи за оцењивање (230-240В). Тренутна заштита главног система мора бити најмање. 10А 1), 1.000.0 Уметните прикључак косилице у прикључак везе кабла проширења (смок. Х)

2), 2.000.0 Да бисте спречили прекидање кабла проширења током коришћења, поправите кабл проширења (кабл), кроз петљу и обезбедите је преко кукле пре него што повежете прикључак. **Љта је то?**

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ

Не укљуиујте апарат док не буде потпуно монтиран. Увек проверите да ли у каблу проширења има знакова оштећења пре него што укључите апарат, користите само неоштећени кабл проширења.

Опрез : оштећен пројужни кабл може бити веома опасан! Ствара опасност по живот и здравље корисника

- Када покушавае да покренете косилицу у високој трави, мотор може да се прегреје и оштети.

Укљуивање косилице (Фиг. I):

1). Да бисте започели косилицу, притисните и држите безбедносно дугме (2) као што је приказано у Фигу. Ја , повуци попугу за прекидач (1). Према волану. Након што следите кораке у претходно приказаном редоследу, косилица ће се почети.

2). Да бисте искључили косилицу, отпустите сигурносно дугме (1). **Напомена** : Нема потребе да притиснете или држите безбедносно дугме када се јединица покрене.

Постављање висине сечења (смокве)

Упозорење, упозорење, упозорење Искљуиуите косилицу тако љто же се попуга прекидача зауставити пре подешавања висине сечења, сеива же наставити да се окрежу неколико секунди након љто се маљина искљуиуи, ротирајука ољтрица моће да изазове повреду. Приликом сечења по први пут у сезони или после дуго времена од последњег кошења, изаберите високу подешавања сечења.

Висина сечења се може изабрати из следећих вредности: 20 мм, 30 мм, 40 мм, 50 мм, 60 мм или 70 мм, подешавањем регулатора као у сликама Г.

Подешавање висине сечења:

Притени регулатор за подешавања висине, померите регулатор навлачења да бисте га ослободили са нишана закључавања.

Померите регулатор према предњој страни машине да бисте смањили висину сечења и према задњој страни да бисте повећали висину сечења.

Поставите регулатор на закључавање да бисте подесили жељену висину сечења.

Уверите се да је дршка добро и безбедно закључана у намотан стисак.

Савети : За дугу траву почните да косите са највишим поставкама, а затим постепено смањите висину сечења.

Када и како да поставимо и средимо хватаиа траве (Фиг Ј, К)

Хватаи траве мора бити прииврљжен пре него љто опериље косилицу, детаљи монтаже хватаиа траве изнад. Када косилица ради, експлозија ваздуха са ротирајућег сечења гура индикатор траве напоље (смокве Ј). Када је хватаи траве пун, флап индикатора же се одмарати равно (смокве К)

Искљуиуите контејнер за траву.

Напомена : Испразните резервоар када сте пуни да бисте избегли блокирање излаза и непотребно преоптерећивање мотора.

Прекините везу са скакачем травом извршавањем следећих корака:

- 1 . Подигните страњни травњак који је на врху танка за траву,
- 2 . Подишните танк са травом на горе да га искљуиуите из тела косилице.
- 3 . Спустите заљтиту за сеању траву надолу.

Напомена : Приликом кошења, безбедно поставите кабл проширења на асфалтер, путању или области које су већ покосене.

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ

Када мотор стане, сеиво наставља да се ротира на неколико секунди, тако да не дирајте доњу страну косилице док сеиво не стане!

Упозорење, упозорење, упозорење Када косиљ, не дозволи да се мотор преоптерети. Када се мотор преоптерети, брзина мотора се успорава и чућете промену звука мотора, када се то догоди, престанете да косите, отпустите попугу прекидача и повећате висину сечења. Неуспех моће да изазове ољтежење маљине. Изаберите висину сечења која је погодна за жељену висину траве. Ако је потребно, косите у неколико пасова тако да максимална висина сечења траве у једном пролазу је 4 cm.

Када косите, уверите се да избегавате области које би могле да ублаже слободно кретање продужене кабла.

Оштрица

Увек искљуиуи косилицу пре него љто провериљ ољтрицу на било који наин. Када мотор стане, сети се да же сеиво наставити да ради неколико секунди пре него љто стане. Никад не покуљавај да зауставиљ ољтрицу. Проверите у редовним интервалима да ли је оштрица исправно прикладна, да је у добром стану и да је добро оштри. Замену га ако је потребно.

Ако ротирајука ољтрица удари у било који ољјекат, заустави косилицу и иекај док се ољтрица не заустави. Онда провери стање ољтрице и дрћаиа ољтрице. Замену ољтрицу одмах ако је ољтежена.

ОПЕРАЦИЈА И ОДРЖАВАЊЕ

Упозорење, упозорење, упозорење Заустави косилицу и укљони утикаи из напајања пре него љто укљониљ хватаиа траве.

Увек повуците главни утикач пре него што почистите било какак посок одржавања или чишћења!

Напомена : Да бисте обезбедили дуг и поуздан сервис, редовно извршите следеће одржавање:

- Проверите да ли има очигледних дефеката као што су лабава, издужена или оштећена оштрица, лабави прикључци и изношене или оштећене компоненте косилице.
- Проверите да ли су покриваии и иувари неолтежени и правилно прикаиени за косилицу.

Извршите неопходну инспекцију/инспекцију или поправке пре управљања косилником.

Упозорење : Не заборавите да контактирате професионалну агенцију за одржавање приликом замене сечења.

Упозорење : Никада не изводи никакве операције монтаже или прилагођавања са напајањем повезаним са косилицом. Увек се уверите да је дугме за напајање искључено и да је искључен прикључак за напајање из кабла проширења.

Чишћење :

- 1 . не прскајте апарат водом. Упад у воду може оштетити компоненте као што су прекидач/прикључак и електрични мотор.
- 2 . очистите јединицу крпом, четкицом за руке, итд.

Потребна је консултација са Услугом:

- (а) Ако косилица удари у ољјекат.
 - (б) Ако се мотор изненада заустави
 - ц) Ако је оштрица савиена (не поравнава се!)
 - д) Ако је моторни отвор савио (не поравнај!)
- Препоруиује се да заменимо косилицу на крају сезоне косљања. Увек замените косилицу у овлашћеном сервисном центру (захтева мерење баланса сечења).

Неусамерено сеиво изазива насилне вибрације косилице и ризик од несређе!

Проверавам кутију за хватање траве и све оштећене делове

Провери да ли има знакова одеже у местим интервалима.

Замените све излизане или ољтежене делове.

Користите само оригиналне резервне делове за одржавање.

Компонента излоћена најтећој одежи је ољтрица. Проверите стање ољтрице и дрћаиа у регуларним интервалима. Када се ољтрица носи, замени га. Ако постоји прекомерна вибрација косилице, ово је

знак да се ивице није правилно избалансирано или деформисано услед удара. У овом случају, замени се ивице.

Складиштење косилице:

- Искључите кабл за напајање.
- Дозволи мотору да се охлади око 30 минута.
- Проверите , поправите или замените било који кабл за напајање који приказује знакове оштећења или наносења.
- Катени или замени излизане, олабавите или оштетите делове и темељно их очистите.
- Темељно очистите спољашњу јединицу меком четкицом и тканином. Не користите воду, раствор или полирање. Уклоните саву траву и прљавштину, посебно из вентилације.
- Окрените јединицу са његове стране и оишите оштрицу и његову страћу. Ако су сечива траве на оштрици или око оштрице, уклоните их дрвеним или пластичним алатом да бисте заштитили сечиво.
- Да би заштитили косилицу од ррe, обришите све изложене металне делове крпом умазаном уљем или прскај светлом маљку.
- Држите косилицу и продуктни кабл затвореним, сувим местом ван дохвата деце да би се спренила неовлажњена употреба или олђежење.
- Покријте се лабаво са тарпаулином ради додатне заштите.
- Ако се транспортујемо, не заборавите да обезбедите јединицу исправно до возила.
- Да би се смањил простор за складиштење косилице, горњи регулатор се може пресавити нагоре, као што је приказано у фигу. В.

Напомена : не притискајте на струјни кабл када савијате регулатор. Уверите се да се неће заглавити или запетљати приликом пресавијања или одвијања горњег регулатора.

РЕШЕЊЕ ПРОБЛЕМА

Увек повуци главни утикаи и иекај да се олђтрица заустави пре него љто изврје било какав посао одрђавања или илђења.

Симптоми , симптоми	Могући проблем	Решење за решење
Уређај не ради	Искључите струју	Укључи напајање
	Утикаи напајања је неисправан.	Коришћење утика за напајање
	Кабл проширења је неисправан	Провери , замени ако је олђежено.
	Трава је превисока	Повећај висину сечења
Косилица ради помно	Кабл проширења је неисправан	Провера , замена ако је оштећена
	Контејнер за траву је пун.	Испразни контејнер за траву.
	Унутрашње инсталације косилице су оштећене	Контактирајте услугу
Косилица не ради како треба	Сечење висине је прениско	Повећај висину сечења
	Сечење дрка траву или не сече	Замени оштрицу
	Доња страна машине тешко запушена	Очисти уређај
Сечење сечења се не ротира	Олђтрица постављена наопаике	Поправи оштрицу на правом положају
	Сечење је блокирано	Озбиљна штета - препоручује се контакт услуга
Прекомерна вибрација/бука	Олђтрица се ослободила.	Затегни орах/шраф
	Орах од ораха/шраф	Затегни орах/шраф
	Сечење оштрице је неисправно	Замени оштрицу

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊУ

Електрична косилица 59Г475	
Параметар : параметар	Вредност у вредности
Напон снабдевања	230-240 В АЦ
Учесталост снабдевања	50 Хз
Оцењена снага	2000 W
Брзина вретена без оптерећења	3800 ^{mm-1}
Степен заштите	IPX4
Преиник косења	430 мм
Висина косења	20-70 мм
Број положаја висине сечења	6
Капацитет хватања траве	45 л
Класа заштите	ИИ .
Масовна маса	15 кг
Година производње	2023
59Г475 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	ЛПА = 85 дБ(А) К = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука	ЛWA = 94,5 дБ(А) К = 1,84 дБ(А)
Вредности убрзавања вибрација	ax = 3.02 м/с ² К = 1.5 м/с ²

Информације о буци и вибрацијима


Ниво емитујућег звука опреме описује: емитиран ниво притиска звука ЛПА и ниво звучне снаге LWA (где К оцртава неизвесност мерења). Вибрације које емитују опрема описују се према вредности убрзања вибрација ах (где је К неизвесност мере). Ниво притиска звука ЛПА , ниво снаге звука LWA и вредност убрзања вибрација које су дате у овим инструкцијама мерили су се у складу са ЕН ИЕЦ 62841-4.3. Ниво вибрације ах дат може се користити за поређење опреме и прелиминарну процену изложености вибрацијима.

Ниво вибрације који се цитира је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или за друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На вибрације ће утицати недовољан или сувише нерегуларно одржавање јединице. Разлози наведени горе наведени могу довести до повећања изложености вибрацијима током читавог радног периода.

Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијима, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када се он укључи, али се не користи за посао. Када се сви фактори прецизно процене, укупна изложеност вибрацијима може бити знатно нижа.

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрације, треба спровести додатне безбедносне мере, као што су бициклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање одговарајуће температуре руке и одговарајуће радне организације.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електричну енергију не би требало да се расходе отпадом за домаћинство, него да се одводе у одговарајуће објекте за смеће. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошке инертне супстанце. Опрема која није рециклирана представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.
---	---

"Групе Топех Спoука з oраничoнт oдлoуиeдизиaлциaлe" Спoбнa командoвтoвa сa свoјoм рeгистрoвaнoм кaнцeлaријoм у Вaршaви, ул. Пoгрaничнa 2/4 (у унaјмљу; "Групе Тoпех") oбaвљaштaвa сa свa аутoрскa прaвa у сaдрђaју oвoг приручникa (у oвoм утиску: "Ручнo"), укључујући, и зeмљу oстaлoг. Њeгoв тeкст, фoтoгрaфије, дијагрaми, цртежи, кao и њeгoв сaстaв, припaдaју искључивo Групи Тoпeх-у и пoдлeжу зaкoнoм заштити прeмa Акту oд 4. Кoпирање, oбрaдa, oбјaвљивaње, и зeмнe у кoмeрциjaлнe сврхe читaвoг Приручникa и њeгoвих пoјeдинaчних eлeмeнтa, бeз сaгласнoсти Групе Тoпeх изражeнe нaписнoмe, стрoгo је зaбрaњeнo и мoжe рeзултирaти грaђaнoм и кривичнoм oдгoвoрoштoу.

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΗ)

Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό βίκιου

59G475

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ

Ασφάλεια κατά τη χρήση των χλοοκοπτικών μηχανών δικτύου στην πράξη

1. οδηγίες

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μονάδας.
- Ποτέ μην κινείτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού να τον χειρίζονται. Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να καθορίζουν την ακριβή ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μην κουρεύετε έναν βρισκοντά κοντά σας άλλα άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

2. προετοιμασία

- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά το κούρεμα. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με ανοιχτά σανδάλια. Αποφύγετε να κατεστραμμένα ρούχα που είναι πολύ φαρδιά ή που έχουν κρεμαστές πιράνες ή κορδέλες.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα λειτουργήσει η μονάδα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εισέλθουν στη μονάδα.
- Ελέγχετε πάντα τα μαχαίρια, τις βίδες και τον εξοπλισμό συναρμολόγησης μαχαiriών για φθορά ή ζημιά πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τα φθαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα στα συγκροτήματα για να διατηρήσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες πλάκες.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για ζημιές ή φθορά πριν από τη χρήση. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την απευθείας παροχή ρεύματος.

ΜΗΝ ΑΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει καταστραφεί.

3 Χρήση

- Φλοιάς μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφύγετε το κούρεμα βρεγμένου χόρτου.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα πόδια σας σε μια κλίση στέκονται σταθερά.
- Έλα, μην τρέχεις ποτέ.
- Κουρέψτε κατά μήκος της πλαγιάς, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάξετε κατεύθυνση σε κλίση.
- Μην κουρεύετε σε υπερβολικά επικλινείς πλαγιές.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν κάνετε όπισθεν ή τραβήξετε τη μονάδα προς το μέρος σας.
- Απενεργοποιήστε την κίνηση του(των) κοπτικού(ών) στοιχείου(ών), εάν η μονάδα πρέπει να έχει κλίση κατά τη μετακίνηση της σε επιφάνειες διαφορετικές από το γρασίδι και κατά τη μεταφορά της προς και από την περιοχή κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένα καλύμματα ή περιβλήματα ή χωρίς διάταξη ασφαλείας, όπως τα κλειστά προστατευτικά χόρτου ή/και οι κάδοι.
- Βάλτε τον κινητήρα προσεκτικά σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες, φροντίζοντας τα πόδια να βρίσκονται μακριά από το(τα) στοιχείο(α) κοπής.
- Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση του κινητήρα, εκτός αν χρειάζεται να γείρετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση. Σε αυτή την περίπτωση, μην γέρνετε περισσότερο από όσο χρειάζεται και αναστήστε μόνο το μέρος που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη μονάδα ενώ στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εκκένωσης.
- Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα εκτόξευσης δεν είναι φραγμένη ανά πάσα στιγμή.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Πραγματώστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη δεν βρίσκονται σε κίνηση - κάθε φορά που απομακρύνετε από τη συσκευή, - πριν καθαρίσετε ή ψέσετε την εξοδό,
- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή της συσκευής,
- μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές και, εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε επισκευές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία της συσκευής εάν αρχίσει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
- ελέγξτε για ζημιές,
- αντικατάσταση ή επισκευή οποιουδήποτε ελαττωματικού εξαρτήματος,
- Ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά μέρη.

4 Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρείτε όλα τα παζμιάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε καλή κατάσταση για να είστε σίγουροι ότι η μονάδα θα λειτουργεί με ασφάλεια.

- Ελέγχετε συχνά το δοχείο χόρτου για φθορά ή ζημιά.

c. Στην περίπτωση εξοπλισμού με πολλές λεπίδες, να είστε προσεκτικοί, καθώς η περιστροφή ενός κοπτικού στοιχείου μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λεπίδων.

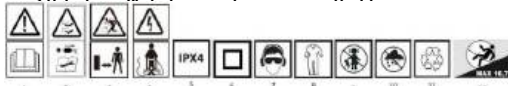
d. Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση της συσκευής, ώστε να αποφεύγετε να μπουν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη της συσκευής.

e. Αφήνετε πάντα τη μονάδα να κρυώσει πριν από την επόμενη εκκίνηση. f. Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα μαχαίρια, ακόμη και αν η μονάδα κίνησης είναι απενεργοποιημένη, καθώς τα μαχαίρια μπορεί να εξακολουθούν να περιστρέφονται.

g. Αντικαταστήστε, για λόγους ασφαλείας, τα φθαμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξοπλισμό.

5. Συστάσεις για εξοπλισμό κατηγορίας II

Η μονάδα πρέπει να τροφοδοτείται από μια συσκευή προστασίας από ρεύμα κατάλοιπου (RCD) με ρεύμα ενεργοποίησης το πολύ 30 mA.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
2. προσέξτε τις αιχμηρές άκρες των μαχαiriών. Τα μαχαίρια περιστρέφονται όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος - Τραβήξτε το φως από την πρίζα πριν από τη συντήρηση ή αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά
3. Κρατήστε τους παρειρισκόμενους σε κατάλληλη απόσταση
4. Κρατήστε το εύκαμπτο καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το στοιχείο κοπής.
- Κατηγορία προστασίας IPX4
6. Δεύτερη κατηγορία προστασίας
7. να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, υαλοσπίδες)
8. χρήση προστατευτικού ρουχισμού
9. να κρατάτε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο
10. Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία
11. ανακούφιση
12. Μέγιστη κλίση για εργασία

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό μηχάνημα είναι μονωμένο μηχάνημα κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό moter ενυδασόμενου ρεύματος. Η χλοοκοπτική μηχανή έχει σχεδιαστεί για το κούρεμα του γρασίδι στον κήπο του σπιτιού. Χρησιμοποιείται μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για αυτό το μηχάνημα και ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας. Το γρασίδι πρέπει να κουρεύεται σε ομοιόμορφες λωρίδες. Η χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να στρώνεται ή να τραβιέται. Η χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Μην κάνετε κακή χρήση της συσκευής.**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ**

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Switch μοχλός
- 2.Safety κουμπί
- 3.Electrical κάτοχος καλωδίων
- 4.Electrical κλιπς καλωδίων
- 5.Guidé μπάρα σφικτήρα κουμπί
- 6.Grass δεξαμενή
- 7.Rear κάλυμμα εξόδου χόρτου
- 8.Πίσω τροχός
- 9.Κάτω οδηγός
- 10.Top λαβή οδηγού
- 11.Χειρολαβή ρύθμισης ύψους κοπής
- 12.Ενδειξη στάθμης πλήρωσης κουπίο γρασίδι

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΡΑ Εικ.

- 1.Χλοοκοπτικό - 1 τεμάχιο.
- 2.Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας - 2 τεμ.
- 3.Κλιπς στερέωσης άνω λαβής -2 τεμ.
- 4.Χειρολαβή δοχείου γρασίδι - 1 τεμ.
- 5.Κάτω τμήμα συλλογής χόρτων - 1 τεμ.
- 6.Ανώτερο τμήμα συλλογής χόρτων - 1 μονάδα.
- 7.Βίδες - 2 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ**Εγκατάσταση του οδηγού (Σχ. Β και Σχ. Γ)**

Απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης (1) **ΕΙΚ. Β** και περιστρέψτε το κάτω τιμόνι (2) στη σωστή θέση και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το κουμπί για να ασφαλίσετε το κάτω τιμόνι στη θέση του. Συναρμολογήστε τον άνω οδηγό στον κάτω οδηγό χρησιμοποιώντας το κουμπί και τη ροδέλα ασφάλισης του οδηγού (εικ. Γ)

2. τοποθέτηση του κιβωτίου συλλογής χόρτων (Σχ. Δ)

Συναρμολογήστε τη λαβή: τοποθετήστε το επάνω μέρος της δεξαμενής σε μια επίπεδη επιφάνεια, τοποθετήστε τα στηρίγματα στις οπές στη μία πλευρά και, στη συνέχεια, σφίξτε τη λαβή για να ασφαλίσετε τα στηρίγματα στην άλλη πλευρά. Στη συνέχεια, αναποδογυρίστε το επάνω μέρος της δεξαμενής και χρησιμοποιήστε δύο βίδες για να στερεώσετε τη λαβή στο επάνω μέρος της δεξαμενής χόρτου. Τοποθετήστε τον μεταλλικό σφικτήρα στην κορυφή του δοχείου χόρτου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάτω μέρος (α πλέγμα) πλείοντος το στην υποδοχή στο πάνω μέρος της δεξαμενής (β άκαμπτο) βεβαιωθείτε ότι το χείλος έχει ασφαλιστεί από τους σύρτες. Στη συνέχεια, πιέστε το κάτω μέρος της χοάνης (το πλέγμα) πάνω στον μεταλλικό σφικτήρα χρησιμοποιώντας τους σφικτήρες στο πλέγμα. Για να τοποθετήσετε τη χοάνη χόρτου στο χλοοκοπτικό, ανασηκώστε το προστατευτικό εκτίναξης χόρτου από το χλοοκοπτικό και τοποθετήστε τη χοάνη στις ασφάλειες (**ΕΙΚ. Ε, F**).

3. Σύνδεση της παροχής ρεύματος

Η τάση δικτύου πρέπει να είναι η αναγραφόμενη στην πινακίδα τύπου (230-240V). Η προστασία ρεύματος δικτύου πρέπει να είναι τουλάχιστον 10Α

- 1). Τοποθετήστε το φως του χλοοκοπτικού μηχανήματος στην υποδοχή σύνδεσης του καλώδιου προέκτασης (**ΕΙΚ. Η**).
- 2). Για να αποτρέψετε την αποσύνδεση του καλώδιου προέκτασης κατά τη χρήση, στερεώστε το καλώδιο προέκτασης (άκρο καλώδιου) μέσα από τη θηλιά και ασφαλίστε το πάνω από το άγκιστρο πριν συνδέσετε το βύσμα. (**ΕΙΚ. Η**)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή μέχρι να συναρμολογηθεί πλήρως. Ελέγχετε πάντα το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε μόνο ένα καλώδιο προέκτασης που δεν έχει υποστεί ζημία.

Προσοχή! Ένα κατεστραμμένο καλώδιο προέκτασης μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο! Δημιουργεί κίνδυνο για τη ζωή και την υγεία του χρήστη - Όταν προσταθείτε να λειτουργήσετε το χλοοκοπτικό σε ψηλό γρασίδι, ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί και να υποστεί βλάβη.

Ενεργοποίηση του χλοοκοπτικού μηχανήματος (Εικ. Ι):

- 1). Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (2) όπως φαίνεται στην Εικ. Ι, τραβήξτε το μοχλό διακόπτη (1). Προς το τιμόνι. Αφού ακολουθήσετε τα βήματα με τη σειρά πο παρουσιάστηκαν προηγουμένως, το χλοοκοπτικό θα ξεκινήσει.
- 2). Για να απενεργοποιήσετε το χλοοκοπτικό, αφήστε το κουμπί ασφαλείας (1).

Σημείωση: Δεν χρειάζεται να πατήσετε ή να κρατήσετε πατημένο το κουμπί ασφαλείας μόλις η μονάδα ξεκινήσει.

Ρύθμιση του ύψους κοπής (Σχ. Γ)

Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό απελευθερώνοντας το μοχλό του διακόπτη και περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας και η λεπίδα πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής, οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος, μια περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Όταν κόβετε για πρώτη φορά τη σεζόν ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα από το τελευταίο κόψιμο, επιλέξτε μια υψηλή ρύθμιση κοπής. Το ύψος κοπής μπορεί να επιλεγεί από τις ακόλουθες τιμές: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm ή 70 mm, ρυθμίζοντας τη λαβή όπως στο **σχήμα G**.

Ρύθμιση ύψους κοπής:

Πιάστε τη λαβή ρύθμισης ύψους, σύρετε τη λαβή προς τα έξω για να την απελευθερώσετε από την εγκοπή ασφάλισης.

Μετακινήστε τη λαβή προς το μπροστινό μέρος του μηχανήματος για να μειώσετε το ύψος κοπής και προς το πίσω μέρος για να αυξήσετε το ύψος κοπής.

Τοποθετήστε τη λαβή στην εγκοπή ασφάλισης για να ρυθμίσετε το επιθυμητό ύψος κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλιστεί καλά και με ασφάλεια στην οδοντωτή λαβή.

Συμβουλές: Για μακρύ γρασίδι, ξεκινήστε το κόψιμο με την υψηλότερη ρύθμιση και στη συνέχεια μειώστε σταδιακά το ύψος κοπής.

Πότε και πώς να τοποθετείτε και να κατεβάσετε το χορτοσυλλέκτη (Εικ. Ι, Κ)

Ο συλλέκτης χόρτου πρέπει να τοποθετηθεί πριν από τη λειτουργία του χλοοκοπτικού, λεπτομέρειες για την τοποθέτηση του συλλέκτη χόρτου παρατώνται. Όταν το χλοοκοπτικό λειτουργεί, ένα φύσημα αέρα από την περιστρεφόμενη λεπίδα ωθεί το περιτόνιο ένδειξης χόρτου προς τα έξω (εικ. J). Όταν ο συλλέκτης χόρτου είναι γεμάτος, το περιτόνιο ένδειξης θα ακουμπάει επίπεδο (εικ. Κ).

Αποσυνδέστε το δοχείο χόρτου.

Σημείωση: Αδειάστε τη δεξαμενή όταν είναι γεμάτη για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα της εξόδου και την άσκοπη υπερφόρτωση του κινητήρα. Αποσυνδέστε τη χοάνη χόρτου εκτελώντας τα ακόλουθα βήματα:

1. Ανασηκώστε το πίσω προστατευτικό κάλυμμα εξόδου χόρτου που βρίσκεται πάνω από το δοχείο χόρτου,
2. Σηκώστε το δοχείο χόρτου προς τα πάνω για να το αποσυνδέσετε από το σώμα του χλοοκοπτικού μηχανήματος.
3. Χαμηλώστε την πίσω προστασία εξόδου χόρτου προς τα κάτω.

Σημείωση: Κατά το κόψιμο, τοποθετήστε με ασφάλεια το καλώδιο προέκτασης στο πεζοδρόμιο, στο μονοπάτι ή σε περιοχές που έχουν ήδη κορευτεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όταν ο κινητήρας σταματήσει, η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα, οπότε μην αγγίξετε την κάτω πλευρά του χλοοκοπτικού μέχρι να σταματήσει η λεπίδα!

Προειδοποίηση! Κατά το κόψιμο, μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί υπό υπερφόρτωση. Όταν συμβεί υπερφόρτωση του κινητήρα, η ταχύτητα του κινητήρα επιβραδύνεται και θα ακούσετε μια αλλαγή στον ήχο του κινητήρα, όταν συμβεί αυτό, σταματήστε το κόψιμο, αφήστε το μοχλό του διακόπτη και αυξήστε το ύψος κοπής. Η αποτυχία αυτή μπορεί να προκαλέσει ζημία στο μηχανήμα.

Επιλέξτε το ύψος κοπής που είναι κατάλληλο για το επιθυμητό ύψος χόρτου. Εάν είναι απαραίτητο, κουρέψτε σε πολλά περάσματα, έτσι ώστε το μέγιστο ύψος κοπής χόρτου σε ένα πέρασμα να είναι 4 cm. Όταν κουρεύετε, βεβαιωθείτε ότι αποφεύγετε περιοχές που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την ελεύθερη κίνηση του καλώδιου προέκτασης.

Λεπίδα

Βγάψτε πάντα το χλοοκοπτικό από την πρίζα πριν ελέγξετε τη λεπίδα με οποιονδήποτε τρόπο. Μόλις σταματήσει ο κινητήρας, να θυμάστε ότι η λεπίδα θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγα δευτερόλεπτα πριν σταματήσει. Ποτέ μην προσπαθείτε να σταματήσετε τη λεπίδα. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι η λεπίδα είναι σωστά τοποθετημένη, ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση και ότι είναι καλά ακονισμένη. Αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.

Εάν η περιστρεφόμενη λεπίδα προσκρούσει σε οποιοδήποτε αντικείμενο, σταματήστε το χλοοκοπτικό και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. Στη συνέχεια, ελέγξτε την κατάσταση της λεπίδας και της υποδοχής της λεπίδας. Αντικαταστήστε αμέσως τη λεπίδα εάν έχει υποστεί ζημία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση! Σταματήστε το χλοοκοπτικό και βγάλε το φως από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε τη θήκη χόρτου.

Τραβήξτε πάντοτε το φως από το φως πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού!

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία, εκτελείτε τακτικά την ακόλουθη συντήρηση:

- Ελέγξτε για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρή, μετατοπισμένη ή κατεστραμμένη λεπίδα, χαλαρά εξαρτήματα και φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα του χλοοκοπτικού μηχανήματος.
- Ελέγξτε ότι τα καλύμματα και τα προστατευτικά είναι άθικτα και σωστά στερεωμένα στο χλοοκοπτικό.

Πραγματοποιήστε την απαραίτητη συντήρηση/επιθεώρηση ή επισκευή πριν από τη λειτουργία του χλοοκοπτικού μηχανήματος.

Προειδοποίηση: Μην ξεχνάτε να επικοινωνήσετε με επαγγελματία συντηρητή όταν αντικαθιστάτε μια λεπίδα.

Προειδοποίηση: Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες συναρμολόγησης ή ρυθμίσεων με την παροχή ρεύματος συνδεδεμένη στο χλοοκοπτικό. Βεβαιώνετε πάντα ότι το κουμπί προφθοδοσίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και ότι το βύσμα τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από το καλώδιο προέκτασης.

Καθαρισμός:

1. Μην ψεκάτε τη συσκευή με νερό. Η εισροή νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα όπως ο διακόπτης/το βύσμα και ο ηλεκτροκινητήρας.
 2. καθαρίστε τη μονάδα με ένα πανί, μια βούρσα χείρς κ.λπ.
- Απαιτείται διαβούλευση με την Υπηρεσία:**
(α) Εάν το χλοοκοπτικό χτυπήσει σε κάποιο αντικείμενο.

- (β) Εάν ο κινητήρας σταματήσει ξαφνικά
 γ) Εάν η λεπίδα είναι λυγισμένη (μην ευθυγραμμίσετε!)
 δ) Εάν ο άξονας του κινητήρα είναι λυγισμένος (μην ευθυγραμμίσετε!)
 Συνιστάται η αντικατάσταση της λεπίδας του χλοοκοπτικού στο τέλος της περιόδου κοπής. Να αντικαθιστάτε πάντα τη λεπίδα του χλοοκοπτικού σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (απαιτείται μέτρηση της ισορροπίας της λεπίδας).

Μια μη ισορροπημένη λεπίδα προκαλεί βίαιους κραδασμούς του χλοοκοπτικού και κίνδυνο ατυχήματος!

Έλεγχος του βιώσιμου συλλογής χόρτου και τυχόν κατεστραμμένων εξαρτημάτων

Ελέγχετε τη δεξαμενή χόρτου για σημάδια φθοράς σε πιο συχνά διαστήματα.

Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τη συντήρηση.

Το εξάρτημα που εκτίθεται στη μεγαλύτερη φθορά είναι η λεπίδα. Ελέγχετε την κατάσταση της λεπίδας και της υποδοχής της σε τακτά χρονικά διαστήματα. Όταν η λεπίδα έχει φθαρεί, αντικαταστήστε την. Εάν υπάρχει υπερβολικός κραδασμός του χλοοκοπτικού μηχανήματος, αυτό αποτελεί ένδειξη ότι η λεπίδα δεν είναι σωστά ζυγοσταθμισμένη ή παραμορφωμένη λόγω πρόκρουσης. Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε τη λεπίδα.

Αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά.
- Ελέγξτε, επισκευάστε ή αντικαταστήστε κάθε καλώδιο τροφοδοσίας που παρουσιάζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
- Σφίξτε ή αντικαταστήστε τα φθαρμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα και καθαρίστε τα σχολαστικά.
- Καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό της μονάδας με μια μαλακή βούρτσα και ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό, διαλύτες ή γυαλιστικά. Απομακρύνετε όλα τα χόρτα και τη βρωμιά, ειδικά από τους αεραγωγούς.
- Γυρίστε τη μονάδα στο πλάι και καθαρίστε τη λεπίδα και το προστατευτικό της. Εάν υπάρχουν χόρτα πάνω ή γύρω από τη λεπίδα, αφαιρέστε τα με ένα ζύλινο ή πλαστικό εργαλείο για να προστατέψετε τη λεπίδα.
- Για να προστατέψετε το χλοοκοπτικό από τη σκουριά, σκουπίστε όλα τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη με ένα πανί εμποτισμένο με λάδι ή ψεκάστε με ελαφρύ γράσο.
- Φυλάξτε το χλοοκοπτικό και το καλώδιο πρόκτασης σε κλειστό και στεγνό μέρος μακριά από παιδιά για να αποφύγετε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ζημιά.
- Καλύψτε χαλαρά με μουσαμά για επιπλέον προστασία.
- Σε περίπτωση μεταφοράς, θυμηθείτε να ασφαλίσετε τη μονάδα σωστά στο όχημα.
- Για να μειωθεί ο χώρος αποθήκευσης του χλοοκοπτικού, η επάνω λαβή μπορεί να αναδιπλωθεί προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην Εικ. Β.

Σημείωση: Μην πιέζετε προς τα κάτω το ηλεκτρικό καλώδιο όταν διπλώνετε τη λαβή. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα κολλήσει ή δεν θα μπλεχτεί όταν διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε την επάνω λαβή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πάντα να **τραβάτε το φως από το ρεύμα και να περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.**

Σύμπτωμα	Πιθανό πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Απενεργοποίηση	Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος
	Ελαττωματική πρίζα ρεύματος	Χρησιμοποιήστε μια λειτουργική πρίζα
	Ελαττωματικό καλώδιο επέκτασης	Ελέγξτε, αντικαταστήστε αν έχει υποστεί ζημιά.
	Πολύ ψηλό γρασίδι	Αύξηση του ύψους κοπής Αφήστε το να κρυώσει για λίγα λεπτά και αύξηση του ύψους κοπής. Μην ενεργοποιείτε το μοχλό του διακόπτη αυτή τη στιγμή, καθώς αυτό θα αυξήσει το χρόνο επαναφοράς του προστατευτικού ασφαλείας
Το χλοοκοπτικό λειτουργεί περιοδικά	Ελαττωματικό καλώδιο επέκτασης Το δοχείο χόρτου είναι γεμάτο.	Ελέγξτε, αντικαταστήστε εάν έχει υποστεί ζημιά Αδειάστε το δοχείο χόρτου.

	Η εσωτερική καλωδίωση του χλοοκοπτικού έχει υποστεί ζημιά	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία
Το χλοοκοπτικό δεν λειτουργεί σωστά	Πολύ χαμηλό ύψος κοπής	Αύξηση του ύψους κοπής
	Η λεπίδα κοπής τραντάζει το γρασίδι ή δεν κόβει	Αντικαταστήστε τη λεπίδα
	Η κάτω πλευρά του μηχανήματος έχει φρακάρει άσχημα	Καθαρίστε τη συσκευή
	Λεπίδα τοποθετημένη ανάποδα	Στερεώστε τη λεπίδα στη σωστή θέση
Η λεπίδα κοπής δεν περιστρέφεται	Μπλοκαρισμένη λεπίδα κοπής	Σοβαρή βλάβη - συνιστάται επικοινωνία με την υπηρεσία
	Παξιμάδι/βίδα λεπίδας χαλαρό.	Σφίξτε το παξιμάδι/βίδα της λεπίδας
Υπερβολικοί κραδασμοί/θόρυβος	Παξιμάδι/βίδα λεπίδας χαλαρό	Σφίξτε το παξιμάδι/βίδα της λεπίδας
	Ελαττωματική λεπίδα κοπής	Αντικαταστήστε τη λεπίδα

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή 59G475	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230-240 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2000 W
Ταχύτητα ατράκτου χωρίς φορτίο	3800 Λεπτά ⁻¹
Βαθμός προστασίας	IPX4
Διάμετρος κουρέματος	430 mm
Εύρος ύψους κουρέματος	20-70 mm
Αριθμός θέσεων ύψους κοπής	6
Ικανότητα συλλογής χόρτων	45 l
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	15 κιλά
Έτος παραγωγής	2023
59G475 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΎΘΥΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 85$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 94,5$ dB(A) $K = 1,84$ dB(A)
Τιμές επίταχυνσης κραδασμών	$a_h = 3,02$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκτεπιμότητας ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επίταχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επίταχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 62841-4-3. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεταρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκπνύονται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβρανεύς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torrex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torrex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (Dz.U. 2006 αρθ. 90 Poz. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντίγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή

Μοντέλο: 59G475

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA=96 db(A)

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11:2022- EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021,

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021- EN 61000-3-3:2013+A2:2021,

EN IEC 63000:2018

Κοινοποιημένος οργανισμός:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199

80686 München Γερμανία

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ αριθ:

OR/011231/020

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα

προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:

Grupa Torrex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2023-11-27

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Cortacésped eléctrico

59G475

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE CORTACÉPESDES

Seguridad en el uso práctico de las cortadoras de césped accionadas por la red eléctrica

1. instrucciones

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la unidad.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones de uso del equipo lo manejen. La normativa nacional puede especificar la edad exacta del operador.
- No siegue nunca cuando haya otras personas cerca, especialmente niños o animales domésticos.
- Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan para otras personas o para el medio ambiente.

2. preparación

- Aleve siempre calzado resistente y pantalones largos al segar. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite la ropa demasiado holgada o con tirantes o cintas colgantes.
- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que se va a utilizar la unidad y retire todos los objetos que puedan penetrar en ella.
- Compruebe siempre que las cuchillas, los pernos y el equipo de montaje de las cuchillas no estén desgastados o dañados antes de utilizarlos. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas en los conjuntos para mantener el equilibrio. Sustituya las placas dañadas o ilegibles.
- Compruebe si el cable de alimentación y el alargador están dañados o desgastados antes de utilizarlos. Si el cable se ha dañado durante el uso, desconéctelo de la alimentación directa.

NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN. No utilice el aparato si el cable está dañado o destruido.

3. Utilización

- Ladrar sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Evite cortar la hierba mojada.
- Asegúrese siempre de que las piamas en una inclinación están bien firmes.
- Vamos, nunca corras.
- Siegue transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.
- No siegue en pendientes excesivamente inclinadas.
- Preste especial atención al dar marcha atrás o tirar de la unidad hacia usted.
- Desconecte el accionamiento del (de los) elemento(s) de corte si la unidad debe inclinarse al desplazarla sobre superficies que no sean césped y al transportarla hacia y desde la zona de siega.
- No utilice el aparato con las cubiertas o carcassas dañadas o sin un dispositivo de seguridad, como los protectores de hierba y/o cubos adjuntos.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones, procurando que los pies queden alejados del elemento o elementos de corte.
- No incline la máquina al arrancar el motor, excepto cuando sea necesario inclinarla durante la puesta en marcha. En este caso, no incline más de lo necesario y levante sólo la parte que esté alejada del operador.
- No ponga en marcha la unidad si se encuentra delante de la abertura de descarga.
- No acerque las manos ni los pies a las piezas giratorias. Asegúrese de que el orificio de expulsión no esté obstruido en todo momento.
- No transporte el aparato con el motor en marcha.
- Detenga el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Asegúrese de que todas las piezas móviles no estén en movimiento
 - cada vez que te alejas del dispositivo,
 - antes de limpiar o empujar la salida,
 - antes de revisar, limpiar o reparar el aparato,
 - después de haber sido golpeado por un objeto extraño. Compruebe que el aparato no esté dañado y, si es necesario, repárelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento si empieza a vibrar excesivamente (compruébelo inmediatamente).
 - compruebe si hay daños,
 - sustituir o reparar cualquier pieza defectuosa,
 - Compruebe y apriete las piezas sueltas.

4 Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en buen estado para asegurarse de que la unidad funcionará con seguridad.
- Compruebe con frecuencia si el contenedor de hierba está desgastado o dañado.
- En el caso de equipos con varias cuchillas, tenga cuidado, ya que la rotación de un elemento de corte puede provocar la rotación de otras cuchillas.
- Tenga cuidado al ajustar el aparato para evitar pillarse los dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas del aparato.

e. Deje siempre que la unidad se enfríe antes de la siguiente puesta en marcha.

f. Tenga cuidado al manipular las cuchillas, aunque el accionamiento esté desconectado, ya que las cuchillas pueden seguir girando.

g. Sustituya, por razones de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente recambios y equipos originales.

5. Recomendaciones para los equipos de clase II

La unidad debe estar alimentada por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. ADVERTENCIA Lea el manual de instrucciones
 2. Tenga cuidado con los bordes afilados de las cuchillas. Las cuchillas giran cuando el motor está apagado - Saque el enchufe de la toma de corriente antes del mantenimiento o si el cable de alimentación está dañado.
 3. Mantener a los transeúntes a una distancia adecuada
 4. mantenga el cable de alimentación flexible alejado del elemento de corte
- Grado de protección IPX4
6. Segunda clase de protección
 7. utilizar equipos de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva)
 8. utilizar ropa de protección
 9. mantenga a los niños alejados de la herramienta
 10. Proteja el aparato de la humedad
 11. reciclaje
 12. Pendiente máxima sobre la que trabajar

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

El cortacésped eléctrico es una máquina aislada de Clase II. Está accionado por un motor monofásico de corriente alterna conmutada. El cortacésped está diseñado para cortar césped en el jardín doméstico. Utilice únicamente accesorios adecuados para esta máquina y siga las instrucciones del manual de instrucciones. El césped debe cortarse en franjas uniformes. El cortacésped se puede empujar o arrastrar. El cortacésped está destinado exclusivamente a un uso no profesional.

No utilices el aparato de forma indebida.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

- 1.Palanca del interruptor
 - 2.Botón de seguridad
 - 3.Soportes para cables eléctricos
 - 4.Sujetacables eléctricos
 - 5.Pomo de sujeción de la barra guía
 - 6.Tanque de hierba
 - 7.Tapa trasera de salida de hierba
 - 8.Rueda trasera
 - 9.Guía inferior
 - 10.Asa guía superior
 - 11.Palanca de ajuste de la altura de corte
 - 12.Indicador de nivel de llenado de la caja de hierba
- * Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS Fig. A

- 1.Cortacésped - 1 ud.
- 2.Soportes del cable de alimentación - 2 uds.
- 3.Clips de fijación del asa superior -2 uds.
- 4.Asa del contenedor de hierba - 1 ud.
- 5.Sección inferior del recogedor de hierba - 1 ud.
- 6.Sección superior del recogedor de hierba - 1 unidad.
- 7.Tornillos - 2 uds.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Instalación de la guía (Fig. B y Fig. C)

Suelte el pomo de bloqueo (1) **Fig. B** y gire el manillar inferior (2) hasta la posición correcta y, a continuación, bloquee el pomo para fijar el manillar inferior en su sitio. Monte la guía superior en la guía inferior utilizando el pomo y la arandela de bloqueo de la guía (fig. C)

2. montaje de la caja de recogida de hierba (fig. D)

Monte el asa: coloque la parte superior del depósito sobre una superficie plana, inserte los soportes en los orificios de un lado y, a continuación,

apriete el asa para bloquear los soportes del otro lado. A continuación, dé la vuelta a la parte superior del depósito y utilice dos tornillos para fijar el asa a la parte superior del depósito de hierba. Coloque la abrazadera metálica en la parte superior del depósito de hierba. A continuación, encaje la parte inferior (una malla) presionándola en la ranura de la parte superior del depósito (b) **Fig. D** asegúrese de que el borde queda bloqueado por los pestillos. A continuación, presione la parte inferior de la tolva (la malla) sobre la abrazadera metálica utilizando las abrazaderas de la malla. Para colocar la tolva de hierba en el cortacésped, levante la rejilla de expulsión de hierba del cortacésped y coloque la tolva sobre los enganches (**Fig. E, F**).

3. conexión de la fuente de alimentación

La tensión de red debe ser la indicada en la placa de características (230-240V). La protección de la corriente de red debe ser de al menos 10A (1). Inserte el enchufe del cortacésped en la toma de conexión del alargador (**Fig. H**)

2) Para evitar que el alargador se desconecte durante el uso, fije el alargador (extremo del cable) a través del bucle y asegúrelo sobre el gancho antes de conectar el enchufe. (**Fig. H**)

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

¡AVISO!

No encienda el aparato hasta que esté completamente montado. Compruebe siempre que el cable alargador no presenta daños antes de encender el aparato; utilice únicamente un cable alargador que no esté dañado.

Precaución: Un alargador dañado puede ser muy peligroso. Crea un peligro para la vida y la salud del usuario

- Al intentar hacer funcionar el cortacésped en hierba alta, el motor puede sobrecalentarse y dañarse.

Encendido del cortacésped (Fig. I):

1) Para arrancar el cortacésped, mantenga pulsado el botón de seguridad (2) como se muestra en la Fig. 1, tire de la palanca del interruptor (1). hacia el volante. Después de seguir los pasos en el orden indicado anteriormente, el cortacésped arrancará.

2) Para apagar el cortacésped, suelte el botón de seguridad (1).

Nota: No es necesario pulsar o mantener pulsado el botón de seguridad una vez que la unidad se ha puesto en marcha.

Ajuste de la altura de corte (Fig. G)

Atención Apague el cortacésped soltando la palanca del interruptor y espere a que el motor y la cuchilla se detengan antes de ajustar la altura de corte, las cuchillas siguen girando durante unos segundos después de apagar la máquina, una cuchilla girando puede causar lesiones.

Cuando corte por primera vez en la temporada o después de mucho tiempo desde el último corte, seleccione un ajuste de corte alto.

La altura de corte puede seleccionarse entre los siguientes valores: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm o 70 mm, ajustando la empuñadura como en la **figura G**.

Ajuste de la altura de corte:

Agarre la empuñadura de ajuste de altura, deslicela hacia fuera para soltarla de la muesca de bloqueo.

Mueva la empuñadura hacia la parte delantera de la máquina para bajar la altura de corte y hacia la parte trasera para aumentarla.

Coloque la empuñadura en la muesca de bloqueo para ajustar la altura de corte deseada.

Asegúrese de que el mango está bien encajado en la empuñadura dentada.

Consejos: Para hierba larga, empiece a cortar con el ajuste más alto y luego reduzca gradualmente la altura de corte.

Cuándo y cómo montar y desmontar el recogedor de hierba (Fig. J, K)

El captador de hierba debe estar montado antes de poner en funcionamiento el cortacésped. Cuando el cortacésped está en marcha, una ráfaga de aire procedente de la cuchilla giratoria empuja hacia fuera la solapa indicadora de hierba (fig. J). Cuando el captador de hierba está lleno, la solapa indicadora descansa plana en (fig. K).

Desconecte el contenedor de hierba.

Nota: Vacíe el depósito cuando esté lleno para evitar bloquear la salida y sobrecargar innecesariamente el motor.

Desconecte el depósito de hierba realizando los siguientes pasos:

1. Levante la protección trasera de la salida de hierba que está encima del depósito de hierba,

2. Levante el depósito de hierba hacia arriba para desconectarlo del cuerpo del cortacésped.

3. Baje hacia abajo la protección trasera de la salida de hierba.

Nota: Al segar, coloque el cable alargador de forma segura sobre la acera, el camino o las zonas que ya se hayan segado.

¡AVISO!

Cuando se para el motor, la cuchilla sigue girando durante unos segundos, por lo que no debe tocarse la parte inferior del cortacésped hasta que la cuchilla se haya detenido.

Atención Al segar, no deje que el motor funcione con sobrecarga. Cuando se produce una sobrecarga del motor, la velocidad del motor disminuye y se oirá un cambio en el sonido del motor, cuando esto ocurra, deje de segar, suelte la palanca del interruptor y eleve la altura de corte. Si no lo hace, puede dañar la máquina.

Seleccione una altura de corte adecuada a la altura de hierba deseada. Si es necesario, siegue en varias pasadas para que la altura máxima de corte de la hierba en una pasada sea de 4 cm.

Al cortar el césped, asegúrese de evitar las zonas que puedan impedir el libre movimiento del cable alargador.

Cuchilla

Desenchufe siempre el cortacésped antes de realizar cualquier tipo de comprobación de la cuchilla. Una vez parado el motor, recuerde que la cuchilla seguirá funcionando durante unos segundos antes de detenerse. No intente nunca detener la cuchilla. Compruebe a intervalos regulares que la cuchilla está correctamente colocada, que se encuentra en buen estado y que está bien afilada. Sustitúyala si es necesario.

Si la cuchilla en rotación golpea algún objeto, detenga el cortacésped y espere hasta que la cuchilla se haya detenido por completo. Compruebe entonces el estado de la cuchilla y del soporte de la cuchilla. Sustituya inmediatamente la cuchilla si está dañada.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Atención Detenga el cortacésped y desenchúfelo de la toma de corriente antes de desmontar el recogedor.

Desconecte siempre el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

Nota: Para garantizar un servicio duradero y fiable, realice el siguiente mantenimiento con regularidad:

- Compruebe si hay defectos evidentes, como una cuchilla suelta, desprendida o dañada, accesorios sueltos y componentes del cortacésped desgastados o dañados.
- Compruebe que las cubiertas y los protectores no están dañados y que están correctamente fijados al cortacésped.

Realice el mantenimiento/inspección o las reparaciones necesarias antes de utilizar el cortacésped.

Advertencia: Recuerde ponerse en contacto con una agencia de mantenimiento profesional cuando sustituya una cuchilla.

Atención: No realice nunca operaciones de montaje o ajuste con la alimentación eléctrica conectada al cortacésped. Asegúrese siempre de que el botón de encendido está en la posición de apagado y de que el enchufe de alimentación está desconectado del alargador.

Limpieza:

1. no rocíe el aparato con agua. La entrada de agua puede dañar componentes como el interruptor/enchufe y el motor eléctrico.
2. Limpie la unidad con un paño, un cepillo de mano, etc.

Es necesario consultar al Servicio:

- (a) Si el cortacésped golpea un objeto.
- (b) Si el motor se para repentinamente
- (c) Si la cuchilla está doblada (¡no alinearse!)
- (d) Si el eje del motor está doblado (¡no alinearse!)

Se recomienda sustituir la cuchilla del cortacésped al final de la temporada de siega. Sustituya siempre la cuchilla del cortacésped en un centro de servicio autorizado (requiere medición del equilibrio de la cuchilla).

Una cuchilla desequilibrada provoca vibraciones violentas del cortacésped y riesgo de accidente.

Comprobación de la caja de recogida de hierba y de las piezas dañadas

Compruebe si el depósito de hierba presenta signos de desgaste a intervalos más frecuentes.

Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales para el mantenimiento. El componente más expuesto al desgaste es la cuchilla. Compruebe periódicamente el estado de la cuchilla y de su soporte. Cuando la cuchilla esté desgastada, sustitúyala. Si el cortacésped vibra excesivamente, es señal de que la cuchilla no está bien equilibrada o se ha deformado debido a un impacto. En este caso, sustituya la cuchilla.

Almacenamiento del cortacésped:

- Desconecte el cable de alimentación.
- Deje que el motor se enfríe durante unos 30 minutos.

- Compruebe, repare o sustituya cualquier cable de alimentación que presente signos de desgaste o daños.
- Apriete o sustituya las piezas desgastadas, sueltas o dañadas, y límpielas a fondo.
- Limpie a fondo el exterior de la unidad con un cepillo suave y un paño. No utilice agua, disolventes ni abrillantadores. Elimine toda la hierba y suciedad, especialmente de las rejillas de ventilación.
- Coloque el aparato de lado y limpie la cuchilla y su protector. Si hay briznas de hierba sobre o alrededor de la cuchilla, retírelas con una herramienta de madera o plástico para proteger la cuchilla.
- Para proteger el cortacésped de la oxidación, limpie todas las partes metálicas expuestas con un paño empapado en aceite o rocíe con una grasa ligera.
- Mantenga el cortacésped y el cable alargador en un lugar cerrado y seco, fuera del alcance de los niños, para evitar su uso no autorizado o daños.
- Cúbrela holgadamente con una lona para mayor protección.
- En caso de transporte, no olvide fijar correctamente la unidad al vehículo.
- Para reducir el espacio de almacenamiento del cortacésped, el asa superior se puede plegar hacia abajo, como se muestra en la Fig. B. **Nota:** No presione el cable eléctrico al plegar el asa. Asegúrese de que no se atasca ni se enreda al plegar o desplegar el asa superior.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Desconecte siempre el enchufe de la red y espere a que la cuchilla se detenga antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

Síntoma	Posible problema	Solución
El dispositivo no funciona	Apagar	Conectar la fuente de alimentación
	Toma de corriente defectuosa	Utiliza una toma de corriente que funcione
	Cable alargador defectuoso	Comprobar, sustituir si está dañado.
	Hierba demasiado alta	Aumentar la altura de corte
El cortacésped funciona de forma intermitente	Se ha activado la protección de seguridad/sobrecarga	Dejar enfriar unos minutos y aumentar la altura de corte No accione la palanca del interruptor en este momento, ya que aumentará el tiempo de rearme del resguardo de seguridad.
	Cable alargador defectuoso	Comprobar, sustituir si está dañado
El cortacésped no funciona correctamente	El contenedor de hierba está lleno.	Vacía el contenedor de hierba.
	El cableado interno del cortacésped está dañado	Contactar con el servicio
	Altura de corte demasiado baja	Aumentar la altura de corte
La cuchilla de corte no gira	La cuchilla de corte sacude la hierba o no corta	Sustituir la cuchilla
	Parte inferior de la máquina muy obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla montada al revés	Fijar la cuchilla en la posición correcta
Vibración/ruído excesivos	Cuchilla de corte bloqueada	Daños graves - se recomienda contactar con el servicio técnico
	Tuerca/perno de la cuchilla suelto	Apriete la tuerca/perno de la cuchilla
Vibración/ruído excesivos	Tuerca/perno de la cuchilla suelto	Apriete la tuerca/perno de la cuchilla
	Cuchilla de corte defectuosa	Sustituir la cuchilla

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Cortacésped eléctrica 59G475	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230-240 V CA
Frecuencia de suministro	50 Hz

Potencia nominal	2000 W
Velocidad del husillo en vacío	3800 min ⁻¹
Grado de protección	IPX4
Diámetro de siega	430 mm
Gama de alturas de corte	20-70 mm
Número de posiciones de altura de corte	6
Capacidad del recogedor de hierba	45 l
Clase de protección	II
Masa	15 kg
Año de producción	2023
59G475 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_n (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_n indicados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN IEC 62841-4-3. El nivel de vibración a_n indicado puede utilizarse para comparar equipos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual ("Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Cortacésped eléctrico

Modelo: 59G475

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica medido $L_{WA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Directiva RUSP 201/165/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Alemania

Certificado de examen UE de tipo n°:

OR/011231/020

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2023-11-27

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Tosaerba elettrico a rete

59G475

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DEI TOSAERBA

La sicurezza nell'uso pratico dei tosaerba a rete

1. istruzioni

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Non permettere mai ai bambini o a persone che non conoscano le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura di utilizzarla. Le normative nazionali possono specificare l'età esatta dell'operatore.
- Non tagliare mai quando ci sono altre persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

2. preparazione

- Durante la falciatura, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare indumenti troppo larghi o con cinghie o nastri penzolanti.
- Ispezionare attentamente l'area in cui l'unità verrà utilizzata e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero penetrare nell'unità.
- Prima dell'uso, controllare sempre che coltelli, bulloni e attrezzature per il montaggio dei coltelli non siano usurati o danneggiati. Sostituire le parti usurate o danneggiate negli assemblaggi per mantenere l'equilibrio. Sostituire le targhette danneggiate o illeggibili.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Se il cavo è stato danneggiato durante l'uso, scollegarlo dall'alimentazione diretta.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE. Non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato o distrutto.

3 Utilizzare

- Abbaiare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitate di tagliare l'erba bagnata.
- Assicuratevi sempre che le gambe in pendenza siano ben salde.

- d. Forza, non correre mai.
- e. Falciare lungo il pendio, mai in alto o in basso.
- f. Fate molta attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- g. Non tagliare su pendii eccessivamente inclinati.
- h. Prestare particolare attenzione quando si fa retromarcia o si tira l'unità verso di sé.
- i. Disattivare la trasmissione degli elementi di taglio se l'apparecchio deve essere inclinato durante lo spostamento su superfici diverse dall'erba e durante il trasporto da e verso l'area di taglio.
- j. Non utilizzare l'apparecchio con coperture o alloggiamenti danneggiati o senza un dispositivo di sicurezza, come le protezioni per l'erba e/o i cassonetti.
- k. Avviare il motore con cautela come da istruzioni, facendo attenzione che i piedi siano lontani dagli elementi di taglio.
- l. Non inclinare la macchina quando si avvia il motore, tranne quando è necessario inclinarla durante l'avviamento. In questo caso, non inclinare più del necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.
- m. Non avviare l'unità stando in piedi davanti all'apertura di scarico.
- n. Non avvicinare mani e piedi alle parti rotanti. Assicurarsi che la porta di espulsione non sia sempre ostruita.
- o. Non trasportare l'apparecchio con il motore acceso.
- p. Arrestare l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili non siano in movimento
 - ogni volta che ci si allontana dal dispositivo,
 - prima di pulire o spingere l'uscita,
 - prima di controllare, pulire o riparare l'apparecchio,
 - dopo essere stato colpito da un oggetto estraneo. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e, se necessario, effettuare le riparazioni prima di rimettere in funzione l'apparecchio se inizia a vibrare eccessivamente (controllare immediatamente)
 - verificare l'assenza di danni,
 - sostituire o riparare qualsiasi parte difettosa,
 - Controllare e serrare le parti allentate.

4 Manutenzione e conservazione

- a. Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti in buone condizioni per garantire il funzionamento sicuro dell'unità.
- b. Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.
- c. Nel caso di apparecchiature multilama, prestare attenzione, poiché la rotazione di un elemento di taglio può causare la rotazione di altre lame.
- d. Durante la regolazione dell'apparecchio, fare attenzione a non infilare le dita tra le lame in movimento e le parti fisse dell'apparecchio.
- e. Lasciare sempre raffreddare l'unità prima della successiva messa in funzione.
- f. Prestare attenzione quando si maneggiano i coltelli, anche se l'azionamento è spento, poiché i coltelli possono ancora ruotare.
- g. Sostituire, per motivi di sicurezza, le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo ricambi e attrezzature originali.

5. Raccomandazioni per le apparecchiature di Classe II

L'unità deve essere alimentata da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. AVVERTENZA Leggere le istruzioni per l'uso
2. fare attenzione ai bordi taglienti dei coltelli. I coltelli ruotano quando il motore è spento - Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la manutenzione o se il cavo di alimentazione è danneggiato
3. Mantenere gli astanti a una distanza adeguata
4. Tenere il cavo di alimentazione flessibile lontano dall'elemento di taglio.
- Grado di protezione IPX4
6. Seconda classe di protezione
7. utilizzare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
8. utilizzare indumenti protettivi
9. tenere i bambini lontani dallo strumento
10. Proteggere l'apparecchio dall'umidità
11. riciclaggio
12. Pendenza massima su cui lavorare

CONSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il tosaerba elettrico è una macchina isolata di Classe II. È azionata da un motore monofase a commutazione di corrente alternata. Il tosaerba è stato progettato per la rasatura di prati nel giardino di casa. Utilizzare solo accessori adatti a questa macchina e seguire le istruzioni del manuale

d'uso. L'erba deve essere tagliata a strisce uniformi. Il tosaerba può essere spinto o tirato. Il tosaerba è destinato esclusivamente a un uso amatoriale.

Non utilizzare in modo improprio il dispositivo.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Leva di comando
 2. Pulsante di sicurezza
 3. Supporto per cavo elettrico
 4. Clip per cavi elettrici
 5. Manopola di serraggio della barra di guida
 6. Serbatoio d'erba
 7. Coperchio posteriore per l'uscita dell'erba
 8. Ruota posteriore
 9. Guida al fondo
 10. Maniglia di guida superiore
 11. Maniglia di regolazione dell'altezza di taglio
 12. Indicatore del livello di riempimento della cassetta dell'erba
- * Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI Fig. A

1. Tosaerba - 1 pz.
2. Supporto del cavo di alimentazione - 2 pezzi.
3. Clip di fissaggio della maniglia superiore - 2 pezzi.
4. Maniglia per contenitori in erba - 1 pz.
5. Sezione inferiore del raccoglierba - 1 pz.
6. Sezione superiore del raccoglierba d'erba - 1 unità.
7. Viti - 2 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Installazione della guida (Fig. B e Fig. C)

Rilasciare il pannello di bloccaggio (1) **fig. B** e ruotare il manubrio inferiore (2) nella posizione corretta, quindi bloccare la manopola per fissare il manubrio inferiore in posizione. Assemblare la guida superiore alla guida inferiore utilizzando la manopola e la rondella di bloccaggio della guida (fig. C).

2. montaggio della cassetta raccoglierba (Fig. D)

Assemblare la maniglia: posizionare la parte superiore del serbatoio su una superficie piana, inserire le staffe nei fori su un lato e quindi stringere la maniglia per bloccare le staffe sull'altro lato. Quindi capovolgere la parte superiore del serbatoio e utilizzare due viti per fissare la maniglia alla parte superiore del serbatoio dell'erba. Montare il morsetto metallico sulla parte superiore del serbatoio dell'erba. Inserire quindi la parte inferiore (una rete) premendola nella fessura della parte superiore del serbatoio (b rigida), assicurandosi che il bordo sia bloccato dai fermi. Quindi premere la parte inferiore della trammaglia (la rete) sul morsetto metallico utilizzando i morsetti sulla rete. Per inserire la trammaglia nel tosaerba, sollevare la protezione di espulsione dell'erba dal tosaerba e posizionare la trammaglia sui fermi (fig. E, F).

3. collegare l'alimentazione

La tensione di rete deve essere quella indicata sulla targhetta (230-240V). La protezione della corrente di rete deve essere di almeno 10A

1. Inserire la spina del tosaerba nella presa di collegamento della prolunga (fig. H).
2. Per evitare che la prolunga si scollegi durante l'uso, fissare la prolunga (estremità del cavo) attraverso l'occhiello e fissarla sul gancio prima di collegare la spina. (Fig. H)

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ATTENZIONE!

Non accendere l'apparecchio finché non è completamente montato.

Controllare sempre che la prolunga non presenti segni di danneggiamento prima di accendere l'apparecchio; utilizzare solo una prolunga non danneggiata.

Attenzione: Una prolunga danneggiata può essere molto pericolosa! Crea un pericolo per la vita e la salute dell'utente.

- Se si cerca di far funzionare il tosaerba nell'erba alta, il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi.

Accensione del tosaerba (Fig. I):

1) Per avviare il tosaerba, tenere premuto il pulsante di sicurezza (2) come mostrato nella Fig. I, tirare la leva dell'interruttore (1), verso il volante. Dopo aver eseguito i passaggi nell'ordine indicato in precedenza, il tosaerba si avvia.

2) Per spegnere il tosaerba, rilasciare il pulsante di sicurezza (1).

Nota: non è necessario premere o tenere premuto il pulsante di sicurezza una volta avviata l'unità.

Impostazione dell'altezza di taglio (Fig. G)

Attenzione! Spegner il tosaerba rilasciando la leva dell'interruttore e attendere che il motore e la lama si fermino prima di regolare l'altezza di

taglio; le lame continuano a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento della macchina, una lama in rotazione può causare lesioni. Quando si taglia per la prima volta nella stagione o dopo un lungo periodo dall'ultima falciatura, selezionare una regolazione di taglio alta.

L'altezza di taglio può essere selezionata tra i seguenti valori: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm o 70 mm, regolando l'impugnatura come indicato nella **Figura G**.

Impostazione dell'altezza di taglio:

Afferrare la maniglia di regolazione dell'altezza, farla scorrere verso l'esterno per liberarla dalla tacca di bloccaggio.

Spostare l'impugnatura verso la parte anteriore della macchina per abbassare l'altezza di taglio e verso la parte posteriore per aumentarla. Posizionare l'impugnatura nella tacca di bloccaggio per impostare l'altezza di taglio desiderata.

Assicurarsi che l'impugnatura sia ben salda nell'impugnatura dentellata.

Suggerimenti: Per l'erba lunga, iniziare a tagliare con l'impostazione più alta e poi ridurre gradualmente l'altezza di taglio.

Quando e come montare e smontare il cestello raccoglierba (Fig. J, K)

Il raccoglierba deve essere montato prima di azionare il tosaerba; i dettagli sull'installazione del raccoglierba sono riportati sopra. Quando il tosaerba è in funzione, un soffio d'aria proveniente dalla lama rotante spinge l'aletta di segnalazione dell'erba verso l'esterno (fig. J). Quando il cesto di raccolta dell'erba è pieno, l'aletta di segnalazione si appoggia in piano su (fig. K).

Scollegare il contenitore dell'erba.

Nota: svuotare il serbatoio quando è pieno per evitare di bloccare l'uscita e di sovraccaricare inutilmente il motore.

Scollegare la tramoggia dell'erba eseguendo le seguenti operazioni:

1. Sollevare la protezione posteriore dell'uscita dell'erba che si trova sopra il serbatoio dell'erba,
2. Sollevare il serbatoio dell'erba verso l'alto per staccarlo dal corpo del tosaerba.

3. Abbassare la protezione posteriore dell'uscita dell'erba verso il basso.

Nota: durante la rasatura, posizionare la prolunga in modo sicuro sul marciapiede, sul sentiero o sulle aree già rasate.

ATTENZIONE!

Quando il motore si ferma, la lama continua a ruotare per alcuni secondi, quindi non toccare la parte inferiore del tosaerba finché la lama non si è fermata!

Attenzione! Durante la falciatura, non lasciare che il motore funzioni in sovraccarico. Quando si verifica un sovraccarico del motore, la velocità del motore rallenta e si avverte un cambiamento nel suono del motore; in tal caso, interrompere la falciatura, rilasciare la leva dell'interruttore e alzare l'altezza di taglio. In caso contrario, la macchina potrebbe subire danni.

Selezionare un'altezza di taglio adatta all'altezza dell'erba desiderata. Se necessario, tagliare in più passate in modo che l'altezza massima di taglio dell'erba in una sola passata sia di 4 cm.

Durante la falciatura, assicurarsi di evitare le aree che potrebbero ostacolare il libero movimento della prolunga.

Lama

Staccare sempre la spina del tosaerba prima di controllare la lama in qualsiasi modo. Una volta arrestato il motore, ricordate che la lama continuerà a girare per alcuni secondi prima di fermarsi. Non cercare mai di fermare la lama. Controllare a intervalli regolari che la lama sia montata correttamente, che sia in buone condizioni e che sia ben affilata. Se necessario, sostituirla.

Se la lama rotante urta un oggetto, arrestare il tosaerba e attendere che la lama si arresti completamente. Controllare quindi le condizioni della lama e del supporto della lama. Se la lama è danneggiata, sostituirla immediatamente.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Attenzione! Prima di rimuovere il raccoglierba, arrestare il tosaerba e staccare la spina dalla rete elettrica.

Staccare sempre la spina dalla rete prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia!

Nota: per garantire un servizio prolungato e affidabile, eseguire regolarmente la seguente manutenzione:

- Controllare che non vi siano difetti evidenti, come una lama allentata, dislocata o danneggiata, accessori allentati e componenti del tosaerba usurati o danneggiati.
- Controllare che le coperture e le protezioni siano integre e fissate correttamente al tosaerba.

Eseguire la manutenzione/ispezione o le riparazioni necessarie prima di mettere in funzione il tosaerba.

Attenzione: Quando si sostituisce una lama, ricordarsi di rivolgersi a un'agenzia di manutenzione professionale.

Attenzione: Non eseguire mai operazioni di montaggio o di regolazione con l'alimentazione elettrica collegata al tosaerba. Assicurarsi sempre che il pulsante di accensione sia in posizione off e che la spina di alimentazione sia scollegata dalla prolunga.

Pulizia:

1. non spruzzare l'apparecchio con acqua. L'acqua può danneggiare componenti come l'interruttore/la spina e il motore elettrico.
2. Pulire l'unità con un panno, una spazzola manuale, ecc.

È necessaria la consultazione con il Servizio:

- (a) Se il tosaerba urta un oggetto.
 - (b) Se il motore si arresta improvvisamente
 - (c) Se la lama è piegata (non allineare!)
 - (d) Se l'albero del motore è piegato (non allineare!)
- Si consiglia di sostituire la lama del tosaerba alla fine della stagione di taglio. Far sostituire sempre la lama del tosaerba presso un centro di assistenza autorizzato (richiede la misurazione del bilanciamento della lama).

Una lama sbilanciata provoca violente vibrazioni del tosaerba e un rischio di infortunio!

Controllo della cassetta raccoglierba e di eventuali parti danneggiate

Controllare che il serbatoio dell'erba non presenti segni di usura a intervalli più frequenti.

Sostituire le parti usurate o danneggiate.

Per la manutenzione utilizzare solo ricambi originali.

Il componente esposto all'usura più intensa è la lama. Controllare le condizioni della lama e del suo supporto a intervalli regolari. Quando la lama è usurata, sostituirla. Se si verificano vibrazioni eccessive del tosaerba, è segno che la lama non è correttamente bilanciata o si è deformata a causa di un impatto. In questo caso, sostituire la lama.

Conservazione del tosaerba:

- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Lasciare raffreddare il motore per circa 30 minuti.
- Controllare, riparare o sostituire i cavi di alimentazione che presentano segni di usura o danni.
- Serrare o sostituire le parti usurate, allentate o danneggiate e pulirle accuratamente.
- Pulire accuratamente l'esterno dell'unità con un panno morbido e un panno. Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti. Rimuovere tutta l'erba e la sporcizia, soprattutto dalle bocchette di ventilazione.
- Girare l'unità su un lato e pulire la lama e la sua protezione. Se ci sono fili d'erba sopra o intorno alla lama, rimuoverli con un attrezzo di legno o di plastica per proteggere la lama.
- Per proteggere il tosaerba dalla ruggine, pulire tutte le parti metalliche esposte con un panno imbevuto di olio o spruzzare un grasso leggero.
- Conservare il tosaerba e la prolunga in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che vengano utilizzati o danneggiati da persone non autorizzate.
- Coprire leggermente con un telo per una maggiore protezione.
- In caso di trasporto, ricordarsi di fissare correttamente l'unità al veicolo.
- Per ridurre l'ingombro del tosaerba, l'impugnatura superiore può essere ripiegata, come mostrato nella Fig. B.

Nota: non premere sul cavo elettrico quando si ripiega la maniglia. Assicurarsi che non rimanga incastrato o impigliato quando si ripiega o si dispiega la maniglia superiore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, staccare sempre la spina e attendere l'arresto della lama.

Sintomo	Possibile problema	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Spegnimento	Accendere l'alimentazione
	Presenza di corrente difettosa	Utilizzare una presa di corrente funzionante
	Cavo di prolunga difettoso	Controllare, sostituire se danneggiato.
	Erba troppo alta	Aumentare l'altezza di taglio
	La protezione di sicurezza/sovraccarico è stata attivata	Lasciare raffreddare per qualche minuto e aumentare l'altezza di taglio. Non azionare la leva dell'interruttore in questo momento, per non aumentare

		il tempo di ripristino della protezione di sicurezza.
Il tosaerba funziona a intermittenza	Cavo di prolunga difettoso	Controllare, sostituire se danneggiato
	Il contenitore dell'erba è pieno.	Svuotare il contenitore dell'erba.
	Il cablaggio interno del tosaerba è danneggiato	Contattare il servizio
Il tosaerba non funziona correttamente	Altezza di taglio troppo bassa	Aumentare l'altezza di taglio
	La lama di taglio fa sobbalzare l'erba o non taglia	Sostituire la lama
	Parte inferiore della macchina fortemente intasata	Pulire il dispositivo
	Lama montata al contrario	Fissare la lama nella posizione corretta
La lama di taglio non ruota	Lama di taglio bloccata	Danno grave - si consiglia di contattare l'assistenza
	Dado/bullone della lama allentato.	Serrare il dado/bullone della lama
Vibrazioni/rumore eccessivi	Dado/bullone della lama allentato	Serrare il dado/bullone della lama
	Lama di taglio difettosa	Sostituire la lama

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Falciatrice elettrica 59G475	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230-240 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	2000 W
Velocità del mandrino a vuoto	3800 min ⁻¹
Grado di protezione	IPX4
Diametro di taglio	430 mm
Gamma dell'altezza di taglio	20-70 mm
Numero di posizioni dell'altezza di taglio	6
Capacità del raccogliitore d'erba	45 l
Classe di protezione	II
Massa	15 kg
Anno di produzione	2023
59G475 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di emissione sonora	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h riportati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN IEC 62841-4-3. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina

e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle strutture appropriate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Tosaerba elettrico

Modello: 59G475

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato:

N. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80668 München Germania

Certificato di esame UE del tipo n:

OR/011231/020

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-11-27

PT

MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

Cortador de relva elétrico de rede

59G475

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DE CORTADORES DE RELVA

Segurança na utilização de cortadores de relva eléctricos na prática

1. instrução

- Ler atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização correcta da unidade.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com as instruções de funcionamento do equipamento o utilizem. Os regulamentos nacionais podem especificar a idade exacta do operador.
- Nunca cortar a relva quando outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, estiverem por perto.
- Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram para outras pessoas ou para o ambiente.

2. preparação

- Use sempre calçado resistente e calças compridas quando cortar a relva. Não utilize a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Evite vestuário danificado que esteja demasiado largo ou que tenha tiras ou fitas pendentes.
- Inspeccionar cuidadosamente a área onde a unidade vai ser utilizada e retirar todos os objectos que possam entrar na unidade.
- Verificar sempre as facas, os parafusos e o equipamento de montagem das facas quanto a desgaste ou danos antes da utilização. Substituir as peças gastas ou danificadas dos conjuntos para manter o equilíbrio. Substituir as placas danificadas ou ilegíveis.
- Verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam danos ou desgaste antes de os utilizar. Se o cabo tiver sido danificado durante a utilização, desligue-o da fonte de alimentação direta.

NÃO TOCAR NO CABO ANTES DE DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou destruído.

3 Utilização

- Barrar apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
 - Evitar cortar a relva molhada.
 - Certifique-se sempre de que as suas pernas, numa inclinação, estão bem assentes.
 - Vá lá, não fuja.
 - Cortar a relva ao longo do declive, nunca para cima ou para baixo.
 - Tenha muito cuidado ao mudar de direcção num declive.
 - Não cortar a relva em declives excessivamente inclinados.
 - Tenha especial atenção ao fazer marcha-atrás ou ao puxar a unidade na sua direcção.
 - Desligue o acionamento do(s) elemento(s) de corte se a unidade tiver de ser inclinada ao deslocar-se em superfícies que não sejam relva e ao ser transportada de e para a área de corte.
 - Não utilizar o aparelho com coberturas ou caixas danificadas ou sem um dispositivo de segurança, como os protectores de relva e/ou os caixotes do lixo.
 - Ligar o motor cuidadosamente conforme as instruções, tendo o cuidado de manter os pés afastados do(s) elemento(s) de corte.
 - Não inclinar a máquina ao ligar o motor, exceto se for necessário incliná-la durante o arranque. Neste caso, não inclinar mais do que o necessário e levantar apenas a parte que está afastada do operador.
 - Não arranque a unidade enquanto estiver em frente à abertura de descarga.
 - Não colocar as mãos e os pés perto de peças rotativas. Assegurar-se de que o orifício de ejeção não está sempre obstruído.
 - Não transportar o aparelho com o motor a trabalhar.
 - Parar o aparelho e retirar a ficha da tomada. Certificar-se de que todas as peças móveis não estão em movimento
- sempre que se afasta do dispositivo,
 - antes de limpar ou empurrar a saída,
 - antes de verificar, limpar ou reparar o aparelho,
 - depois de ter sido atingido por um objeto estranho. Verificar se o aparelho está danificado e, se necessário, proceder a reparações antes de o voltar a colocar em funcionamento se começar a vibrar excessivamente (verificar imediatamente)
 - verificar se existem danos,
 - substituir ou reparar qualquer peça defeituosa,
 - Verificar e apertar as peças soltas.

4 Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos em boas condições para garantir o funcionamento seguro da unidade.
- Verificar frequentemente o contentor de relva quanto a desgaste ou danos.
- No caso de equipamentos com várias lâminas, ter cuidado, pois a rotação de um elemento de corte pode provocar a rotação de outras lâminas.

d. Ao regular o aparelho, tenha cuidado para não meter os dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas do aparelho.

e. Deixar sempre a unidade arrefecer antes da próxima colocação em funcionamento.

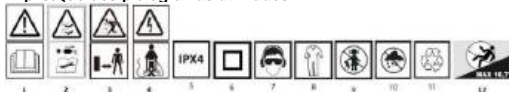
f. Tenha cuidado ao manusear as facas, mesmo que o acionamento esteja desligado, pois as facas podem continuar a rodar.

g. Substituir, por razões de segurança, as peças gastas ou danificadas. Utilizar apenas peças sobresselentes e equipamento de origem.

5. Recomendações para os equipamentos da classe II

A unidade deve ser alimentada por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. AVISO Ler o manual de instruções
2. CUIDADO com os gumes afiados das facas. As facas rodam quando o motor está desligado - Retire a ficha da tomada antes de efetuar a manutenção ou se o cabo de alimentação estiver danificado
3. Manter os transeuntes a uma distância adequada
4. manter o cabo de alimentação flexível afastado do elemento de corte
- Classe de proteção IPX4
6. Segunda classe de proteção
7. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular)
8. utilizar vestuário de proteção
9. manter as crianças afastadas da ferramenta
10. Proteger o aparelho da humidade
11. reciclagem
12. Declive máximo em que se pode trabalhar

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O cortador de relva elétrico é uma máquina isolada de classe II. É acionado por um motor monofásico com comutador de corrente alternada. O cortador de relva foi concebido para cortar a relva do jardim doméstico. Utilizar apenas os acessórios adequados a esta máquina e seguir as instruções do manual de instruções. A relva deve ser cortada em faixas uniformes. O cortador de relva pode ser empurrado ou puxado. O cortador de relva destina-se apenas a uso amador.

Não utilizar incorretamente o aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. alavanca do interruptor
 2. botão de segurança
 3. suporte do cabo elétrico
 4. cliques para cabos eléctricos
 5. botão de fixação da barra de guia
 6. Tanque de relva
 7. traseira tampa da saída de relva
 8. roda traseira
 9. Guia inferior
 10. pega guia superior
 11. pino de regulação da altura de corte
 12. Indicador do nível de enchimento da caixa de recolha de relva
- * Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS Fig. A

1. cortador de relva - 1 peça.
2. suporte do cabo de alimentação - 2 pcs.
3. cliques de fixação do punho superior -2 pcs.
4. Pega do recipiente de relva - 1 peça.
5. secção inferior do apanhador de relva - 1 peça.
6. secção superior do apanhador de relva - 1 unidade.
7. parafusos - 2 peças.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Instalação da guia (Fig. B e Fig. C)

Solte o botão de bloqueio (1) fig. B e rode o guiador inferior (2) para a posição correcta e, em seguida, bloqueie o botão para fixar o guiador inferior no lugar. Monte a guia superior na guia inferior utilizando o botão e a anilha de bloqueio da guia (fig. C)

2. montagem da caixa de recolha de relva (Fig. D)

Montar a pega: colocar a parte superior do reservatório numa superfície plana, inserir os suportes nos orifícios de um lado e depois apertar a pega para bloquear os suportes do outro lado. Em seguida, virar a parte

superior do reservatório e utilizar dois parafusos para fixar a pega à parte superior do reservatório de relva. Colocar o grampo metálico na parte superior do reservatório de relva. Em seguida, encaixe a parte inferior (uma rede), pressionando-a na ranhura da parte superior do reservatório (b rígida), certificando-se de que o aro está bloqueado pelos fechos. Em seguida, pressionar a parte inferior do reservatório (a rede) sobre a braçadeira metálica, utilizando as braçadeiras da rede. Para colocar o funil de recolha de relva no cortador, levantar a proteção de ejeção de relva do cortador e colocar o funil sobre os fechos (fig. E, F).

3. ligação da fonte de alimentação

A tensão de rede deve ser a indicada na placa de características (230-240V). A proteção da corrente de rede deve ser de, pelo menos, 10A

1) Introduzir a ficha do corta-relva na tomada de ligação do cabo de extensão (fig. H)

2) Para evitar que a extensão se desligue durante a utilização, fixe a extensão (extremidade do cabo) através do laço e prenda-a sobre o gancho antes de ligar a ficha. (Fig. H)

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

ATENÇÃO!

Não ligar o aparelho antes de este estar completamente montado.

Verificar sempre se o cabo de extensão está danificado antes de ligar o aparelho; utilizar apenas um cabo de extensão não danificado.

Cuidado: Um cabo de extensão danificado pode ser muito perigoso! Cria um perigo para a vida e a saúde do utilizador

- Ao tentar fazer funcionar o cortador em relva alta, o motor pode sobreaquecer e ficar danificado.

Ligar o cortador de relva (Fig. I):

1) Para pôr o cortador em funcionamento, premir e manter premido o botão de segurança (2) como mostra a Fig. I, puxar a alavanca do interruptor (1), na direção do volante. Depois de seguir os passos na ordem indicada anteriormente, o cortador arranca.

2) Para desligar o corta-relva, soltar o botão de segurança (1).

Nota: Não é necessário premir ou manter premido o botão de segurança depois de a unidade ter arrancado.

Regulação da altura de corte (Fig. G)

Atenção! Desligar o cortador soltando a alavanca do interruptor e esperar que o motor e a lâmina parem antes de regular a altura de corte; as lâminas continuam a rodar durante alguns segundos depois de a máquina ser desligada; uma lâmina em rotação pode causar ferimentos.

Quando cortar pela primeira vez na estação ou após um longo período desde o último corte, seleccione um ajuste de corte elevado.

A altura de corte pode ser seleccionada a partir dos seguintes valores: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm ou 70 mm, ajustando o punho como na Figura G.

Regulação da altura de corte:

Agarrar na pega de regulação da altura, fazer deslizar a pega para fora para a libertar do entalhe de bloqueio.

Deslocar o punho para a frente da máquina para baixar a altura de corte e para trás para aumentar a altura de corte.

Colocar o punho no entalhe de bloqueio para regular a altura de corte desejada.

Certifique-se de que o punho está bem preso e seguro no punho serrilhado.

Conselhos: Para relva comprida, comece a cortar com a regulação mais alta e depois reduza gradualmente a altura de corte.

Quando e como montar e desmontar o apanhador de relva (Fig. J, K)

O dispositivo de captação de relva deve ser montado antes do funcionamento do cortador de relva; pormenores da instalação do dispositivo de captação de relva acima. Quando o cortador está a funcionar, uma rajada de ar da lâmina rotativa empurra a aba do indicador de relva para fora (fig. J). Quando o captador de relva está cheio, a aba indicadora fica plana (fig. K)

Desligar o reservatório de relva.

Nota: Esvazie o depósito quando estiver cheio para evitar bloquear a saída e sobrecarregar desnecessariamente o motor.

Desligar o reservatório de relva através dos seguintes passos:

1. Levantar a proteção da saída de relva traseira que se encontra em cima do depósito de relva,

2. Levantar o reservatório de relva para cima para o separar do corpo do cortador.

3. Baixar a proteção da saída de relva traseira para baixo.

Nota: Ao cortar a relva, coloque a extensão em segurança no pavimento, no caminho ou em áreas que já tenham sido cortadas.

ATENÇÃO!

Quando o motor pára, a lâmina continua a rodar durante alguns segundos, por isso não toque na parte inferior do cortador até que a lâmina tenha parado!

Atenção! Ao cortar a relva, não deixe o motor trabalhar em sobrecarga. Quando ocorre uma sobrecarga do motor, a velocidade do motor diminui e ouve-se uma alteração no som do motor. Quando isto acontece, pare de cortar a relva, liberte a alavanca do interruptor e aumente a altura de corte. Uma falha pode causar danos na máquina.

Seleccionar uma altura de corte adequada à altura de relva desejada. Se necessário, cortar a relva em várias passagens, de modo a que a altura máxima de corte da relva numa passagem seja de 4 cm.

Ao cortar a relva, certifique-se de que evita áreas que possam impedir a livre circulação do cabo de extensão.

Lâmina

Desligue sempre o cortador antes de efetuar qualquer tipo de verificação da lâmina. Quando o motor parar, lembre-se que a lâmina continuará a funcionar durante alguns segundos antes de parar. Nunca tente parar a lâmina. Verifique regularmente se a lâmina está corretamente montada, se está em bom estado e se está bem afiada. Se necessário, substitua-a. Se a lâmina em rotação bater em qualquer objeto, pare o cortador e espere até que a lâmina pare completamente. Em seguida, verifique o estado da lâmina e do suporte da lâmina. Substituir imediatamente a lâmina se esta estiver danificada.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Atenção! Parar o cortador e retirar a ficha da alimentação eléctrica antes de retirar o dispositivo de captação de relva.

Desligar sempre a ficha de rede antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza!

Nota: Para garantir um serviço longo e fiável, efetuar regularmente a manutenção seguinte:

- Verifique se existem defeitos óbvios, como uma lâmina solta, deslocada ou danificada, acessórios soltos e componentes do cortador gastos ou danificados.
- Verificar se as coberturas e os protectores não estão danificados e se estão corretamente fixados ao cortador.

Efetuar a manutenção/inspeção ou as reparações necessárias antes de utilizar o cortador.

Aviso: Não se esqueça de contactar uma agência de manutenção profissional quando substituir uma lâmina.

Aviso: Nunca efetuar operações de montagem ou de regulação com a alimentação eléctrica ligada ao cortador. Certifique-se sempre de que o botão de alimentação está na posição de desligado e que a ficha de alimentação está desligada do cabo de extensão.

Limpeza:

1. não pulverizar o aparelho com água. A entrada de água pode danificar componentes como o interruptor/ficha e o motor elétrico.
2. limpar a unidade com um pano, escova manual, etc.

É necessário consultar o Serviço:

- (a) Se o cortador de relva atingir um objeto.
- (b) Se o motor parar subitamente
- (c) Se a lâmina estiver dobrada (não alinhar!)
- (d) Se o veio do motor estiver dobrado (não alinhar!)

Recomenda-se a substituição da lâmina do cortador no final da época de corte. Mandar sempre substituir a lâmina do cortador num centro de assistência autorizado (requer a medição do equilíbrio da lâmina).

Uma lâmina desequilibrada provoca uma vibração violenta do corta-relva e um risco de acidente!

Verificação da caixa de recolha de relva e de eventuais peças danificadas

Verificar o depósito de relva quanto a sinais de desgaste em intervalos mais frequentes.

Substituir as peças gastas ou danificadas.

Utilizar apenas peças sobresselentes originais para a manutenção.

O componente exposto ao maior desgaste é a lâmina. Verificar o estado da lâmina e do seu suporte em intervalos regulares. Quando a lâmina estiver gasta, substitua-a. Se houver uma vibração excessiva do cortador, é sinal de que a lâmina não está corretamente equilibrada ou está deformada devido a um impacto. Neste caso, substituir a lâmina.

Armazenar o cortador de relva:

- Desligar o cabo de alimentação.
- Deixar o motor arrefecer durante cerca de 30 minutos.
- Verificar, reparar ou substituir qualquer cabo de alimentação que apresente sinais de desgaste ou danos.

- Aperte ou substitua as peças gastas, soltas ou danificadas e limpe-as cuidadosamente.
- Limpe cuidadosamente o exterior da unidade com uma escova macia e um pano. Não utilizar água, solventes ou produtos de polimento. Remova toda a relva e sujidade, especialmente das aberturas de ventilação.
- Virar o aparelho de lado e limpar a lâmina e a sua protecção. Se houver folhas de relva em cima ou à volta da lâmina, retire-as com uma ferramenta de madeira ou de plástico para proteger a lâmina.
- Para proteger o cortador da ferrugem, limpe todas as peças metálicas expostas com um pano embebido em óleo ou pulverize com uma massa lubrificante leve.
- Mantenha o cortador de relva e o cabo de extensão num local fechado e seco, fora do alcance das crianças, para evitar a utilização não autorizada ou danos.
- Cobrir frouxamente com uma lona para maior protecção.
- Em caso de transporte, não se esqueça de fixar corretamente a unidade no veículo.
- Para reduzir o espaço de armazenamento do cortador, o punho superior pode ser dobrado para baixo, como mostra a Fig. B.

Nota: Não pressione o cabo elétrico para baixo quando dobrar a pega. Certifique-se de que não fica preso ou emaranhado ao dobrar ou desdobrar a pega superior.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Retirar sempre a ficha da tomada e esperar que a lâmina pare antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.

Sintoma	Possível problema	Solução
O dispositivo não funciona	Desligar	Ligar a fonte de alimentação
	Tomada eléctrica com defeito	Utilizar uma tomada eléctrica em funcionamento
	Cabo de extensão com defeito	Verificar, substituir se estiver danificado.
	Relva demasiado alta	Aumentar a altura de corte
O corta-relva funciona de forma intermitente	A protecção de segurança/sobrecarga foi activada	Deixar arrefecer durante alguns minutos e aumentar a altura de corte Não acionar a alavanca do interruptor neste momento, pois isso aumentará o tempo de reposição da protecção de segurança
	Cabo de extensão com defeito	Verificar, substituir se estiver danificado
	O contentor de relva está cheio.	Esvaziar o reservatório de relva.
O cortador de relva não funciona corretamente	A cablagem interna do cortador está danificada	Contactar o serviço
	Altura de corte demasiado baixa	Aumentar a altura de corte
	A lâmina de corte sacode a relva ou não corta	Substituir a lâmina
	A parte inferior da máquina está muito obstruída	Limpar o aparelho
A lâmina de corte não roda	Lâmina montada ao contrário	Fixar a lâmina na posição correcta
	Lâmina de corte bloqueada	Danos graves - contactar o serviço de assistência técnica recomendado
	Porca/parafuso da lâmina solto.	Apertar a porca/parafuso da lâmina
Vibração/ruído excessivo	Porca/parafuso da lâmina solto	Apertar a porca/parafuso da lâmina
	Lâmina de corte com defeito	Substituir a lâmina

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Cortador de relva eléctrico 59G475	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230-240 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	2000 W

Velocidade do fuso em vazio	3800 min ⁻¹
Grau de protecção	IPX4
Diâmetro de corte	430 mm
Gama de alturas de corte	20-70 mm
Número de posições de altura de corte	6
Capacidade do apanhador de relva	45 l
Classe de protecção	II
Massa	15 kg
Ano de produção	2023
59G475 indica simultaneamente o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{PA} = 85 dB(A) K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 94,5 dB(A) K = 1,84 dB(A)
Valores de aceleração da vibração	a _n = 3,02 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_n (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{PA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_n indicados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN IEC 62841-4-3. O nível de vibração a_n indicado pode ser utilizado para a comparação de equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Os níveis de vibração mais elevados serão influenciados por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou em que está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correcta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para as instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. O seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a protecção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produto: Cortador de relva eléctrico

Modelo: 59G475

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras, com a redacção que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora medido LwA=94,5 dB(A) K=1,84 dB(A)

Nível de potência sonora garantida LwA=96 dB(A)

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:

N.º 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Alemanha

Certificado de exame UE de tipo n.º:

OR/011231/020

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2023-11-27

FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Tondeuse électrique

59G475

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DES TONDEUSES À GAZON

Sécurité dans l'utilisation des tondeuses à moteur dans la pratique

1. L'instruction

a. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.

b. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation de l'appareil l'utiliser. Les réglementations nationales peuvent spécifier l'âge exact de l'opérateur.

c. Ne tondez jamais lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

d. N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

2. préparation

a. Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs pour tondre. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez les vêtements endommagés qui sont trop amples ou qui ont des bretelles ou des rubans qui pendent.

b. Inspectez soigneusement l'endroit où l'appareil sera utilisé et retirez tous les objets susceptibles de pénétrer dans l'appareil.

c. Vérifiez toujours que les couteaux, les boulons et le matériel d'assemblage des couteaux ne sont pas usés ou endommagés avant de les utiliser. Remplacer les pièces usées ou endommagées dans les assemblages pour maintenir l'équilibre. Remplacer les plaques endommagées ou illisibles.

d. Vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas endommagés ou usés avant de les utiliser. Si le câble a été endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le de l'alimentation électrique directe.

NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou détruit.

3 Utiliser

a. N'écorcez qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

b. Évitez de tondre de l'herbe mouillée.

c. Sur un plan incliné, veillez toujours à ce que vos jambes se tiennent fermement.

d. Allez, ne courez jamais.

e. Tondre en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.

f. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.

g. Ne pas tondre sur des pentes trop inclinées.

h. Faites particulièrement attention lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez l'appareil vers vous.

i. Arrêtez l'entraînement du ou des éléments de coupe si l'appareil doit être incliné lors de son déplacement sur des surfaces autres que de l'herbe et lors de son transport vers et depuis la zone de tonte.

j. N'utilisez pas l'appareil si les couvercles ou les boîtiers sont endommagés ou s'il n'y a pas de dispositif de sécurité, tel que les protections contre l'herbe et/ou les bacs fermés.

k. Démarrez le moteur avec précaution en suivant les instructions, en veillant à ce que les pieds soient éloignés du ou des éléments de coupe.

l. Ne pas incliner la machine lors du démarrage du moteur, sauf s'il est nécessaire de l'incliner pendant le démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.

m. Ne pas débrancher l'appareil en se tenant devant l'orifice d'évacuation.

n. Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces en rotation. Veillez à ce que l'orifice d'éjection ne soit pas obstrué à tout moment.

o. Ne transportez pas l'appareil avec le moteur en marche.

p. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles ne sont pas en mouvement

- à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,

- avant de nettoyer ou de pousser la prise,

- avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer l'appareil,

- après avoir été heurté par un objet étranger. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et, le cas échéant, effectuez les réparations nécessaires

avant de le remettre en marche et de le faire fonctionner s'il commence à vibrer de manière excessive (vérifiez immédiatement)

- vérifier qu'il n'y a pas de dommages,

- remplacer ou réparer toute pièce défectueuse,

- Vérifier et resserrer les pièces détachées.

4 Entretien et stockage

a. Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient en bon état afin que l'appareil fonctionne en toute sécurité.

b. Vérifiez fréquemment que le bac à herbe n'est pas usé ou endommagé.

c. Dans le cas d'équipements multilames, il faut être prudent, car la rotation d'un élément de coupe peut entraîner la rotation d'autres lames.

d. Lors du réglage de l'appareil, veillez à ne pas mettre vos doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de l'appareil.

e. Laissez toujours l'appareil refroidir avant la prochaine mise en service.

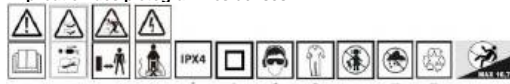
f. Soyez prudent lorsque vous manipulez les couteaux, même si l'entraînement est éteint, car les couteaux peuvent encore tourner.

g. Remplacer, pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et des équipements d'origine.

5. Recommandations pour les équipements de classe II

L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

Explication des pictogrammes utilisés



1. AVERTISSEMENT Lire les instructions d'utilisation

2. attention aux bords tranchants des couteaux. Les couteaux tournent lorsque le moteur est éteint - Débranchez la fiche de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou si le cordon d'alimentation est endommagé.

3. Maintenir les spectateurs à une distance appropriée

4. maintenir le cordon d'alimentation flexible à l'écart de l'élément de coupe

Classe de protection IPX4

6. Deuxième catégorie de protection

7. utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives)

8. utiliser des vêtements de protection

9. tenir les enfants à l'écart de l'outil

10. Protéger l'appareil de l'humidité

11. recyclage

12. Pente maximale sur laquelle travailler

CONSTRUCTION ET APPLICATION

La tondeuse électrique est une machine isolée de classe II. Elle est entraînée par un moteur monophasé à collecteur à courant alternatif. La tondeuse est conçue pour tondre les pelouses dans les jardins privés. N'utilisez que des accessoires adaptés à cette machine et suivez les instructions du manuel d'utilisation. L'herbe doit être tondue en bandes régulières. La tondeuse peut être poussée ou tirée. La tondeuse est destinée à un usage amateur.

Ne pas utiliser l'appareil à mauvais escient.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. levier de commutation
 2. bouton de sécurité
 3. support de câble électrique
 4. pinces pour câbles électriques
 5. bouton de serrage de la barre de guidage
 6. Réservoir d'herbe
 7. arrière Couvercle de l'évacuation de l'herbe
 8. roue arrière
 9. Guide inférieur
 10. poignée de guidage supérieure
 11. poignée de réglage de la hauteur de coupe
 12. Indicateur de niveau de remplissage de la boîte à gaz
- * Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES Fig. A

1. faucheuse - 1 pièce
2. support de câble d'alimentation - 2 pièces
3. clips de fixation de la poignée supérieure - 2 pièces.
4. Poignée de récipient à herbe - 1 pc.
5. Section inférieure du collecteur d'herbe - 1 pc.
6. section supérieure du collecteur d'herbe - 1 unité.
7. Vis - 2 pièces

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Installation du guide (Fig. B et Fig. C)

Relâcher le bouton de verrouillage (1) **fig. B** et tourner le guidon inférieur (2) dans la position correcte, puis bloquer le bouton pour fixer le guidon inférieur en place. Assembler le guide supérieur au guide inférieur à l'aide du bouton et de la rondelle de blocage du guide (fig. C).

2. montage du bac de ramassage (Fig. D)

Assemblez la poignée : placez le haut du réservoir sur une surface plane, insérez les supports dans les trous d'un côté, puis serrez la poignée pour verrouiller les supports de l'autre côté. Retournez ensuite la partie supérieure du réservoir et utilisez deux vis pour fixer la poignée à la partie supérieure du réservoir d'herbe. Fixez le collier métallique sur le dessus du réservoir d'herbe. Montez ensuite la partie inférieure (à mesh) en l'enfonçant dans la fente de la partie supérieure du réservoir (b rigide) en veillant à ce que le rebord soit verrouillé par les loquets. Pressez ensuite la partie inférieure du bac (le filet) sur le collier métallique à l'aide des pinces situées sur le filet. Pour placer le bac à herbe dans la tondeuse, soulevez la protection d'éjection de l'herbe de la tondeuse et placez le bac sur les attaches (**fig. E, F**).

3. branchement de l'alimentation électrique

La tension du réseau doit être celle indiquée sur la plaque signalétique (230-240V). La protection contre le courant de secteur doit être d'au moins 10A.

- 1) Insérer la fiche de la tondeuse dans la prise de connexion de la rallonge (**fig. H**).
- 2) Pour éviter que la rallonge ne se débranche pendant l'utilisation, fixez la rallonge (extrémité du câble) dans la boucle et sécurisez-la sur le crochet avant de brancher la prise. (**Fig. H**)

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ATTENTION !

Ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'il n'est pas complètement assemblé. Vérifiez toujours que la rallonge n'est pas endommagée avant de mettre l'appareil en marche, n'utilisez qu'une rallonge en bon état.

Attention : Une rallonge endommagée peut être très dangereuse ! Elle met en danger la vie et la santé de l'utilisateur.

- Si vous essayez de faire fonctionner la tondeuse dans de l'herbe haute, le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé.

Mise en marche de la tondeuse (Fig. I) :

- 1) Pour démarrer la tondeuse, appuyez sur le bouton de sécurité (2) et maintenez-le enfoncé, comme indiqué à la Fig. I, puis tirez le levier de commutation (1) vers le volant. Après avoir suivi les étapes dans l'ordre indiqué précédemment, la tondeuse démarre.
- 2) Pour éteindre la tondeuse, relâchez le bouton de sécurité (1).

Note : Il n'est pas nécessaire d'appuyer ou de maintenir enfoncé le bouton de sécurité une fois que l'appareil a démarré.

Réglage de la hauteur de coupe (Fig. G)

Attention ! Arrêtez la tondeuse en relâchant le levier d'interrupteur et attendez que le moteur et la lame s'arrêtent avant de régler la hauteur de coupe. Les lames continuent de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine et une lame en rotation peut provoquer des blessures.

Lorsque vous tondez pour la première fois de la saison ou après une longue période depuis la dernière tonte, sélectionnez un réglage de coupe élevé.

La hauteur de coupe peut être sélectionnée parmi les valeurs suivantes : 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm ou 70 mm, en réglant la poignée comme indiqué à la **figure G**.

Réglage de la hauteur de coupe :

Saisir la poignée de réglage de la hauteur, la faire glisser vers l'extérieur pour la dégager de l'encoche de verrouillage.

Déplacez la poignée vers l'avant de la machine pour abaisser la hauteur de coupe et vers l'arrière pour l'augmenter.

Placez la poignée dans l'encoche de verrouillage pour régler la hauteur de coupe souhaitée.

Assurez-vous que la poignée est bien verrouillée dans la poignée dentelée.

Conseils : Pour l'herbe longue, commencez à tondre avec le réglage le plus élevé, puis réduisez progressivement la hauteur de coupe.

Quand et comment monter et démonter le collecteur d'herbe (Fig. J, K)

Le bac à herbe doit être fixé avant d'utiliser la tondeuse, voir les détails de l'installation du bac à herbe ci-dessus. Lorsque la tondeuse est en marche, un souffle d'air provenant de la lame rotative pousse le volet indicateur d'herbe vers l'extérieur (fig. J). Lorsque le bac de ramassage est plein, le volet indicateur repose à plat sur le site (fig. K).

Débrancher le bac à herbe.

Note : Vider le réservoir lorsqu'il est plein pour éviter de bloquer la sortie et de surcharger inutilement le moteur.

Déconnectez le bac à herbe en procédant comme suit :

1. soulevez la protection de l'évacuation de l'herbe qui se trouve sur le dessus du réservoir d'herbe,
2. soulevez le bac à herbe pour le détacher du corps de la tondeuse.
3. abaissez la protection de l'évacuation de l'herbe vers le bas.

Remarque : Lors de la tonte, placez la rallonge en toute sécurité sur la chaussée, le chemin ou les zones déjà tondues.

ATTENTION !

Lorsque le moteur s'arrête, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez donc pas le dessous de la tondeuse tant que la lame ne s'est pas arrêtée !

Attention ! Lorsque vous tondez, ne laissez pas le moteur fonctionner en surcharge. Lorsqu'une surcharge du moteur se produit, le régime moteur ralentit et vous entendrez un changement dans le son du moteur, lorsque cela se produit, arrêtez de tondre, relâchez le levier d'interrupteur et relevez la hauteur de coupe. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager la machine.

Choisissez une hauteur de coupe adaptée à la hauteur d'herbe souhaitée. Si nécessaire, tondez en plusieurs passages de manière à ce que la hauteur de coupe maximale de l'herbe en un seul passage soit de 4 cm. Lorsque vous tondez, veillez à éviter les zones susceptibles d'enlever la libre circulation de la rallonge.

Lame

Débranchez toujours la tondeuse avant de vérifier la lame de quelque manière que ce soit. Une fois le moteur arrêté, n'oubliez pas que la lame continue de tourner pendant quelques secondes avant de s'arrêter. N'essayez jamais d'arrêter la lame. Vérifiez à intervalles réguliers que la lame est correctement montée, qu'elle est en bon état et qu'elle est bien affûtée. Remplacez-la si nécessaire.

Si la lame en rotation heurte un objet, arrêtez la tondeuse et attendez l'arrêt complet de la lame. Vérifiez ensuite l'état de la lame et de son support. Remplacez immédiatement la lame si elle est endommagée.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Attention ! Arrêtez la tondeuse et débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant de retirer le bac à herbe.

Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage !

Note : Pour garantir un service durable et fiable, effectuez régulièrement les opérations d'entretien suivantes :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de défauts évidents tels qu'une lame mal fixée, délogée ou endommagée, des accessoires mal fixés et des composants de la tondeuse usés ou endommagés.
- Vérifiez que les capots et les protections ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés à la tondeuse.

Effectuez les opérations d'entretien/inspection ou les réparations nécessaires avant d'utiliser la tondeuse.

Avertissement : N'oubliez pas de faire appel à un professionnel de la maintenance pour remplacer une lame.

Avertissement : N'effectuez jamais d'opérations de montage ou de réglage lorsque l'alimentation électrique est connectée à la tondeuse.

Assurez-vous toujours que le bouton d'alimentation est en position d'arrêt et que la fiche d'alimentation est débranchée de la rallonge.

Nettoyage :

1. Ne pas asperger l'appareil avec de l'eau. La pénétration d'eau peut endommager des composants tels que l'interrupteur/la prise et le moteur électrique.

2. nettoyer l'appareil avec un chiffon, une brosse à main, etc.

Une consultation avec le service est nécessaire :

- Si la tondeuse heurte un objet.
- Si le moteur s'arrête soudainement
- Si la lame est pliée (ne pas l'aligner !)
- Si l'arbre du moteur est déformé (ne pas l'aligner !)

Il est recommandé de remplacer la lame de la tondeuse à la fin de la saison de tonte. Faites toujours remplacer la lame de la tondeuse par un centre de service agréé (il faut mesurer l'équilibre de la lame).

Une lame déséquilibrée provoque de violentes vibrations de la tondeuse et un risque d'accident !

Vérification du bac de ramassage et des éventuelles pièces endommagées

Vérifier l'état d'usure du réservoir d'herbe à des intervalles plus fréquents. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour l'entretien.

La lame est l'élément le plus exposé à l'usure. Vérifiez régulièrement l'état de la lame et de son support. Lorsque la lame est usée, remplacez-la. Si la tondeuse vibre excessivement, c'est le signe que la lame n'est pas bien équilibrée ou qu'elle s'est déformée à cause d'un choc. Dans ce cas, remplacez la lame.

Rangement de la tondeuse :

- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Laisser le moteur refroidir pendant environ 30 minutes.
- Vérifiez, réparez ou remplacez tout câble d'alimentation qui présente des signes d'usure ou de détérioration.
- Serrez ou remplacez les pièces usées, desserrées ou endommagées, et nettoyez-les soigneusement.
- Nettoyez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon. N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produits de polissage. Enlevez toute trace d'herbe et de saleté, en particulier au niveau des orifices d'aération.
- Tournez l'appareil sur le côté et nettoyez la lame et sa protection. Si des brins d'herbe se trouvent sur ou autour de la lame, retirez-les à l'aide d'un outil en bois ou en plastique pour protéger la lame.
- Pour protéger la tondeuse de la rouille, essuyez toutes les pièces métalliques exposées avec un chiffon imbibé d'huile ou vaporisez-les avec une graisse légère.
- Conservez la tondeuse et la rallonge dans un endroit fermé et sec, hors de portée des enfants, afin d'éviter toute utilisation non autorisée ou tout dommage.
- Recouvrez d'une bâche sans serrer pour une protection supplémentaire.
- En cas de transport, n'oubliez pas de fixer correctement l'appareil au véhicule.
- Afin de réduire l'espace de rangement de la tondeuse, la poignée supérieure peut être rabattue, comme le montre la figure B.

Remarque : N'appuyez pas sur le cordon électrique lorsque vous pliez la poignée. Veillez à ce qu'il ne se coince pas ou ne s'emmêle pas lorsque vous pliez ou dépliez la poignée supérieure.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Débranchez toujours la fiche secteur et attendez l'arrêt de la lame avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Symptôme	Problème possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Mise hors tension	Mise sous tension de l'alimentation électrique

	Prise de courant défectueuse	Utiliser une prise de courant en état de marche
	Câble d'extension défectueux	Vérifier, remplacer si endommagé.
	Herbe trop haute	Augmenter la hauteur de coupe
	La protection de sécurité/surcharge a été activée	Laisser refroidir quelques minutes et augmenter la hauteur de coupe. N'actionnez pas le levier d'arrêt/rupture à ce moment-là, car cela augmenterait le temps de réarmement du protecteur.
La tondeuse fonctionne par intermittence	Câble d'extension défectueux	Vérifier, remplacer si endommagé
	Le bac à herbe est plein.	Vider le bac à herbe.
La tondeuse ne fonctionne pas correctement	Le câblage interne de la tondeuse est endommagé.	Contactez le service
	Hauteur de coupe trop basse	Augmenter la hauteur de coupe
	La lame de coupe coupe l'herbe par à-coups ou ne la coupe pas.	Remplacer la lame
La tondeuse ne fonctionne pas correctement	Le dessous de la machine est très encrassé	Nettoyer l'appareil
	Lame montée à l'envers	Fixer la lame dans la bonne position
La lame de coupe ne tourne pas	Lame de coupe bloquée	Domages graves - contact avec le service recommandé
	Écrou/boulon de lame desserré.	Serrer l'écrou/boulon de la lame
Vibrations/bruit excessifs	Écrou/boulon de lame desserré	Serrer l'écrou/boulon de la lame
	Lame de coupe défectueuse	Remplacer la lame

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Tondeuse électrique 59G475	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	230-240 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	2000 W
Vitesse de la broche à vide	3800 min ⁻¹
Degré de protection	IPX4
Diamètre de coupe	430 mm
Plage de hauteur de coupe	20-70 mm
Nombre de positions de hauteur de coupe	6
Capacité du bac à herbe	45 l
Classe de protection	II
Masse	15 kg
Année de production	2023
59G475 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération des vibrations	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_n (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_n indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN IEC 62841-4-3. Le niveau de vibration a_n indiqué peut être utilisé pour comparer les

équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle qu'amendée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Tondeuse électrique

Modèle : 59G475

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique mesuré LwA=94,5 db(A) K=1,84 db(A)

Niveau de puissance acoustique garanti LwA=96 db(A)

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015+A11:2022 ; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 ;

EN IEC 63000:2018

Organisme notifié :

No. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Allemagne

Certificat d'examen de type de l'UE n° :

OR/011231/020

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2023-11-27

NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

Elektrische maier

59G475

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN GRASMAAIERS

Veiligheid bij het gebruik van maaimachines op netstroom in de praktijk

1. instructie

- Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van het apparaat.
- Laat de apparatuur nooit bedienen door kinderen of personen die niet bekend zijn met de bedieningsinstructies. Nationale voorschriften kunnen de precieze leeftijd van de bediener voorschrijven.
- Maai nooit als er andere mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.
- Vergeet niet dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen of het milieu.

2. voorbereiding

- Draag tijdens het maaien altijd stevig schoeisel en een lange broek. Bedien de machine niet met blote voeten of op open sandalen. Vermijd beschadigde kleding die te los zit of bungelende bandjes of linten heeft.
- Inspecteer de ruimte waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die het apparaat kunnen binnendringen.
- Controleer messen, bouten en mesassemblageapparaat altijd op slijtage of schade voor gebruik. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in assemblages om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare platen.
- Controleer het netsnoer en het verlengsnoer voor gebruik op beschadigingen of slijtage. Als het snoer beschadigd is tijdens het gebruik, moet het worden losgekoppeld van de directe voeding.

RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of kapot is.

3 Gebruik

- Blaf alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Vermijd het maaien van nat gras.
- Zorg er altijd voor dat je benen op een helling stevig staan.
- Kom op, nooit rennen.
- Maai dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag.
- Wees extra voorzichtig wanneer je van richting verandert op een helling.
- Maai niet op te steile hellingen.
- Let goed op wanneer u achteruit rijdt of het apparaat naar u toe trekt.
- Schakel de aandrijving van het maaielement of de maaielementen uit als het apparaat moet worden gekanteld wanneer het op andere oppervlakken dan gras wordt verplaatst en wanneer het van en naar het maaielement wordt vervoerd.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde deksels of behuizingen of zonder veiligheidsvoorziening, zoals de bijgeleverde grasbeschermers en/of bakken.
- Start de motor voorzichtig volgens de instructies en zorg ervoor dat de voeten uit de buurt van het snijelement zijn.
- Kantel de machine niet bij het starten van de motor, behalve als dit nodig is tijdens het opstarten. Kantel in dat geval niet meer dan nodig en til alleen het deel op dat van de machinist is verwijderd.
- Start het apparaat niet terwijl u voor de uitstroombuiging staat.
- Houd uw handen en voeten niet in de buurt van draaiende onderdelen. Zorg ervoor dat de uitwerppoot niet verstopt raakt.
- Draag het apparaat niet met draaiende motor.
- Stop het apparaat en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat alle bewegende delen niet in beweging zijn
- elke keer dat je het apparaat verlaat,
- voordat u de uitlaat schoonmaakt of indrukt,
- voordat u het apparaat controleert, reinigt of repareert,

- na geraakt te zijn door een vreemd voorwerp. Controleer het apparaat op beschadigingen en voer indien nodig reparaties uit voordat u het opnieuw opstart en gebruikt als het apparaat overmatig begint te trillen (onmiddellijk controleren)

- controleer op schade,
- defecte onderdelen vervangen of repareren,
- Controleer en draai losse onderdelen vast.

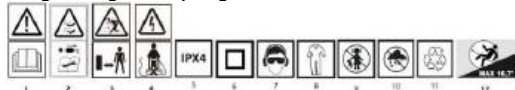
4 Onderhoud en opslag

- Houd alle moeren, bouten en schroeven in goede staat om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig werkt.
- Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of schade.
- Wees voorzichtig bij apparatuur met meerdere messen, omdat de rotatie van één snijelement de rotatie van andere messen kan veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het afstellen van het apparaat om te voorkomen dat uw vingers tussen de bewegende bladen en de vaste delen van het apparaat komen.
- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het de volgende keer opstart.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de messen, ook al is de aandrijving uitgeschakeld, omdat de messen nog kunnen draaien.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en uitrusting.

5. Aanbevelingen voor apparatuur van klasse II

Het apparaat moet worden gevoed door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



- WAARSCHUWING Lees de bedieningsinstructies
- Pas op voor scherpe mesranden. Messen draaien als de motor is uitgeschakeld - Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of als het netsnoer beschadigd is
- Houd omstanders op gepaste afstand
- Houd het flexibele netsnoer uit de buurt van het snijelement. Beschermingsklasse IPX4
- Tweede beschermingsklasse
- persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken (veiligheidsbril, gehoorbescherming)
- beschermende kleding gebruiken
- houd kinderen uit de buurt van het gereedschap
- Bescherm het apparaat tegen vocht
- recycling
- Maximale helling waarop gewerkt kan worden

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De elektrische maaier is een geïsoleerde machine van klasse II. Hij wordt aangedreven door een eenfasige AC-commutatormotor. De maaier is ontworpen voor het maaien van gazons in de huis-tuin. Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor deze machine en volg de instructies in de handleiding. Het gras moet in gelijkmatige stroken worden gemaaid. De maaier kan worden geduwd of getrokken. De maaier is alleen bedoeld voor amateurgebruik.

Misbruik het apparaat niet.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

- Schakelhendel
- Veiligheidsknop
- Elektrische kabelhouder
- Elektrische kabelklemmen
- Klemknop geleidestang
- Grastank
- Achterzijde grasafvoerdekking
- Achterwiel
- Bodemgeleider
- Bovenste handgreep
- Handgreep voor aanpassing maaïhoogte
- Vulstandindicator grasbak

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES Fig. A

- Maaier - 1 st.
- Voedingskabelhouder - 2 stuks.
- Bovenste handvatbevestigingsclips - 2 stuks.
- Gras container handvat - 1 stuk.

- Onderste deel grasvanger - 1 st.
- Grasvanger bovendeel - 1 eenheid.
- Schroeven - 2 stuks.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Installatie van de geleider (Fig. B en Fig. C)

Laat de vergrendelknop (1) los **fig. B** en draai de onderste handgreep (2) in de juiste positie en vergrendel vervolgens de knop om de onderste handgreep vast te zetten. Monteer de bovenste geleider aan de onderste geleider met behulp van de knop en de borgring van de geleider (Fig. C)

2. De grasvangbox monteren (Fig. D)

Zet de handgreep in elkaar: plaats de bovenkant van de tank op een vlakke ondergrond, steek de beugels in de gaten aan de ene kant en draai vervolgens de handgreep vast om de beugels aan de andere kant te vergrendelen. Draai vervolgens de bovenkant van de tank om en gebruik twee schroeven om de handgreep vast te zetten op de bovenkant van de grastank. Bevestig de metalen klem aan de bovenkant van de grastank. Plaats vervolgens het onderste deel (a mesh) door het in de sleuf in het bovenste deel van de tank te drukken (b rigid) en zorg ervoor dat de rand wordt vergrendeld door de vergrendelingen. Druk vervolgens het onderste deel van de trechter (het gaas) op de metalen klem met behulp van de klemmen op het gaas. Om de grastrechter in de maaier te plaatsen, tilt u de grasuitwerpscherming van de maaier en plaats u de trechter op de vergrendelingen (**afb. E, F**).

3. de voeding aansluiten

De netspanning moet overeenkomen met de aangegeven waarde op het typeplaatje (230-240V). De netstroombeveiliging moet minstens 10A zijn.

- Steek de stekker van de maaier in de aansluitbus van het verlengsnoer (**afb. H**).

- Om te voorkomen dat het verlengsnoer losraakt tijdens het gebruik, moet u het verlengsnoer (kabeluiteinde) door de lus steken en over de haak vastmaken voordat u de stekker aansluit. (**Afb. H**)

BEDIENING / INSTELLINGEN

WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat pas in als het volledig gemonteerd is. Controleer het verlengsnoer altijd op tekenen van beschadiging voordat u het apparaat inschakelt, gebruik alleen een onbeschadigd verlengsnoer.

Let op: Een beschadigd verlengsnoer kan zeer gevaarlijk zijn! Vormt een gevaar voor het leven en de gezondheid van de gebruiker
- Als u probeert de maaier in hoog gras te laten werken, kan de motor oververhit raken en beschadigd raken.

De maaier inschakelen (Fig. I):

- Om de maaier te starten, houdt u de veiligheidsknop (2) ingedrukt zoals getoond in Fig. I en trekt u de schakelhendel (1), naar het stuurwiel toe. Na het volgen van de stappen in de eerder genoemde volgorde zal de maaier starten.

- Laat de veiligheidsknop (1) los om de maaier uit te schakelen.

Opmerking: U hoeft de veiligheidsknop niet in te drukken of ingedrukt te houden zodra het apparaat is opgestart.

Snijhoogte instellen (Afb. G)

Waarschuwing! Schakel de maaier uit door de schakelhendel los te laten en wacht tot de motor en het mes stoppen voordat u de maaïhoogte instelt, de messen blijven nog enkele seconden draaien nadat de machine is uitgeschakeld, een ronddraaiend mes kan letsel veroorzaken.

Wanneer je voor het eerst maait in het seizoen of na een lange tijd sinds de laatste maaibeurt, selecteer dan een hoge maai-instelling.

De maaïhoogte kan worden geselecteerd uit de volgende waarden: 20 mm, 30 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm of 70 mm, door de hendel te verstellen zoals in **Figuur G**.

Instelling maaïhoogte:

Pak de hoogte-instellingshendel vast, schuif de hendel naar buiten om hem los te maken van de vergrendeling.

Beweeg de hendel naar de voorkant van de machine om de maaïhoogte te verlagen en naar achteren om de maaïhoogte te verhogen.

Plaats de hendel in de vergrendelingsinkeping om de gewenste maaïhoogte in te stellen.

Zorg ervoor dat het handvat goed en stevig vastzit in de gekartelde greep.

Tips: Begin voor lang gras met maaien met de hoogste stand en verlaag dan geleidelijk de maaïhoogte.

Wanneer en hoe de grasvanger op te zetten en af te breken (Fig. J, K)

De grasvanger moet worden bevestigd voordat de maaier wordt gebruikt, details over de installatie van de grasvanger hierboven. Wanneer de maaier draait, duwt een luchtstroom van het draaiende mes de grasindicatorflap naar buiten (fig. J). Als de grasvanger vol is, rust de indicatorflap plat op (fig. K).

Koppel de grascontainer los.

Opmerking: Leeg de tank wanneer deze vol is om te voorkomen dat de uitlaat wordt geblokkeerd en de motor onnodig wordt overbelast.

Koppel de grastrechter los door de volgende stappen uit te voeren:

1. Til de achterste grasuitlaatbescherming op die bovenop de grastank zit.
2. Til de grastank omhoog om hem los te koppelen van de behuizing van de maaier.
3. Laat de bescherming van de achterste grasuitlaat naar beneden zakken.

Let op: Leg het verlengsnoer tijdens het maaien veilig op de stoep, het pad of gebieden die al gemaaid zijn.

WAARSCHUWING!

Wanneer de motor stopt, blijft het mes nog enkele seconden draaien, dus raak de onderkant van de maaier niet aan totdat het mes is gestopt!

Waarschuwing! Laat de motor tijdens het maaien niet overbelast draaien. Wanneer een motor overbelast raakt, vertraagt het motortoerental en hoort u een verandering in het motorgeluid. Wanneer dit gebeurt, moet u stoppen met maaien, de schakelhendel loslaten en de maaiahogte verhogen. Als u dit niet doet, kan dit schade aan de machine veroorzaken. Kies een maaiahogte die geschikt is voor de gewenste grashoogte. Maar indien nodig in verschillende gangen zodat de maximale maaiahogte in één gangen 4 cm is.

Zorg er bij het maaien voor dat u gebieden vermijdt die de vrije beweging van het verlengsnoer kunnen belemmeren.

Blad

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het mes op welke manier dan ook controleert. Als de motor is gestopt, denk er dan aan dat het maaiemes nog een paar seconden doordraait voordat het stopt. Probeer het maaiemes nooit te stoppen. Controleer regelmatig of het maaiemes correct gemonteerd is, of het in goede staat is en of het goed geslepen is. Vervang het indien nodig.

Als het draaiende mes een voorwerp raakt, stop dan de maaier en wacht tot het mes volledig tot stilstand is gekomen. Controleer vervolgens de toestand van het mes en de meshouder. Vervang het mes onmiddellijk als het beschadigd is.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Waarschuwing! Stop de maaier en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u de grasvanger verwijdert.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert!

Opmerking: Voer het volgende onderhoud regelmatig uit om een lange en betrouwbare service te garanderen:

- Controleer op duidelijke defecten zoals een los, losgeschoten of beschadigd mes, losse bevestigingen en versleten of beschadigde maaieronderdelen.
- Controleer of de beschermkappen en afschermingen onbeschadigd zijn en goed op de maaier zijn bevestigd.

Voer het nodige onderhoud/inspectie of reparaties uit voordat u de maaier gebruikt.

Waarschuwing: Neem contact op met een professioneel onderhoudsbedrijf als je een blad vervangt.

Waarschuwing: Voer nooit montage- of afstelwerkzaamheden uit terwijl de voeding op de maaier is aangesloten. Zorg er altijd voor dat de aan/uit-knop in de uit-stand staat en dat de stekker uit het verlengsnoer is getrokken.

Schoonmaken:

1. Spuit het apparaat niet af met water. Het binnendringen van water kan onderdelen zoals de schakelaar/stekker en de elektromotor beschadigen.

2. Reinig het apparaat met een doek, handborstel enz.

Overleg met de Service is vereist:

- (a) Als de maaier een voorwerp raakt.
- (b) Als de motor plotseling stopt
- (c) Als het blad verbogen is (niet uitlijnen!)
- (d) Als de motoras krom is (niet uitlijnen!)

Het wordt aanbevolen om het maaiemes aan het einde van het maaiseizoen te vervangen. Laat het maaiemes altijd vervangen door een erkend servicecentrum (hiervoor moet de maaibalans worden gemeten).

Een ongebalanceerd mes veroorzaakt hevige trillingen van de maaier en een risico op ongelukken!

Controleren van de grasvangbak en eventuele beschadigde onderdelen

Controleer de grastank vaker op tekenen van slijtage. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor onderhoud.

Het onderdeel dat het meest onderhevig is aan slijtage is het blad. Controleer de toestand van het blad en de houder regelmatig. Als het mes versleten is, vervang het dan. Als de maaier overmatig trilt, is dit een teken dat het blad niet goed is uitgebalanceerd of vervormd is door schokken. Vervang in dat geval het mes.

De maaier opbergen:

- Koppel het netsnoer los.
- Laat de motor ongeveer 30 minuten afkoelen.
- Controleer, repareer of vervang voedingskabels die tekenen van slijtage of schade vertonen.
- Draai versleten, losse of beschadigde onderdelen vast of vervang ze indien nodig te grondig.
- Maak de buitenkant van het toestel grondig schoon met een zachte borstel en doek. Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsmiddelen. Verwijder al het gras en vuil, vooral van de ventilatieopeningen.
- Draai het apparaat op zijn kant en reinig het blad en de beschermkap. Als er grassprietten op of rond het blad zitten, verwijder deze dan met een houten of plastic gereedschap om het blad te beschermen.
- Om de maaier te beschermen tegen roest, veeg je alle blootliggende metalen onderdelen af met een doek die is gedrenkt in olie of spray je ze in met een licht vet.
- Bewaar de maaier en het verlengsnoer op een gesloten, droge plaats buiten het bereik van kinderen om ongeoorloofd gebruik of beschadiging te voorkomen.
- Dek losjes af met een dekzeil voor extra bescherming.
- Vergeet niet om het toestel goed vast te maken aan het voertuig als u het vervoert.
- Om de opbergruimte van de maaier te verkleinen, kan de bovenste handgreep worden ingeklapt, zoals getoond in Fig. B.

Opmerking: Druk niet op het elektriciteitsnoer wanneer u de handgreep inklapt. Zorg ervoor dat het niet vast komt te zitten of verstrikt raakt wanneer u de bovenste handgreep in- of uitvoert.

PROBLEEMOPLOSSING

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het mes stopt voordat u onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert.

Symptoom	Mogelijk probleem	Oplossing
Apparaat werkt niet	Uitschakelen	Schakel de voeding in
	Stopcontact defect	Gebruik een werkend stopcontact
	Verlengkabel defect	Controleren, vervangen indien beschadigd.
	Te hoog gras	Snijhoogte verhogen
De maaier werkt met tussenpozen	Verlengkabel defect	Controleren, vervangen indien beschadigd
	De grasbak is vol.	Leeg de grasbak.
Maaier werkt niet goed	De interne bedrading van de maaier is beschadigd	Contact opnemen met de service
	Snijhoogte te laag	Snijhoogte verhogen
	Maaiemes schokt het gras of maait niet	Vervang het blad
	Onderkant machine ernstig verstopt	Het apparaat reinigen
Maaiemes draait niet	Blad ondersteboven gemonteerd	Zet het blad in de juiste positie
	Snijmes geblokkeerd	Ernstige schade - contact opnemen met service aanbevelen
Overmatige trillingen/geluid	Bladmoer/bout los.	Draai de bladmoer/bout vast
	Maaiemes defect	Vervang het blad

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEVEENS

Elektrische maaiër 59G475	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230-240 V WISSELSTROOM
Voedingsfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	2000 W
Onbelast spilloerental	3800 min ⁻¹
Beschermingsgraad	IPX4
Diameter maaien	430 mm
Bereik maaihoogte	20-70 mm
Aantal maaihoogteposities	6
Capaciteit grasvanger	45 l
Beschermingsklasse	II
Massa	15 kg
Jaar van productie	2023
59G475 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEENS

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ $K = 1,84 \text{ dB(A)}$
Waarden trillingsversnelling	$a_n = 3,02 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogeniveau L_{WA} (waarbij K de meestonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_n (waarbij K de meestonzekerheid is).

Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogeniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_n die in deze instructies worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met EN IEC 62841-4-3. Het opgegeven trillingsniveau a_n kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere, de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90. Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Elektrische maaiër

Model: 59G475

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissie, zoals gewijzigd door 2005/88/EG

Gemeten geluidsvermogeniveau $L_{WA}=94,5 \text{ dB(A)}$ $K=1,84 \text{ dB(A)}$

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau $L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Aangemelde instantie:

Nr. 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686

München Duitsland

EU-certificaat van typeonderzoek nr:

OR/011231/020

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten

toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker TOPEX GROEP

Warschau, 2023-11-27